SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI AU VENDREDI : 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI : 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 8 H. P.M. : service des nouvelles seulement
CEntral 6-4727

# LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

Le temps qu'il fera demain
nuageux
MINIMUM (cette nuit) ..... 40
MAXIMUM (demain) ..... 80

PILON LTEE
MATERIAUX

46e année — No 245 | OTTAWA, MERCREDI 22 OCTOBRE 1958 | EDITION FINALE | Le numéro: 5 cents

# Aide urgente requise du fédéral

## Spécialistes en gaz naturel à Ottawa

Les meilleurs spécialistes dans la canalisation et la vente du gaz naturel en Ontario sont arrivés de Toronto et étudient cet après-midi avec M. Frank Ayers, directeur du service municipal des travaux et de l'aménagement, "la crise du gaz" dans l'arrondissement de l'avenue Carling.

"Inutile de semer la panique, précise M. Ayers. Nous voulons en venir à un solution du problème."

Les fuites de gaz, qu'elles émanent du conduit proprement dit ou des jointures, demeurent le cauchemar du Conseil municipal exactement quarante jours avant "le jour du jugement", celui du scrutin biennal.

L'unanimité s'est produite au sein du Bureau des commissaires mardi quand il a pris connaissance des fuites de gaz naturel dans l'avenue Carling. La ville attend la visite des meilleurs spécialistes de la puissante Consumers Gas Limited, qui contrôle la canalisation et distribution du gaz naturel de l'Alberta et, dans notre région, par l'entremise de sa filiale, l'Ottawa Gas.

Les "experts" de la ville et de la société gazifère qui détient les droits exclusifs dans la capitale et ses banlieues doivent conférer dans l'espoir de régler définitivement la menace des explosions de gaz naturel.

Le doyen du Conseil municipal, le commissaire Wilbert Hamilton, dont relève l'administration du service des travaux et de l'aménagement, était visiblement ému quand il révéla à ses collègues que la menace existait 100 p. 100 entre l'avenue Bronson et la rue Opéongo.

"Nous en sommes venus à l'heure alarmante où nous avons besoin d'une réponse", dit M. Hamilton.

"Non seulement une réponse, mais une solution", riposte le commissaire Paul Tardif, doyen du Bureau.

Le maire George Nelms et ses collègues ont adopté une attitude réaliste. "Voici le secteur du conduit principal où ils (Ottawa Gas) ont entrepris des travaux très élaborés de réparations des jointures, rapportait M. Ayers, Ils ont creusé de nombreux trous d'épreuves le long du conduit pour vérifier les concentrations de gaz de façon à s'assure que le conduit, de fait, était scellé. A trois endroits, ils ont découvert des concentrations de gaz jusqu'au sommet de 100 p. 100. De sorte que la société gazifère a fait la demande de creuser le canal principal à ces trois endroits en vue de réparer le fuite."

Le commissaire Hamilton ici révèle que la Ottawa (Consumers) Gas a fait 137 vérifications régulières.

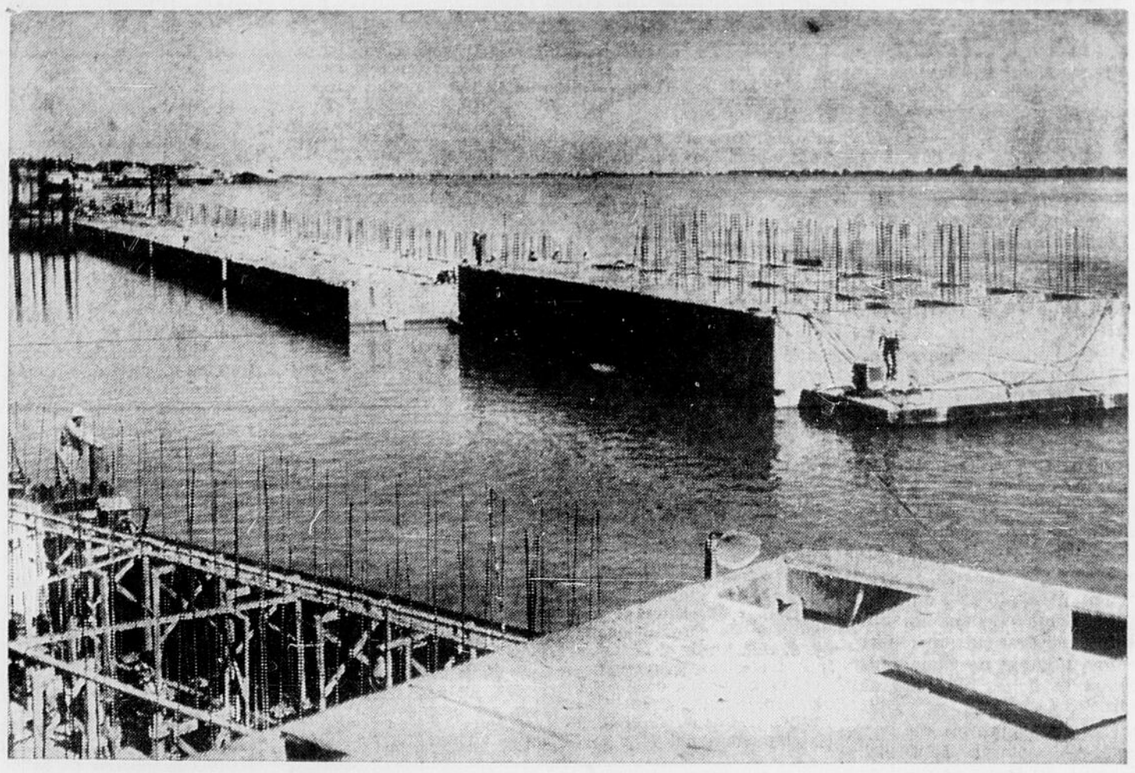
Cette fois ce ne sont pas les jointures mais bien le canal qui coule. L'Ottawa Gas aménage un nouveau canal dans le trottoir entre Bronson et Opéongo.

## Deux Américains enlevés à Cuba

LA HAVANE (PA)—Pour la deuxième fois en quatre mois, le consulat des Etats-Unis à Santiago réclame aujourd'hui la libération d'Américains enlevés par les rebelles dans l'est du Cuba.

L'ambassadeur américain à La Havane, M. Earl T. Smith, a donné instruction au consul, M. Park Wollam, "d'adopter une attitude ferme dans ses communications avec les rebelles".

Deux Américains et sept Cubains ont été kidnappés d'une raffinerie de la Texaco près de Santiago, lundi, et conduits dans les repaires des rebelles, en montagne. Les rebelles ont informé le gérant de la compagnie que les détenus seraient retournés sous peu.



BETON FLOTTANT — D'immenses coffres de béton, aussi gros que des édifices de cinq étages, sont alignés pour former un quai à Montréal, en préparation de l'ouverture de la Voie maritime du St-Laurent. Lorsque mis en place, on ouvre des soupapes dans les coffres de 4,000 tonnes et l'eau qui s'infiltre les appesantit en place. Les coffres sont ensuite comblés de terre à remplissage. (Photo PC)

## La CDF met à l'étude le projet d'assainissement

Par Jean-Charles DAOUST

La ville d'Ottawa compte sur l'aide financière du Canada dans la canalisation et la disposition des eaux d'égout et des déchets, entreprise de vaste envergure dont le coût prévu a été réduit de $26,000,000 à $20,650,000 et qui contribuera à l'assainissement des eaux de l'Outaouais. Dans sa lettre à la Commission du district fédéral, le maire George H. Nelms invite le gouvernement fédéral à aider la ville à défrayer les travaux de $12,293,000 qu'embrasse le premier stade du programme de longue haleine en trois étapes.

Le premier stade, qui sera exécuté en trois ans, exige la construction: a) égout de décharge et travaux connexes entre l'usine d'épuration qui sera aménagée à Green's Creek et la canalisation principale qui existe dans le voisinage de la rue John; b) usine de pompes à Green's Creek avec écrans ou sas et décharge-effluent dans la rivière Outaouais.

Le plan de 3 ans aura pour effet d'enlever environ le tiers des eaux d'égout et des déchets qui contaminent l'Outaouais en bordure de la ville.

Le maire Nelms précise que la ville assainira complètement les eaux de l'Outaouais grâce aux deuxième et troisième stades du programme qui seront entrepris dans les six ans du début du premier stade. Le stade no 2 comporte la construction d'un égout intercepteur avec travaux connexes et de la section hydraulique de l'usine d'épuration. Au coût de $6,449,000 la ville s'occupera alors de l'aération préliminaire, de la sédimentation primaire et des puisards digestifs. Le stade no 3, au coût prévu de $1,908,000, comprendra l'achèvement de la canalisation des eaux d'égout et de l'usine d'épuration, y compris l'assèchement de cambouis, les lagons de fange, l'amélioration des emplacements et travaux du genre.

**Projet à l'étude**

La Commission a entrepris l'étude du projet soumis par le maire Nelms dans l'espoir de saisir le plus tôt possible le gouvernement fédéral de ses recommandations.

Dans sa lettre, qui accompagnait un rapport détaillé en double point de vue de génie et de finance sur tout le projet, le maire Nelms déclare que si l'aide financière du gouvernement fédéral arrive à point au sujet du premier stade de $12,293,000, dont l'exécution prendra trois ans, la ville entreprendra les deux autres stades au cours d'une période de trois ans qui suivront sans attendre d'autre assistance fédérale.

Le rapport de la ville a été remis aux commissaires Paul Tardif, Wilbert Hamilton, Ernie Jones et Samuel Berger à la séance du Bureau mardi après-midi. Chaque échevin en reçevra un exemplaire.

**Responsabilité de la ville**

La lettre de M. Nelms à la CDF souligne que la ville d'Ottawa se rend parfaitement compte de sa part de responsabilité au sujet de la contamination de la rivière et fait allusion aux démarches les plus importantes qui ont été faites par la ville en vue de mettre à exécution le programme d'élimination des eaux d'égout.

"Toutefois, écrit le maire, la ville doit considérer la relation du projet d'élimination des eaux d'égout aux autres besoins municipaux pour ce qu'on peut appeler les services municipaux élémentaires tels que ceux qu'exigent la croissance, l'expansion et le développement de la collectivité.

"Il y a de plus, d'autres entreprises importantes et urgentes dans la mise en valeur de la capitale nationale, qui portent directement sur la ville et exigent son concours.

"Comme résultat de ces considérations à elles seules, continue M. Nelms, on doit tenir compte de la capacité financière de la ville pour prélever l'argent nécessaire et des ressources disponibles de la ville en assumant une autre obligation capitale comme l'exigerait un programme de disposition des eaux d'égout."

**La ville va de l'avant**

Bien que la demande d'aide financière ne précise pas de montant précis, la ville est prête à entreprendre les vastes travaux à la condition que les autorités fédérales promettent une forme quelconque d'aide financière.

(Suite à la page 3, col. 8)

## $50 millions de plus pour la route trans-canadienne

Par JOHN E. BIRD
de la Presse Canadienne

Le Parlement sera appelé, à sa prochaine session, à voter une somme additionnelle — de $40,000,000 à $50,000,000 peut-être — pour la construction de la route trans-canadienne.

Cette somme porterait la contribution du gouvernement fédéral, à la réalisation de ce réseau routier de 4,470 milles, d'un océan à l'autre, à quelque $300,000,000, à comparer avec une dépense de $250,000,000 autorisée actuellement en vertu de la loi sur la route trans-canadienne.

Un porte-parole du ministère des Travaux publics a déclaré que le montant additionnel exact serait connu dans quelques semaines. Le ministère a demandé aux neuf provinces qui ont signé une entente en vertu de la loi — toutes les provinces à l'exception de Québec — quelle étendue et quels autres travaux elles ont l'intention de terminer pour le 31 décembre 1960, la date qui a été fixée pour la route pavée dun océan à l'autre.

**41 pour cent pavé**

Une fois qu'on aura ces renseignements, le ministère pourra décider quelle somme additionnelle le gouvernement fédéral devra dépenser. Le porte-parole a précisé qu'à l'heure actuelle, on croit que ce sera de $40,000,000 à $50,000,000, mais la somme pourrait être plus élevée.

Environ 41 pour cent — soit quelque 2,000 milles — de la route est pavé. La construction a débuté en 1950. Il y a quelque 1,200 milles additionnels pavés, selon les normes provinciales, mais non selon les spécifications de la route trans-canadienne.

Le porte-parole a ajouté que le gouvernement tentera dès le début de la prochaine session d'obtenir l'approbation du Parlement pour la dépense additionnelle.

Les gouvernements provinciaux voudraient que le plus de travail possible soit fait avant le 31 décembre 1960 alors que la loi expirera.

## Une collision en plein ciel fait 30 morts

NETTUNO, Italie (PC) — Un aérobus quadrimoteur britannique et un chasseur des forces italiennes de l'air se sont tamponnés à quatre milles d'altitude, dans la région de Nettuno, aujourd'hui, entraînant dans la mort les 30 personnes qui se trouvaient à bord du gros avion commercial.

Les débris de l'aérobus, un "Viscount" turbo-propulsé, propriété des British European Airways, se sont éparpillés sur plus d'un mille de longueur.

L'avion militaire a fait explosion dans les airs. Quelques secondes plus tôt, son pilote avait réussi à sauter en parachute: il tomba dans la mer et fut recueilli par un bateau de pêcheurs qui passait. Portant des blessures graves, il a été transporté à l'hôpital.

Au moment de l'accident, l'aérobus volait, selon les autorités de BEA, à 23,500 pieds d'altitude.

## Semaine de 4 jours à Ottawa?

(PC) — M. Fred Whitehouse, président de la Fédération du service civil, prédit la semaine de quatre jours pour les fonctionnaires fédéraux.

Avec l'introduction de l'automation dans le fonctionnarisme, cette perspective n'est pas déraisonnable, a-t-il dit à la séance d'ouverture du congrès annuel de l'Association des officiers de douane et d'accise, hier.

"Il nous a fallu neuf ans pour convaincre le gouvernement de nous accorder la semaine de cinq jours et notez bien qu'on ne l'a établi que graduellement."

M. Whitehouse a aussi déclaré qu'un mode de négociation collective pourrait bien être introduit dans le fonctionnarisme "plus tôt qu'on ne s'y attend".

Il a préconisé un "front solide" entre la Fédération et les autres associations de fonctionnaires afin de mieux faire valoir les revendications des employés du gouvernement.

Un délégué a critiqué l'exiguité des locaux mis à la disposition des douaniers à Montréal. Ainsi, dix hommes travaillent dans une salle de 12 pieds par 14, dit-il.

## Double lancement de projectiles Bomarc aux E.-U.

CAPE CANAVERAL (PA) — Deux projectiles téléguidés Bomarc de défense aérienne ont sillonné le ciel à moins de 13 secondes d'intervalle, hier. Leur lancement avait été provoqué par un simple commutateur et un gigantesque calculateur électronique à 1,500 milles de distance.

C'était la première fois que s'effectuait un double lancement de projectiles téléguidés depuis l'inauguration des bases du Cape Canaveral, il y a huit ans.

Le premier Bomarc s'est élevé dans un éclair de flammes. Juste comme il disparaissait dans les nuages, le deuxième Bomarc quittait le sol à son tour.

Les deux projectiles ont adopté une courbe gracieuse après avoir atteint verticalement une altitude de 80,000 pieds, puis ils se sont dirigés vers le sud-est. Leur trajectoire était marquée par deux pistes de vapeur blanche s'étirant en vrille.

## Scission au sein du parti de l'Union nationale, dit Lesage

QUEBEC (PC)—De nouvelles preuves de l'existence d'une profonde scission au sein du parti de l'Union nationale viennent de se manifester, a affirmé au cours d'une conférence de presse, hier, le chef du parti libéral provincial, M. Jean Lesage.

La rumeur de la démission prochaine du premier ministre Duplessis, publiée par un journal d'Ottawa, et l'élection complémentaire de Roberval sont ces nouvelles preuves, a-t-il dit.

M. Lesage s'est déclaré surpris de la rumeur publiée par le journal Le Droit, hier, et selon laquelle M. Duplessis songe à prendre sa retraite pour raison de mauvaise santé.

"J'ai vu M. Duplessis, samedi matin, à la messe de requiem chantée à la basilique-cathédrale de Québec à la mémoire du pape Pie XII et il m'a semblé en très bonne santé", a dit M. Lesage.

Pour sa part, le premier ministre Duplessis, donnant aussi une conférence de presse plus tôt dans la journée, a catégoriquement nié qu'il soit sur le point d'abandonner ses fonctions. Il a qualifié cette rumeur de "malicieuse" et il l'a imputée au parti libéral en disant que "la soif du pouvoir et les nombreux appétits maintenant inassouvis expliquent, sans les excuser, la rage et les tactiques déloyales et répréhensibles de l'opposition provinciale et de ses chefs".

M. Lesage a dit qu'il est faux de prétendre que les libéraux sont à la source de cette rumeur, précisant qu'elle l'a "tout simplement étonné". Elle ne saurait venir, a-t-il ajouté, que de l'entourage immédiat du premier ministre; elle est un indice de l'existence d'une division au sein du parti.

**L'élection de Roberval**

L'élection de Roberval, mercredi dernier, qui a mis en présence deux candidats de l'Union nationale, a étalé au grand jour l'anarchie qui règne au sein du clan politique du premier ministre Duplessis, a-t-il dit.

Pas moins de 32 ministres et députés de l'Union nationale ont participé aux orgies électorales dont la population de Roberval a été témoin en ces dernières semaines, a dit M. Lesage.

La victoire de l'Union nationale, a-t-il ajouté, est loin d'être comme M. Duplessis l'a laissé entendre, un gain décisif sur les libéraux.

"Il ne s'est agi en vérité que d'une lutte fraticide au sein de l'Union nationale".

M. Duplessis s'inspire de l'issue d'une chicane entre deux factions de son propre parti pour prétendre que la popularité de l'Union nationale est à la hausse.

## Le raid de Dieppe ne fut pas un gaspillage selon un Canadien

TORONTO (PC) — Un Canadien qui a contribué à la préparation du raid de Dieppe, au cours de la deuxième guerre mondiale, a réfuté hier l'affirmation d'un historien américain à l'effet que le raid fut un gaspillage britannique du capital humain canadien.

M. Samuel Eliot Morison a exprimé cette opinion dans son ouvrage "Stragégie et compromis".

Le major-général Churchill Mann, qui était officier de l'état-major de la seconde division canadienne à Dieppe, a déclaré que le raid a été d'une grande importance pour la mise au point de tactiques qui ont permis l'invasion réussie en Afrique du Nord, en Sicile et en Normandie.

Il a vivement critiqué les écrivains qui ramènent sur le tapis les vieux arguments au sujet de la stratégie du temps de guerre ajoutant "qu'il serait bien préférable à l'heure actuelle de consacrer tous les efforts à renforcer l'alliance occidentale plutôt que de susciter des controverses. . .je ne crois pas qu'il y ait beaucoup à gagner par la publication de ces faits".

Le major-général Mann a déclaré au cours d'une entrevue que le raid de Dieppe, bien que désastreux en termes de pertes humaines, a donné aux Alliés de précieuses leçons sur la préparation des assauts.

Après le raid, des "ports artificiels furent construits qui pouvaient emmener en place et rendaient inutile la capture des ports bien défendus, afin d'établir une tête de plage.

"On a mis au point des méthodes améliorées de contrôle du tir des canons navals. . . pour appuyer l'infanterie. On a reconnu qu'il était nécessaire de bombarder copieusement les défenses ennemies avant que l'assaut ne soit lancé. Ces leçons. . .furent les résultats positifs de l'opération de Dieppe".

## Série de rencontres sur le sujet de la sécurité sociale

(PC) — Une série de rencontres, qui auront lieu dans tout le pays sur le sujet de la sécurité sociale, s'ouvre aujourd'hui à Toronto.

Ces séances qui se tiendront dans 12 grands centres du Canada réuniront les divers dirigeants des organismes de bien-être social pour discuter la façon d'appliquer efficacement un système de sécurité sociale valable.

Le Conseil canadien du bien-être social, organisme central qui polarise à l'échelon national les travaux des divers organismes locaux, a déjà fait une déclaration d'ordre général sur la nécessité d'un système de sécurité sociale au Canada.

## L'épizootie de rage menace les enfants

OWEN SOUND, Ont. (PC)—Le docteur T.J. Cornish, vétérinaire à l'emploi du gouvernement fédéral, a déclaré hier soir que l'épizootie de rage qui s'étend sur le comté de Grey, décimant les troupeaux et menaçant les enfants, "s'aggrave d'un jour à l'autre". Selon ses estimations, il pourrait se trouver jusqu'à 50,000 renards enragés dans la région.

Si l'on ne prend pas des mesures draconiennes de répression, a-t-il ajouté, les renards, qui ont déjà commencé à envahir les régions habitées, "se trouveront bientôt dans les rues d'Owen Sound".

L'un des aspects les plus alarmants de la situation présente, a poursuivi le vétérinaire, est l'attitude désintéressée du public à son égard. On ne semble guère comprendre que les petits animaux domestiques pourraient contracter la rage et la communiquer aux enfants avant qu'on ait pu en observer les manifestations symptômatiques.

Le Conseil du comté de Grey avait aboli, le 1er août dernier, le versement de la prime de $5 sur présentation d'une carcasse de renard, les préposés à la récupération ayant refusé, par crainte de contracter la maladie, de les manipuler. Ayant entendu l'exposé du docteur Cornish, il s'est résolu hier soir à prendre au piège et à relâcher, après les avoir marqués d'une bague, 24 renards dont 23 pourront être revendus $50 et un $100.

On espère pousser ainsi les chasseurs à détruire le plus grand nombre possible de bêtes atteintes du microbe rabique.

## Le journal du pape Pie XII serait écrit en sténographie

ROME (Reuters) — Les neveux du pape Pie XII ont démenti aujourd'hui une feuille communiste annonçant que le journal rédigé depuis 40 ans par le Souverain Pontife est disparu.

L'Unita, organe du parti communiste italien, a affirmé que le journal est entre les mains d'un intime du pape ou d'un membre de l'ambassade de l'Allemagne occidentale.

Un neveu du pape, le prince Carlo Pacelli, conseiller général du Vatican, a déclaré à un journaliste: "J'ignore tout de cette folle histoire et j'ignore si un tel journal existe."

Un autre neveu, le prince Marcantonio Pacelli, a soutenu que la nouvelle de l'Unita est "inventée de A jusqu'à Z".

On a révélé au Vatican, la semaine dernière, que le journal du pape, rédigé dans une sténographie qu'il avait lui-même inventée, avait été mis sous scellé par les cardinaux après sa mort, le 9 octobre.

Son successeur devra décider ce qu'il doit faire du journal. Il se peut qu'il contienne des révélations au sujet de ses visions. S'il peut être déchiffré, il est possible qu'il soit une preuve importante en cas de démarches pour sa canonisation.

## Heurtée à mort

LACHUTE, Qué. (PC)—Linda Chambers, 8 ans, de St-Phillipe d'Argenteuil, a perdu la vie hier lorsqu'elle a été heurtée par une automobile au moment où elle descendait d'un autobus scolaire près de cette municipalité située à 40 milles au nord-ouest de Montréal.

## Une nouvelle prétention de la Russie

MOSCOU (Reuters)—Le premier ministre Nikita Khrouchtchev a exprimé l'avis hier soir que les pays sous-développés devraient être aidés par l'entremise d'un fonds international qui serait créé avec les économies réalisées par la réduction des forces armées et par la réduction des budgets militaires.

Khrouchtchev, qui parlait à une réception ici, a rejeté les autres suggestions d'aide conjointe occidentale - soviétique aux pays sous-développés et il a ajouté que la Russie est prête à la concurrence avec l'Ouest dans ce domaine.

"Nous ne les aiderons pas — les impérialistes — pour qu'ils puissent voler davantage et imposer un joug perpétuel sur les peuples arabes", a-t-il dit aux invités à une réception donnée en l'honneur des chefs soviétiques par le maréchal Badel Hakim Amer, vice-président et ministre de la Guerre de la République arabe unie, en visite à Moscou.

## Tué par une auto

SAULT-STE-MARIE, Ont. — (PC) — M. Charles Duchesneau, 26 ans, de Montréal, a été heurté à mort par une automobile lundi soir sur la route 17, près de Garden River, une dizaine de milles à l'est de Sault-Ste-Marie.

## Les municipalités demandent la suspension de cette hausse

MONTREAL (PC) — Les municipalités représentant la majorité de la population de l'Ontario et du Québec ont décidé de demander la suspension et la révocation éventuelle d'une nouvelle hausse de tarifs du téléphone pour les deux provinces.

M. George S. Mooney, directeur de la Fédération canadienne des maires et municipalités, a déclaré hier que l'appel au cabinet fédéral a été autorisé par 24 des 56 municipalités qui s'étaient opposées au début à la requête de la Compagnie de téléphone Bell pour obtenir une hausse de tarifs.

"Comme nous prévoyons que les autres municipalités consentiront aussi à participer à cette démarche, nous avons donné instruction à Me Lovell Carroll, conseiller juridique des municipalités opposées à la hausse, de présenter immédiatement cet appel au gouverneur en conseil", a dit M. Mooney.

Il a précisé que les municipalités qui ont approuvé l'appel représentent la majorité de la population des deux provinces et comprennent Toronto, Hamilton, Niagara Falls, London, Ottawa, Sudbury, Québec et Verdun.

## Deux journalistes du "Droit" à l'honneur

Deux journalistes du "Droit" seront honorés le 4 novembre prochain, par l'Association de l'industrie et du transport aériens, qui tiendra alors son congrès dans la ville de Québec. Ils recevront alors un certificat et un prix en argent pour deux articles sur l'aviation primés par l'Association dans un concours annuel qui s'adresse à tous les quotidiens et hebdomadaires canadiens.

Bernard Légaré, adjoint au chef des nouvelles, et Jean-Paul Charbonneau, directeur du service de photographie, ont mérité des prix dans les sections des magazines et des quotidiens respectivement du concours d'envergure.

Le premier article publié dans "Hebdo-Revue", le magazine hebdomadaire distribué chaque semaine avec "Le Droit" et d'autres journaux du Canada et des Etats-Unis, traitait du chasseur CF-105, les particularités de sa construction et du pilote d'essai Jan Zurakowski, sous la signature de M. Légaré. L'article de M. Charbonneau, publié dans "Le Droit", décrivait le travail effectué par l'Aviation royale canadienne à son 6e dépôt de réparations à Trenton.

La liste des gagnants des prix a été publiée aujourd'hui par le siège social de l'Association de l'industrie et du transport aériens, à Ottawa. Parmi les journalistes dont les articles ont été primés, on mentionne James Emerson, du "Toronto Telegram"; W. A. Wilson, du "Toronto Daily Star"; Norman Phillips, du "Toronto Daily Star"; W. D. Harvey, du "Intelligencer", de Belleville, Ont.; James Hornick, du "Toronto Globe and Mail"; l'abbé A. Lemoine, du magazine "Technique populaire"; Roy Nicholls, de "La Revue Imperial Oil".

## Le Comité de salut public en Algérie a été dissous

ALGER (PA)—Le Comité de salut public en Algérie et au Sahara s'est dissous hier. Il a laissé voir cependant que les membres qui en faisaient encore partie se réorganiseront comme groupement politique.

Le groupe a été formé à la suite de la rébellion du 13 mai dernier, contre les autorités de Paris.

Son pouvoir et le nombre de ses membres ont été réduits par l'ordre récent du président du Conseil de Gaulle, enjoignant aux militaires de démissionner.

## Dans "Le Droit"


| | |
|---|---|
| Annonces classées | 28-29-30 |
| Articles éditoriaux | 2 |
| Bridge | 16 |
| Carnet mondain | 4-5 |
| Cinéma | 20 |
| Décès | 30 |
| Enfants | 27 |
| Finance | 12 |
| Hull | 17-18-19 |
| Littéraire | 22 |
| Mots croisés | 29 |
| Sports | 23-24-25 |
| Télévision | 20 |

"L'avenir est à ceux qui luttent"

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Le Droit est publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée, 375, rue Plateau, Ottawa.

SERVICE TÉLÉGRAPHIQUE : PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe Ministère des Postes, Ottawa.

TARIF DES ABONNEMENTS

| | 12 mois | 6 mois | 3 mois |
|---|---|---|---|
| PAR LA POSTE | | | |
| Ottawa et la banlieue | $ 9.00 | $4.50 | $2.25 |
| Campagne | 9.00 | 4.75 | 2.50 |
| PAR PORTEUR | 15.00 | 7.50 | 3.75 |

LA SEMAINE — 0.30

Membre de l'Audit Bureau of Circulation et de l'Association des Éditeurs de Quotidiens Canadiens.

MERCREDI 22 OCTOBRE 1958

# L'unilinguisme à la Maison "canadienne" de New York

*Le Nouvelliste* de Trois-Rivières disait récemment qu'il est à peu près impossible d'obtenir un renseignement en français à la nouvelle Maison canadienne, à New York.

"Un Canadien de langue anglaise n'en souffrira pas, un de langue française s'étonnera à peine, habitué qu'il est à voir le français traité en parent pauvre par l'administration fédérale. L'étranger, cependant — le Français, le Belge, le Suisse, le Libanais ou tout autre étranger dont la langue de culture est le français — partira offusqué (...) Partout on le recevra avec assez d'amabilité, si la besogne ne commande pas trop. Nulle part, cependant, pourra-t-il parler à un fonctionnaire supérieur en sa langue ou dans la langue que, par souci de culture, il a apprise en plus de sa langue maternelle (...) Il trouvera une gentille secrétaire qui parle le français et l'anglais, et même l'espagnol, mais cette secrétaire n'a aucune autorité."

Un Canadien de langue française "s'étonnera à peine", dit *Le Nouvelliste*. C'est vrai; les services fédéraux traitent si souvent le français en parent pauvre que l'unilinguisme à la Maison "canadienne" n'est pas étonnant. Mais il est malheureux quand même, pour plus d'une raison. Contentons-nous d'en signaler deux: d'abord, au point de vue strictement utilitaire, ensuite, au point de vue simplement culturel.

Des gens de toutes les races et de toutes les langues ont affaires à la Maison. Le personnel étant généralement unilingue, l'efficacité administrative s'en ressent. *Le Nouvelliste* écrit: "La pauvre secrétaire (de langue française) est sollicitée à droite et à gauche par les gens de l'immigration et des douanes chaque fois qu'ils ont à régler un problème avec une personne de langue française. Débordée de travail (...) elle doit nécessairement prendre les bouchées doubles au consulat. Le temps qu'elle passe à résoudre les problèmes des douanes et de l'immigration est évidemment pris sur celui qu'elle devrait consacrer à son travail au consulat. Il en résulte un surcroît d'ouvrage non seulement pour elle, mais encore pour tout le personnel du consulat qui, chaque mois, doit renouveler de nombreux passeparts et accorder ou refuser des visas sans nombre. Le tout ne se fait pas sans peine ni sans discussion, surtout lorsqu'il faut expliquer à un voyageur qu'il ne peut pas, pour telle ou telle autre raison, entrer au Canada."

Le point de vue culturel risque fort d'être incompris par certains de nos voisins, mais il a quand même son importance. Si le Canada est un pays bilcultural, cette Maison, qui se dit "canadienne", devrait donc, normalement, refléter les deux grandes cultures du Canada; on devrait y parler et l'anglais, et le français. Or, par son unilinguisme, elle démontre que le niveau culturel, au Canada, est encore bien bas.

L'Américain, en général, ne s'en rendra pas compte. Même si, dans un but publicitaire, il fait au français une part plus large que bon nombre de Canadiens de langue anglaise (affiches bilingues de circulation routière, annonces, etc.) les langues étrangères n'ont jamais été son fort. Aussi récolte-t-il, comme "Le Droit" l'écrivait récemment, les fruits de son isolement linguistique. La situation est telle, dans le service diplomatique américain à l'étranger, que le président Eisenhower s'en inquiète. La moitié des personnes du service diplomatique des Etats-Unis à l'étranger ne connaissent pas suffisamment une langue étrangère pour la parler.

"Le Droit" ajoutait à ce sujet: "L'impréparation linguistique du service diplomatique américain souligne une de ses faiblesses graves et rappelle la nécessité de l'étude des langues étrangères. *Sur ce point, nous avons l'impression que le Canada n'a pas entièrement évité l'erreur de ses voisins.*"

La Maison "canadienne" à New York en est la preuve — une AUTRE preuve.

Jean TAILLEFER

# Le prestige ou la paix?

Les petits pays reprennent, encore une fois, la vedette à l'ONU: ainsi le Mexique et le Canada se faisaient-ils "valoir", cette semaine, sur la scène internationale, non pas tellement dans le sens de se produire, mais de présenter des solutions qui empêchent les trois Grands de faire trop de bêtises. Lundi, en effet, le ministre canadien des Affaires extérieures, M. Sidney Smith, au cours de sa première intervention dans le débat sur le désarmement mondial, lançait un de ces appels comme il convient qu'il y en ait, de temps à autre, dans le sens de l'unité, alors que, presque du même coup, le collègue mexicain de M. Smith proposait que les trois Grands terminent au sein de l'ONU le débat qu'ils doivent entreprendre, dans 8 jours, à Genève, pour essayer d'en venir à un **modus vivendi**, à l'époque des expériences thermo-nucléaires où nous sommes.

Lorsque le président Woodrow Wilson, des Etats-Unis, "imagine", à la fin de la première grande guerre, cet organisme international qui allait devenir la Société des nations, l'homme d'Etat américain voulut que chaque peuple de la terre ait voix au chapitre indépendemment de sa puissance, de sa population, de la grandeur de son territoire. Mais le Congrès de Washington — où l'Exécutif ne fait qu'exécuter les ordres des représentants des deux Chambres — se dissocia d'avec Wilson. Les Etats-Unis ne furent donc point membre de la SDN dont ils étaient, en somme le fondateur.

A la fin de la deuxième grande guerre, les Russes, tout de suite suivis des Britanniques et des Américains et, bientôt, des Français, voulurent, au cours de rencontres préliminaires à l'institution de l'ONU, qu'il y ait cinq Grands à la tête du nouvel organisme international dont le siège ne serait plus dans un pays neutre comme la Suisse, mais, d'abord, dans la banlieue, ensuite dans le coeur même de la plus populeuse ville du monde — dans New York, à trois pas de Wall Street, presque sur les quais de la East River. Les Grands se conférèrent alors, en famille, le droit de veto de sorte que lorsque l'un d'eux proteste, c'est la minorité qui décide, à moins que l'on puisse faire appel aux représentants des 81 peuples de la terre. De cet état de choses naquirent, inévitablement les blocs — celui de l'Est, celui de l'Ouest et, plus tard, le bloc afro-asiatique ou celui des peuples qui habitaient les **terrae incognitae** de la politique internationale d'entre-deux-guerres. Mais il faut toutefois bien dire que le ministre canadien de la diplomatie qui était, dans le temps, M. Lester B. Pearson, s'est mérité le prix Nobel pour la Paix le jour où il se démontra capable, lors de la crise de Suez, de parler sur la scène internationale, non comme le représentant d'un groupe contre ceux d'un autre groupe, mais comme le délégué d'un pays où chacun ne rêve que de paix par tous les moyens possibles. Il faut dire que cette attitude de M. Pearson, à l'automne de 1956, détermina ce qui serait, à l'avenir, la politique étrangère canadienne, reprise par les conservateurs au pouvoir, reprise, cette semaine, par le nouveau ministre canadien de la diplomatie.

Lors de la dernière crise au Proche-Orient — celle de l'été dernier — ce fut le ministre de l'Irlande qui prit, cette fois, la vedette alors que la solution au problème de l'heure finit par sortir du groupe des peuples arabes, eux-mêmes, qui promettaient de faire tout en leur possible pour s'entendre en famille.

Mais à la veille, par ailleurs, de la rencontre, en Suisse, des trois principaux Grands du monde actuel, ni les Russes, ni les Américains, ni les Britanniques ne semblent disposés à faire en sorte que naisse, enfin, la paix véritable dans les esprits et dans les coeurs, au-dessus des querelles nationales ou partisanes. Aucun des trois Grands ne paraît comme d'habitude être à la hauteur véritable de la situation. D'où l'appel du Mexique pour que la conférence de Genève se termine à l'ONU; d'où l'appel du Canada pour que l'on s'entende, au "sommet", si l'on ne veut pas, encore une fois, que les enfants se substituent aux parents pour déterminer le sort de la famille humaine.

Pierre CHALOULT

# Au jour le jour

**Sir Claude ou sir Bernard?**

Ceux qui furent les vedettes de la dernière grande guerre s'entendent pour dire que les Alliés furent vainqueurs en Europe, en 1945. Mais lorsqu'il s'agit de savoir quels furent les responsables de la victoire, c'est alors à qui tirerait la couverture de son côté et pour lui tout seul.

Ainsi le feld-maréchal Montgomery, qui vient de prendre sa retraite et craint, sans doute, que l'on cesse de savoir qu'il existe toujours, publie-t-il ses mémoires par tranches dans un hebdomadaire américain et un autre hebdomadaire canadien. Il y démontre par A plus B que ce ne sont ni les Russes, ni les Français, ni les Américain, ni les peuples de la Résistance, ni même les Britanniques (ou les Canadiens) qui ont gagné la dernière guerre en Europe et en Afrique, mais... lui, le Napoléon de la première moitié du XXe siècle.

Pour son malheur, le militaire britannique se croit la seule étoile au firmament des gloires de la dernière grande guerre et ses vantardises viennent, ainsi, de provoquer une plutôt violente réponse de son "collègue" et prédécesseur à la tête de l'armée d'Afrique, sir Claude Auchinleck. Aux affirmations du maréchal, tout fraîchement à la retraite, le non moins maréchal de 74 ans répond par le texte même des dépêches de l'époque, alors que sir Claude avait prévu (avant sir Bernard) que le maréchal Erwin Rommel devait être arrêté, dans sa course victorieuse, à nul autre endroit que El Alamein.

P. Ch.

# Nécessité d'une doctrine sociale

Jamais il n'a été tant question du problème social qu'actuellement et jamais aussi, sans doute, l'absence de toute doctrine en la matière ne s'est fait sentir avec autant d'acuité.

Car il n'y a pour ainsi dire aucune doctrine formulée en matière d'organisation sociale de la vie économique en général, ou de la vie, plus restreinte, d'une entreprise.

Nous avons connu, dans le passé, deux grandes doctrines. L'une et l'autre ont fait faillite et si on en retrouve encore des tenants à l'heure actuelle, il s'agit en général, de personnes qui, ou bien ont perdu tout contact avec la réalité, ou bien professent des doctrines qui n'ont, des deux précédentes que le nom.

Ces deux doctrines, nous les connaissons. Elles s'appellent le capitalisme tout court, et le marxisme. Le capitalisme, qui professait la liberté totale, celle de prospérer comme celle de périr, la liberté de créer et celle de détruire, la liberté de faire valoriser le bien acquis ou hérité comme celle de considérer le travailleur comme un simple produit qui s'achète, au cours du marché, ce capitalisme donc a dû céder la place aux aspirations des millions d'hommes vers plus d'équité et plus de justice.

Et l'autre doctrine, le marxisme, qui au point de vue moral et humain, conduit aux plus effroyables tyrannies de l'esprit et du corps et qui, au point de vue économique et social va à l'encontre du besoin inné de chaque homme de se promouvoir et finit par tuer toutes espèces d'initiative, ce marxisme donc n'est plus admis que par quelques fossiles vivants ou encore par certaines gens qui font profession d'abuser de la crédulité des autres. Le marxisme qui a permis aux bolchévistes russes de s'emparer d'un pays, a vite été abandonné par eux. La co-propriété communautaire était remplacée par le capitalisme d'Etat. Actuellement, la caste des directeurs règne sur la Russie, comme les anciens propriétaires régnaient sur leurs serfs. Changement de décor et de personne, mais non de scène.

Dans nos pays occidentaux, nous essayons, vaille que vaille, de trouver une formule qui puisse concilier ce qui apparemment paraît inconciliable: la propriété privée et la communauté des biens, la liberté des uns et la liberté des autres. Sans conteste, nos pays ont réussi à élaborer certaines formules, non précisées, de coexistence sociale. Mais il nous manque, pour couronner le tout, une doctrine qui assure, aux uns comme aux autres, la certitude que les faits ne seront jamais démentis.

Et c'est sans doute ici le moment de retourner aux sources mêmes de notre civilisation. Les pays occidentaux se sont tous abreuvés à la source du christianisme. A travers les siècles, le christianisme a professé une doctrine de relations humaines et d'ordre social, basée sur le bon sens même. Peu suivie et souvent mal comprise, cette doctrine, par la force des choses, s'impose de plus en plus si nous voulons échapper à ceux qui veulent asservir l'homme en lui faisant miroiter une formule ou périmée ou fallacieuse. Qu'on le veuille ou non, nous n'éviterons pas ce dilemme.

Luc BARTHELEMY (U M)

# L'opinion du lecteur

## Des bibliothèques qui ont l'air de salons funéraires? C'est faux!

Hull, le 20 octobre 1958.

M. le Rédacteur en chef,

A l'occasion du 14e congrès de l'Association canadienne des bibliothécaires de langue française (A.C.B.F.), votre journal a bien voulu tenir ses lecteurs au fait de l'activité des congressistes. Il m'est très agréable de féliciter et de remercier votre personnel de sa précieuse collaboration.

Je regrette cependant que l'un de vos rédacteurs m'impose la triste obligation d'atténuer, voire de corriger une fausse impression sur les bibliothèques municipales, impression laissée par la lecture d'un éditorial paru dans votre journal le vendredi, 17 octobre 1958.

Pour la plupart des lecteurs avertis, la bibliothèque aujourd'hui a perdu son "b" majuscule; elle a gagné la faveur populaire. Là, on peut se former, s'informer et se distraire dans un milieu tout autre que celui des "maisons funéraires", n'est-ce pas, M. le Rédacteur? Le rôle social que joue la bibliothèque dans son milieu est des plus apprécié. Les propos de l'auteur de l'article en cause auraient été tout autres s'il s'était rendu compte par lui-même de l'aménagement de la bibliothèque, de sa bibliothèque municipale d'Ottawa. La population de la Capitale devrait être fière du service qu'elle obtient du personnel de "la Municipale". Vous y chercheriez en vain des affiches comme celles-ci: "SILENCE", "NE TOUCHEZ PAS", et ceci, même dans les salles réservées aux enfants.

"Que fait-on pour attirer les jeunes à la bibliothèque?" demandez-vous à vos lecteurs. Réponse: visitez les salles spacieuses, éclairées, accueillantes de votre bibliothèque municipale, entrée avenue Laurier ouest, angle Metcalfe, au rez-de-chaussée: même pas une seule marche à franchir! On vient à la bibliothèque, mais la bibliothèque, elle, va aussi aux lecteurs: le bibliobus distribue ainsi presque à nos portes quelque 100,000 volumes par année.

On aura tôt fait de constater qu'elles sont "plaisantes, intéressantes et vivantes", nos bibliothèques. Surtout **VIVANTES**, car loin de se vider graduellement, elles débordent d'activité. L'on a qu'à se reporter aux rapports du Conservateur, M. Claude Aubry, pour se rendre compte de la vitalité de la bibliothèque d'Ottawa. C'est ainsi que la circulation des livres est passée de 500,000 il y a cinq ans à 923,000 l'an dernier; il y a tout lieu d'espérer le million pour cette année. Ces chiffres parlent d'eux-mêmes, et ont dû paraître dans votre journal.

Il est vraiment regrettable qu'un article aussi inexact et injuste sur les bibliothèques municipales (celle de Hull n'échappe pas aux critiques) ait paru dans vos colonnes, surtout après un congrès de bibliothécaires qui a remporté un entier succès. Heureusement que nos bibliothèques continueront leur mission de former, enseigner, renseigner et distraire, et ceci beaucoup mieux que le plus éclairé des salons funéraires.

Veuillez agréer, M. le Rédacteur, l'expression de mes sentiments distingués.

**Jean de CHANTAL,**
**172, rue Bourque,**
**Hull, P.Q.**

# Problème d'histoire

**Quel est l'officier anglais qui acheta la seigneurie de Sainte-Anne-de-la-Pérade, en 1819?**

*Ce fut l'honorable John Hale, conseiller législatif, conseiller exécutif et receveur général du Canada. Le cumul n'effrayait pas alors les amis du pouvoir. Hale était né en Angleterre. Il était le fils d'un ancien officier de l'armée de Wolfe. Le duc de Kent l'avait emmené au Canada en 1792 comme aide de camp. Le 27 septembre 1819, Hale acheta de Marie-Anne de Lanaudière le fief et seigneurie de Sainte-Anne-de-la-Pérade, avec son manoir, son moulin banal, son moulin à scie, ses îles, îlots, etc. Les Tarieu de Lanaudière étaient propriétaires de cette seigneurie depuis le 29 octobre 1672. Comme bien d'autres seigneuries établies par des Français, celle-ci passait entre les mains des nouveaux maîtres du pays qui, après s'être formé des pécules interessants, voulaient se donner un reflet de noblesse en s'affublant d'un titre qui leur convenait fort mal.*

Le système de navigation des Grands Lacs et du fleuve St-Laurent est navigable sur un parcours de 2,000, celui du fleuve Mackenzie l'est sur un parcours de 2,600 milles.

# La religion aux Etats-Unis

Selon une statistique qui vient d'être publiée, sur les 170,500,000 habitants que comptent les Etats-Unis, 104,189,678 appartiennent à une Eglise ou à une dénomination religieuse. Pour la première fois depuis la deuxième guerre mondiale, l'augmentation du nombre des personnes appartenant à des organisations religieuses est inférieure à l'accroissement de la population (0.9 contre 1.7%).

Les différentes dénominations protestantes comptent 58,823,777 membres, l'Eglise catholique 35,846,477 fidèles, les Congrégations juives 5,500,000 adhérents, tandis qu'il y a 2,540,446 Orthodoxes et 478,978 membres d'autres organisations religieuses.

Selon cette statistique, le pourcentage de la population des Etats-Unis affiliée à une dénomination religieuse est passé de 18% en 1870 à 36% en 1900, à 43% en 1920, à 49% en 1940, à 57% en 1950, pour atteindre 61% en 1957.

(UM)

# L'équilibre instable

Depuis 1945, la guerre continue de rôder autour de nous. Pendant quatre ou cinq ans, la puissance atomique des Etats-Unis a servi de bouclier au monde devant les 5 millions d'hommes de l'armée rouge. En face de la tyrannie stalinienne qui s'étalait au grand jour, les grands vainqueurs de la guerre bénéficiaient du prestige de la liberté dont ils se proclamaient avec raison les apôtres. Leur **leadership** s'imposait à tout le bloc non soviétique.

En 1949, par la possession de la bombe atomique, en 1957 par le Spoutnik, les Russes accédaient à leur niveau.

Les Etats-Unis gardent la supériorité de leur dollar et de leur économie. Mais, presque partout dans le monde, leur politique mal engagée les a réduits à la défensive, et il n'est plus question de bloc non soviétique.

La guerre n'est guère écartée que par la crainte de son horreur. Plus sensiblement que jamais, nous sommes à la merci d'un geste de fou.

* * *

La paix n'a jamais été qu'un équilibre de forces. Jadis, celui-ci était à peu près constant et visible. Nous nous demandons parfois avec souci où est la force, et souvent où elle sera demain.

L'Europe a relevé les ruines de la guerre, non pas son crédit ni son hégémonie acceptée naguère presque partout. La Russie a fait des progrès spectaculaires, mais nous ne connaissons pas plus exactement l'état de son économie que les secrets de sa politique.

Où en sont les nouveaux venus sur la scène internationale? Le Proche-Orient dispose des pétroles: jusqu'à quel point peut-il pousser son chantage à l'égard de ses acheteurs occidentaux? Quelles sont la cohésion du nationalisme arabe et ses ambitions? Et nous voyons grandir, s'élever auprès de nous le colosse chinois. Le bombardement de Quemoy est le rappel renforcé d'un coup de semonce à peine oublié: d'autres entreprises suivront tôt ou tard.

L'Europe n'est pas réduite à n'être que le "petit cap de l'Asie" dont parlait Valéry. Elle reste l'une des premières usines, des plus inventifs laboratoires du monde. Mais elle n'en est plus le centre et le moteur. Beaucoup plus nettement encore que les Etats-Unis, elle ne peut se maintenir qu'en luttant.

* * *

Tout autant que dans le domaine économique et matériel, c'est dans le domaine de l'esprit que l'équilibre est instable.

Les gardiens de l'orthodoxie communiste confondent toujours avec la même intolérance la vie morale et la vie politique, subordonnent aussi strictement que jamais aux exigences de l'Etat la pensée et la personne elle-même. Nous ne pouvons mesurer ni la profondeur ni l'extension de la foi communiste; la doctrine est maintenue avec rigueur.

Mais, si la hargne outrancière de Wychinski est remplacée par les outrecuidances de Khrouchtchev, du moins celui-ci prend-il souvent un air de bonne humeur, et les limogeages, sous son règne, ne sont que rarement de sanglantes "purges" collectives. En flattant les nationalismes enfiévrés, les Soviétiques affirment, eux aussi, qu'ils servent la dignité des hommes: des oreilles complaisantes et bien entraînées font bon accueil à ces ambiguïtés.

Or, nous devons enregistrer sur ce point des contradictions qui affaiblissent "le camp de la liberté". Même quand ils ne parlent que de la liberté politique nationale, les "impérialistes" n'usent point de la même langue que les ex-colonisés.

Même entre eux, Américains, Anglais et Français ne sont d'accord ni sur leurs idées à l'égard des peuples naguère dépendants ni sur les méthodes à suivre à leur égard. Nous avons le droit d'adresser de vifs reproches aux Américains, surtout depuis 1942; aux Anglais, depuis fort longtemps; nos expériences d'Indochine et d'Afrique du Nord ne nous autorisent pas à oublier nos erreurs.

* * *

De toute façon, même une fois réglés les rapports politiques des peuples longtemps dépendants, les pays sous-développés, les "have not", ne laisseront pas le monde en paix. Or, depuis des années, c'est en vain que l'on réclame de toutes parts une coordination des politiques de l'Occident.

Il y faudrait une sincérité, une générosité que l'histoire nous montre rarement pratiquée par les peuples et par leurs gouvernants.

Quand Jésus demanda au jeune homme qui avait accompli les préceptes de la loi le sacrifice du détachement et d'une générosité plus grande que celle qu'il avait pratiquée jusque-là, son interlocuteur le quitta tout triste, et l'Evangile n'en dit pas davantage. Saint Louis céda des territoires au roi d'Angleterre par amour de la justice: c'était un saint.

Comment demander aux peuples, même de bonne volonté, des sacrifices qui toucheraient à leur niveau de vie, à leur "way of life"?... Le problème de la paix est, au fond, le problème des rapports de la morale et de la politique, résolu au jour le jour par des expédients. Longtemps encore l'équilibre du monde restera instable.

Voici que l'OTAN veut concerter une politique du pétrole en prévision des exigences attendues des pays producteurs. Cette action, nécessaire sur un point particulier, et "affaires", serait-elle l'amorce d'une coopération qui pourrait s'étendre?

André ARCET
("La Croix", Paris)

# La Bible

*Un seul précepte contient toute la loi en sa plénitude: Tu aimeras ton prochain comme toi-même.*

(Gal. 5, 14)
(Texte choisi par la Société catholique de la Bible).

*Au cours de la décennie de 1949-1957, la production des puits de pétrole de l'Alberta est passée de 10.9 millions de barils à 137.5 millions de barils.*

# La misère noire chez les Noirs

"Puis-je inviter chaque député à considérer la situation du travailleur qui, avec 15 livres sterling par mois, doit subvenir aux besoins d'une femme et de trois enfants?" Ainsi s'est exprimé S. Exc. Mgr. D.E. Hurley, o.m.i., archevêque de Durban, en s'adressant aux membres du Parlement de cette ville

"Si l'on retire de cette somme, a poursuivi l'archevêque, 6 livres sterling pour les dépenses autres que celles de la nourriture — et c'est là un chiffre minimum — il en reste 9 pour l'alimentation de cinq personnes, soit 6 shillings par jour... Telle est la condition normale de 90% de la population.

Comment est-on venu à pareille situation et comment se fait-il que les Blancs de l'Union Sud-Africaine — généralement bons et charitables — puissent être si totalement (et si coupablement) insouciants des misérables conditions de vie de leurs concitoyens africains? Historiquement, la situation présente peut s'expliquer. Autrefois régnait l'esclavage, puis une sorte de servage l'a remplacé. Des familles africaines travaillaient alors sur des fermes d'Européens et donnaient leur labeur en échange d'une place pour vivre, d'une terre à cultiver ou de paturages pour leurs troupeaux, ainsi qu'éventuellement un maigre salaire. Le service domestique suivit exactement la même ligne, sauf dans quelques rares petites villes où, voilà un siècle, s'instaura le régime des migrations ouvrières.

Ce régime, devenu normal avec l'ouverture des mines, la croissance de l'industrie et du commerce, fit d'un certain nombre d'Africains — 18% environ — des résidants urbains. Quant au reste, on estime que 9% continuent d'être des ouvriers émigrants, tandis que 33% vivent sur des fermes d'Européens et 40% dans des Réserves. Ces Réserves, pour plusieurs raisons tout à fait blâmables, n'assurent point à leurs habitants les moyens de vivre. Le revenu moyen annuel des familles qui y résident est de 50 livres sterling.

En 1954, on a évalué le minimum indispensable pour subvenir aux besoins d'une famille de cinq personnes à Johannesburg à 23 livres sterling par mois. Or en 1956, le revenu mensuel des Africains vivant en cette ville était d'environ 15 livres; 50% de ces familles gagnaient moins que cela et quelques-unes seulement dépassaient 25 livres.

La première question qui se pose est donc celle-ci: "Comment les 90% de la population africaine peuvent-ils vivre en de telles conditions? Le taux effrayant des mortalités, conséquence des privations auxquelles elles sont réduites, en est la triste réponse. La seconde question est la suivante: Qui est responsable de cet état de choses? L'Africain lui-même par ses insuffisances, certes! mais aussi et surtout les Blancs d'Afrique du Sud. Nous savons très bien ce qu'il faut actuellement pour vivre. Comment pouvons-nous donc supposer qu'une famille africaine puisse se suffire avec moins de 25 livres par mois?

"Le terme par lequel les Zoulous désignent les Européens est celui de "umlungu", qui signifie pour lui l'homme responsable de toutes ses misères. Il nous sera difficile de remplacer ce terme par un autre plus conforme à nos croyances et à nos vues. Peut-être cependant n'est-il pas trop tard pour y parvenir si nous commençons dès maintenant à améliorer sa situation." (Fides)

# Sa paroisse: l'armée allemande!

Le père Z... est un curé pas comme les autres. Sa paroisse, qu'il parcourt en tout sens, avec sa "Volkswagen", a un rayon de 200 kilomètres et, pourtant, le nombre de ses paroissiens n'excède pas 1500... Le père Z... est aumônier militaire catholique, dans la "Bundeswehr", la nouvelle armée allemande.

Le père Z... sait qu'il demeurera, dans son poste, sept ans, durant lesquels il verra se renouveler constamment ses ouailles. Au demeurant, pas tellement différents les uns des autres: des gaillards solides et sains, qui ont tout de même leurs soucis, leurs peines, leurs problèmes. Une paroisse? On pourrait parler d'un diocèse, à considérer l'étendue. Bien qu'il ne porte pas l'uniforme militaire, le père Z... dispose, comme tous les aumôniers, d'une voiture de l'armée. Son compteur marque déjà 24,000 kilomètres. Pour rejoindre ses paroissiens, il doit courir d'une caserne à une école d'infanterie ou à une base aérienne.

J'ai rencontré le père Z... dans son bureau-salon. Le mot est quelque peu ridicule quand il s'agit d'un local de caserne, mais je veux dire qu'il sert à la fois de bureau avec sa table de travail, sa bibliothèque, et de "salon" avec ses sièges-fauteuils, sa table basse et le cendrier qui l'orne.

"Des garçons magnifiques! m'expliqua le père Z... Nous discutons d'un tas de sujets. Les leurs, bien sûr, mais aussi de problèmes plus généraux: problèmes religieux, philosophiques... Les actes du culte, mon ministère essentiel: c'est quelque chose, certes. Mais mon rôle ne s'arrête pas là. Comme vous avez pu le voir au tableau des avis de service, à l'entrée, des instructions sont prévues auxquelles chacun assiste librement. Le programme intéresse autant la morale sociale que la morale individuelle... "J'ai noté, en passant, un sujet qui m'a paru singulièrement ardu: Le nazisme, le matérialisme historique et la foi"...

"Vous avez raison, c'est là un ordre de questions qu'il n'est pas facile d'administrer en pilules... Surtout que je n'ai pas affaire à des intellectuels. J'emploie de préférence la méthode de la parabole... C'est un exemple qui vient de loin. Et de haut... L'Evangile ne dit-il pas les choses les plus profondes sous la forme la plus concrète? Pour le sujet qui nous occupe, je le présente ainsi: "On vous assure que le nazisme avait du bon, ou que tout n'est pas mauvais dans le communisme. C'est vrai. Mais si je mêle de l'arsenic à une tablette de chocolat, la mangez-vous sous prétexte qu'elle contient 35 grammes de cacao, 30 grammes de lait, 20 grammes de sucre, etc... et seulement 5 grammes d'arsenic? Il suffit de cette petite quantité de poison pour dénaturer tout le reste. Sous réserve des proportions, il en va de même pour le nazisme ou le communisme..."

Mais le ministère du père Z... ne s'arrête pas à l'aspect purement religieux et doctrinal. Il s'étend à toutes les heures de la journée, parce que les gars de sa "paroisse" viennent à tout moment frapper à sa porte et lui confier leurs petites affaires. Et s'il n'y avait que les gars! Le père Z... prend une lettre, sur sa table: "La mère de l'un d'eux... "Mon fils, depuis sa dernière permission, a beaucoup changé. Il ne m'a écrit qu'une fois, et seulement deux lignes griffonnées à la hâte... Cela cache quelque chose. Pouvez-vous le voir, lui parler?" J'en reçois des dizaines, de cette sorte ou d'une autre. Il faut donner suite, répondre... Vous voyez jusqu'où cela entraîne?

Le père Z... célèbre le culte dans une chapelle aménagée à l'intérieur de la caserne et qu'il partage avec l'aumônier protestant. Il s'estime privilégié. Dans beaucoup d'autres endroits, il faut s'accommoder tant bien que mal d'un réfectoire. La période fixée pour le ministère de l'aumônier militaire est de sept ans. Après quoi, il rejoint une paroisse "civile". Un autre le remplace. Bien qu'il ait encore le temps de songer à cette "retraite", le père Z... s'en préoccupe: "C'est tellement particulier. Rien de commun avec une paroisse ordinaire. Il faut s'y accoutumer, mettre au point les méthodes, pénétrer une mentalité, connaître les besoins. On voudrait pouvoir y rester toute sa vie. Mais ce n'est pas possible, hélas! C'est moi qui tendis une cigarette au père Z... Il accepta en souriant, un peu mélancoliquement.

*André MARTIN*
*(Deutsche Korrespondenz)*

CKCH

LE DROIT

Page 3

OTTAWA, MERCREDI 22 OCTOBRE 1958

# Succession du Saint-Siège

CITE DU VATICAN (PA) — A Rome, on est de plus en plus convaincu que le prochain pape sortira des rangs des membres italiens conservateurs et les plus âgés du collège des cardinaux.

Presque tous les membres du Sacré Collège sont à Rome ou dans les environs de la capitale du monde catholique.

De plus en plus, on parle d'un "pape de transition". Un tel élu poursuivrait les politiques adoptées par Pie XII, mais n'établirait probablement pas de précédents étonnants.

Il est probable que 52 des 54 princes de l'Eglise prendront part au conclave.

La plupart d'entre eux sont âgés de plus de 70 ans. Au cours de ce conclave une jeunesse relative peut devenir une cause de défaveur pour un candidat plausible.

Ce sera particulièrement le cas si l'Eglise vise vraiment l'instauration d'une période transitoire.

Agé de 52 ans, le cardinal Giuseppe Siri, archevêque de Gênes, pourrait avoir un long règne comme Souverain Pontife. Toutefois, on peut difficilement le classer parmi les conservateurs si on le compare aux autres cardinaux. Toute sa carrière peut permettre de croire qu'il serait un pape innovateur.

Selon bien des observateurs romains, l'âge de celui qui sera choisi variera entre 65 et 75 ans. Parmi les cardinaux italiens de cette catégorie, mentionnons les cardinaux Giacomo Lercaro, 66 ans, archevêque de Bologne; Alfredo Ottoviani, 67 ans, prosecrétaire de la congrégation consistoriale; Ernesto Ruffini, 70 ans, archevêque de Palerme, et Valerio Valeri, préfet de la congrégation des ordres religieux.

Il n'y a pas eu de pape non italien depuis 435 ans.

Plusieurs cardinaux pourraient bien croire, toutefois, que la mort de Pie XII marquait la fin d'une ère dans l'histoire de l'Eglise. Cette conviction pourrait les faire pencher en faveur du choix de Mgr Giovanni Battista Montini, archevêque de Milan, qui fut un collaborateur intime de Pie XII au secrétariat d'Etat du Vatican.

D'autres pourront prétendre qu'après un règne aussi éclatant que celui de Pie XII, il devrait y avoir une période de transition au cours de laquelle l'Eglise continuerait d'appliquer les politiques de Pie XII sans les modifier.

**Le conclave**

Ces divergences seront résolues lors du conclave. Trente-six voix, soit les deux tiers des votes plus un, seront nécessaires pour assurer l'élection du prochain pape.

Dans l'entre-temps, 41 cardinaux ont déterminé au sort les suites de trois pièces où ils logeront dans une enceinte close, près de la Chapelle Sixtine. Avant ce tirage au sort, les cardinaux ont pris la précaution d'assigner les chambres les plus proches de la salle du scrutin et du réfectoire aux membres les plus âgés ou malades du Sacré Collège. Chaque suite compte une chambre à coucher, une étude et une chambre pour un aide religieux.

Des 52 cardinaux attendus à Rome pour le conclave, seul le cardinal Thomas Tien, archevêque exilé de Pékin, n'est pas encore arrivé en Italie. Les cardinaux Aloysius Stépinac, de Yougoslavie, et Josef Mindszenty, de Hongrie, ne pourront vraisemblablement pas quitter leur pays.

## L'entreprise privée ne peut s'occuper seule du stationnement

Le Bureau des commissaires a prié MM. James Lowther, trésorier municipal, et Thor Nielsen, directeur du service municipal de la circulation, d'étudier le rapport de M. Edward N. Reed, gérant général de la Commission municipale du stationnement, au sujet du nouveau parc de stationnement à l'angle des rues Nicholas et Besserer.

La ville a reçu deux offres, soit de la City's Parking Ltd. et des entreprises Tilden. M. Reed a motivé le refus de la Commission dans le cas de City's Parking. De plus le Bureau a accordé à la Standard Paving Limited le contrat de $24,281.05 pour l'aménagement d'îlôts en béton armé dans les rues George et York, place du marché By.

La Commission qui se compose du président Charles Hulse et du vice-président Robert Maynard, membre de langue française, veut savoir le revenu anticipé en 1959 dans le fonctionnement des parcomètres.

"Le Conseil désire laisser la porte ouverte aux particuliers et aux entreprises qui s'intéressent à nos parcs de stationnement, dit le maire George Nelms.

**$35,800 par année**

M. Reed opine que le revenu annuel du parc municipal de stationnement dans le voisinage du Palais de justice, du poste de police, de la maison Charles Ogilvy, de la Douane et des autres grands magasin, de la rue Rideau, sera de $35,800 après avoir acquitté tous les frais d'exploitation et les impôts. De sorte que la City's Parking Limited perdrait au maximum $22,200 par année si la ville acceptait son offre pour louer le nouveau parc, angle Besserer et Nicholas, surnommé le "terrain de stationnement numéro 2".

La Commission croit qu'elle touchera assez de recettes pendant la première année d'exploitation du parc no 2 pour rembourser la ville de ses avances.

"Il est aussi nécessaire de songer au programme de longue haleine pour le stationnement à Ottawa", déclare M. Reed. La ville est à la recherche d'autres endroits qui se prêtent au stationnement. L'entreprise privée ne pourrait répondre au besoin.

L'administrateur de la Commission révèle qu'on a reçu d'autres offres pour le terrain Nicholas-Besserer. De sorte que la Commission invitera des soumissions si elle juge opportune la location des parcs municipaux de stationnement.

En toute justice pour les chemins de fer Nationaux du Canada et la compagnie Charles Ogilvy Limited, la Commission ne peut louer son nouveau parc de stationnement, ajoute M. Reed.

La Commission se propose de confier le nouveau parc de stationnement à des anciens combattants, membres du Corps des commissionnaires. Les préposés remettront des billets donnant l'heure et la date aux propriétaires des autos. En retournant au parc, les automobilistes remettront leurs billets aux préposés qui recevront 10 cents par demi-heure.

"Nous avons conclu un accord de validation avec les marchands de l'arrondissement qui pourront diminuer leur validation des 35 cents actuels, précise M. Reed. Nous nous sommes aussi abouchés avec les fonctionnaires du Palais de justice dans l'espoir de répondre à leurs besoins. Les frais d'exploitation prévus sont de $10,216 par année (taxes incluses) et le revenu brut possible est placé à $44,913, laissant un revenu net de $34,712."

## Nouveau procédé moderne et rapide à l'Hôpital général

Un nouveau procédé, destiné à augmenter considérablement la vitesse de production des pellicules radiographiques, sera inauguré vendredi à l'Hôpital général, hôpital universitaire rattaché à la faculté de médecine de l'Université d'Ottawa.

La R.S. Saint-Philippe, supérieure et directrice de l'hôpital, tournera le commutateur qui fera passer la première pellicule radiographique dans une machine réduisant à six minutes le procédé de développement, qui prend ordinairement de deux à trois heures.

Cet équipement au coût de $35,000, qui développe, fixe et assèche automatiquement les pellicules, est un des premiers à être installés au Canada.

Fabriquée l'année dernière seulement, après trois ans de recherches par la Eastman Kodak Company de Rochester, N.Y., la première de ces machines fut installée peu après à l'Hôpital général Massachusetts, à Boston. C'est la première du genre à être installée dans la région d'Ottawa.

Le Dr Conway Don, âgé de 35 ans, directeur du département de radiologie à l'Hôpital général d'Ottawa, déclare que cette machine marquera une différence énorme, non seulement dans la vitesse avec laquelle les médecins pourront recevoir les pellicules de leurs patients, rendant possible un diagnostique plus rapide, mais diminuera d'au moins une journée la période d'hospitalisation du patient.

Par conséquent, le compte d'hôpital sera moins élevé et le lit d'hôpital libéré plus tôt, de sorte que l'hôpital répondra ainsi encore davantage aux besoins de la communauté.

Le Dr Don, chef du département depuis octobre dernier, après avoir reçu un diplôme de l'University College Hospital, Londres, enseigna à l'université Harvard. Ses adjoints sont le Dr D.J. Hurley, de Galway, Irlande qui fait partie du corps médical de l'hôpital depuis octobre dernier après avoir passé par l'hôpital Saint-Michel de Toronto, et le Dr C. Hsu qui est à l'Hôpital général depuis 1946.

"L'hôpital avait un besoin pressant de cet équipement", déclarait le Dr Don aujourd'hui.

"Les examens radiographiques sont passés de 5,000 en 1946 à 20,000 l'année dernière. La demande est sans cesse grandissante, étant donné qu'aujourd'hui l'examen radiographique est devenu une routine pour la plupart des patients. L'année dernière, 12,000 patients sont passés par notre seul département.

"Vraiment, l'hôpital mérite notre admiration pour avoir saisi l'occasion d'installer cet équipement dès qu'il fut possible de se le procurer.

Le département du Dr Don, en plus de développer et analyser les pellicules, dirige une école de radiographie, fréquentée actuellement par 18 étudiants qui y suivent un cours de deux ans. Le personnel comprend en plus: cinq techniciens, six infirmiers et des employés de bureau.

M. F. J. Foreman a dirigé l'installation de cet équipement qui a duré environ deux mois et a exigé les services d'experts en radiographie, de plombiers, d'électriciens, de menuisiers, de maçons et de plâtriers.

La R.S. Saint-Philippe tournera le commutateur pour obtenir la première pellicule, vendredi, à 3 heures de l'après-midi, lors d'une cérémonie intime.

## Deux chalets volés sur un terrain de jeu

Des voleurs se sont emparés de deux chalets démontés, au terrain de jeux de la rue Chamberlain.

"A moins qu'on ne retrouve ces chalets, déclare l'inspecteur Ab Cavan, les centaines d'enfants qui fréquentent la patinoire de la rue Chamberlain seront privés d'abris l'hiver prochain."

L'inspecteur croit que les auteurs de ce vol désiraient se dresser un camp.

Il demande à quiconque verrait un nouveau camp vert quelque part, d'en avertir la Sûreté municipale d'Ottawa immédiatement.

On évalue à $4,000 ce vol commis samedi midi.

## Nécrologie

### Mme Valmore Traversy

Mme Valmore Traversy (Clémentine Houle), 174, rue Clarence, Ottawa, est décédée ce matin, après une longue maladie, à sa demeure, à l'âge de 62 ans.

Née à Casselman, elle était la fille de M. et Mme Josephat Houle, décédés. Elle avait épousé en premières noces, en 1912, Hector Boyle, décédé en 1939. Quelques années plus tard, elle épousait à Ottawa, Valmore Traversy qui lui survit.

Elle habitait Ottawa depuis 45 ans. Elle était paroissienne de la basilique et membre de la congrégation des Dames de Ste-Anne.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, deux fils, René Boyle, d'Eastview, et Rémi Boyle, de Trenton, Ont.; cinq filles: Mme Siméon Latour (Yvonne), Mme Paul Auger (Simone) et Mme Gilbert Leclerc (Berthe), toutes trois d'Ottawa; Mme Maurice Séguin (Gracia), de Pointe-Gatineau et Mme Jean-Paul Boyer (Gabrielle) de Dorval; cinq frères: Joséphat, de Moose Creek, Louis-Dare, de Bourget, Télesphore, de Deschênes, Léo, d'Eastview et Ovila, de Montréal. Elle laisse également seize petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée aux salons Racine et Robert, 260, Besserer d'où le départ du cortège funèbre se fera à 7 h. 15, samedi, pour se rendre en la basilique. Le service sera chanté à 7 h. 30. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

### Mme Félix Sylvestre

Mme Félix Sylvestre, née Desneiges Prud'homme, 37, Papineau, Hull, est décédée hier, à l'âge de 53 ans. Son mari l'a précédée dans la tombe.

Née à Hull où elle avait toujours vécu, la défunte laisse dans le deuil, trois fils: Léo, en Belgique; Georges et Gaston, tous deux de Hull; deux filles: Mme Roger Pilon (Jacqueline), et Mme André Charette (Jeannine), toutes deux de Hull; quatre frères: Lorenzo, Eugène, Fernando et Roméo, tous de Hull; trois soeurs: Mmes Roméo Richer, Léo Proulx, Yvain Philion, toutes trois de Hull, ainsi que dix-sept petits-enfants.

Les funérailles auront lieu vendredi; départ du cortège des salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, à 7 h. 45 pour un service en l'église du Très-Saint-Rédempteur, à 8 heures.

L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.

## Ottawa fera plus de propagande

Le Conseil municipal, qui sera élu le premier décembre prochain avec mandat de deux ans, sera invité à adopter une ligne de conduite au sujet des prévisions budgétaires aux fins de la propagande de la ville d'Ottawa, notamment dans le domaine des réceptions et banquets.

Le commissaire Samuel Berger a proposé la chose, hier après-midi, quand le Bureau des commissaires a étudié la demande de $800 en vue de recevoir à dîner les directeurs de l'information des quotidiens canadiens qui tiendront leur congrès à Ottawa pour la première fois en février prochain.

A la suggestion du maire George Nelms l'affaire a été confiée au directeur Gerald Geldert de l'Office municipal du tourisme et des congrès.

"Les directeurs de l'information sont des gens très importants, dit le commissaire Berger. La capitale se doit de les accueillir en conséquence."

M. Nelms rappelle que la ville a bien reçu les spécialistes en sécurité et l'Association des fonctionnaires municipaux.

"Nous voulons savoir où nous trouverons les $800, dit le commissaire Wilbert Hamilton, doyen du Conseil. La ville se doit de bien faire les choses."

Le commissaire Ernie Jones, surnommé "ministre des finances" de la ville, a souligné que la ville possède une ligne de conduite dans le domaine important de l'hospitalité.

## 5 mois de prison pour vol d'auto

Un jeune homme de New-Glasgow, en Nouvelle-Ecosse, Chester Winston Rice, 19 ans, a été condamné à cinq mois de prison pour un vol d'auto commis dans la région.

Rice n'avait pas de dossier mais il a demandé au magistrat O'Connor de l'envoyer assez longtemps en prison pour qu'il puisse apprendre un métier.

L'auto, propriété de M. Foster Green, du canton de Nepean, a été retrouvée en Nouvelle-Ecosse par la police de New-Glasgow. L'agent Ernest Saumur, de la Sûreté de Nepean-Gloucester, a fait l'arrestation.

Si sa conduite en prison n'est pas satisfaisante, l'accusé est passible d'un mois supplémentaire.

## Vol de $1,400 à la Durie Marble, rue Pretoria

Les limiers de la Sûreté municipale enquêtent sur un vol avec effraction commis la nuit dernière au magasin Durie Marble Ltd., situé au 18, rue Pretoria.

Les malfaiteurs se sont emparés d'un calculateur, de deux machines à additionner, d'une machine à écrire, d'une roue et d'un pneu d'automobile, le tout évalué à environ $1,400. Les intrus ont tenté, mais sans succès, d'éventrer le coffre-fort.

C'est un employé du magasin qui a découvert le vol en entrant à son travail à 7h.30 ce matin. Un désordre complet régnait dans le magasin.

D'après le détective Ken Duncan, qui est chargé de l'enquête, le vol aurait eu lieu entre minuit hier soir et 7h.30, ce matin. Les voleurs se seraient introduits de lumière. L'enquête se puts de lumière. L'enquête se continue.

## M. H.-L. Trueman réélu président

M. H. L. Trueman a été réélu président de l'Overseas Friendship Society d'Ottawa, au cours de l'assemblée annuelle de l'association qui a eu lieu lundi.

Les autres membres de l'exécutif sont les honorables L. B. Pearson, chef du parti libéral canadien, et Sidney Smith, ministre des Affaires extérieures, présidents honoraires; MM. Philip Stuchen, G. T. Jackson et F. G. Patton, vice-présidents; M. R. W. Tathan, trésorier; Mlle Mary Murray, secrétaire; le Dr G. C. Monture, président du comité de recrutement; M. Ian Imrie, président du comité des programmes; Mme V. N. Bruce, présidente du comité d'hospitalité; Mme Irène Baird, présidente du comité de publicité.

Dans son rapport annuel, le président a déclaré que la société entre, cette année, dans une nouvelle période, celle qui suit la période d'essai des trois dernières années.

"Il y a deux catégories de membres, a expliqué M. Trueman: ceux qui pensent que la société vaut la peine d'être supportée financièrement mais qui, pour diverses raisons, ne peuvent pas être souvent parmi nous; puis ceux qui sont prêts à payer leur humble cotisation mais qui y ajoutent leur temps et leur énergie."

Il a dit qu'il espère que le nombre de membres atteindra les 300, cette année.

On sait que les nouveaux locaux de la société sont maintenant situés à 56A, rue Rideau. C'est là qu'on y accueille ceux qui sont venus demeurer à Ottawa, venant d'autres pays du monde.

## *En prison pour avoir conduit sans permis*

Le magistrat Glenn Strike s'est dit ennuyé, ce matin, de la désinvolture d'un trop grand nombre de gens qui font fi d'un ordre de la Cour.

Depuis le début de la semaine, cinq personnes ont comparu devant lui pour avoir conduit une automobile alors que leur permis leur avait été retiré par la Cour. "Je considère, dit-il, très graves de telles offenses."

Encore ce matin, deux individus l'ont appris à leurs dépens. Norman MacDonald, 41 ans, du 156, rue Osgoode, et Ronald Ouellette, 19 ans, du 73, rue Louisa, devront passer respectivement 30 et 15 jours en prison. Eux aussi avaient conduit une automobile malgré la défense de la Cour.

## Georges Labonté est acquitté

Un jury des sessions de la paix a acquitté hier, après cinq minutes de délibérations, Georges Labonté, sans adresse fixe, accusé d'un vol de $858 à la cie Niagara Finance commis le 6 juin dernier.

Deux témoins, M. William Filion et Mlle Elaine Harris, avaient déjà dit reconnaître l'accusé comme étant l'un des voleurs. Mais un troisième, Mlle Hélène Houle, a désigné, dans une lignée, une autre personne comme étant le voleur.

## Entretiens importants avec les instituteurs

Un conseiller technique de la Corporation des instituteurs et institutrices de la province de Québec, organisme qui groupe la majorité des professeurs de la province, s'entretient aujourd'hui avec les instituteurs et institutrices de Hull en vue d'établir la conduite à prendre dans les négociations en cours avec la Commission des écoles catholiques de Hull.

On sait que ces négociations, en vue de la signature d'une convention collective de travail pour les instituteurs de Hull, sont actuellement dans une impasse. La Commission des écoles catholiques offre aux instituteurs une augmentation de salaire de 5 p. 100. Cette offre a été rejetée par le Syndicat des instituteurs, dont le président est M. Jean Durand.

Une nouvelle rencontre a lieu ce soir à la Commission des écoles catholiques. Il s'agit encore de négociations, mais, cette fois, entre la Commission et les institutrices de Hull. Le contrat et des instituteurs et des institutrices n'est pas le même. La prochaine rencontre entre les instituteurs et la Commission a été fixée au 29 octobre.

## Reprise possible de l'escorte des navires

TAIPEH, Formose (PA)—La visite du secrétaire d'Etat Dulles au président Tchang Kaï-chek tire à sa fin aujourd'hui. Le principal résultat visible jusqu'ici a été un nouvel avertissement que les Etats-Unis reprendront l'escorte des navires d'approvisionnements à Quemoy si cela devient une nécessité militaire.

Le commandant américain à Formose, le vice-amiral Roland N. Smoot, a annoncé immédiatement après que les convois n'avaient pas recommencé.

Un porte-parole du commandement américain de la défense a expliqué que le commandement ne croyait pas que la reprise des convois était nécessaire jusqu'ici parce que les îles nationalistes au large de la Chine continentale étaient bien ravitaillées pour le moment.

M. Walter Robertson, assistant secrétaire d'Etat, qui a accompagné Dulles à Formose, a déclaré aux journalistes que le secrétaire américain et le leader de la Chine nationaliste "avaient fait des gains bien définis...en clarifiant une partie de la confusion qui existait dans notre pays et en Chine." Il a ajouté qu'il n'y a pas eu "de bisbille d'aucune sorte".

**Aucun but d'agression**

Au cours d'une conférence de presse, Robertson a nié que les îles du détroit étaient occupées par les nationalistes comme base pour une invasion future de la Chine continentale.

## *Jeune homme de 25 ans décédé à Gracefield*

M. Arsène Poulin, de Gracefield, est décédé hier, à l'âge de 25 ans, après une courte maladie. Né à Gracefield, où il avait toujours demeuré, M. Poulin était le fils de M. Edmond Poulin et de Marie-Jeanne Gravelle.

Le défunt, qui était célibataire, laisse dans le deuil, outre son père et sa mère, sept frères: John, d'Ottawa; Alphège, Noël, Athanase, Aimé, Germain, David, tous à la maison; cinq soeurs: Gilberte, Thérèse, Lise, Fleur-de-Mai et Cécile, toutes à la maison.

La dépouille mortelle repose à la résidence de ses parents, à Gracefield. Les funérailles auront lieu vendredi; le départ du cortège se fera à 8 h 45 pour un service en l'église de la Visitation, de Gracefield, à 9 h. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

**Décès**

ASH, Wilfrid — A sa demeure, 44, rue Laval, Eastview, le mercredi 22 octobre 1958, est décédé Wilfrid Ash, époux de feu Jennie Mercier, à l'âge de 72 ans. La dépouille mortelle repose aux salons Gauthier, 259, rue St-Patrice. Avis des funérailles plus tard.

70-247

## M. Jacques Rousseau parle du Musée national à l'ISPA

"Les musées importants du monde entier tendent de plus en plus à la division dans la présentation de leur matériel" Voilà ce qu'a dit hier soir M. Jacques Rousseau, directeur du musée de l'homme au Musée national d'Ottawa, conférencier invité de l'Institut des sciences pures et appliquées. M. Rousseau a parlé à un dîner régulier de la société, au Cercle universitaire. Il a été présenté par M. Bernard Boivin, botaniste au ministère de l'Agriculture. M. Boivin a insisté sur la double carrière de M. Rousseau, naturaliste et anthropologue. M. Rousseau était auparavant directeur du Jardin botanique de Montréal et vint à Ottawa il y a près de deux ans.

M. Rousseau a commenté le désir de la Commission Massey de diviser le Musée national en deux parties; musée d'histoire naturelle et musée de l'homme. Le musée de l'homme dont est chargé M. Rousseau serait à l'échelle du Canada et comporterait des races humaines, de la linguistique, des coutumes indiennes, la comparaison des civilisations dans le monde, le transport, l'habitation, le folklore et l'archéologie.

M. Rousseau a dit que le Musée national a besoin d'un grand développement pour être à la hauteur des musées importants du monde. Il a donné en exemple celui du Danemark (pays de quatre millions d'habitants) dont la capitale possède un musée de 105 salles dont sept sont consacrées aux Esquimaux du Canada.

M. Roger St-Denis, vice-doyen de la faculté des sciences de l'Université d'Ottawa, a remercié le conférencier.

On a noté dans la conférence que le personnel du Musée national comprend 25 personnes.

La réunion était sous la présidence de M. C.E. Béland, chimiste aux Recherches nationales et président de l'institut.

## Ottawa n'aura pas de cliniques de vaccination

Ottawa n'aura pas de cliniques pour vacciner à titre gracieux avec le sérum Salk les adultes de la capitale contre la poliomyélite. Ainsi en a décidé la Commission municipale de la Santé à sa séance de mardi soir.

L'échevin Charles Saint-Germain avait préconisé ces cliniques à la récente séance de la Commission de l'hôpital municipal. A cette occasion, l'édile du quartier Saint-Georges, qui représente le Conseil au sein de la Commission, avait soutenu que les adultes, en général, ne prennent pas avantage de la protection Salk.

Cette apathie serait motivée par les frais de médecin. Bien que la province donne le vaccin à titre gracieux, prétend M. Saint-Germain, les médecins de famille chargent jusqu'à quinze dollars pour administrer les trois piqûres.

La Commission municipale de la Santé exhorte les adultes, surtout les personnes de moins de quarante ans, à se faire vacciner mais elle a conclu, hier soir, que les cliniques gratuites entraîneraient des dépenses non nécessaires. La Commission opine que les médecins de familles peuvent fort bien s'acquitter de la tâche. Les honoraires ordinaires sont de deux dollars de l'injection, soit six dollars pour la série de trois piqûres contre la polio.

## *M. Finley McRae laisse $70,218*

Finley McRae, 1883 Barnhart Place, gérant de la compagnie Brouse Holdings, 103, rue Bank, décédé le 1er septembre, a laissé un héritage de $70,218.

Mille dollars vont à chacune de ses deux soeurs Mmes R. J. Nicholson et R. W. Mutchmore, toutes deux de Saskatoon, Sask. Le reste, divisé en parts égales, ira à ses deux enfants, Mary Louise Brown et Ian Brouse McRae, quand ils auront atteint l'âge de 45 ans. En attendant, ils en recevront l'intérêt. A la demande expresse de sa femme, le défunt ne lui a rien laissé.

L'héritage provient, entre autres, d'hypothèques ($15,155), d'assurance-vie ($5,450), de parts ($15,811), d'obligations ($5,846), d'argent en banque ($15,154) et d'argent comptant ($12,751).

## Homme d'Ottawa blessé près de Smiths Falls

SMITHS FALLS (Spéciale) — Un Outaouais de 32 ans a subi de graves blessures à la tête et au cou, près de Smiths Falls, hier soir.

M. John Sargent, 83, rue James, a rebondi à travers la vitre arrière de sa voiture, au moment où elle est entrée en collision, route 28, avec une camionnette.

Douglas Consul, 19 ans, de Brockville, chauffeur de la camionnette, s'en est tiré indemne.

## Demande de $50,200 du sana d'Ottawa

Le Dr Roger Kennedy a été saisi par le Bureau des commissaires de la demande de la Commission du sanatorium d'Ottawa pour inclure $50,200 dans les prévisions budgétaires de 1959. Le Bureau a étudié la demande à sa séance de mardi après-midi et a prié le directeur du service municipal de la Santé de faire ses recommandations.

## Le T.R.P. Légaré est en voyage

Le T.R.P. Henri F. Légaré, o.m.i., recteur de l'Université d'Ottawa, prend l'avion aujourd'hui pour Toronto, Gravelbourg et Edmonton pour une série de visites officielles.

A Toronto, le Père Légaré assistera vendredi soir aux cérémonies qui marqueront l'installation de M. Claude T. Bissell comme président de l'Université de Toronto.

Il prendra l'avion samedi pour Gravelbourg, Sask., pour assister à une réception au Collège catholique de Gravelbourg, duquel il est diplômé.

Lundi matin, il se rendra à Edmonton pour des célébrations qui marqueront le 50e anniversaire de l'Université d'Alberta.

Le Père Légaré sera de retour à Ottawa mercredi prochain.

## Prêtre décédé

MONTREAL (PC) — Le R.P. Ferdinand Faure, de la Compagnie de Jésus, est décédé aujourd'hui à l'âge de 71 ans. Il était directeur des études au collège Jean-de-Brébeuf jusqu'à sa récente maladie.

LE T.R.P. LEO DESCHATELETS, o.m.i., supérieur général des Oblats, de Rome, visitera prochainement ses fils d'Amérique. Il arrivera à New York le 5 novembre, sera à Montréal le 6 et assistera au Congrès marial oblat du Cap-de-la-Madeleine, les 7 et 8. Il assistera également à la réunion de la Commission oblate des Affaires indiennes et esquimaudes à Ottawa, le 9, au jubilé de vie religieuse du R.P. Anthime Desnoyers, o.m.i., du scolasticat St-Joseph d'Ottawa-est, le 21, et à l'Oblate Educational Conference de Washington, le 27 décembre. Le distingué visiteur sacrifie à ses fils d'Amérique le légitime privilège d'assister au couronnement du nouveau Pape.

## 25e anniversaire des Chevaliers fêté à Lachute

LACHUTE (DNC) — C'est dimanche prochain, 26 octobre, que les Chevaliers de Colomb de Lachute célébreront le jubilé d'argent de leur conseil No 2752. Les cérémonies marquant cet anniversaire ont débuté dimanche dernier alors qu'une soixantaine de candidats ont été initiés aux trois premiers degrés de l'ordre.

Le conseil actuel est composé des personnes suivantes:

Grand Chevalier, M. Stanley Church, député grand Chevalier, M. Adhémar Cuerrier; chancelier, M. Theodore Malette; cérémoniaire, M. Fernand Trépanier; secrétaire-financier, M. Philippe Guenette; secrétaire-archiviste, M. Roland Raymond; secrétaire-trésorier, M. Yves Lamarche; avocat, M. J.-Henri St-Onge; médecin, Dr Jules Lafleur; syndics, MM. Jacques Poitras, Gaétan et Albert Malaket; gardes, MM. Ovila Brunette, Pierre Lacombe et Rosaire Page; aumônier, M l'abbé L.-Eugène Cloutier.

## Autobus spécial pour la conférence de Robert Choquette

Un autobus sera mis à la disposition des personnes d'Ottawa qui assisteront, demain soir, à la conférence de M. Robert Choquette, présentée conjointement par la Société d'étude et de conférences d'Ottawa-Hull et la Société des conférences de Hull, à l'école du Lac des Fées.

L'autobus spécial partira du terminus de la rue Mackenzie, près du Château Laurier, à 8 heures. Il se rendra directement à l'école du Lac des Fées pour le début de la conférence.

## Les plaintes au BBB doivent être faites par écrit

M. Edgar Lachance, vice-président du Better Business Bureau d'Ottawa et de Hull, a annoncé, au cours d'une réunion mensuelle des directeurs, un changement de politique touchant l'enregistrement des plaintes publiques.

"La demande d'aide par le consommateur a augmenté à tel point que nous devons établir une nouvelle procédure touchant les plaintes acheminés vers notre bureau", a dit M. Lachance.

"Il est résolu qu'à compter d'aujourd'hui, toute personne désireuse de loger une plainte nécessitant une enquête par notre bureau devra le faire par écrit, préférablement rédigée sur une feuille préparée à cet effet. Une telle feuille peut être obtenue en téléphonant. Cette méthode réussit dans d'autres bureaux canadiens et nous croyons plaire au public en l'adoptant sur le plan local". Les directeurs ont approuvé à l'unanimité la nouvelle procédure.

Dans son rapport aux directeurs, le gérant, M. George Piers, a souligné qu'une foule de services étaient rendus par le personnel du bureau. Les appels téléphoniques recevront la même attention, a dit M. Piers.

"Le changement de procédure, cependant, éliminera une somme énorme de travail, surtout quand il s'agit de plaintes nécessitant des enquêtes. Je suis certain que la méthode des plaintes par écrit sera plus efficace, tant pour le plublic que pour les places d'affaires".

Les plans en vue de la 21e assemblée annuelle du bureau ont été élaborés. Cette rencontre aura lieu au Château Laurier, le 6 novembre, alors que M. James A. Roberts, sous-ministre adjoint du Commerce, sera le conférencier.

## Aide urgente . . .

(Suite de la première page)

"La ville, écrit toujours le maire Nelms, est prête à procéder à exécuter le programme. Mais elle ne pourra le faire que dans la mesure que l'aide financière tiendra compte des autres obligations capitales de la ville.

"En tant qu'il s'agit de la ville dans ses problèmes financiers d'envergure, elle traverse la période la plus grave qui soit. En conséquence, le Bureau des commissaires estime que si nous devons entreprendre ces travaux de façon concrete, la ville doit recevoir l'aide financière qu'exige le premier stade du projet. Dans ce cas, la ville est prête à prendre des dispositions immédiates pour recommander l'adoption de ce programme et à assumer sa part de responsabilité dans les deux autres stades afin que toute l'entreprise qui touche la ville d'Ottawa soit complétée et fonctionne en moins de six ans."

Le maire Nelms souligne que la ville d'Ottawa n'est pas seule à contaminer les eaux de la rivière.

"D'autres municipalites contribuent dans les provinces d'Ontario et de Québec leur large part à contamination, dit M. Nelms. De façon bien logique, la ville d'Ottawa est persuadée que les autres autorités responsables doivent l'assurer qu'elles prendront des mesures semblables en vue d'assainir les eaux de l'Outaouais.

## LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après la Presse canadienne)

*Demain*

Nuageux

MINIMUM (cette nuit) ..... 40
MAXIMUM (demain) ..... 60

SOMMAIRE — Beau et clair aujourd'hui. Jeudi: généralement nuageux. Vent léger.

# Carnet mondain

**Hôtel du gouverneur**

Le gouverneur général a reçu, hier avant-midi, M. Richard MacDonald, directeur national du Festival dramatique national.

* * *

Son Excellence le très honorable Massey a reçu, hier après-midi, les délégués au congrès annuel de la Ligue de la Marine du Canada et leurs épouses.

* * *

**Corps diplomatique**

L'ambassadeur de Belgique et Mme Jacques de Thier ont reçu à dîner, lundi soir, à la résidence de l'ambassade, en l'honneur du professeur Paul Coremans, qui est venu à Ottawa pour donner une conférence au Musée national sur "Les faux tableaux de Van Meegeren".

* * *

L'ambassadeur du Japon et Mme Toru Hagiwara offrent une réception, demain soir, au club Rideau, en l'honneur de la Commission du commerce du Japon.

* * *

Le haut commissaire du Royaume-Uni et Lady Garner ont offert un déjeuner à leur résidence d'Earnscliffe en l'honneur de M. Fyfe Clarke, directeur du siège social du service de l'information du Royaume-Uni.

* * *

**Société d'étude et de conférences**

Mlle Adéline Thibault, trésorière de la Société d'étude et de conférences d'Ottawa-Hull, sera à l'entrée, à la conférence donnée demain soir, à 8h. 30, à l'école du Lac des Fées, rue Chapleau, à Hull, sous les auspices de la Société d'étude et de conférences d'Ottawa-Hull et de la Société des conférences de Hull, par M. Robert Choquette. Mlle Thibault pourra percevoir les contributions ou cotisations des personnes qui désirent faire adhésion à cette association et qui n'ont pu se rendre au thé-inscription, dimanche dernier. Comme on le sait, l'auteur de "La pension Velder" a intitulé sa causerie "L'envers du décor".

* * *

**Thé-offrande-FFCF**

Mme Thomas Lauzon, présidente, et les membres de la Fédération des femmes canadiennes-françaises de la section Saint-Jean-Baptiste, d'Ottawa, organisent un thé-offrande qui aura lieu, dimanche le 26 octobre, de 4 à 7 heures, à la salle Saint-Albert-Le-Grand, rue Empress.

* * *

**Epouses des étudiants en médecine**

L'Association des épouses des étudiants en médecine de l'Université d'Ottawa a tenu récemment, à la Maison des étudiants, sa première réunion sous la présidence de Mme Leonard Shaw. On a préparé le programme d'activités pour la période. Un goûter a été servi par Mmes John Chick et Conrad Nadeau.

* * *

**Déplacements**

M. et Mme Noël DesRosiers et leur fils, Jean-Guy, sont de retour d'un voyage en Californie et au Mexique, au cours duquel ils ont visité Los Angeles, San Diego, Quana et Mexico.

* * *

M. et Mme J.-Roland Déry, accompagnés de Mme Edouard Duford, font un voyage à Québec, Sainte-Anne-de-Beaupré et Trois-Rivières.

* * *

Mme Thomas-M. Mitchell, de Saskatoon, Sask., était de passage chez ses parents M. et Mme Henri Gervais, de Val Quesnel, P.Q., où elle a rencontré son frère, M. Henri Gervais, fils, i.t., de Montréal, qu'elle n'avait pas vu depuis quinze ans. Tous deux se sont rendus célébrer le 71e anniversaire de naissance de leur père.

* * *

**Naissances**

M. et Mme Eug. Charbonneau (Christiane Mathieu) de Forbes Depot, sont heureux de faire part à leurs amis de la naissance de leur premier enfant, un fils, le 28 août, à l'hôpital de Mont-Laurier. Il fut baptisé par M. l'abbé Guy Beausoleil, cousin de la mère de l'enfant, le 21 septembre, sous les prénoms de Joseph-Mathieu-Paul. Parrain et marraine, M. François Mathieu et Mlle Marielle Charbonneau, oncle et tante de l'enfant.

* * *

M. et Mme Rolland Fuoco (Madeleine Jolicoeur) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur premier enfant, un fils, le dimanche 19 octobre, à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull.

* * *

**Economie domestique**

Le Service des cours oraux d'économie domestique fera, vendredi soir prochain, l'inscription des dames et des demoiselles qui n'ont pu se rendre au Centre catholique la semaine dernière. Mlle Henriette Rouleau, économiste ménagère du ministère de l'Agriculture, sera alors la conférencière invitée et parlera de l'"organisaiton de la cuisine". Ces cours de seize leçons seront tenus à la salle 315, du Centre catholique de l'Université d'Ottawa, 1, rue Stewart, Ottawa.

## CONVOCATIONS

**Thé annuel d'enregistrement.**
**Défilé de fourrures.**
**Amicale de la Congrégation de Notre-Dame.**
**38, rue Gloucester**
**Dimanche, 26 octobre.**
**Bénédiction, 3 heures.**
**Aucune invitation écrite**

FFCF

## Nouvelle section fondée à Cornwall

CORNWALL (DNC) — La Fédération des femmes canadiennes-françaises a fondé une nouvelle section dans la paroisse Saint-Félix-de-Valois de Cornwall. A la première réunion de membres un comité d'administration a été élu. Les membres de ce conseil sont: présidente, Mme Paul Poissant; 1ère vice-présidente, Mme Sara Trottier; 2e vice-présidente, Mme Maria Beaudin; 3e vice-présidente, Mme Anna Séguin; secrétaire, Mme Paul Léger; trésorière, Mme Narcisse Deschamps. Le comité des pauvres sera dirigé par Mmes Xavier Denis, Paul Malette et Wilfrid Séguin. Le comité des malades comprendra Mmes Honoré Léger et Omer Legault. Les conseillères sont Mmes Oliva Leroux, Gordon Fisher, Joseph Provost, Donalda Piché, Edward Cardinal, René Rose et Mignonne Quesnel. Cette nouvelle section de la Fédération a le bonheur d'avoir à titre d'aumônier le R.P. Irénée Gauthier, curé de la paroisse de St-Félix-de-Valois.

Les membres de cette section de la FFCF dont les oeuvres sont connues partout font appel à toutes les personnes généreuses à se joindre à la section nouvelle.

Pour débuter la saison d'activité la section Saint-Félix-de-Valois offre un thé le 9 novembre prochain à la salle paroissiale, chemin de Montréal, de 3 heures à 6 heures de l'après-midi.

Filles d'Isabelle

## Nouveau comité au cercle Mater 550

La réunion annuelle et l'élection des membres des Filles d'Isabelle, cercle mater 550, eut lieu récemment à la salle de conférences de l'école secondaire Immaculata.

Mme Catherine McVeigh a présidé à la réunion.

Le nouveau comité comprend: aumônier, M. l'abbé Wilfred Nevins; aumônier provincial, M. l'abbé John Beahan; régente sortant de charge, Mme Catherine McVeigh; régente, Mme Edward Herbert; vice-régente, Mlle Isobel Walters; secrétaire-archiviste, Mme L.G. Gillissie; secrétaire-financière, Mme J.M. McGee; trésorière, Mme Evelyn Trépanier; conseillère élue pour trois ans, Mlle Celia Laplante; gardienne, Mme George Clark; monitrice; Mme Lionel McEvoy; garde intérieure, Mme J.B. Leigh; garde extérieure, Mme P.J. Corkery; chancelière, Mme Edith Synnot; secrétaire-correspondante, Mme Patrick Stanton; organiste, Mme W.J. Pelot; 1er guide, Mme M.D. Joyce; 2e guide, Mme J.E. O'Neil; porte-bannière, Mme F.J.O. O'Hara.

Mme J.C. McCann, assistée de Mme H. Gadbois et de Mlle Philys Murphy, a présidé aux élections. Mlle Mae Murphy s'est occupée du scrutin.

Le cercle organise un déjeuner-communion et une messe pour les membres défunts, le 2 novembre, à la paroisse Notre-Dame du Perpétuel-Secours, à neuf heures de l'avant-midi. Mme L.G. Gillissie a accepté la présidence de cette organisation.

THE-INSCRIPTION — Mme Paul Raymond, à gauche, et Mme Niall Fagan, à droite, ont accepté la présidence conjointe du thé-inscription, qui aura lieu dimanche, le 26 octobre, sous les auspices de la Congrégation Notre-Dame, dans les salons du pensionnat de la rue Gloucester. Il y aura Salut du Très-Saint-Sacrement, à 3 heures, suivi de la réception au cours de laquelle, vers 4 h. 30, on présentera un pageant de fourrures.

## Nouveau comité des Dames auxiliaires de St-Michel

CORNWALL (DNC) Les Dames auxiliaires de l'académie St-Michel ont tenu récemment une réunion afin de former un nouvel exécutif. Mme Lucien Lévesque a été élue présidente. Elle succède à Mme C.-D. Parisien. Les autres membres du comité sont: Mme M. Fitzpatrick, 1ère vice-présidente; Mme Arthur Parisien; 2e vice-présidente, Mme Albert Bergeron, secrétaire et Mme Jean Voyer, trésorière.

Les conseillères pour les différentes paroisses sont comme suit: pour la Nativité, Mmes A. Tremblay, D. Martin, L. Primeau et Mme Bazinet; St-Félix-de-Valois; Mmes L. Dalbec et F. Labelle; St-François-de-Sales; Mmes L. Leroux et L. Benoît; St-Jean-Bosco, Mmes A. Paquette et B. Gosselin; Ste-Croix, Mmes J.-M. Lalande; Ste-Thérèse, Mmes L. Snider et M. Renaud; St-Colomban, Mme Henri Delorme; Glen Water, Mme A. Pagé.

Il fut aussi décidé que les Dames auxiliaires organisent un thé le 16 novembre prochain.

## Mariage Bertrand-Leroux

SMOOTH ROCK FALLS (DNC) — Récemment avait lieu en l'église Ste-Gertrude de Smooth Rock Falls le mariage de Mlle Audette Leroux, fille de M. et Mme Alias Leroux, à M. Maurice Bertrand, fils de M. et Mme Omer Bertrand, de Sudbury. M. le curé Léo D'Auteuil officiait. L'église était décorée de fougères. Le chant fut exécuté par M. Lucien Rochefort. Mlle Lucille Oleskivick touchait l'orgue.

La mariée portait une robe longue, de dentelle, avec voile de tulle retenu par une couronne de perles et séquins. Elle tenait une gerbe de roses rouges.

La mère de la mariée portait une toilette de teinte verte avec corsage et accessoires jaunes.

La mère du marié avait revêtu une robe brune deux pièces avec corsage et accessoires jaunes également.

La réception eut lieu à la demeure des parents de la mariée.

Pour le voyage, Mme Maurice Bertrand portait un tailleur dernier style avec accessoires et corsages de couleurs automnales. Les nouveaux époux partirent en voyage de noces vers le sud de la province . Ils éliront domicile à Sault-Ste-Marie.

Parmi les invités de l'extérieur, on remarquait: M. et Mme Henri Bertrand, de Sudbury, M. Robert Contant, de Fauquier, M. Henri Bertrand, de Sudbury, Mme Alphonse Guévremont et son fils, Maurice, de Kapuskasing, M. et Mme Théodore Ethier, de Fauquier, M. et Mme Oscar Ethier, de Fauquier, M. Adrien Leroux, d'Ottawa, M. et Mme Claude Ethier, de Fauquier, Mme Arsène Fournier, de Ansonville, Mme Edouard Bélanger, de Chelmsford, M. Palma Bertrand, Mlle Françoise Bertrand, Mlle Jeannine Bertrand et Mlle Germaine Bertrand, tous de Sudbury, M. Laurent Dubois, Mlle Roméa Dubois, tous deux de Fauquier et Mme A. Raboin, de Cleveland, Ohio.

## Foire annuelle de la Mothercraft

Mme John Diefenbaker, épouse du premier ministre, a présidé à l'ouverture officielle de la récente foire d'automne annuelle de la société canadienne Mothercraft d'Ottawa. Mlle Lynne Davis lui a présenté un bouquet à cette occasion.

La présidente de la foire, Mme Arthur Davis, a souhaité la bienvenue aux invités, ainsi que Mme Mackintosh Bell et Mlle Elva Hewitt, i.l., directrice des cours de la société Mothercraft.

Une exposition d'aquarelles signées C.H. Eastlake, R.A., présentée par Mme Bell, a été un des principaux attraits de la foire. Mmes Robert Curran, Jack Findlay, H.H. Mathews, J.C. McCosh et Mlles Marion Ruddick et Gwen Cook s'occupaient de la vente des tableaux.

Mme Florence Kennedy s'est occupée des inscriptions et des billets d'entrée. On a servi le thé.

Un déjeuner a été servi, de midi à deux heures, sous la direction de Mme Lillian Thorsall tandis que Mme L.M. Hampton versait le thé.

Il y avait plusieurs comptoirs de jouets, tableiers, conserves, etc.

Jeanne LeBer

## Résolutions constitutionnelles votées au congrès

Un esprit de collaboration, de bonne volonté et de confiance réciproque régnait au récent congrès régional de l'Association des Jeanne LeBer, tenu sous la présidence de Mme Ernest Rocheleau, de Hull. Plusieurs résolutions, touchant plutôt la régie interne de l'association, ont été votées, par une centaine de déléguées officielles.

La journée débuta par la messe célébrée, en la chapelle de l'église du Sacré-Coeur d'Ottawa, par le R.P. Médéric Montpetit, o.m.i. Au cours de la cérémonie religieuse, le chant fut exécuté par la chorale de la section Notre-Dame de Hull, sous la direction de Mlle Armande Lavigne.

Le déjeuner a été offert à l'hôtel LaSalle, sous a présidence de Mme Rocheleau, qui a déclaré l'ouverture officielle du congrès. On a ensuite procédé à l'inscription des délégués. Mlle Thérèse Beauregard, secrétaire générale, a fait la lecture du rapport annuel et de l'état financier pour 1957-1958. La secrétaire de chacune des sections de la région Ottawa-Hull a ensuite fait rapport de l'activité de sa section paroissiale.

Conformement à l'article 55 des status de cette association, des résolutions d'amendement ou de modification ont été votées par l'assemblée générale pour le bien même et l'avancement de ce mouvement artisanal du Canada français.


AMAZING AEROWAX

*Ne tache pas! Ne s'égratigne pas!*

Passez un linge humide pour lui redonner son fini éclatant! Et bien plus, l'Aerowax vous épargne la corvée du cirage! Un simple polissage lui redonne tout son éclat!

| | |
|---|---|
| Les autres marques coûtent jusqu'à | 69¢ |
| L'Aerowax ne se vend que | 49¢ |
| VOUS EPARGNEZ | 20¢ |


## Mariage Charron-Bergeron bénit au Sacré-Coeur

Le mariage de Mlle Lucille Bergeron, fille de M. et Mme P.-E. Bergeron, à M. André Charron, fils de M. et Mme J.-A. Charron, tous d'Ottawa, a été bénit récemment par le R.P. Joseph Hébert, o.m.i., en l'église du Sacré-Coeur d'Ottawa.

M. Paul Larose touchait l'orgue et le programme musical fut interprété par Mlle Pierrette Larocque et M. Roger Charron.

**La mariée**

Donnée en mariage par son père, M. P.-E. Bergeron, la mariée portait une robe longue en peau de soie à jupe bouffante et encolure ronde en dentelle Chantilly, parsemée de [illegible] et de perles cultivées. La manche se terminait en pointe sur la main. L'arrière de la jupe était confectionnée de plusieurs poufs superposés donnant un effet ballonné. Son voile de soie illusion, effleurant l'épaule, était retenu par une couronne sertie de perles de culture et de séquins. Elle tenait une cascade de roses minuscules et de pompons blancs.

**Cortège**

Les demoiselles d'honneur, Mlles Madeleine Bergeron, soeur de la mariée, et Janet Fulton, cousine de la mariée, portaient des robes identiques de taffetas bleu paon à jupe bouffante. Elles étaient coiffées d'une passe ornée d'un noeud de même teinte. Elles tenaient des cascades de chrysanthèmes aux nuances d'automne.

M. J.-A. Charron servait de témoin à son fils et MM. Pierre Bergeron, frère de la mariée, et Claude Charron, frère du marié, plaçaient les invités.

Après la réception, qui eut lieu au Cameo Lounge de l'hôtel Standish Hall, les nouveaux époux sont partis aux Bermudes et à New York.

Pour le voyage, la mariée était vêtue d'un tailleur en blin et blin bleu français, agrementé d'un col de mouton de Perse gris. Son chapeau de velours fraise écrasée s'harmonisait à son corsage de roses de même ton. Des accessoires de daim noir complétaient sa toilette.

**Invités**

On pouvait remarquer parmi les invités, Mme Henri Boisvert et M. et Mme J.-M. Valentine, tous de Montréal; M. et Mme Guy Bergeron, de Brockville; Mme Ralph Blum, de Rochester, Mich.; M. et Mme George Valentine, M. et Mme J.J. Valentine, Mlle Sandra Valentine, et M. Gary Valentine, tous de Stamford, Connecticut.

## L'horoscope VOUS PREDIT . . .

(Voir page 30)

## DEFILE DE MODES LE 28 OCTOBRE

EMBRUN (DNC) — La Fédération des femmes canadiennes-françaises d'Embrun sous la présidence de Mme Gérard Gagné présentera un defilé de modes le mardi 28 octobre prochain. L'Association s'est associée de dix marchands locaux qui assisteront les organisatrices dans la préparation de ce spectacle.

Les créations les plus récentes des couturiers de New York et de Montréal, dans les modèles de robes, manteaux, chapeaux et souliers pour la saison prochaine seront présentées. On y verra également les styles les plus nouveaux dans la fourrure.

L'artiste invitée, Mlle Jocelyne Bourbonnais accompagnée au piano par Mme Jean-Gilles Guertin, présentera un intermède musical de bon goût.

Les organisatrices croient que cette soirée sera des plus intéressantes et elles lancent une cordiale invitation à toutes les dames et demoiselles de la paroisse et de la région.


BANQUET

*sous le haut patronage de*
SON EXCELLENCE Mgr M.-J. LEMIEUX, O.P.
*archevêque d'Ottawa*

A L'OCCASION DU CENTENAIRE DE LA PRESSE FRANCO-ONTARIENNE

Salle de Bal, Château Laurier
le lundi dix novembre 1958

Réception à 6 h. — Tenue de ville
Banquet à 6 h. 45 — $5.00 le couvert
$10.00 le couple

Billets en vente: Le Droit, Poste CKCH


*Notre feuilleton*

## C'est arrivé à Mexico

Par MAGALI

Reproduction autorisée par la Société des gens de Lettres

51 —

—Je voudrais tant que ce soit mon seul amour! On n'imagine pas, lorsqu'un sentiment fleurit soudain en vous si fort, si chaud, si envoûtant, si exclusif aussi, qu'on puisse le voir un jour s'effriter, disparaître, laisser la place à un autre. Il semble que rien ne pourrait plus pousser sur cette cicatrice.

Danielle eut ce masque obsédé qu'elle prenait dans la solitude, lorsqu'elle ne s'observait pas. Comment est-on lorsque nait un nouvel amour... et que devient le souvenir de l'ancien?

Elle secoua la tête, reprit contact avec la réalité.

—Avez-vous décidé de ne pas continuer votre voyage? Vous sembliez si pressée de le poursuivre?

Agnès fuma un moment en silence avant de répondre:

—Il y a des raisons qui n'existent plus aujourd'hui.

—Ces raisons ont-elles un rapport avec Mario?

—Dans un certain sens, oui.

Ses yeux revinrent se fixer sur sa compréhensive auditrice. Elle se redressa sur sa chaise, pour lui faire face.

—Ecoutez, Danielle, je dois vous sembler bizarre, quelquefois...

—Un peu mystérieuse...

—Pas pour longtemps, Danielle. Si cela vous intéresse, je vous conterai un jour une curieuse histoire. Une histoire dont je n'aurais jamais pensé être l'héroïne. Il n'y a pas que dans les livres qu'on trouve l'aventure, les imbroglios, ce que les journaux appellent... les faits divers, quoi!

—Les faits divers viennent justement de ce que l'aventure se place soudain dans la réalité. La vie n'est jamais tout à fait quotidienne.

—Je m'en suis aperçue...

—Et chacune a son roman, murmura Danielle.

0—0—0

**Suite du carnet de route**

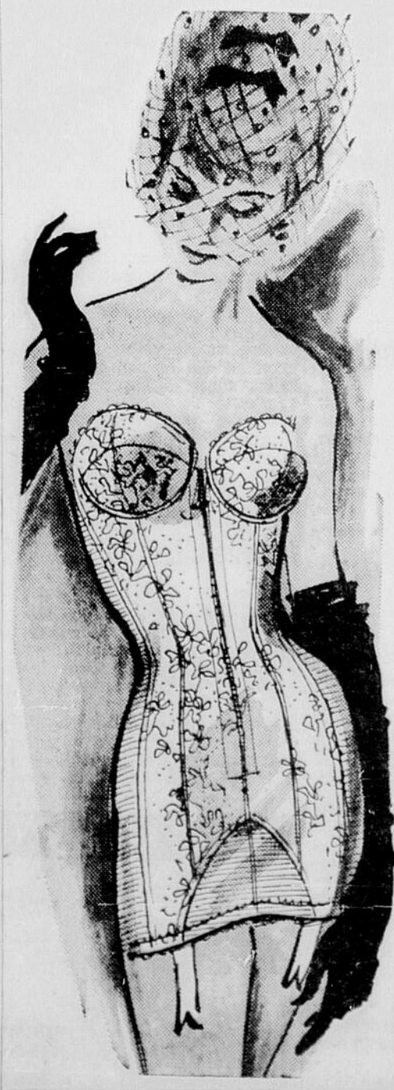
"—Je me suis doutée de quelque chose quand je n'ai pas vu, dans l'armoire, son smoking bleu...

"Allongée sur une chaise de jardin, à côté de la mienne, Agnès fumait en m'écoutant.

"Comment ai-je été amenée à me livrer ainsi à cette enfant attentive et sympathique? Peut-être parce qu'elle est si ingénument, si éperdument amoureuse, et que les histoires d'amour s'attirent irrésistiblement l'une l'autre?... Peut-être à cause de cet après-midi chaud et voluptueux qui remuait le coeur et nous laissait sans défense contre les souvenirs et les regrets déprimants? Peut-être ai-je eu tort, peut-être n'aurais-je pas dû lui apprendre que tous les romans d'amour n'ont pas fatalement un dénouement heureux?

"—A vrai dire, j'aurais dû me méfier plus tôt. Exactement depuis ce jour où Roy commença à m'appeler Danielle solennellement, protocolairement. Depuis notre mariage, il avait gardé pour moi un petit nom tendre, un de ceux que les hommes trouvent pour la femme qu'ils aiment.

(A suivre)

C'est une dame de la haute société . . .

Il lui faut une silhouette mince au cours des mondanités

ELLE PEUT S'OFFRIR TOUT VETEMENT DE BASE A SON GOUT

*Et cependant, elle préfère la*

LOVABLE "Socialite"

à seulement $12.95

Cette corselette amenuisante à glissière au devant et à bretelles transformables . . . vous assure cette silhouette mince et harmonieuse, jusqu'aux hanches . . . si importante pour vos toilettes du soir . . . et du jour, tout aussi bien. Séparation bien prononcée des bonnets brochés et discrètement rembourrés de caoutchouc-mousse.
B 33-38; C 33-38 — (pairs et impairs) $12.95

*Vous trouverez la corselette "Socialite" Lovable aux meilleurs magasins d'un littoral à l'autre.*

Lovable

*SE PORTE AVEC OU SANS BRETELLES*

LAROCQUE (Ottawa) LTD.
Angle des rues Rideau et Dalhousie
CE. 3-6261

METROPOLITAN STORES LTD.
80, rue Rideau (angle Mosgrove)
CE. 6-1293



Pour le magasin Clover Farm le plus près de chez vous signalez CE. 6-4561

CLOVER FARM

BIFTECK ou ROTI RONDE ou CROUPE désossé, chair solide, tendre lb 79c

ROTI PORC épaule, frais, maigre, lb 39c

Roulé Cottage peamealed, Maple Leaf, dans sac Cryovac, pour bouillir, rôtir ou frire. Lb 55c

Bacon dos canadien authentique, Maple Leaf, Pqt plat 1-2 lb 55c

Wieners Maple Leaf tendres et délicieux Lb 49c

PATATES sac 10 lb 21c
Canada no 1, tous usages, cuire au four, griller, piler

POIS Oak Leaf, variés, de choix 2 btes 20 on. 25c

MARGARINE Tulip 4 pqts 1 lb $1

Aliments à chiens Champion du Dr Ballard, Saveurs: régulière, poulet, foie 2 btes 15 on. 23c

Compote aux pommes Clover Farm, sucrée, de fantaisie 2 btes 20 on. 39c

Spatule à gâteau plaqué argent William Rogers Valeur régulière de 2.75
2 pièces chanceuses de 25c (1950, 1951, 1953, 1955, 1957) 50c
Toutes les aubaines en vigueur les 22, 24, 25 octobre

Catsup aux tomates. HUNT 2 bout. 11 on. 33¢

Klik Bte 12 on. 45¢ Kam Bte 12 on. 43¢

Graisse pure MAPLE LEAF 2 pqts 1 lb 39¢

Cire liquide, polit sans frottage. SUCCES Bte 1 pinte 79¢

Jus pommes vitaminisé, de choix. Bte 48 on. ALLEN 29¢

Offre combinée — Pqt de 12 et ceinture et ceinture. Les deux pour
Kotex 65¢

Shortening Pqt 1 lb 33¢ Bte 3 lb 89¢ DOMESTIC

Flocons de maïs Kellogg Pqt 8 on. 10¢
(avec coupon de 8c maintenant dans votre journal)

Confiture aux fraises, avec pectine. Pot 24 on. COUNTRY FARE 41¢

## Mariage Modérie-Beauchamp bénit à Wendover

WENDOVER (DNC) — Récemment, en l'église Saint-Benoit-Labre de Wendover, M. le curé Wilfred Sauvé bénissait le mariage de Mlle Gilberte Modérie, fille de M. et Mme Albert Modérie, de Wendover, avec M. Rémi Beauchamp, fils de M. et Mme Hervé Beauchamp, de St-Pascal-Baylon. La mariée reçut les honneurs des Enfants de Marie.

**La mariée**

Accompagnée par son père, la mariée portait une robe blanche en tulle nylon et en dentelle. Son voile de tulle illusion était retenu par un diadème serti de sequins et de perles. Elle tenait un livre d'heures garni de roses rouges et de pompon blanc.

**Cortège**

Les deux filles d'honneur, Mlles Lilianne Drouin et Claire Lanthier, portaient des robes identiques en tulle et en dentelle rose et vert nil. Elles coiffaient des diadèmes de même teinte. Leurs bouquets se composaient de fleurs jaunes et pompons blancs. La petite bouquetière Rita Boudreault, nièce du marié, portait une robe tangerine. Elle tenait un bouquet de fleurs jaunes et pompons blancs.

Les garçons d'honneur étaient MM. René Franche et Claude Gagné.

**A l'église**

L'église était magnifiquement décorée de fleurs saisonnières. La chorale des Enfants de Marie de la paroisse fit les frais du chant, accompagnée par Mme Gérard Gratton à l'orgue. MM. Modérie et Beauchamp servaient de témoins à leurs enfants.

**Réception**

Après la cérémonie religieuse, il y eut réception à l'hôtel Croissant de Wendover.

Dans l'après-midi, les nouveaux époux sont partis en voyage à Québec. Pour voyager, Mme Beauchamp portait un costume bleu royal, avec chapeau et gants tangerine, souliers et sacoche noirs.

A leur retour de voyage, il y aura réception à la salle de Plantagenet. M. et Mme Rémi Beauchamp éliront domicile à Ottawa.

NOCES D'OR — L'échevin H. H. Bradley et Mme Bradley ont célébré hier leurs noces d'or parmi un grand nombre de parents et d'amis. M. Bradley est le doyen du Conseil de ville, et une figure des plus populaires de l'ouest d'Ottawa.

(Photo Champlain Marcil)

## MARIAGE PITRE-DUPUIS BÉNIT À NOËLVILLE

NOELVILLE (DNC) — M. l'abbé Alban Doyle a béni le mariage de Mlle Jeannine Dupuis fille de M. et Mme Rhéal Dupuis à M. Gérald Pitre fils de M. et Mme Hector Pitre. La cérémonie religieuse a eu lieu en l'église Saint-Denis de Noëlville décorée de fleurs de la saison.

Avant la cérémonie de mariage Mlle Jeannine Dupuis s'est rendue à l'autel de la Sainte-Vierge, où elle a lu l'acte de consécration. Elle était accompagnée de Mlle Jeanne Dionne de la Congrégation des enfants de Marie.

Le marié a reçu les honneurs de la Ligue du Sacré-Coeur dont il faisait partie.

La mariée, au bras de son père, avait revêtu une robe blanche de longueur cocktail en tulle de nylon recouvert de dentelle et dont la jupe était montée sur une crinoline de tulle de nylon. Elle était coiffée d'un court voile de tulle illusion drapé sous une couronne perlée. Son bouquet se composait de fleurs rouges et blanches.

Mlle Noëlla Pitre, soeur du marié, demoiselle d'honneur, avait choisi une toilette bleue et Mlle Rachelle Pitre, cousine du marié, demoiselle d'honneur également avait une toilette jaune pâle.

MM. Rémi et Jean-Paul Dupuis, frères de la mariée, était garçons d'honneur.

M. Hector Pitre servait de témoin à son fils.

La mère de la mariée portait un tailleur bleu marine avec accessoires roses, et la mère du marié, un tailleur gris avec accessoires bleu royal.

A l'issue de la cérémonie religieuse une réception fut offerte à l'hôtel Green-Way à Monetville et le soir, il y eut une soirée dansante à la salle Huot, à Noëlville.

Parmi les invités de l'extérieur on remarquait: d'Alban: Mme Rita Turenne, M. et Mme Edouard Landry, Mlle Evangéline Landry, MM. et Mmes Conrad Dionne, Albert Courchênes; Omer Landry, Délias Rancourt, Adrien Nadon, Steve Turenne, Labrosse et Joseph Turenne.

De Sudbury: MM. et Mmes Ernest Pitre, Philias Paquette, Marc Bouchard, Alhni Meilleur, Ernest, Hervé, Conrad et Marcel Meilleur; de Toronto: M. Roger Pitre, Mlle Florida Dupuis, Mlle Gisèle Boucher; de Noranda: M. et Mme Oscar Dupuis, M. et Mme Harry Hartman, Mme Léo Dupuis; de Bigwood: M. et Mme René Huot, M. et Mme Albert Portier; de Sturgeon-Falls: M. et Mme Alfred Pitre ainsi que Mlle Nicole et M. Constant Pitre.

## Mariage Charlebois-Paquette bénit à Casselman

CASSELMAN (DNC) — M. l'abbé Maurice Pilon, vicaire à la paroisse Saint-Euphémie, de Casselman, a béni récemment le mariage de Mlle Carmen Paquette, fille de M. et Mme Alexandre Paquette de Casselman et de M. Fernand Charlebois fils de M. et Mme Gérard Charlebois de Val Côté, Ont. Mlle Gisèle Charlebois et M. Jean Allard de Val Côté étaient respectivement demoiselle et garçon d'honneur.

Après la cérémonie nuptiale, une réception fut offerte à la demeure des parents de la mariée.

Parmi les invités on mentionne: de Longueuil, M. Y. Allard et Mlle Mary Paterson; de Val Côté, Mlles Victoria Allard, Thérèse Charlebois, Mme Cyrille Charlebois, Mme Fernand Allard, Jean Allard, Mlle Gisèle Charlebois, MM. René et Raymond Charlebois, Cyrille Allard; d'Ottawa, Mlle Jeanne Charron et M. Rolland Charron, M. et Mme Emile Charron, Mlle Alda Gallingher, Army Gallingher, M. et Mme Paul Drouin; d'Hawkesbury, Mlles Marie-Louise et Clara Marinier, Cécile Laviolette, M. Léon Laviolette, Mlle Edwina Proulx, M. Ludger Proulx, Mlle Ernestine Joly, M. Armand Joly M. Narcisse Marinier, Mlle Sylvia Marinier et M. Pierre Laviolette; de Casselman, Mme H. St-Denis, Mme L. Brière, Mlle Cécile Brière, M. Hector Godard, Mlle Aline Lauzon, M. Albert Godard, M. et Mme Alfred Durocher et leurs deux fils accompagnés de Mlles Marleau, Mme Hermas Laflèche, MM. Wilfrid Gagnon, F. Lamadeleine, D. Clément et Mme Jeanne Godard.

Dans l'après-midi les jeunes époux sont partis pour un voyage à Montréal à leur retour, ils éliront domicile à Val Côté.

**Thé au miel**

Cette nouvelle recette de thé au miel se sert aussi bien dans des gobelets, à la fin d'un repas en plein air autour du foyer "barbecue" que dans des tasses de fine porcelaine à l'heure du thé au cours des réunions tellement en vogue à l'automne.

- 1½ tasses de miel
- ½ tasse d'eau froide
- 1¼ tasse de jus d'orange
- ½ tasse de jus de citron frais

Faire un sirop en amenant au point d'ébullition le miel et l'eau, puis en les laissant mijoter durant 2 minutes. Ajouter les jus au mélange. Ranger au réfrigérateur jusqu'au moment de servir. Préparer une théière de thé fort, et, dans une proportion de 3 parties de thé pour une partie de sirop, mélanger les deux liquides en servant.

## Bébé a un rhume

Bien que les Tablettes Baby's own ne soient pas un remède pour les rhumes, elles peuvent aider à débarrasser les intestins des déchets qui causent souvent l'agitation et la fébrilité pendant cette période. Les petites Tablettes Baby's Own, au goût sucré, agissent promptement, avec douceur, pour régler les selles de bébé . . . comme des milliers et des milliers de mamans peuvent le prouver. Pourquoi donc laisser la constipation gêner votre bébé quand il a un rhume, ou en tout autre temps? Elles sont efficaces, aussi, pour soulager rapidement des dérangements d'estomac, fébrilité, agitation, douleurs de coliques et autres troubles bénins dus à un manque de correctif au moment de la dentition. Cliniquement essayées et éprouvées à l'usage au point de vue efficacité et sécurité. Renseignez-vous auprès de votre médecin sur les Tablettes Baby's Own. Achetez-en aujourd'hui chez votre pharmacien.

• NOUVEAU SIROP BABY'S OWN POUR LA TOUX fait spécialement pour les bébés. Calme, soulage vite, agréable, ne dérange pas la digestion


Si c'est votre année pour un placement en fourrure

**Faites mettre de côté . . .**

LE . . .

**MANTEAU DE FOURRURE**

*de votre choix MAINTENANT!*

A FAÇONS D'ACHETER : Comptant, crédit, MISE DE COTE, PLAN BUDGETAIRE

Renfrew Furs Limited

UN MAGASIN SEULEMENT

156, RUE RIDEAU

CE. 2-4207

Ouvert tous les jours de 9 a.m. à 6 p.m. Y compris le samedi



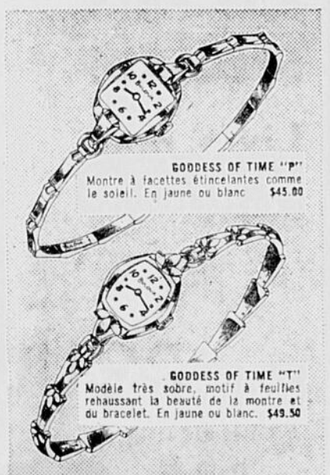
LA NOUVELLE MONTRE 1959

*Goddess of Time*

de

**BULOVA**

**L'élégance qui encercle votre poignet!** Montre et bracelet faits l'un pour l'autre. Ils forment un écrin parfait pour le mouvement 17 rubis d'une incomparable précision dans un superbe boîtier.



GODDESS OF TIME "P" Montre à facettes étincelantes comme le soleil. En jaune ou blanc $45.00

GODDESS OF TIME "T" Modèle très sobre, motif à feuilles rehaussant la beauté de la montre et du bracelet. En jaune ou blanc. $49.50

NOUVEAU!

PRÉCISION 17 RUBIS!

ÉLÉGANT BRACELET EXTENSIBLE ASSORTI!

MODÈLE DERNIER CRI!

LE TOUT POUR $39.75

Recherchez les avantages de la BULOVA

8 ÉLÉGANTS MODÈLES en jaune et blanc à compter de $39.95 seulement

FACILITÉS DE PAIEMENT

*En vente le jeudi 23 octobre chez tous les bons bijoutiers!*

GODDESS OF TIME "W" Montre et bracelet faits l'un pour l'autre. En jaune ou blanc. $59.50

NF 1



# CAPLAN VENTE de 3 jours

**JEUDI, VENDREDI et SAMEDI – 9 h. a.m. à 6 h. p.m.**

## Manteaux, étoles et jaquettes de fourrure

Salon de la fourrure chez Caplan au rez-de-chaussée.

Achats extraordinaires de fourrures — A plusieurs dollars de moins que vous paieriez ordinairement. $99.00

★ **Manteaux de fourrure pleine longueur** Manteaux de mouton (selon procédé) tailles 8 à 20 dans les nouveaux modèles 1959. $99

★ **Etoles de vison chinois (teint)** Ces luxueuses étoles de vison, teint d'une douce attrayante teinte pastelle, sont exceptionnellement élégantes . $99

★ **Attrayantes jaquettes de fourrure** Flancs de rat musqué teint, écureuil teint ou lapin rasé teint dans les teintes de pastel, bleu givré, charbon de bois ou brun. Collet-châle, manches coniques. 10 à 20. $99

**VOYEZ LE COMPTOIR D'ACCESSOIRES DE LA FOURRURE CHEZ CAPLAN**

Collets de fourrure pour votre manteau, costume, robe ou chandail. Elegants manchons. Attrayantes épingles de fourrure. Un grand assortiment de fourrures populaires.

*Comptoir des accessoires de la fourrure chez Caplan, au rez-de-chaussée.*

## Blouses pour dames

**Valeurs jusqu'à 4.98**

Attrayantes cotonnades imprimées ou de teintes unies; modèles, teintes et tailles désassorties, 12 à 18 dans le groupe. $1

*Vêtements sport pour dames chez Caplan au rez-de-chaussée.*

## BAS DE NYLON

sans couture

Rég. 1.50! $1

Bas maillés de première qualité, 400 aiguilles, 15 deniers dans les élégantes teintes automnales. 9 à 11.

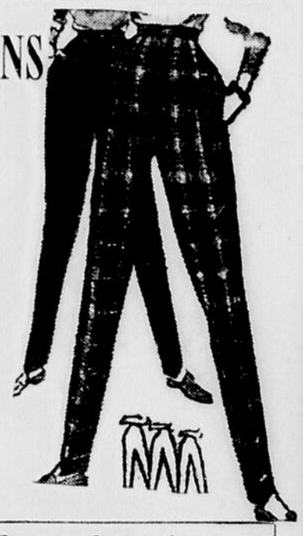
*Caplan au rez-de-chaussée.*

## VENTE DE PANTALONS AMENUISANTS

pour dames

Rég. 6.98 à 8.98! 4.98

LAINES ET FIBRENES IMPORTEES



Plaids de laine, velours côtelé ou tissu de fibrène dans un magnifique choix de teintes brillantes. 12 à 20 dans le groupe, de confection élégante.

*Vêtements sport pour dames chez Caplan, rez-de-chaussée.*

## Vente de gaines

à taille haute 5.98

Panneau au devant de brocart, côtés de Lenolastic, panneau de satin Lastex au dos, baleinées au devant et aux côtés pour un support supplémentaire. Robuste fermeture glissière. Blanc, 26 à 34.

*Caplan, au rez-de-chaussée*

## VENTE DE LINGERIE

**Valeurs jusqu'à 3.98!** $1

Robes de nuit, jupons, pyjamas baby doll. Tricot de nylon, coton, crêpe, flanellette; teintes, modèles et tailles désassorties. P. et M. seulement.

*Lingerie pour dames chez Caplan, au rez-de-chaussée*

## Vente d'ensembles de bijoux

Rég. $4! ½ prix $2

Ensembles de petit collier et boucles d'oreilles de métal brillant, ne ternissant pas, dans un choix d'élégants modèles.

*Comptoir de la bijouterie chez Caplan, rez-de-chaussée*

## Vente de souliers pour dames

**Elégants escarpins à un prix budgétaire!**

Souliers de cuir verni, suède ou cuir avec les nouveaux bouts pointus ou coniques, talons illusion ou hauts. Magnifiques teintes. 5 à 9, AA à B. $6

*Souliers pour dames chez Caplan, au 2e étage*

## Vente de chandails

POUR GARÇONNETS

Rég. 4.95! 2.99

100% orlon

Pull-overs à manches longues, encolure en V; cardigans se boutonnant au devant et modèles Como. Rouge, jaune, vert, bleu, beige. 8 à 18 ans.

*Vêtements pour garçonnets chez Caplan, 2e étage.*

## ENSEMBLES DE BLOUSE ET JUPE

POUR FILLETTES

| 4 à 6x | 7 à 14 | 10T à 14T |
|---|---|---|
| Rég. 6.98! | Rég. 9.98! | Rég. 11.98! |
| 3.99 | 4.99 | 6.99 |

PLAIDS DE COTON "DAN RIVER"

Lavez et portez, peu ou pas de repassage requis. Blouse à encolure en V avec manches ajustables se boutonnant. Jupe à plis non pressés avec crinoline entière de filet. Tailles plus petites avec dos de jupe élasticisé. Rouge, bleu, brun.

*Vêtements pour fillettes, Caplan, 2e étage.*

**2 LOTS POUR STATIONNER GRATUITEMENT**

Stationnement gratuit lorsque vous magasinez chez Caplan's, Entrée sur la rue George

## SPECIAL! SOULIERS POUR ENFANTS

Ordinairement à prix plus élevé! Modèles oxford ou à couroie en cuir verni dans les teintes de noir ou brun. Tous d'un manufacturier renommé. Toutes les pointures. 3.99

*Souliers pour enfants chez Caplan au 2e étage*

## Vente de cristal de plomb importé, taillé à la main

Valeurs jusqu'à 5.50! 2.99 chacun

Idéal comme cadeaux, prix de bridge ou votre usage personnel.

- Vase de 6" sur trois pieds
- Compotier de 5½"
- Bol oval de 6"
- Pot évasé de 8"
- Panier de 5"
- Flip Vase de 5"
- Pot de 5"
- Bonbonnière de 5½" avec couvercle

Tous dans un empaquetage cadeau

*Sous-sol chez Caplan*

**C. CAPLAN LIMITED, RUE RIDEAU**

LA BELLE CHEVROLET ! — Cette jolie voiture, précieusement gardée par quatre charmantes fermières, sera donnée à un chanceux à la fin de la Foire d'hiver d'Ottawa qui débute lundi soir. Cette voiture a été achetée chez Myers Motors d'Ottawa et le gagnant devra se contenter de la voiture 1959. Les demoiselles sont, de gauche à droite: Paulette Massé, Anthea Voss, Madeleine Jacques et Joan Carey. Ces modèles sont de l'école du "Charme" de Rita Mansfield. (***)

## Mme Fairclough prend la défense des intermédiaires

BOSTON (PC) — Le ministre de la Citoyenneté, Mme Fairclough, a pris hier la défense des intermédiaires dans la grande controverse sur l'écart des prix des vivres.

Les critiques qu'on fait généralement contre l'intermédiaire, grossiste ou distributeur, ne tiennent pas compte de tout, a déclaré Mme Fairclough à la conférence sur la distribution qui a lieu en ce moment à Boston.

"De temps en temps, surtout lorsque les prix de détail montent, on se met à critiquer le système de distribution. Les protestations sont fréquentes et l'on prétend que les frais de distribution sont hors de proportion avec les services rendus.

"Ces critiques ne tiennent pas compte de la complexité du système de distribution et des variations des frais entraînés par la nature différente des produits qui passent par les mains des intermédiaires", a-t-elle dit.

"De plus, il est en général plus difficile de réduire les frais de distribution par de nouveaux appels au capital comme cela se fait dans l'industrie de production".

Mme Fairclough a ajouté que l'enquête que mène actuellement la commission royale canadienne sur les différences de prix alimentaires entre la production et la consommation va apporter d'autres lumières sur la question.

## Le ministre des Mines visite les mines canadiennes

NORANDA, Qué (PC) — Le ministre fédéral des Mines, M. Comtois, poursuit actuellement son voyage d'inspection dans la région minière du nord-ouest québecois. Il a quitté hier Noranda pour se rendre à Malartic.

M. Comtois est accompagné de son sous-ministre, M. Marc Boyer, et de plusieurs hauts fonctionnaires.

A l'issue de sa tournée, M. Comtois s'adressera jeudi à une réunion des Rotary Clubs de Val d'Or et de Malartic.

## Relais 4-H

Depuis quelques années, le mouvement 4-H a lancé dans la province, l'établissement de relais 4-H ou de parcs de touristes le long de nos routes nationales. Le relais du club 4-H de La Tuque, entre autres, comprend un vaste terrain en pleine forêt aménagé pour recevoir des centaines de personnes; plus de 15 tables y sont installées avec abris, foyers et ponts miniatures.

Au cours de l'automne, plusieurs autres clubs 4-H ont commencé les travaux préliminaires pour l'organisation d'un tel rabais. Au cours de l'hiver, des tables seront construites et placées sur le terrain en temps et lieux à la fin du printemps prochain.

Tous ceux qui désirent se détendre des fatigues de la route ou faire un pique-nique sont les bienvenus aux relais 4-H.

## Un record de construction domiciliaire

(PC) — Jusqu'ici cette année, le gouvernement fédéral a accordé des prêts à l'habitation pour 65,899 logis au Canada, soit un record. Le ministère des Travaux publics annonçait hier que les prêts hypothécaires accordés jusqu'ici atteignaient $700,000,000. On estime en outre qu'au cours de toute l'année 1958, au moins 153,000 logis auront été construits, bien au-dessus du dernier record de 138,278, enregistré en 1955.

UN PRODUIT BAYER

Même en payant deux fois plus cher
vous ne pouvez rien obtenir de mieux!

OBTENEZ ASPIRIN
Marque Déposée
C'EST ENTIÈREMENT un ANALGÉSIQUE

SOULAGEMENT RAPIDE DES
MAUX DE TÊTE • MALAISES DUS AU RHUME
NÉVRALGIES • DOULEURS NÉVRITIQUES

3%
LE PLUS HAUT TAUX D'INTERETS
*sur les comptes d'épargne*

• Venez à notre bureau ou postez vos dépôts — demandez nos enveloppes affranchies d'épargnes par la poste.

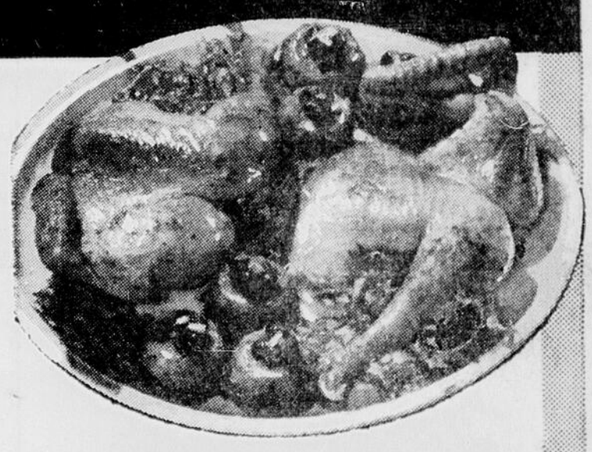
GUARANTY TRUST
COMPANY OF CANADA
109, rue Bank, Ottawa Tél.: CE. 2-2691
112, rue Principale, Hull Tél.: PR. 1-5778

2e GRANDE SEMAINE D'ÉPARGNES

S Vente de conserves À PRIX RÉDUITS

| Plus vous achetez, plus vous ÉPARGNEZ | | 2 boites pour | 6 boites pour | 12 boites pour | Épargnez jusqu'à |
|---|---|---|---|---|---|
| Moitiés de pêches<br>Orchard King de choix | Bte 15 on. | 37c | 1.00 | 1.89 | 33c |
| Pois Sugarkist<br>Orchard King de choix | Bte 15 on. | 25c | 59c | 1.15 | 35c |
| Fèves vertes<br>Orchard King de fantaisie | Coupe française Bte 15 on. | 31c | 85c | 1.59 | 27c |
| Fèves coupées à beurre<br>Orchard King de choix | Bte 15 on. | 27c | 75c | 1.39 | 23c |
| Compote aux pommes<br>Scotian Gold de fantaisie | Bte 20 on. | 39c | 1.00 | 1.89 | 45c |
| Blé d'Inde<br>de fantaisie à cuisson rapide | Bte 14 on. | 37c | 1.00 | 1.95 | 27c |
| Légumes mélangés<br>Madeleine de Vercheres, de choix | Bte 20 on. | 29c | 79c | 1.45 | 29c |
| Prunes Lombard<br>Good Taste de choix | Bte 15 on. | 25c | 69c | 1.29 | 21c |
| Fèves au lard Clark<br>Dans sauce aux tomates | bte 15 on. | 35c | 1.00 | 1.89 | 21c |
| Jus de tomates<br>Hunt de fantaisie, nouveau | bte 20 on. | 29c | 79c | 1.49 | 25c |
| Breuvage ananas et pamplemousses<br>Del Monte | Bte 20 on. | 37c | 1.00 | 1.87 | 35c |

POULET
À FRIRE, CATÉGORIE "A"



Jeune et tendre ...complètement nettoyé . . . prêt à cuire . . . Pesanteur moyenne 2 à 3 lbs.

BAS PRIX SPECIAL! Livre pour seulement . . . 35¢

POULET DÉPECÉ

Catégorie "A" Dans le panier lb. 39c — Vos morceaux préférés !

Catégorie "A" Cuisses et poitrines lb. 69c — Pour d'autres morceaux !

Des plus populaire ! Tranches de saumon — Cohoe La lb. 69c

Marque Booth Filets de sole — Congelé, délicieux Paquet 1 lb 39c

Pour les appétits robustes ! Saucisse à déjeuner — La lb. 39c

Prêt à servir ! Jambon cuit tranché — Pqt 6 on. 49c

Conservez les reçus de caisse ROSES de Steinberg's pour échanger contre des PRIMES DE QUALITE

Voyez tout l'assortiment de primes en montre chez Steinberg's. Un article pour seulement 1c plus le montant requis de reçus de caisse roses.

Steinberg's LIMITÉE

Lait Carnation — évaporé, de santé, Enrichi de vitamines, Bte 16 on. — 3 btes 46c; 6 btes 89c; 12 btes 1.69 — Epargnez jusqu'à 15¢

Spaghetti Catelli — rapide, facile, pqt de 16 on. — 2 pqts 35c; 6 pqts 99c; 12 pqts 1.89 — Epargnez jusqu'à 21¢

*Aubaines incomparables de Steinberg's*

Choco de Cadbury — Bte 2 lb 99¢ — Rend le lait aussi délicieux qu'une tablette de chocolat

Dîner Kraft — 7 pqts 7½ on. 1.00 — Se prépare en quelques minutes

Betteraves marinées. — Pot 24 on. 19¢ — Tranchées CANADIANA

Papier hygiénique Marvel. — 15 rouleaux 1.00

Gelée au raisin — pur Welch, meilleure qualité, délicieuse ou Grapelade confiture savoureuse au raisin — pot 12 on. pour seul. 25c — Très bas prix

# Soirée annuelle de la Chambre de comm. française

Un bon nombre de membres de la Chambre de commerce française d'Ottawa ont passé d'agréables moments à la fête annuelle de la Chambre, hier soir, à l'Assembly Hall du parc Lansdowne.

Ce fut une soirée intime agrémentée d'un excellent orchestre et, vers la fin de la soirée, d'un succulent buffet. Cette fête tombait bien et a montré à quelques invités qui ne sont pas encore membres quel esprit règne au sein de l'association. Des prix de présence ont récompensé quelques personnes prises au hasard.

On sait qu'une campagne de recrutement est présentement en marche à la Chambre de commerce française. Elle a débuté il y a quelques jours et les organisateurs se proposent bien d'atteindre leur objectif de 400 membres. Ils ont, à cet effet, divisé la ville en territoires et en sous-territoires à la tête desquels ils ont nommé des chefs de recrutement qui, aidés de collaborateurs, vont rendre visite aux commerçants de langue française pour les inviter à s'inscrire à la Chambre de commerce française.

Le président de la Chambre, M. Jean-Pierre Beaulne, a souligné cette coïncidence de la fête avec la campagne, dans les quelques remarques qu'il a adressées hier soir. M. Laurent St-Amour, président du comité du recrutement, a aussi dit quelques mots, assurant que la campagne était en bonne marche.

EN BONNE COMPAGNIE — Les fonctions de président comportent aussi des avantages, se dit Me Jean-Pierre Beaulne, président de la Chambre de commerce française d'Ottawa, et il ne paraît pas disposé à se plaindre de son entourage. De gauche à droite, Mme Beaulne, Mme Fernand Dumoulin, Mlle Tena Gray et Mme Jean Brault, qui étaient toutes de la fête de la Chambre de commerce française, hier soir, à l'Assembly Hall du parc Lansdowne. (Photo Champlain Marcil)

# Une collision fait deux morts près Mont-Joli

MONT-JOLI (PC)—Deux personnes ont été tuées et cinq autres blessées, hier, dans une collision entre deux voitures de promenade, près de Mont-Joli, 190 milles au nord-est de Québec.

Les morts sont Mme Joseph Gendron, 65 ans, de Mont-Joli, et M. Wilfrid Cormier 56 ans, de Lac-au-Saumon.

Les blessés sont le mari de Mme Gendron, âgé de 80 ans; M. et Mme Alcide Lavoie, tous deux âgés de 54 ans, de Lac-au-Saumon; Viateur Roussel, âgé de 10 ans, d'Amqui; et un homme que la police croit être le fils de M. Cormier, mais qu'elle n'a pas encore positivement identifié.

Selon la police, les deux voitures, dont l'une était occupée seulement par les époux Gendron, se sont heurtées de front sur la route, juste à l'extérieur de Mont-Joli.


**MATELAS**
**Simmons (Imperial)**

comprenant 2 oreillers, 1 couverture; dimensions 3'3", 4', 4'6". Rég. 69.95. SPECIAL ..... **49.88**

50c par semaine

**C. W. LINDSAY CO.**

189, RUE SPARKS
CE. 3-7721


## Moose Creek, Ont.

MOOSE CREEK (DNC) — M. et Mme Thom et leurs enfants ainsi que Mlle Jeannine St-Denis, de Toronto, ont rendu visite à l'occasion de la fête d'Action de grâces à M. Cyprien Aubé.

M. et Mme Pierre Prévost ainsi que leur fille Simone ont fait un voyage à Port Colborne où ils ont rendu visite à leur fille et gendre M. et Mme John Toscher; ils ont aussi visité les chutes Niagara et ils se sont rendus à Detroit pour visiter M. et Mme Léo Lanthier. A Windsor et Essex ils ont rendu visite à M. et Mme Alex Cheurier.

M. et Mme Gérard Lalonde, leur fils René, de Montréal M. Raymond Lalonde, de Granby, ont passé la fin de semaine chez leurs parents M. et Mme Georges Lalonde.

M. et Mme Arthur Beauchamp, Mlle Thérèse Bergevin, d'Ottawa étaient parmi nous récemment.

M. Gérard Prévost, M. et Mme Lucien Marleau étaient de passage à Oak Lake; ils ont rendu visite à M. et Mme John Foscher de Port Colborne.

M. et Mme Albert Brisson étaient les invités de M. et Mme Dolphis Villeneuve à Maxville dimanche dernier.

M. et Mme Alfred Théoret ont reçu la visite des RR. SS. Ste-Sakine et Ste-Françoise-Aline, s.g.c., d'Ottawa.


GRAND SPECTACLE DE LA SEMAINE PROCHAINE

**FOIRE D'HIVER D'OTTAWA**
et
**SPECTACLE HIPPIQUE**
AU COLISEE Lundi à samedi 27 oct. au 1er nov.

La R.C.M.P. — chaque soir, une équipe enlevante de chevaux exécutant plus de 66 sauts — attelage d'appareil à incendie Victor Adding Machine à six chevaux — de même que la plus nombreuse et meilleure inscription jamais enregistrée pour un spectacle hippique à Ottawa — bref, une soirée d'émotion et d'enchantement. Jeux et exhibits.

CHAQUE JOUR — Une des plus grandes expositions de bestiaux au Canada.

Gagnez une Chevrolet 1959 — Gagnez un radio à transistors chaque soir.

RETENEZ VOS BILLETS DES MAINTENANT

En vente au Colisée, de 9 a.m. à 9 p.m.
Signalez CE. 6-7456. — $1, $1.50 et $2. Tous les sièges sont réservés pour les spectacles hippiques en soirée.



**Appareil auditif 8-transistors**

Jouissez de l'exclusif et
nouveau STYLEAR
par Acousticon — les plus jolies lunettes auditives au monde

Plus de puissance, plus de netteté, réception binauriculaire assurant une audition plus orientée. Style plus élégant aussi! Si mince, si magnifique..., et couleurs en vogue.

Détachez ce coupon pour un dépliant gratuit

ACOUSTICON DE HULL

Veuillez m'envoyer sans frais ni engagement de ma part "STYLEAR pour meilleure audition".

Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Province .....

OUVERT LE VENDREDI JUSQU'A 9 p.m.

Acousticon d'Ottawa et Hull
125, rue Principale, Hull PR. 1-6324
85, rue Sparks, Ottawa CE. 3-1714



Chez Steinberg's

**POMMES GRATUITES**
Une pomme fraîche gratuite à chaque enfant (accompagné d'un adulte)
Pommes McIntosh canadiennes de fantaisie
(L'offre est en vigueur jusqu'à l'heure de fermeture le samedi 25 octobre)

**MASQUES GRATUITS**
quand vous achetez 5 lb (ou plus) de pommes chez Steinberg

Régals pour l'Halloween!

# POMMES CROQUANTES

Pommes **McIntosh** canadiennes, fraîches, catégorie de fantaisie

DANS SAC POLY 10 lb **55c** — 20 lb DANS PANIER D'UN DEMI-BOISSEAU **99c**

5 lb dans sac poly 35c — 40 lb dans boisseau 1.97

**Pommes fameuses, fraîches, rouges**

10 lb dans sac poly 45c — RECOLTE CANADIENNE CATEGORIE DE FANTAISIE — 20 lb dans demi-boisseau 79c

Les prix des fruits et légumes frais sont sujets aux fluctuations du marché

**DÉCALQUES GRATUITS**
(attrayants décalques) quand vous achetez des **Citrouilles** fraîches, canadiennes chez Steinberg

MOYENNE 39c CHAQUE CITROUILLE GROSSE 49c

**Pommes de tire**
Pommes McIntosh canadiennes, catégorie de fantaisie
6 pour 35c — 12 pour 59c
Trempées dans de la délicieuse tire pure

*FRIANDISES POUR L'HALLOWE'EN*

| | | |
|---|---|---|
| PAPIOTTES ALLAN | Pqt de 16 on. 29¢ | Pqt de 2½ lb 69¢ |
| BONBONS | McCormick à la gelée de citrouille. | Pqt de 13½ on. 29¢ |
| BONBONS | PARTY MIXED DE McCORMICK | Pqt de 11½ on. 29¢ |
| FONDANTS | A LA GELEE CAROUSEL | Pqt de 12 on. 29¢ |
| FONDANTS | OPERA DE CAROUSEL | Pqt de 14 on. 29¢ |
| SUÇONS BB | Bat de Weston, 22 dans un paquet | 25¢ |
| SUÇONS DE WESTON | 72 dans un paquet | 69¢ |

GOUTEZ LA SAVEUR DU
**CAFE CREAM-O**
FRAICHEMENT TORREFIE
riche, pleine saveur, doux, satisfaisant
PAQUET 1 LIVRE **71c**

**Arachides** en écales Nutsweet pqt 12 on. 25c — pqt 24 on. 47c

Le magasin Steinberg's au 15, rue Leduc à Hull, est ouvert les vendredis soir jusqu'à 9 h.
Les magasins Steinberg's au 555, chemin de Montréal et au Centre d'emplettes Westgate, avenue Carling, sont ouverts les jeudis et vendredis soir jusqu'à 7 h.

*Spéciaux frais de la boulangerie Big City*

| | | |
|---|---|---|
| TARTES AUX FRAISES | et à la rhubarbe cette semaine | 49¢ |
| PATISSERIES DANOISES | aux fruits Paquet | 39¢ |
| GATEAU à la NOIX DE COCO | frais du jour Chacun | 39¢ |
| GATEAU au CHOCOLAT | Cette semaine | 55¢ |

Gâteau étagé à la farine lactée

**Roulés frais au citron**
Fait de gâteau éponge aux oeufs de première qualité, rempli de pure gelée au citron et garni de sucre granulé de qualité, chacun ..... 31c

Sois prêt à servir de ton mieux

# La chronique scoute

### CHEZ LES EXPLORATEURS

Il va sans dire que les noms et les couleurs des sections de l'étape explorateur doivent être approuvés par le commissaire Maurice Proulx. Les chefs sont priés de suivre la procédure suivante: soumettre d'abord au bureau scout le nom que l'on a choisi. Le secrétariat est en mesure de dire si des couleurs ont déjà été données à ce nom de section. Dans la négative, les couleurs suggérées seront probablement approuvées et deviendront officielles dans le diocèse. Jusqu'ici, les noms et couleurs qui suivent ont été approuvés. (La couleur nommée la première est celle de l'extérieur du noeud d'épaule.) **Brébeuf:** rouge et noir; **La Salle:** rouge et blanc; **Radisson,** rouge et jaune; **La Vérendrye:** vert et blanc; **Frontenac:** rouge et bleu pâle.

### NOTA BENE

Les groupes scouts qui désirent organiser quoi que ce soit pour recueillir des fonds doivent d'abord obtenir l'approbation du comité directeur. Cette demande d'autorisation doit être rendue au bureau scout avant le **2e jeudi de chaque mois.** Les membres des comités protecteurs, les aumôniers et les chefs sont priés de prendre dès maintenant bonne note de ces directives dont le courrier leur apportera bientôt une version plus officielle.

### FIN DE SEMAINE MEMORABLE

Le 26 septembre dernier, les explorateurs de la **6e unité T. S. Rédempteur** de Hull se rendaient au camp diocésain y vivre une intense fin de semaine scoute.

Chaque étape de cette mémorable sortie se déroula selon les instructions scellées remises à chacun par le chef Gélineau.

Après une bonne nuit de sommeil passée sur l'île, la matinée de samedi nous trouva en train d'aider l'équipe du camp dans ses travaux de développement. Corvée agréable accomplie avec plaisir. Puis, malgré la pluie, nous nous rendîmes dans la montagne mettre nos talents d'alpinistes à l'épreuve.

C'est samedi après-midi que se déroulèrent les activités qui constituaient le but principal de notre sortie. Denis Aubry prononça sa **promesse scoute;** Jacques Kingsbury, Marcel St-Louis et Guy Dupuis furent l'objet de la belle cérémonie de **l'Accueil,** tandis que Jacques Soucy et Normand Breton prononcèrent leur **Engagement.** Une vraie soirée scoute — chants et danses autour d'un feu de camp — termina la journée.

Dimanche avant le retour, l'explorateur Normand Breton devait, au cours d'une cérémonie de totémisation, "perdre" son nom de visage pâle et devenir "Castor laborieux".

**Denis AUBRY,** chroniqueur

### NOS JEUNES AU TRAVAIL

**13e troupe St-Joseph**
Pierre Dionne — Photographe, 2e classe.

**19e troupe St-Raymond**
Richard Proulx — Acolyte.
Pierre Dauray — Patineur.

**22e troupe Ste-Anne**
Michel Pelletier — Sauveteur.

**15e troupe Cyrville**
2e classe — Richard Pelletier, Roger Desjardins.

**17e meute Hawkesbury**
**Gymnaste:** Gilles Chartrand, Serge Cayen, Pierre Larocque, Jean-Paul Berniquez, Richard Assaly, Jacques Bouvier, Pierre Brown, Gilles Dubois, Denis Hoffman, Maurice Lamarche, Jean Lapensée, Jacques Lapensée, Michel Larivière, Richard Larocque, Paul-André Monat, Philippe Paquette, Gaston Parisien, Louis Sabourin.
**Guide:** Gilles Chartrand, Gaétan Parisien, René Demers, Jean-Paul Berniquez
**Equipier:** Jean-Paul Berniquez, Pierre Larocque, Richard Hoffman, Michel Larivière, Richard Larocque.
**Collectionneur:** Serge Cayen, René Demers.
**Bricoleur:** Louis Sabourin, René Demers.
**Troubadour:** Serge Cayen, Pierre Brown, Gilles Dubois.
**Travaux ménagers:** Serge Cayen, Gilles Dubois.
**2e étoile:** René Demers, Gilles Dubois, Louis Sabourin.

Les Scouts catholiques,
70, rue Guigues, Ottawa.
22-10-58

## Pointe-aux-Roches, Ont.

**Va-et-vient**

PTE-AUX-ROCHES (DNC) — Les RR.SS. Marguerite-Marie et Philippe-Edmond des Soeurs Jésus-Marie de l'académie de Windsor, ont passé la semaine au chevet de leur mère, Mme Emond Chauvin.

M. Paul Chauvin, professeur à Copper Cliff, et sa fiancée, Mlle L. St-Georges, de Sudbury, étaient les hôtes de la famille Philippe Chauvin.

M. Maurice Lefrançois, employé de Simpsons-Sears, Ottawa, était en visite dans sa famille en fin de semaine.

M. Hector Roy, de Toronto, rendait visite à sa soeur, Mme Armand Roy, à l'occasion du jour de l'Action de grâces.

MM. Jean Campeau et Eugène Dupuis sont revenus d'un voyage à Toronto et Ottawa.

Plusieurs des anciens de l'université ont assisté à la réception qui eut lieu à Windsor à l'occasion du passage parmi nous du T.R.P. Henri Légaré, recteur de l'université d'Ottawa.

**Naissance**

M. et Mme Eugène Labonté font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille qui reçut les noms, à son baptême, de Jeannette, Louis, Marie.

**Pèlerinage**

Parmi les personnes qui ont pris part au pèlerinage du diocèse au Cap-de-la-Madeleine et à Ste-Anné-de-Beaupré, se trouvaient Mlles Cécile Quenneville, Jeanne Quenneville, Alice Pinsonneault, Germaine Mailloux et quelques dames de notre paroisse.

**Shower**

A l'occasion du prochain mariage de Mlle Bernée Roy et Ronald Rivard, un shower de variétés fut organisé par Mlles Doreen Lefèvre et Marguerite Roy à la salle de récréation "Noël". La future mariée reçut de nombreux cadeaux et souhaits de la part de ses amies.

**Messe de Requiem**

Une messe de Requiem fut chantée jeudi matin par notre curé, l'abbé P. La Charité, pour les enfants des écoles de la paroisses, pour le repos de l'âme de Sa Sainteté le pape Pie XII et une autre vendredi soir pour les adultes. Un grand nombre de fidèles étaient présents aux deux services.

**Incendie**

Un feu d'origine inconnue a détruit de fond en comble la grange de M. Donat Bouley qui contenait une bonne partie de sa récolte, quelques machines agricoles, et une partie du garage. Les pompiers de Belle-Rivière vinrent aider ceux de Comber à combattre le feu qui menaçait d'atteindre la maison et autres bâtisses.

## Exposition de gravure japonaise sur bois

Une exposition de gravure moderne japonaise sur bois a lieu aux Galeries Robertson, et durera jusqu'au 1er novembre. L'inauguration de l'exposition a été faite hier par M. Kensaku Maeda, chargé d'affaires de l'ambassade du Japon.

Les origines de la gravure sur bois remontent au sixième siècle, au Japon. Cette forme d'art, qui hérite de la tradition artistique japonaise, s'est fait une réputation mondiale, au cours des 10 dernières années, gagnant chaque fois le grand prix aux Expositions biennales des beaux-arts à Venise et à Sao-Paulo.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.


Les bons conseils de TILDEN

5 personnes voyagent pour le même prix qu'une (essence, huile, assurance comprises) dans une auto louée chez

TILDEN rent-a-car

199, rue Slater près Bank
CE. 2-3536



## Si vous êtes LAS TOUT LE TEMPS

De temps en temps, tout le monde se sent épuisé et souffre peut-être de mal de dos. Probablement rien de grave, simplement un trouble passager causé par une irritation des voies urinaires ou un malaise de la vessie. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Les Dodd's aident à stimuler les reins pour remédier à cet état causant souvent mal de dos et sensation de fatigue. Vous vous sentez mieux—dormez mieux—travaillez mieux. Achetez des Pilules Dodd's pour les Reins maintenant. Recherchez la boite bleue avec bande rouge à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques. Vous pouvez vous fier aux Dodd's. 60F



# OGILVY'S AUBAINES de 71e ANNIVERSAIRE

HEURES D'AFFAIRES: 9 à 5.30 DU MARDI AU SAMEDI

## Vente Jupons et robes de nuit en nylon

Lingerie, 4e étage.

**Jupons, longues robes de nuit et longueur valse**

Chaque article **4.95**

**Robes de nuit longues, en nylon**

Deux modèles... un modèle classique avec garniture de dentelle et filet... l'autre modèle tailleur avec jupe ample, garniture de dentelle. Teintes: rose, bleu, mango, jaune, dans les grandeurs 32 à 42... pas toutes les teintes dans chaque modèle. **Régulier 6.95.**

**Robes de nuit en nylon longueur valse**

Robes de nuit de genre fantaisie et classiques en teintes et modèles discontinués... plusieurs sont garnies de dentelle et broderie, volants plissés. Teintes: jaune, pêche, vert, lilas anglais, dans les grandeurs petites, moyennes et fortes... pas toutes les couleurs dans chaque modèle. **Rég. 6.95.**

**Jupons de nylon**

Jupons de nylon de qualité supérieure dans le genre à garnitures de faisceaux ajourés sur sheer de 15 deniers, dentelle, broderie. Blanc, rose, bleu, jaune, Mango, bruine de mer, beige, dans les grandeurs 32 à 42... pas toutes les teintes dans chaque grandeur. **Rég. 6.95 et 7.95.**

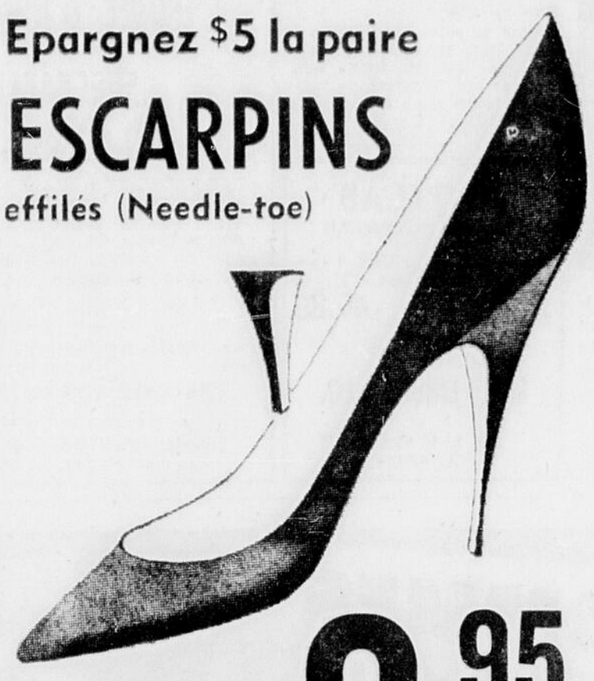
LINGERIE, QUATRIEME ETAGE.

SOULIERS YOUNG COLONY — 120, RUE RIDEAU

**Epargnez $5 la paire**

**ESCARPINS**

**effilés (Needle-toe)**



**Régulier 13.95** **8.95** la paire

- Talons stiletto ou illusion
- Suède, cuir verni, veau

Avez-vous porté les nouveaux souliers à bout effilé? Voici une excellente occasion de vous en procurer une paire à prix d'épargnes de vente anniversaire. Les souliers à bouf effilé sont des plus avenants et tout à fait aussi confortables que les bouts arrondis. Suède ou cuir verni noir... et en veau noir, brun ou bleu. Pointures 5 à 10... Largeurs AAA, AA et B.

MAGASIN DE SOULIERS YOUNG COLONY, 120 RIDEAU.

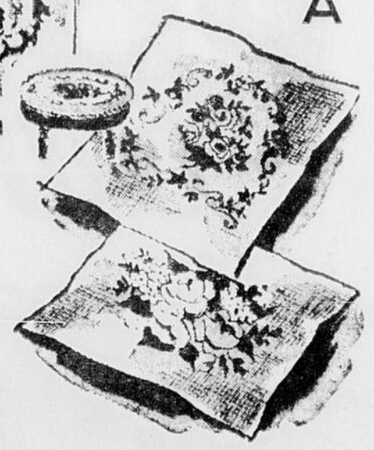
**Travaux à l'aiguille À PRIX RÉDUITS**

Régulier 1.00 à 14.95

**69c à 9.95**

La vente de l'année en travaux à l'aiguille. Pièces panoramiques, ensembles de début, ensembles de fauteuil, de banc pour tabourets oblongs et pièces carrées, pour chaises... dans un vaste choix de motifs attrayants. Epargnez considérablement durant cette vente d'anniversaire.

TRAVAUX A L'AIGUILLE, REZ-DE-CHAUSSEE.



**Spécial!**

**Chemises flanelle**

**Viyella pour dames**

En vente jeudi seulement... chemises de flanelle Viyella de marque réputée pour porter avec slacks ou jupes tailleur. Trois authentiques tartans au choix... Victoria, Black Watch et Campbell. Grandeurs 10 à 20 dans le groupe.

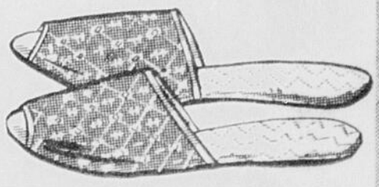
Régulier 11.95 **6.95**

VETEMENTS SPORT POUR DAMES, 2e ETAGE.

**Pantoufles (Scuffies) plastic**

Pantoufles de plastic lavable pour adultes et enfants... un bel assortiment de couleurs avec bordure blanche.

Rég. 35c la paire. **25c** la paire **2** pour **49c**



MENUS ARTICLES, REZ-DE-CHAUSSEE.

TISSUS à la verge — rez-de-chaussée.

Nous continuons notre vente de

**TISSUS À ROBES**

Régulier 1.68 à 3.98 **1.00** la verge

- 36 à 45 pouces de largeur
- teintes pâles et foncées

Nous prolongeons ce grand événement de vente anniversaire de tissus à la verge. Tissus de haut ton... crêpe, taffetas, brocart, taffetas nouveauté, nylon, nouveautés métalliques, effets tweed, plaid nouveauté, crêpes imprimés, jerseylaine... en teintes unies et motifs imprimés.

TISSUS A LA VERGE — REZ-DE-CHAUSSEE.

**Sacs de couchage pour bébés**

Sacs de couchage 100% de plissé de nylon avec doublure de flanellette, mitaines et chaussons détachables, bonnet séparé. Teintes: bleu, jaune, rose. Grandeurs 9 à 18 mois. ..... **7.95**

**Robes de nuit en flanellette**

Robes de nuit en flanellette pour bébés. Genre à motif à l'empiècement et aux manches. Teintes: jaune, mauve, bleu, rose. ..... **98¢**

**Bas de laine**

Bas de laine pour bébés, dans les teintes de blanc, rose, bleu, jaune. Pointures 6 mois à 2 ans. **3 pour 1.00**

**Slacks de velours côtelé**

Pantalons doublés, en velours côtelé pour junior. Teintes: marine ou vert avec chemise quadrillée bleu ou rouge pour assortir. Grandeurs 4 à 6x. ..... **2.89**

**Jerseys pour garçonnets**

Jerseys de coton à manches longues pour juniors. Un bel assortiment de teintes et motifs. Grandeurs 4 à 6. ..... **98¢**

VETEMENTS POUR ENFANTS, TROISIEME ETAGE, ET A LA SUCCURSALE WEST END.

**COUVRE-CHEFS DE LAINE POUR ENFANTS**

Régulier 1.69

Couvre-chefs de tartan authentique tout laine conçus spécialement pour le confort et la chaleur. Les enfants raffolent des bouts frangés et des pompons aux gaies couleurs. Faites votre approvisionnement maintenant pour les jours froids et pour donner en cadeaux.

**1.00** chacun

PARURES DE COU, REZ-DE-CHAUSSEE.
ET MAGASIN DU WEST END

# OGILVY'S

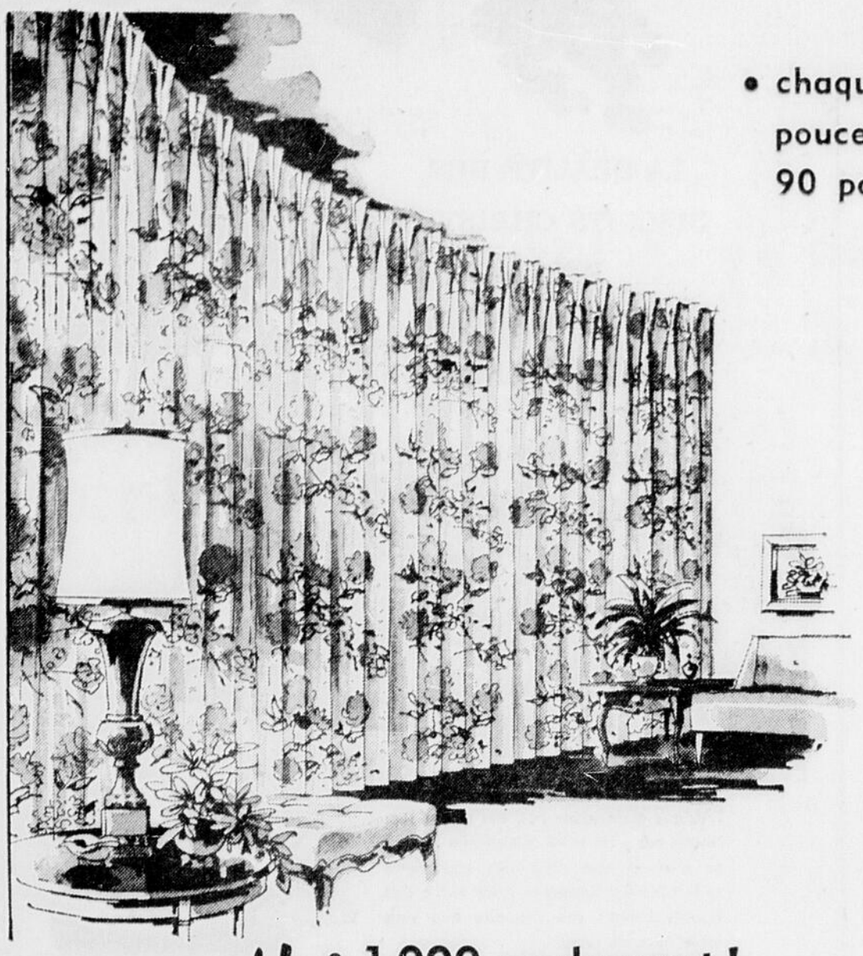
## AUBAINES de la VENTE de 71e ANNIVERSAIRE par tout le magasin

TELEPHONEZ AU CE. 6-4511 – HEURES D'AFFAIRES: DE 9 h. à 5 h. 30 DU MARDI AU SAMEDI – FERME LE LUNDI !

*Vente!* du manufacturier

# TENTURES DE VIVOIR

*Importées de New York*



- chaque tenture mesure 48 pouces de largeur et 90 pouces de longueur

Rég. 21.50 la paire

**8.95** la paire

- **Poncif d'or sur agencements d'imprimés modernes et fleuris**

Tentures à plis à pinces, prêtes à poser, importées de New York . . . confection soignée de coton à texture épaisse. Neuf motifs distinctifs au choix sur 17 teintes de fond . . . des agencements décoratifs d'imprimés fleuris ou modernes, tout désignés pour le vivoir, la salle à manger ou les chambres à coucher. Chaque tenture mesure 48 pouces de largeur et 90 pouces de longueur. Ces tissus à tentures de qualité se vendent ordinairement $2.95 la verge et chaque paire de tentures contient 5 verges et demie de tissu . . . Vous réalisez donc d'appréciables épargnes !

RAYON DES TENTURES, IMMEUBLE DES ACCESSOIRES DE MAISON.

*Spécial!* 50 seulement!

## FAUTEUILS VOLANTS

FARQUHARSON-GIFFORD

Rég. 59.50 **39.50**

- **Capitonnage à motifs**
- **Fini acajou**

Vente de fauteuils volants tels que ci-contre. De fabrication Farquharson-Gifford au superbe fini acajou, ces fauteuils sont recouverts de tissus à motifs de qualité et dans une vaste gamme de teintes... Un meuble supplémentaire idéal dans tout vivoir et à prix de la vente d'anniversaire !

RAYON DES MEUBLES, IMMEUBLE DES ACCESSOIRES DE MAISON.

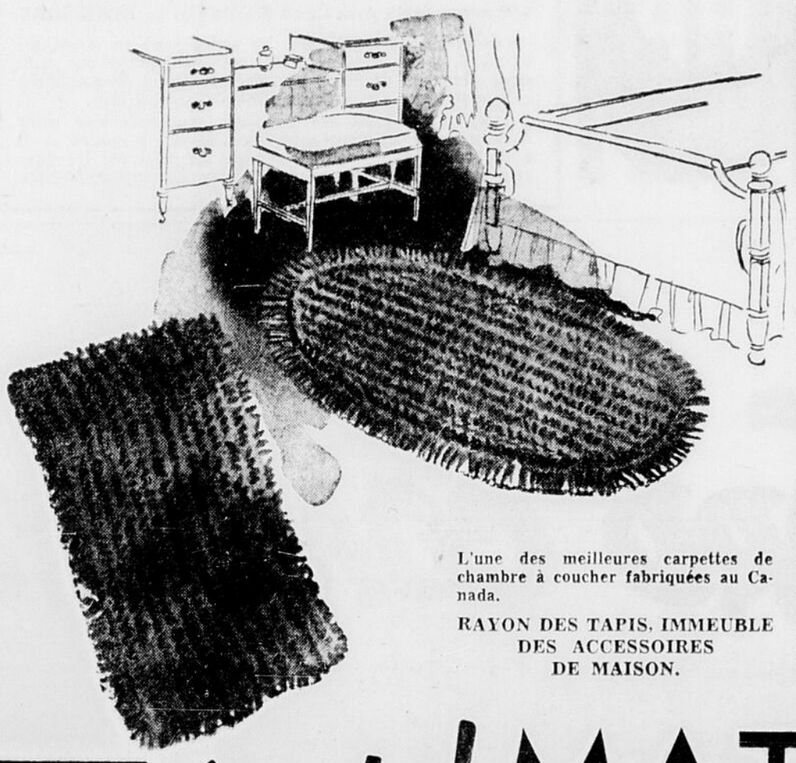
*Spécial!* • 1,000 seulement ! • Toutes lavables

## Petites carpettes de chambre

Petites carpettes de coton entièrement lavables pour les chambres à coucher... fabriquées de tissus à poils torsadés mesurant presque 1 pouce. Choix de formats rectangulaires ou ovales et teintes décoratives.

| RECTANGULAIRES (bouts frangés) | | OVALES (frange tout le tour) | |
|---|---|---|---|
| 24" x 45". Régulièrement 7.95 | 5.50 | 24" x 45". Régulièrement 8.50 | 5.95 |
| 30" x 60". Régulièrement 12.50 | 8.95 | 30" x 60". Régulièrement 13.50 | 9.95 |
| | | 4' x 6'. Régulièrement 25.50 | 18.95 |

**TEINTES:** vert foncé, corail, gris colombe, or, brun, bleu poudre, vieux rose, vert pâle, beige, bleu royal, claret.



L'une des meilleures carpettes de chambre à coucher fabriquées au Canada.

RAYON DES TAPIS, IMMEUBLE DES ACCESSOIRES DE MAISON.

*Achat spécial!* "FLEXSTEEL" 2 pièces

## Mobiliers CHESTERFIELD

FABRICATION A RESSORTS GARANTIE A VIE

Ord. $419 **$299**

- **Recouverts de frise de nylon**
- **Six teintes**

Tels que ci-contre . . . ces réputés mobiliers chesterfield "Flexsteel" deux-pièces vous offrent la fabrication à ressorts "garantie à vie".

Soigneusement recouverts de frise de nylon de qualité, ces mobiliers vous sont offerts en une gamme de teintes bois de rose, vert, charbon de bois, turquoise, brun et or.

RAYON DES MEUBLES, IMMEUBLE DES ACCESSOIRES DE MAISON.

*Vente!* MATELAS

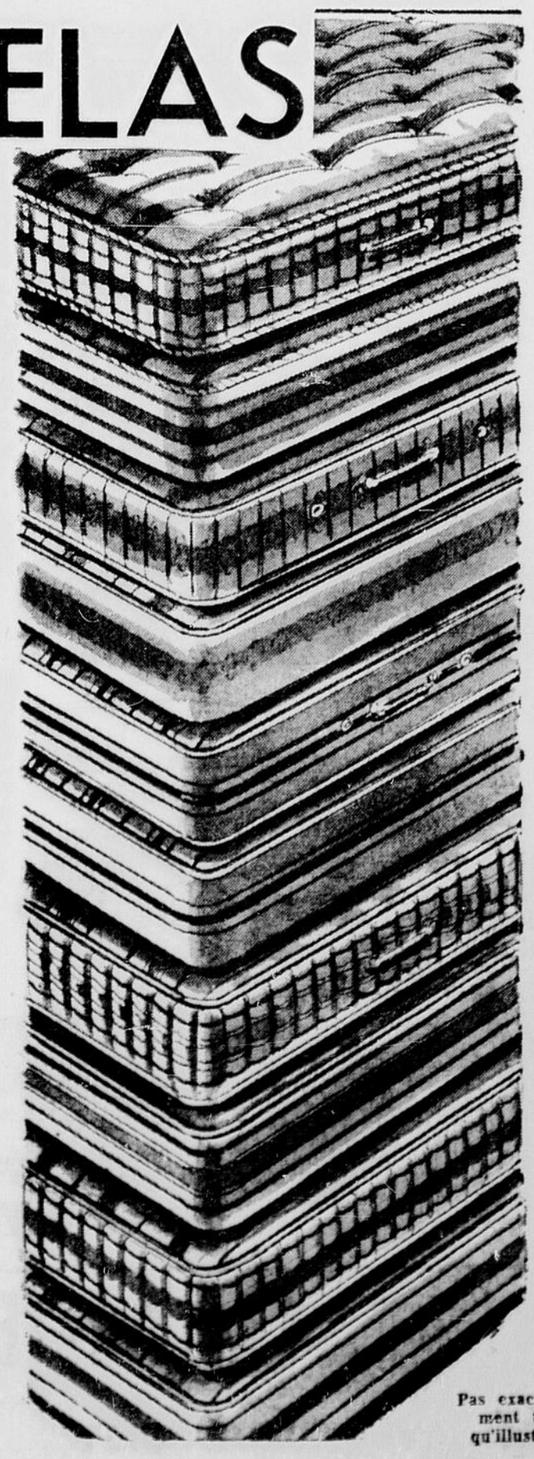
## À RESSORTS "BEAU RITZ" SIMMONS

Ord. 79.50 **59.50**

SOMMIER REMBOURRE ASSORTI . . . . . 59.50

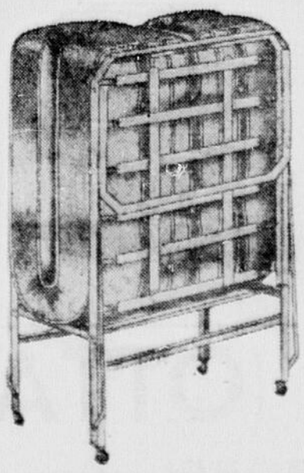
- **Largeurs: 3'3", 4' et 4'6"**

Matelas à ressorts de la réputée marque Simmons et comportant la fabrication à 512 ressorts-boudins à autoencastrage . . . couches isolantes de sisal . . . capitonnage épais de feutre blanc . . . bordures pré-fabriquées . . . poignées de corde et becs d'aération. Coutil turquoise et or et bord galonné assorti.



Pas exactement tel qu'illustré

*Vente!* **Lits pliants sur galets**



- **Pas tels que ci-contre**

Vente de lits pliants sur galets, munis d'un matelas à ressorts... et mesurant environ 30 pouces de largeur. Idéals pour le camp ou pour le chalet et là où l'espace est restreint. Une aubaine à prix d'épargnes de la vente d'anniversaire.

Régulièrement 22.50

**17.95**

RAYON DES MEUBLES, IMMEUBLE DES ACCESSOIRES DE MAISON.

15 ANS D'ABSTINENCE TOTALE — Les cercles Lacordaire et Ste-Jeanne-d'Arc de la paroisse Notre-Dame d'Ottawa ont tenu à honorer les mérites d'un de leurs membres qui célèbre ces jours-ci son quinzième anniversaire d'abstinence totale et de fidélité au mouvement Lacordaire. Il s'agit de Mlle Lucienne Côté, qui apparait au centre dans la photo, entourée de la présidente du cercle Notre-Dame, Mme Marie-Blanche Michaud, et du secrétaire diocésain, M. Réginald Morin. La soirée d'honneur a eu lieu hier soir en l'école Routhier où on a présenté un parchemin à Mlle Côté.

(Photo Champlain Marcil)

## Nouveau centre de transmission

MONTREAL (Spéciale) — Grâce à l'installation de dispositifs électroniques à boutons-pressoirs, les télégraphes du National-Canadien viennent d'inaugurer un nouveau centre de retransmission des messages à Montréal. L'aménagement de ce centre, qui occupe 5,000 pieds carrés au quatrième étage de l'édifice Bonaventure, rue Windsor, a mis à l'épreuve les connaissances des meilleurs techniciens du réseau durant six mois. Seul l'outillage transporté dans six wagons de chemin de fer a coûté deux millions.

Dorénavant, les messages télégraphiques seront acheminés par bandes perforées à une cadence jusqu'ici inconnue, non seulement à l'interieur du Canada, mais partout dans le monde. Dans une seule journée, 82,000 messages pourront être reçus et retransmis à raison de soixante mots à la minute et avec une exactitude vraiment déconcertante. Le nouveau procédé relègue loin en arrière au point de vue efficacité le principe connu du téléscripteur.

Afin d'établir les nouveaux circuits entre tous les bureaux du CN dans la province de Québec et les quelque 120 autres centres de relais disséminés de Terre-Neuve à Vancouver, il a fallu 1,162 milles de câbles.


CARRIERES ATTRAYANTES
AU
SERVICE PUBLIC FEDERAL
POUR LES
GRADUES UNIVERSITAIRES

On demande des

- AGENTS JUNIORS D'ADMINISTRATION
- ECONOMISTES ET STATISTICIENS
- APPRECIATEURS FEDERAUX DES DOUANES
- AGENTS DU COMMERCE
- AGENTS DU SERVICE EXTERIEUR — CITOYENNETE ET IMMIGRATION, AFFAIRES EXTERIEURES ET COMMERCE
- ARCHIVISTES
- AGENTS DE FINANCE

- Il s'agit d'un travail intéressant et important.
- Le traitement initial varie entre $4,140 et $4,200. Les chances d'avancement sont nombreuses.
- Vu que ces catégories d'emploi comportent une formation, les candidats doivent avoir moins de 31 ans le 30 juin 1959.
- Les gradués de toutes facultés peuvent s'inscrire, de même que les étudiants qui en sont à leur dernière année d'étude. Toutefois, la nomination de ces derniers dépendra de l'obtention du grade. Aucune expérience n'est exigée.

L'examen écrit aura lieu LE SAMEDI 22 NOVEMBRE

Les précisions (y compris les endroits où se feront les examens) et les formules de demande s'obtiennent aux principaux bureaux de poste, au Service national de placement et aux bureaux de la Commission du service civil.

Ceux qui désirent des dépliants explicatifs sont priés d'écrire immédiatement à la Commission du service civil, à Ottawa, et d'indiquer les sphères d'emploi qui les intéressent. Prière de mentionner le numéro de concours 59-2650.


## Film sur le raid de Dieppe tourné par des Canadiens

Un film historique, relatant le raid de Dieppe, le 19 août 1942, a été montré en primeur, hier, au studio Crawley d'Ottawa. Ce film de 42 minutes raconte avec précisions "l'exploit héroïque des quelque 5,000 Canadiens" qui ont pris part à cette invasion sinistre.

Le film a été dirigé et réalisé par Arthur J. Kelly, de Brantford, Ont., ancien caporal du Royal Hamilton Light Infantry, qui a pris part au débarquement.

Environ la moitié de la pellicule, tournée en couleurs, consiste en scènes de Dieppe tournées l'été dernier par le cameraman Curtis Harrison, de Brantford. Le reste est formé de films tournés pendant ou peu après le raid. Il s'agit en grande partie de films enlevés aux Allemands.

Vingt personnes, surtout des journalistes, ont assisté à la représentation. Y assistaient aussi le chef libéral Lester B. Pearson et le colonel C.P. Stacey, historien de l'armée canadienne.

### Le titre

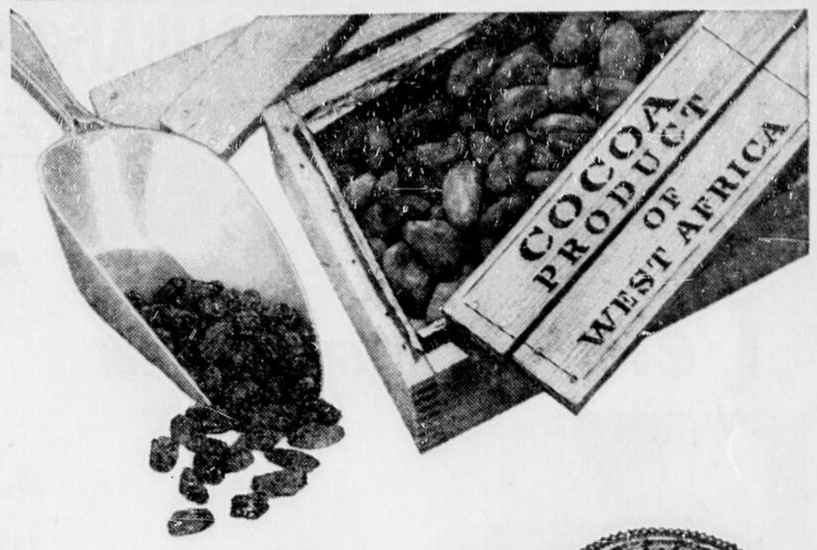
Le film est intitulé "This very gallant affair", selon une phrase de sir Winston Churchill. Sa réalisation a coûté environ $40,000, somme qui a été fournie par un vétéran de l'ARC désirant conserver l'anonymat.

M. Kelly a dit qu'on n'a pas encore décidé si le film ferait l'objet d'une distribution commerciale.

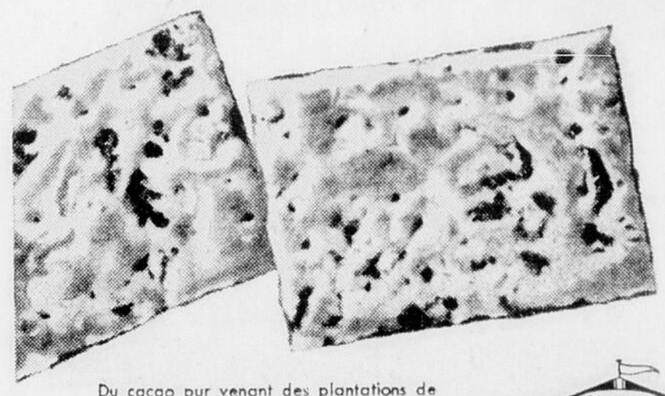
Il sera montré à Dieppe, le 3 novembre prochain. Des vétérans ayant pris part au raid, au nombre de 71, ont nolisé un avion pour aller assister à cette représentation. Le film sera ensuite montré à Brantford, le 24 novembre.

Le narrateur est John Fisher et le prologue est du major-général Churchill Mann, principal stratège canadien du raid de Dieppe.

Le film ne cherche nullement à cacher le fait que le raid fut une faillite — une faillite tragique — mais on y soutient qu'il permit de tirer d'importantes leçons qui contribuèrent au succès des débarquements subséquents en Sicile, en Italie et en Normandie.

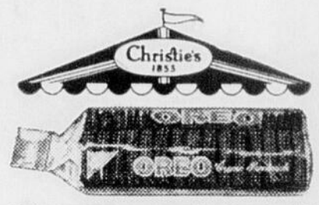



LA QUALITÉ DES BISCUITS CHRISTIE EXIGE LES MEILLEURS INGRÉDIENTS!



Du cacao pur venant des plantations de l'Afrique occidentale . . . des raisins succulents mûris au soleil d'Australie . . . ce ne sont là que deux des ingrédients spécialement importés pour faire des biscuits Christie une friandise que vous serez fière de servir.

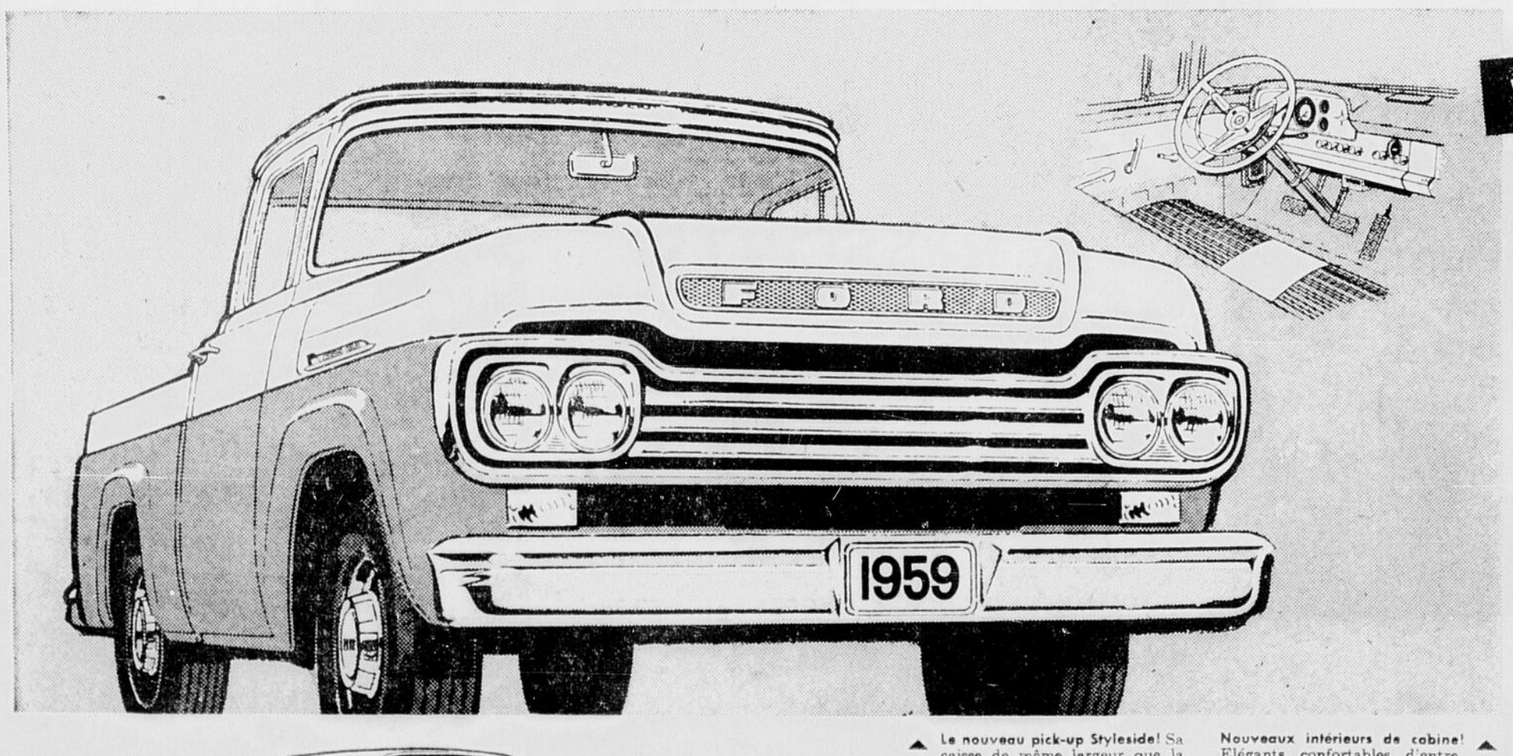
CHRISTIE, BROWN AND COMPANY, LIMITED




Cette semaine—servez les biscuits "Oreo" et "Sultana" de Christie.



# FORD CONDUIT à l'épargne!




VOICI LES NOUVEAUX

## CAMIONS FORD 1959

Ils sont formidables—depuis les élégants pick-up jusqu'aux géants ultra-robustes d'un P.B.V. de 51,000 lb. Adoptez Ford en 1959 et vous serez au premier rang pour l'épargne, le style et la sûreté de fonctionnement!

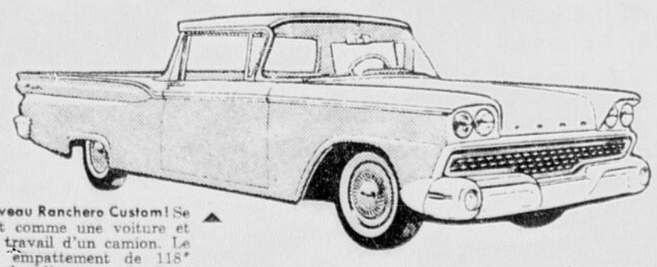
Seul Ford offre un 6-cyl., aussi bien que des V-8, dont la course des pistons est plus courte que l'alésage. Cette course courte réduit le frottement, qui absorbe de la puissance, augmente le millage au gallon et prolonge la durée du moteur. De plus, un nouveau dosage du carburant vous permet d'économiser encore davantage.

La gamme des transmissions comprend une nouvelle Cruise-O-Matic Heavy Duty pour les modèles ¾ de tonne et une tonne, ainsi que pour les fourgons de livraison. Modèles plus lourds d'une construction plus robuste que jamais. Nouveau différentiel facultatif assurant une traction souple et constante en terrain glissant. La caisse du pick-up, aussi large que la cabine, est plus élégante et la tenue de route est la plus souple qui soit parmi les pick-up.

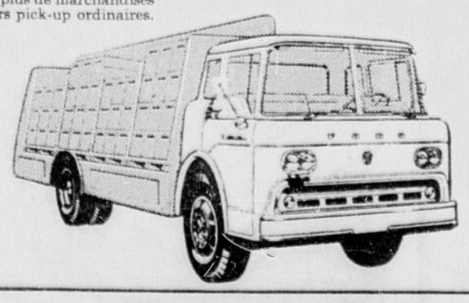
Voyez votre vendeur Ford pour obtenir les camions qui détiennent le record d'endurance. Une étude indépendante sur 10 millions de camions en Amérique du Nord montre que les camions Ford *durent plus longtemps!*

**Le nouveau pick-up Styleside!** Sa caisse de même largeur que la cabine rehausse son apparence et vous donne plus d'espace utile. Robustesse accrue, depuis le nouveau pare-chocs plus gros jusqu'au plancher tout acier et aux rigides angles arrière enveloppants de la carrosserie.

**Nouveaux intérieurs de cabine!** Élégants, confortables, d'entretien facile! Nouveaux capitonnages (standard) *deux fois* plus durables que ceux de l'an dernier. Nouvelle cabine Custom à tableau et panneaux de porte 2 tons, 5″ de caoutchouc-mousse dans le siège.

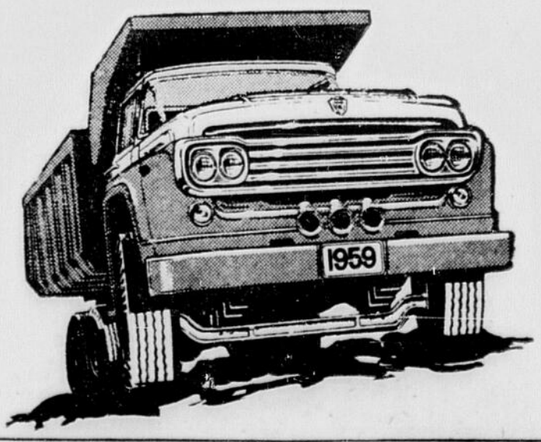


**Le nouveau Ranchero Custom!** Se conduit comme une voiture et fait le travail d'un camion. Le nouvel empattement de 118″ donne plus d'espace utile. Peut transporter plus de marchandises que plusieurs pick-up ordinaires.



**Les modèles à cabine basculante les moins chers au Canada!** Leur caisse peut être 2 pieds plus longue que celle d'un camion ordinaire de *même longueur hors tout*. La facilité d'accès du moteur et de la transmission réduit les frais d'entretien.

**Le nouveau modèle T-950** a un P.B.V. maximum de 51,000 lb et un P.B.C. maximum de 75,000 lb. Séries à cabine ordinaire et à cabine basculante: P.B.V. max. 36,000 lb; P.B.C. max. 65,000 lb. Les camions Ford ultra-lourds ont un V-8 Super Duty de 534 po. cu. au max., 277 CV et dont le couple atteint 490 lb-pi.




SIX ou V-8

**LES CAMIONS FORD COÛTENT MOINS CHER**

... à l'achat ... à l'usage ... et durent plus longtemps!

VOYEZ VOTRE VENDEUR DE CAMIONS FORD

# CAMPBELL MOTORS (OTTAWA) LTD.

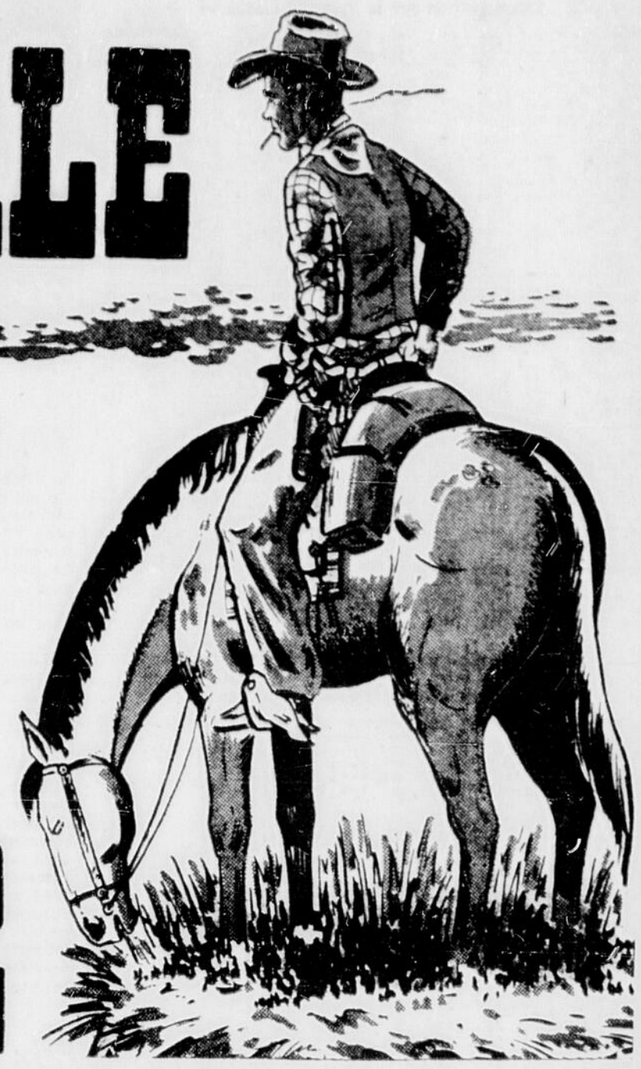
VOTRE VENDEUR FORD-EDSEL DEPUIS 38 ANS

265, AVE LAURIER-OUEST

Tél. CE. 2-9441

IGA

# vente SPÉCIALE de BOEUF TableRite



*EN SPECIAL POUR LE CONGELATEUR AU FOYER!*

## Quartiers arrière

Boeuf de marque rouge ou bleue
environ 170 livres
Coupés à votre désir et empaqueté

SEULEMENT lb **55c**

**TABLERITE**
Le meilleur boeuf du Canada de marque rouge ou bleue

**BOEUF maigre émincé**
ou
**POITRINE (COTES)**
lb **39c**

**TABLERITE**
Le meilleur boeuf du Canada de marque rouge ou bleue

**ROTI de casserole désossé**
ou
**ROTI de côtes croisées**
lb **49c**

**TABLERITE**
Le meilleur boeuf du Canada de marque rouge ou bleue

**ROTI premières côtes** (dépecé)
ou
**ROTI de chalet** (tout viande)
lb **65c**

## BACON SANS COUENNE
MAPLE LEAF
Paquet plat de 1 livre **69c**

**ROGNONS DE BOEUF**
ou
**QUEUES DE BOEUF** lb **19c**

**PAPIER-TISSU FACIAL** SCOTTIES 2 btes **21c** avec découpure
Boite de mouchoirs blancs (La découpure de votre journal vaut 10c)

SPECIAL EXTRAORDINAIRE D'ALLOCATION FAMILIALE
**JUS GERBERS POUR BEBES** 3 btes de 5 on. **27c**

**CIRE A PLANCHER SUCCES** **85c**
AUTOLUISANTE — Boite spéciale 40 on.

NOUVEAU
**BON AMI JET** Bte de 14 on. **55c**

NOUVEAU
**NETTOYEUR OLD DUTCH** 2 btes 14 on. **33c**

**EMPOIS LIQUIDE GLIDE** Bout. 32 on. **23c**

**DETERSIF LIQUIDE JOY** Bte spéciale 12 on. **36c**

**POUDINGS INSTANTANES** 2 pqts **19c**
ROYAL. Toute saveurs — Empaq. spécial

**CIRE A CHAUSSURES NUGGET** 2 btes **27c**
Brun médium, noir, rouge bovin

**TEINTURE NUGGET** Bout. **25c**
blanche, noire ou brune

**CIRE EN PATE** JOHNSON Bte 1 lb **49c**

**MARGARINE** MARGENE 2 pqts 1 lb **61c**

**POIS CONGELES YORK** Sac Poly 2 lbs **53c**

**MAIS EN GRAINS** CONGELE YORK Sac poly 2 lb **49c**

**FLOCONS DE PATATES** IGA Pqt 4¼ on. **23c**

**FARINE PURITY** TOUT USAGE Sac 5 lb **41c**

**FARINE PURITY** TOUT USAGE Sac 7 lb **55c**

**TIDE FORMAT GEANT** EMPAQ. SPECIAL Format géant **71c**

**SPIC & SPAN** EMPAQ. SPECIAL Format géant **73c**

USTENSILE GRATUIT DANS LE **DUZ FORMAT GEANT** avec coupon de 10c reçu par la poste **75c**

## Raisin rouge
Nouvelle récolte de Californie Emperor
2 lb **29c**

## ORANGES
SUD AFRICAINES JUTEUSES
Sac Poly 5 lb **59c**

## CAROTTES
LAVEES, ECORTIQUEES, BRADFORD
Sac Poly 3 lb **17c**

## POIRES
DE L'OREGON BARTLETT
format 165 **6 pour 29c**

Les prix sont en vigueur jusqu'à samedi 25 octobre inclusivement

## CADEAUX AUX MAGASINS IGA AVEC TIMBRES GOLD BOND

# Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse Canadienne

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Abitibi 425 | | $36½ | 36½ | 36½ | H Smith 100 | | $37¼ | 37¼ | 37¼ |
| Algoma 150 | | $33¾ | 33½ | 33¾ | Imp Inv A 210 | | $12¼ | 12¼ | 12¼ |
| Alum z10 | | $33½ | 33 | 33 | Imp Oil $12 | | $44½ | 44½ | 44½ |
| Anglo Tel pr z15 | | $39½ | 39½ | 39½ | Ind Accep 550 | | $37 | 37 | 37 |
| Atlas Steel 500 | | $24⅝ | 24⅝ | 24⅝ | Ind Ac 2.25 pc 50 | | $46 | 46 | 46 |
| Bailey S 5¾ z50 | | $23 | 23 | 23 | In Ac 4.50 pr z10 | | $90 | 90 | 90 |
| Bank Mont 15 | | $50½ | 50½ | 50½ | Inland C pr 100 | | $147¼ | 147¼ | 147¼ |
| Banque Cn z10 | | $49 | 49 | 49 | Int Nickel 443 | | $8 9 | 89 | 89 |
| Bell Phone 1517 | | $41⅝ | 41⅝ | 41⅝ | Int Util z102 | | $31½ | 31½ | 31½ |
| Brazil 2810 | | $6⅝ | 6¼ | 6¼ | Inter PL 100 | | $54 | 54 | 54 |
| BA Oil 817 | | $41⅝ | 41¼ | 41¼ | MacMill B 25 | | $34X | 34⅜ | 34⅜ |
| BC 5½ pc pr 50 | | $52 | 52 | 52 | Mass Fer 186 | | $9½ | 9½ | 9½ |
| BC Power 250 | | $39½ | 39½ | 39½ | Mass Fer pr 50 | | $95 | 95 | 95 |
| Brown 100 | | $12 | 12 | 12 | McColl 100 | | $69 | 69 | 69 |
| Bruck A 120 | | $8 | 8 | 8 | Molson A 50 | | $44⅜ | 44⅜ | 44⅜ |
| Cal Pow 750 | | $75¾ | 75¼ | 75¼ | Mont Loco 200 | | $16⅜ | 16⅜ | 16⅜ |
| Cal Pow 5pr 10 | | $102½ | 102½ | 102½ | Noranda 415 | | $54⅜ | 54⅜ | 54⅜ |
| Can Cem 125 | | $33¾ | 33⅜ | 33⅜ | Ogilvie 4475 | | $44½ | 44½ | 44½ |
| C Bank Com 175 | | $53⅜ | 53⅜ | 53⅜ | Ont Steel 100 | | $24 | 24 | 24 |
| C Brew 75 | | $35¼ | 35¼ | 35¼ | Pennmans 50 | | $27 | 27 | 27 |
| C Brit Alu 225 | | $13½ | 13½ | 13½ | Powell R 580 | | $38¾ | 38 | 38⅜ |
| C Bronze 100 | | $25½ | 25½ | 25½ | Pow Corp z5 | | $67 | 67 | 67 |
| C Celan 270 | | $18½ | 18½ | 18½ | Price Br 460 | | $45¾ | 45½ | 45¾ |
| C Cel $175 pr 75 | | $32½ | 32½ | 32½ | Price Br pr z5 | | $88 | 88 | 88 |
| C Chem Cl 700 | | $8½ | 8½ | 8½ | Que Nat Gas 240 | | $24½ | 24½ | 24½ |
| C Conv B z5 | 4 | 00 | 400 | 400 | Que Pow 25 | | $34⅜ | 34⅜ | 34⅜ |
| C Husky 125 | | $15 | 15 | 15 | Roe AV Can 475 | | $12⅜ | 12⅜ | 12⅜ |
| Cdn Oil 50 | | $28¼ | 28¼ | 28¼ | Roe AV pr 10 | | $100 | 100 | 100 |
| CPR 195 | | $28⅞ | 28⅞ | 28⅞ | Royal Bank 575 | | $72½ | 72 | 72 |
| Cdn Pet pr z5 | | $14 | 14 | 14 | Royalite 100 | | $11½ | 11½ | 11½ |
| C Vickers z10 | | $21⅜ | 21⅜ | 21⅜ | StL Corp 600 | | $17 | 17 | 17 |
| Con M and 425 | | $22½ | 22¼ | 22¼ | Salada-S 50 | | $26¾ | 26¾ | 26¾ |
| Crown Well 100 | | $21 | 21 | 21 | Shawin 2570 | | $30⅜ | 30½ | 30½ |
| Dist Seag 100 | | $31⅜ | 31⅜ | 31⅜ | Shawin A z10 | | $35 | 35 | 35 |
| D Bridge z50 | | $20½ | 20½ | 20½ | Shawin 105 | | $45 | 45 | 45 |
| D Fndry 250 | | $37½ | 37½ | 37½ | Sicks 50 | | $30½ | 30½ | 30½ |
| D Fdy rts 4580 | | 125 | 120 | 124 | Simpsons 30 | | $29½ | 29½ | 29½ |
| Dom Tar 200 | | $14⅝ | 14⅝ | 14⅝ | S Can Pow z10 | | $53 | 53 | 53 |
| Dom Text z50 | | $9½ | 9½ | 9½ | Steel Can 263 | | $67 | 66¾ | 67 |
| Dow Brew 70 | | $40 | 40 | 40 | Tor Dom dts 2620 | | $15 | 315 | 315 |
| Du Pont z75 | | $20¼ | 20 | 20¼ | Trans C Pipe 125 | | $37 | 37 | 37 |
| Foundation 1160 | | $13⅜ | 13⅜ | 13⅜ | Un Steel 100 | | $14½ | 14½ | 14½ |
| Fr Pete pr 150 | | 760 | 760 | 760 | Walk G W z30 | | $31½ | 31½ | 31½ |
| Gatineau 150 | | $37½ | 37½ | 37½ | Webb Knapp 100 | | 350 | 350 | 350 |
| Gypsum 135 | | $41 | 41 | 41 | Weston A 400 | | $33 | 33 | 33 |
| Home Oil 245 | | $19½ | 18⅞ | 19¼ | Weston B 100 | | $32¾ | 32¾ | 32¾ |

# Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse Canadienne

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Ang Nfld 300 | | $6⅞ | 6⅞ | 6⅞ | Cop Rand 200 | | 225 | 225 | 225 |
| Butterfly z20 | | 200 | 200 | 200 | Falcon 1200 | | $28¾ | 28¾ | 28¾ |
| Can D Sug 40 | | $25 | 25 | 25 | Fatima 4800 | | 85 | 81 | 81 |
| C Paper 885 | | $39¾ | 39½ | 39½ | Futurity 1500 | | 84 | 84 | 84 |
| Con Gas 250 | | $36½ | 36½ | 36½ | Gaspe Oil 5500 | | 6 | 5 | 6 |
| Dom Oilcloth 50 | | $41 | 41 | 41 | Gold Age 1000 | | 38 | 38 | 38 |
| Ford A 30 | | $103 | 103 | 103 | GF Uran 600 | | 49 | 47 | 49 |
| Hydro Sec z30 | | $13½ | 13½ | 13½ | Kontiki 100 | | 6½ | 6½ | 6½ |
| MO Paper 100 | | $33 | 33 | 33 | Labrador 100 | | $23¾ | 23¾ | 23¾ |
| Moore 150 | | $79½ | 79 | 79½ | Marpic 4000 | | 13 | 13 | 13 |
| M R Rice z50 | | $18 | 18 | 18 | Merrill 2100 | | 134 | 130 | 130 |
| Pow Cor pr 55 | | $45 | 45 | 45 | Mid Chib 1525 | | 58 | 50 | 58 |
| Pow Cor 2 pr 100 | | $72½ | 72½ | 72½ | Montgary 9900 | | 84 | 80 | 84 |
| Que Ph rts z120 | | 65 | 65 | 65 | N Formaque 100 | | 8 | 8 | 8 |
| St Maurice 900 | | 115 | 115 | 115 | NW Amu 11500 | | 25 | 24 | 24 |
| SC Pw 6pc pr z10 | | $125 | 125 | 125 | Normetal 1000 | | 375 | 375 | 375 |
| T Fin A 25 | | $42 | 42 | 42 | N Am Asb z25 | | 6 | 6 | 6 |
| Trans Mt 550 | | $12⅝ | 12½ | 12⅝ | Opemiska 200 | | 14 | 14 | 14 |
| MINES | | | | | Orchan 7000 | | 135 | 131 | 133 |
| Aiscope z2400 | | 39 | 38 | 38 | Portage 6200 | | 47 | 45 | 47 |
| Ameran 3000 | | 4½ | 4½ | 4½ | Provo 700 | | 340 | 335 | 340 |
| Arno 500 | | 4½ | 4½ | 4½ | Que Chib 1500 | | 65 | 63 | 63 |
| Bailey S A 50 | | $11 | 11 | 11 | Que Cop 100 | | 39 | 39 | 39 |
| Bateman 3500 | | 25 | 24 | 25 | Que Oil 4000 | | 4 | 4 | 4 |
| Bellechasse 4500 | | 43 | 41 | 41 | St L R Mine 1100 | | 222 | 217 | 217 |
| Bonyville z500 | | 18 | 18 | 18 | Tache 1000 | | 16 | 16 | 16 |
| Bouzan 1500 | | 77 | 75 | 75 | Tazin 4500 | | 24 | 24 | 24 |
| Camp Chib 2600 | | 875 | 870 | 870 | Tib Expl 1000 | | 27 | 25 | 27 |
| C Homestd 500 | | 190 | 190 | 190 | Titan 560000 | | 73 | 70 | 72 |
| Canalask 500 | | 8 | 8 | 8 | Trebor z327 | | 6 | 5 | 5 |
| Cent Del 100 | | 850 | 850 | 850 | U Asbestos 100 | | 700 | 700 | 700 |
| Cominga 1000 | | 16 | 16 | 16 | Un Oils 1100 | | 250 | 250 | 250 |
| Con Q Yell 200 | | 7 | 7 | 7 | | | | | |
| Continent 2800 | | 45 | 44 | 45 | | | | | |
| Cop Man 5500 | | 20 | 20 | 20 | | | | | |

Total des ventes: Industrielles, 37,900; mines et huiles, 123,200.

# Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse Canadienne

| Titres Ventes | Haut | Bas | Midi | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Abitibi 250 | $36½ | 36¼ | 36½ | Triad Oil 525 | 465 | 465 | 465 |
| Acad-Atl z10 | $9⅞ | 9⅝ | 9⅞ | Un Oils 300 | 250 | 250 | 250 |
| Acad-Atl A z70 | $20 | 20 | 20 | W Decalta 100 | 166 | 166 | 166 |
| Alta Dist 900 | 215 | 215 | 215 | W Naco 700 | 104 | 103 | 104 |
| Alta Dist vt 500 | $17¾ | 17 | 17 | MINES | | | |
| Algoma 150 | $33⅜ | 33⅝ | 33⅜ | Algom 500 | $15½ | 15½ | 15½ |
| Alum 1 pr 100 | $22¾ | 22¾ | 22¾ | Algom vtw 80 | 450 | 450 | 450 |
| Alum 2 pr 25 | $45¼ | 45¼ | 45¼ | Anacon 1000 | 78 | 77 | 77 |
| Args 350 | $27⅞ | 27½ | 27½ | Ansil 9500 | 35 | 34 | 34½ |
| Atlas Steel z35 | $24⅜ | 24⅜ | 24⅜ | Atlin-Ruf 2500 | 21 | 20 | 20 |
| Bank Mont 50 | $50⅝ | 50⅜ | 50⅝ | Aubelle 2000 | 6½ | 6½ | 6½ |
| Bank NS z17 | $68½ | 68¼ | 68¼ | Barnat 600 | 170 | 168 | 168 |
| Beav Lbr 100 | $24½ | 24½ | 24½ | B-Duq 1000 | 33 | 33 | 33 |
| Bell Phone 345 | $41⅝ | 51⅝ | 51⅝ | Belcher 850 | 105 | 105 | 105 |
| Brazil 1902 | $6¼ | 6¼ | 6¼ | Bevcon 1000 | 16 | 16 | 16 |
| Br Tnk z50 | $20 | 20 | 20 | Bicroft 1500 | 99 | 98 | 98 |
| BA Oil 620 | $41¼ | 41¼ | 41¼ | Bouzan 2000 | 77 | 77 | 77 |
| BCE 5 pr z5 | $48¼ | 48¼ | 48¼ | Brunswick 100 | 425 | 425 | 425 |
| BC Pow 150 | $39⅜ | 39⅜ | 39⅜ | Buffad 42000 | 16 | 15 | 16 |
| Buld Prod 50 | $39 | 39 | 39 | Camp Chib 1500 | 870 | 870 | 870 |
| Burrlington 100 | $15 | 15 | 15 | C Malart 5000 | 72 | 69 | 70 |
| Cal Pow 150 | $75¾ | 75½ | 75½ | Cdn NW 14166 | 51 | 47 | 51 |
| Can Cem 100 | $33¾ | 33¾ | 33¾ | Canam 1000 | 27 | 27 | 27 |
| Can Perm n 25 | $55½ | 55½ | 55½ | Can-Met 4920 | 95 | 92 | 92 |
| Can Perm rt 2600 | 280 | 275 | 280 | Cariboo 500 | 78 | 78 | 78 |
| C Bank Com 285 | $53¾ | 53½ | 53¾ | Cassiar 600 | 810 | 810 | 810 |
| Cdn Brew 810 | $35½ | 35¼ | 35½ | Chester 2000 | 20 | 20 | 20 |
| CBAL A wt 750 | 550 | 525 | 525 | Chib Jac 2300 | 61 | 60 | 60 |
| Cdn Celan 450 | $18⅝ | 18½ | 18⅝ | Coldstrm 12200 | 63 | 61 | 61 |
| C Chem 300 | $8½ | 8½ | 8½ | Colomac 3500 | 7½ | 7 | 7 |
| C Curt W 250 | 215 | 215 | 215 | C Denison 335 | $13 | 12⅞ | 12⅞ |
| Cdn Oil z10 | $28¾ | 28¾ | 28¾ | C Den wts 200 | 375 | 375 | 375 |
| CRP z35 | $29 | 29 | 29 | C Discovery 1100 | 330 | 330 | 330 |
| C Vickers z30 | $22 | 21¾ | 21¾ | CG Arrow 1000 | 17 | 17 | 17 |
| C Westng 25 | $54 | 54 | 54 | C Halliwell 5500 | 73 | 71 | 71 |
| Chat-Gat z50 | $21 | 21 | 21 | Con Howey 1850 | 325 | 325 | 325 |
| Comb Ent 100 | $12⅜ | 12⅜ | 12⅜ | C Marben 500 | 41½ | 41½ | 41½ |
| Con Baks z50 | $8 | 8 | 8 | Con M and S 425 | $22⅜ | 22¼ | 22½ |
| Con Gas 397 | $36½ | 36⅜ | 36½ | C Mogul 100 | 189 | 189 | 189 |
| Corby vt 100 | $19½ | 19½ | 19½ | C Morrison 1000 | 18½ | 18½ | 18½ |
| Crest brk 500 | 175 | 175 | 175 | C Persh 1000 | 13½ | 13½ | 13½ |
| Davs A z20 | $12 | 12 | 12 | C Regcourt 900 | 16 | 16 | 16 |
| Dist Seag z55 | $31¾ | 31¾ | 31¾ | Con Sud 1200 | 110 | 108 | 18 |
| D Bridge 100 | $20½ | 20½ | 20½ | Cop Corp 2000 | 33 | 33 | 33 |
| D Fndry 25 | $37¼ | 37¼ | 37¼ | Cop-Man 1000 | 20 | 20 | 20 |
| Dom Stores z22 | $73½ | 73½ | 73½ | Coprand 1850 | 228 | 225 | 225 |
| Dom Car 350 | $14½ | 14½ | 14½ | Daering 2000 | 30 | 30 | 30 |
| I Fndry rts 4286 | 125 | 120 | 123 | Donalda 2100 | 13 | 13 | 13 |
| Ford A 10 | $102½ | 102½ | 102½ | Duvan 2500 | 19 | 19 | 19 |
| Gatineau 50 | $37¼ | 37¼ | 37¼ | East Mal 500 | 144 | 144 | 144 |
| GMC 100 | $47¾ | 47¾ | 47¾ | East Sull 100 | 246 | 246 | 246 |
| GN Gas B wt 300 | 310 | 310 | 310 | El Sol 3000 | 14 | 14 | 14 |
| Greyhnd z110 | $10⅞ | 10⅞ | 10⅞ | Exp All 14000 | 15 | 14 | 14½ |
| Gypsum 40 | $41 | 41 | 41 | Fed Kirk 2400 | 6½ | 6½ | 6½ |
| H Smith 30 | $38 | 38 | 38 | Frobisher 100 | 193 | 193 | 193 |
| Imp Oil z17 | $44 | 44 | 44 | Trob debs 10 | $77 | 77 | 77 |
| Imp Tob z25 | $13⅜ | 13⅜ | 13⅜ | Geco Mines 125 | $17⅞ | 17⅞ | 17⅞ |
| Ind Accep 260 | $36⅞ | 36⅝ | 36⅞ | Genex 1000 | 17 | 17 | 17 |
| I Ac 225 pr z20 | $45½ | 45½ | 45½ | Glacier 500 | 35 | 33 | 35 |
| Inland C pr 1240 | $15 | 15 | 15 | Gold Eagle 23500 | 23 | 22 | 22½ |
| Inter PL 125 | $54¼ | 54 | 54¼ | Granduc 1150 | 222 | 220 | 220 |
| Kelly D A 150 | $6⅞ | 6⅞ | 6⅞ | Greyhk 1000 | 17 | 17 | 17 |
| Lakeland 750 | 365 | 360 | 365 | Gunnar 690 | $17⅛ | 17 | 17 |
| Lklnd debs 30 | $84 | 84 | 84 | Gunnar wts 600 | 770 | 760 | 760 |
| LobCo B 320 | $32¾ | 32¼ | 32¼ | Hollinger 355 | $28⅝ | 28 | 28⅛ |
| MacMill B 155 | $35 | 35 | 35 | Hoyle 100 | 460 | 460 | 460 |
| Mass-F 815 | $9⅝ | 9½ | 9⅝ | Hud Bay 120 | $60 | 60 | 60 |
| Mid-West 400 | 175 | 175 | 175 | Inspiration 1000 | 70 | 70 | 70 |
| Moore 30 | $79¾ | 79¾ | 79¾ | Int Nickel 562 | $89¼ | 88 | 89 |
| Nor Star A z10 | $12¾ | 12¾ | 12¾ | Int Ran 800 | 32 | 32 | 32 |
| North Star pr 20 | $42¾ | 42¾ | 42¾ | Irish Cop 1500 | 265 | 265 | 265 |
| N Star wt 56 z25 | 90 | 90 | 90 | Jaye Expl 1500 | 65 | 63 | 63 |
| NO NGAS 100 | $15½ | 15½ | 15½ | Jellicoe 6300 | 12 | 11 | 11 |
| NW Util pr z10 | $77½ | 77½ | 77½ | JoJburke 3000 | 18 | 18 | 18 |
| Ocean Cem 600 | $14¼ | 14¼ | 14¼ | Jowsey 600 | 53 | 53 | 53 |
| O ockey 100 | 180 | 180 | 180 | Kilem wts 500 | 65 | 65 | 65 |
| O Jockey pr 150 | $9⅞ | 9⅞ | 9⅞ | Kirk Hud 1000 | 11½ | 11½ | 11½ |
| O Jock wts 500 | 37 | 37 | 37 | Labrador 549 | $24 | 23½ | 24 |
| Phina 795 | $10 | 10 | 10 | La Luz 100 | 340 | 340 | 340 |
| Photo Eng 25 | $68 | 68 | 68 | Lencourt 5300 | 15½ | 15 | 15½ |
| Powell R 175 | $38½ | 38½ | 38½ | Lyndhst 3500 | 23 | 23 | 23 |
| P Pipe mfg 300 | 445 | 445 | 445 | Macassta 600 | 310 | 310 | 310 |
| Q N Gas 213 | $24½ | 24½ | 24½ | Macdon 1500 | 30 | 30 | 30 |
| Roe AV Can 605 | $12⅜ | 12¾ | 12¾ | Macfie 3500 | 17 | 16½ | 16½ |
| Roe AV 5¼ 60 | $100 | 100 | 100 | MacLeod 2600 | 110 | 105 | 107 |
| Royal Bank 385 | $72⅜ | 72¼ | 72⅜ | Maralgo 2500 | 25 | 25 | 25 |
| StL Corp 655 | $17 | 17 | 17 | Maritime 1200 | 133 | 128 | 128 |
| Shawin 175 | $30⅜ | 30⅝ | 30⅜ | Martin 500 | 24 | 24 | 24 |
| Sicks pr 100 | $5¼ | 5¼ | 5¼ | Matatch 4000 | 24 | 23 | 23½ |
| Simpsons 725 | $29½ | 29¼ | 29¼ | Maybrun z100 | 20 | 20 | 20 |
| Steel Can 167 | $67¼ | 66¾ | 67¼ | McMar 6000 | 8½ | 8 | 8½ |
| TT Can A 3600 | $91 | 91 | 91 | McWatt 10000 | 42 | 40 | 41 |
| Tor Iron 25 | $33⅛ | 33⅛ | 33⅛ | Midrim z200 | 60 | 9 | 60 |
| Tor Dom rts 1005 | 315 | 315 | 315 | Milliken 2940 | 246 | 238 | 240 |
| T Fin 5 pc 25 | $40½ | 41½ | 40½ | Min Ore 1500 | 19 | 19 | 19 |
| Tr Can PL 1253 | $37¼ | 37 | 37 | Mt Wright z200 | 50 | 50 | 50 |
| Un Gas 125 | $18⅜ | 18⅜ | 18⅜ | New Delhi 500 | 31 | 31 | 31 |
| Un Telef 1600 | 82 | 80 | 81 | N Deken xd 100 | 201 | 201 | 201 |
| Walk GW 285 | $31⅝ | 31½ | 31½ | N Goldvue 2000 | 9½ | 9 | 9 |
| Webb Knp 200 | 355 | 355 | 355 | New Hosco 4800 | 160 | 138 | 138 |
| W Copper 150 | $9 | 9 | 9 | N Kelore 500 | 8 | 8 | 8 |
| W Cop wts 100 | 350 | 350 | 350 | N Mylama 7500 | 67 | 65 | 65 |
| Weston A 750 | $32⅞ | 32¾ | 32¾ | N Senator 2500 | 6 | 5½ | 6 |
| Weston B 25 | $32⅞ | 32⅞ | 32⅞ | Nick Rim 400 | 125 | 125 | 125 |
| White Pass 1200 | $7¾ | 7½ | 7¾ | Nipissing 1100 | 204 | 201 | 201 |
| Wood J A 200 | $24 | 24 | 24 | Noranda 433 | $55⅛ | 55 | 55 |
| Woodward A 200 | $16¾ | 16¾ | 16¾ | Norlartic 2500 | 39½ | 39 | 39 |
| CURB | | | | Norpax 3000 | 24½ | 23 | 23 |
| CD Sug z41 | $25½ | 25 | 25½ | N Golert 500 | 45 | 45 | 45 |
| OG Inv z20 | $32 | 32 | 32 | N Hank 1100 | 115 | 112 | 113 |
| C Paper 125 | $39¾ | 39¾ | 39¾ | Northsp 300 | 222 | 20 | 222 |
| Dupont 100 | $20 | 20 | 20 | Norsy A wt 700 | 155 | 150 | 155 |
| Int Util 40 | $31¼ | 31¼ | 31¼ | Opem z105 | 10⅝ | 10¼ | 10¼ |
| Ogilvie 530 | $44⅜ | 44½ | 44½ | Pardee 500 | 55 | 55 | 55 |
| Zeller's z5 | $32 | 32 | 32 | Paymast 1000 | 19 | 18 | 19 |
| HUILES | | | | Perron 1000 | 24 | 24 | 24 |
| Ajax 500 | 62 | 62 | 62 | Placer 450 | $10½ | 10⅜ | 10⅜ |
| Am Leduc 1350 | 17½ | 17½ | 17½ | Pr Bord 14000 | 10 | 10 | 10 |
| Anchor 1100 | 25 | 24½ | 24½ | Preston 1000 | 680 | 680 | 680 |
| Bail S 5⅜ pr 105 | $23 | 23 | 23 | Que Ascot 4066 | 38 | 35 | 37½ |
| Braisa 500 | 80 | 80 | 80 | Que Chib 1400 | 65 | 65 | 65 |
| Britalta 1000 | 298 | 295 | 298 | Que Cop 1000 | 40 | 40 | 40 |
| Calalta 500 | 78 | 78 | 78 | Q Metal 700 | 92 | 92 | 92 |
| Cal Ed 200 | $28⅝ | 28⅜ | 28⅝ | Qunston 3000 | 22 | 21½ | 21½ |
| CS Pete 500 | 350 | 350 | 350 | Quemont 350 | $12⅛ | 12⅛ | 12⅛ |
| Cdn Atl Oil z25 | 620 | 620 | 620 | Radiore 2400 | 48 | 48 | 48 |
| C Chieftn 500 | 155 | 150 | 155 | Rayrock 1100 | 75 | 75 | 75 |
| Cdn Dev 850 | 605 | 600 | 600 | Roche 3500 | 18 | 18 | 18 |
| C Homestd 500 | 190 | 189 | 189 | San Ant z100 | 55 | 55 | 55 |
| C Husky 320 | $15 | 15 | 15 | Sherritt 1940 | 475 | 470 | 475 |
| Cent Del 231 | 840 | 840 | 840 | Stanleigh 700 | 110 | 108 | 110 |
| C Mic Mac 600 | 415 | 410 | 415 | Stanlgh wts 500 | 50 | 50 | 50 |
| Cree wts 100 | 179 | 179 | 179 | Steeloy 5000 | 8 | 8 | 8 |
| Dev-Pal 1400 | 125 | 125 | 125 | Steep R 1100 | $13⅝ | 13½ | 13⅝ |
| Dome Pete 225 | $12½ | 12½ | 12½ | Sullivan 200 | 230 | 230 | 230 |
| Duvex 3800 | 15 | 14 | 14 | Sunburst 2000 | 21 | 2 | 21 |
| Gr Plains z15 | $18 | 18 | 18 | Sylvanite 300 | 101 | 101 | 101 |
| Highwood 1000 | 26 | 26 | 26 | Teck-H 100 | 165 | 165 | 165 |
| Home Oil A 425 | $19¾ | 19½ | 19¾ | Torbit 500 | 32 | 32 | 32 |
| H B Oil G 116 | $21¾ | 21¾ | 21¾ | U Asbestos 300 | 705 | 705 | 705 |
| Marigold 4500 | 16 | 15½ | 15½ | Un Fort 500 | 41 | 41 | 41 |
| Medal 228 | 240 | 240 | 240 | Violam 200 | 119 | 118 | 119 |
| N Davies 500 | 24 | 24 | 24 | Waite Am 250 | 670 | 670 | 670 |
| N Superior z66 | 105 | 105 | 105 | W Malar 1000 | 6½ | 6½ | 6½ |
| Northeal 9200 | 25 | 23 | 23 | Willroy 400 | 114 | 114 | 114 |
| NOO pr 30 | $38 | 38 | 38 | Will wts 500 | 70 | 70 | 70 |
| Okalta 300 | 115 | 115 | 115 | Wiltsey 3000 | 114 | 114 | 114 |
| Pac Pete 1125 | $20 | 20 | 20 | Will wts 500 | 70 | 70 | 70 |
| Petrol 4500 | 78 | 75 | 75 | Wiltsey 3000 | 26 | 25 | 25 |
| Ponder 1300 | 23 | 23 | 23 | Wr Harg 600 | 122 | 122 | 122 |
| Provo Gas 950 | 340 | 335 | 335 | Yk Bear 7400 | 92 | 91 | 92 |
| Ranger 300 | 263 | 260 | 260 | Zenmac 1000 | 27 | 27 | 27 |
| Secur Frer 100 | 720 | 720 | 720 | CURB | | | |
| Spooner 500 | 17 | 17 | 17 | Yukon Con 3000 | 63 | 62 | 62 |
| Tex Cal 1000 | 41 | 41 | 41 | Ventes totales: 1,149,000. | | | |

## PRET & REVENU MUTUEL

M. FRANK SPENARD qui a été élu directeur de Fonds Mutuel Corporation de Prêt et Revenu du Canada Ltée lors de la dernière assemblée annuelle de cette Compagnie. M. Spénard est courtier d'assurances agréé, président de Frank Spénard Inc., du Crédit Mauricien Inc., de l'Union Canadienne, Cie d'Assurances Générales. Il est aussi vice-président de Gélinas, Spénard et Cie Limitée, directeur du Crédit St-Laurent Inc., de la corporation d'expansion financière, gouverneur des Chambres de commerce de la province de Québec et membre de l'exécutif national de la Chambre de commerce du Canada. M. Spénard a fait du service dans l'armée canadienne de 1939 à 1946 au Canada et outre-mer et reçut la décoration canadienne de Compétence (E.D.); il est maintenant dans la Réserve supplémentaire avec le titre permanent de lieutenant-colonel. ***

## Prix des oeufs et du beurre

MONTREAL (PC) — Prix d'ouverture à la bourse des denrées de Montréal:

Beurre, Québec (92 points) 63 1-2 offert.

Oeufs: extra-gros 60 offert; gros 58 offert; moyens 39 offert; poulettes 28 1-2 offert; B 34 offert; C 22 offert.

TORONTO (PC) — Les prix du beurre et de la crème à fouetter sont demeurés inchangés aujourd'hui. Le marché des oeufs était calme, les arrivages suffisants à une demande modérée.

Le ministère de l'Agriculture cotait les prix suivants aux cultivateurs pour les oeufs livrés à la caisse à Toronto: A gros 58, A moyens 36-37, A petits 25-26, B 36, C 23. Prix des grossistes aux détaillants: A gros 63, A moyens 41-42, A petits 30-31, B 41, C 28.

Prix du beurre: Canada première qualité, Ontario soumissionnable, 64 cents; non soumissionnables, 63-63½, échanges modérés; Ouest, 63-63½ nominal.

## Aux marchés des bestiaux

MONTREAL (PC) — Les prix des bovins étaient fermes, ce matin, sur les marchés à bestiaux de Montréal.

Arrivages: 260 bovins, 25 veaux, 25 porcs et huit agneaux. Offres, mardi: 854 bovins, 376 veaux, 583 porcs et 140 agneaux et moutons.

Les bouvillons de choix se sont vendus $24-25, les moyens $22; les bonnes vaches $16.75-17.50, les moyennes $15.25-16.50, les communes $13.50-15.25, les très communes $11.50-13.50; les bons taureaux $18-20.50, les communs et les moyens $15.25-17.50.

Les veaux de lait de bonne qualité ont donné $28-28.50, les moyens $25, les veaux d'herbe $16.50.

Les porcs de catégorie A ont baissé de $1 à $25 sur le marché de l'ouest. Les truies ont fléchi de 50 cents à $16.50. Sur le marché de l'est, les porcs valaient $24 plus $1.50.

Aucune cote des agneaux.

## Prix des denrées

MONTREAL (PC) — Voici les prix des denrées tels que fournis à Montréal hier par le ministère fédéral de l'Agriculture:

**Oeufs:** prix du gros, caisses en bois, extra-gros 60; gros 58; moyens 40; poulettes 28-29; B 35; C 23. Caisses reçues: 63.

**Beurre:** arrivages courants admissibles 63 1-4; non admissibles 63; crémerie, enveloppé, de première qualité 63 1-2-64 1-2; frais, prix du gros 63 1-2.

**Fromage:** livré à Montréal, blanc et coloré du Québec 33; prix du gros 34; arrivages courants, blanc et coloré de l'Ontario, FAB centre de classification 35; aucune cote pour le prix du gros d'Ontario.

**Pommes de terre:** nouvelles du Québec, les 75 livres, 1.10-1.25; N.-B. les 75 livres 1.50.

## Progrès étonnant de President Electric

TORONTO (Spéciale) — L'inauguration de l'édifice President Electric, au 420 de la rue Dupont, à Toronto, constitue en quelque sorte le couronnement de l'entreprise de l'énergique président de la firme President Electric Limited, M. A. R. Osborne.

C'est en 1949 que M. Osborne fonda sa compagnie. Le personnel se résumait à une seule employée, soit une sténographe. Aujourd'hui President Electric compte un personnel de 300 vendeurs et le chiffre d'affaires annuel atteint $5,000,000. En outre la compagnie a ouvert une succursale dans presque toutes les villes importantes au Canada.

# Physionomie de la Bourse

### A New York

NEW YORK (PA)—La Bourse de New York était mixte, aujourd'hui.

Mohasco a ouvert avec 10,000 actions en hausse de 1-8 à 11 1-4 à la nouvelle de l'encaissement de bonnes recettes. American Motors a grimpé de 1-4 à 28 5-8 sur une inscription de 2,500 actions. Wyandotte Worsted a échangé 4,000 actions en hausse de 1-8 à 11. Il est question d'une union avec Studebaker-Packard.

Les avionneries ont été fermes, notamment Martin, Boeing et General Dynamics. Les sidérurgiques et les fabriques d'automobiles de même que les pétroles ont en général baissé.

### A Toronto

TORONTO (PC) — La Bourse de Toronto était mixte, aujourd'hui, à l'ouverture d'un marché modéré.

Les actions industrielles ont monté tandis que les sidérurgiques ont été vigoureux. Algoma a grimpé de 1 1-2 et Steel Co. of Canada de 1-2. Industrial Acceptance a avancé de 1-4. B.A. Oil, Bell Telephone, Consumers' Gas et Massey Ferguson sont demeurés inchangés.

Les métaux usuels ont fléchi. Noranda et International Nickel ont glissé de 1-8. Steep Rock a progressé de 1-8 à 13 3-4. Coldstream a baissé de deux cents à 63 cents chez les cuprifères bon marché. Preston East Dome et MacLeod Cockshutt ont avancé de cinq cents chez les aurifères. Les pétroles de l'Ouest ont reculé. Pacific Pete et Home Oil ont baissé de 1-8 à 20 et 19 5-8.

### A Montréal

MONTREAL (PC) — Les prix étaient irrégulièrement en hausse, aujourd'hui, à la Bourse de Montréal et à la Bourse canadienne.

Ogilvie a encaissé le plus fort gain. Ce titre a monté de 7 1-2 à 44 1-2.

Les alcools ont fléchi: Canadian Breweries, de 1-4 à 35 1-4, Seagrams de 1-8 à 31 3-4 et Dow, de 1-2 à 40.

Les papeteries Abitibi et St. Lawrence Corp., ont progressé de 1-8 à 36 1-2 et 17. Powell River a progressé de 1 1-4 à 38 1-2 et Price Bros., de 1-4 à 45 3-4.

Chez les métaux usuels, Aluminium a retraité de 3-8 à 33 1-2 et Smelters, de 1-8 à 22 1-2.

Calgary Power a avancé de 1-4 à 75 3-4 chez les services publics. Shawinigan a reculé de 1-8 à 30 5-8.

Royal Bank s'est haussée de 1-2 à 72 1-2. Toronto-Dominion Bank a fléchi de 1-4 à 50.

B.A. Oil et Algoma Steel ont monté de 1-8 à 41 3-8 et 33 1-2.

### A Londres

LONDRES (Reuters) — Exception faite des valeurs de tout repos et des aurifères, les changements de prix ont été rares à la Bourse de Londres, aujourd'hui.

Les titres cotés en dollars ont en général baissé, reflétant ainsi la tendance manifestée par Wall Street, mardi.

Les actions industrielles ont été calmes et irrégulières. Les chantiers maritimes ont reculé. Les métaux usuels ont été mixtes.

Les aurifères ont monté mais les valeurs de tout repos ont perdu du terrain.

## La cote des grains

WINNIPEG (PC) — Les prix du lin ont affiché une tendance ferme aujourd'hui à la Bourse des grains de Winnipeg.

Plusieurs achats de lin venaient de la part d'intérêts américains et d'exportateurs.

Les prix de l'orge et de l'avoine ont fluctué étroitement, et plusieurs commandes pour l'exportation ont été placées. Le marché du seigle était tranquille et les prix étaient plus faibles.

## NOMINATION

Monsieur Gérard White, C.A., président de Les Prévoyants du Canada, annonce la nomination de M. CHARLES-HENRI GIGUERE, C.G.A., au poste de gérant général adjoint. Monsieur Giguère est entré au service de la compagnie en 1940 comme comptable en chef et fut nommé contrôleur et gérant du personnel en 1946. ***

## L'or en Europe

LONDRES (PC) — Cote de l'once d'or fin en argent américain, aujourd'hui, sur le marché de l'or européen: $35.08 1-2 à l'achat et $35.10 1-2 à la vente. Prix de l'once de Troyes à la bourse londonienne des lingots: $35.10 1-20 (249 shillings, 11 3-4 pence).

PARIS (PC) — Le napoléoon, ancienne pièce d'or française de 20 francs, cotait 3,350 francs, aujourd'hui, sur le marché libre de l'or français. L'aigle, pièce d'or américaine de $10, valait 8,300 francs.

# Plusieurs épiciers ne savent rien du financement

MONTREAL (Spéciale) — Un grand nombre d'épiciers, tant au Canada que dans la province de Québec, ne progressent que très lentement parce qu'ils ignorent comment financer leur entreprise.

Toujours soucieuse d'aplanir pour ses membres le chemin du succès, leur association professionnelle, celle des Détaillants en alimentation du Québec, leur ménage une causerie-forum sur la manière de financer une épicerie ou un marché de denrées alimentaires. En effet, au cours des derniers trente ans, l'épicerie d'autrefois s'est transformée petit à petit pour s'enrichir d'une boucherie et d'une fruiterie. Ainsi peut-on se procurer aujourd'hui dans un seul et même magasin tous les aliments imaginables.

C'est un comptable agréé, M. Jean Roy, de Victoriaville, qui prononcera cette causerie sur le financement d'une épicerie moderne.

## Gagnants du concours à la fête de 40e anniversaire chez F. Slover Ltd.

De gauche à droite: M. Lawrence Slover, vice-président; F. Slover, Ltd.; Mme Lucien Sabourin, gagnante de l'ensemble de bridge; M. Arnold Slover, trésorier de la compagnie, et M. René E. Fabien, gagnant d'une berceuse chromée.

## Plus de 3,000 morts sur les routes en 1958

CHICAGO (PC) — Le gérant général de la Conférence canadienne de sécurité, M. W. Arch Bryce, a prédit hier que les accidents de la route au Canada feront 3,400 morts en 1958.

Dans une allocution prononcée devant l'Association des coordonnateurs de sécurité des Etats et des provinces, M. Bryce a également prédit qu'il y aura 80,000 blessés dans les 240,000 accidents qui seront signalés et quelque 200,000 blessés dans les accidents qui ne seront pas rapportés.

## Casselman, Ont.

CASSELMAN (DNC) — Dimanche dernier avait lieu un concours d'amateurs organisé par les cercles Lacordaire et Sainte-Jeanne-d'Arc. Plus de 500 spectateurs sont venus applaudir nos artistes locaux. Plusieurs prix furent offerts aux vainqueurs. Parmi l'assistance, on remarquait nombre de personnes des municipalités environnantes.

**Va-et-vient**

M. et Mme Gaston Monette ainsi que leurs enfants étaient en visite chez M. et Mme Alfred Normand.

Le curé Emile Binette et l'abbé Maurice Pilon ont assisté au service funèbre célébré à la basilique d'Ottawa pour le repos de l'âme de Sa Sainteté le Pape Pie XII.

M. et Mme Alcide Boulerice et leurs filles Fleurette et Diane, M. Rhéal Boulerice, M. et Mme Donat Boulerice étaient les invités de la famille Alphonse Bourgeois ces jours derniers.

**C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.**

ON FETE UN ANNIVERSAIRE — La 20e troupe scoute Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview a fêté de façon digne, dimanche, son 25e anniversaire de fondation. On remarque ici, de gauche à droite: le R.P. Lucien Philibert, s.m.m., aumônier; M. Aurèle Paquette, premier chef de troupe; M. Roger Rainville, scoutmestre actuel, et M. Paul McNicoll, commissaire diocésain.

(Photo Champlain Marcil)

## La richesse des idéaux est des plus importantes

Le haut commissaire du Ceylan au Canada, M. Veluppillai Coomaraswamy, a proposé que l'esprit d'entraide et de collaboration qui a prévalu à la récente conférence économique du Commonwealth tenue à Montréal, où les nations plus riches ont prodigué de l'aide aux pays moins fortunés, soit appliqué aux individus dans la vie quotidienne.

"Si nous voulons que notre civilisation soit sauve, a dit le conférencier, il faut tabler plus sur la richesse des idéaux que sur l'abondance des biens matériels de quelques-uns."

"La civilisation ne peut pas être construits sur le principe qui place deux automobiles dans chaque garage", a-t-il souligné fortement.

M. Coomaraswamy était le conférencier invité hier au YMCA, au 3e dîner-réunion des dirigeants de la campagne Plume rouge 1958 et ses organisateurs bénévoles.

Le folkloriste Tom Kines a interprété plusieurs chansons du folklore irlandais, ainsi qu'une ballade qu'il a composé sur la Plume rouge.

## Vers l'objectif à l'hôtel de ville

M. Albert Groulx, directeur de la souscription des quelque 1,900 employés municipaux en faveur de la Fédération des oeuvres, rapporte qu'on s'approche de l'objectif.

Le maire George Nelms a adressé un message personnel à chaque employé de la municipalité. L'OMSA compte quelque 1,700 membres et l'Institut professionnel au delà de 200 spécialistes.


QUINCAILLERIE DE FINITION - MATERIAUX DE CONSTRUCTION - PEINTURES - OUTILS MECANIQUES - ETC.

**Builders Sales Ltd.**

531, rue Sussex, Ottawa

CE. 3-5617



**Finance d'autos - Camions - Tracteurs**

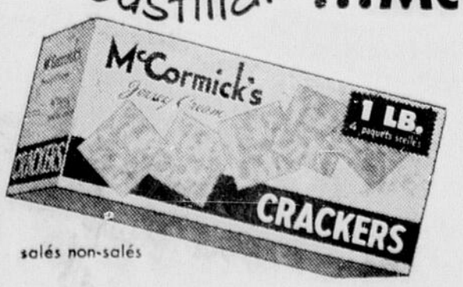
• ECONOMIQUE
• RAPIDE
• FACILE

Signalez le jour, CE. 2-7384 — Le soir, CE. 2-0107

**ROMEO PIGEON & LAVOIE Ltée**

366, rue DALHOUSIE OTTAWA

**Procurez-vous les biscuits soda croustillants...McCormick's**




salés non-salés

LES ÉPOUSES AVERTIES savent que les maris sont capricieux pour des biscuits soda. Alors, pour faire leur bonheur, il faut des McCormick's cuits juste au goût des hommes. Ces biscuits soda sont si croustillants! Votre mari peut en vouloir au moment où vous vous y attendez le moins, alors procurez-vous dès aujourd'hui des McCormick's.

**McCormick's**

Biscuits toujours de bon goût

*Aubaines Red & White cette fin de semaine!*

### Meilleures aubaines

| | | | |
|---|---|---|---|
| BOUILLIS IRLANDAIS | au boeuf, irlandais, à l'agneau | 2 btes de 15 on. | 49¢ |
| BETTERAVES EN CUBES | Aylmer qualité choix | 10 btes de 20 on. | $1 |
| CORNICHONS DILL | Dyson à saveur d'ail | pot géant 64 on. | 69¢ |
| FEVES BRUN FONCE LIBBY | | 12 btes de 5 on. | 99¢ |
| POIS VERTS GREEN GIANT | | 6 boites pour | 99¢ |
| ANANAS AYLMER | tranchés en morceaux | bte de 20 on. | 31¢ |
| | En purée, boite de 20 on. | | 29¢ |
| DINERS BIRDS EYE | au poulet, à la dinde, au boeuf | pqt de 11 on. | 69¢ |
| ANTISEPTIQUE LISTERINE | | bout. de 7 on. | 65¢ |
| BROMO-SELTZER | au soulagement rapide | format ordinaire | 55¢ |

### Aubaines pour l'Hallowe'en

| | | | |
|---|---|---|---|
| GUIMAUVES ANGELUS | | sac de 1 lb | 37¢ |
| CARAMELS KRAFT | | pqt cello 7 on. | 25¢ |
| FUDGIES KRAFT | | pqt cello 10½ on. | 45¢ |
| PAPILLOTTES | PAQUET GEANT | pqt cello 28 on. | 59¢ |
| ARACHIDES PLANTER'S | Empaquetage Hallowe'en 20 | pqts de 5 cents | 79¢ |
| SUÇONS DE L'HALLOWE'EN | | sac de 50 suçons | 49¢ |
| GOMME A MACHER WRIGLEY | emp. de l'Hal. | bte de 20 pqts | 99¢ |
| ARACHIDES DANS ECALES | délicieuses | sac de 12 on. | 29¢ |
| ARACHIDES BLANCHIES | Suprême | sac de 1 lb | 43¢ |
| BONBONS POUR L'HALLOWE'EN | | pqt cello | 29¢ |

Papillottes, Fondants, Gelées opéra, Anneaux fondants, Maïs

### FRUITS ET LEGUMES A PRIX D'AUBAINES

| | | |
|---|---|---|
| ORANGES | Sunkist sucrées et délicieuses. Gr. format 138 | 59¢ |
| POMMES | rouges McIntosh, cat. de fantaisie. Panier 6 pintes | 59¢ |
| NAVETS CIRES | No 1. Lb | 5¢ |

### VIANDES DE CHOIX

| | | |
|---|---|---|
| Petits jambons | Ordinaires Maple Leaf | Lb 79c |
| Morceaux de bologne | Maple Leaf | Ch. 59c |
| Longe de porc dégraissée | Bout de côte Lb 45c | Bout de longe. Lb 55c |

### Aubaines de la fin de semaine

**SOUPE aux tomates** 6 boites 10 on. **69c**
AYLMER, nouvelles conserves

**CATSUP aux tomates** 3 bout. 11 on. **49c**
LIBBY

Format pour hommes et "Mellobonded"
Epargnez 20c
**TISSUS FACE-ELLE** 3 pour **79c**

**MAIS à la crème** 2 boites 15 on. **29c**
GREEN GIANT — Nouvelle récolte

**ALIMENTS à chiens** 6 boites 15 on. **69c**
Champion du Dr Ballard

### ALIMENTS CONGELES BIRDS EYE

**FISH STICKS** Pqt 8 on. **29c**

**Filets de morue** Pqt 12 on. **27c**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Jus de pommes Allen's | | Boite 48 on. | 29¢ |
| FEVES | brun foncé Libby. | 6 boites 15 on. | 99¢ |
| HARICOTS | verts King's Choice | 2 boites 20 on. | 35¢ |
| PECHES | "Golden", qualité de choix | 2 boites 20 on. | 39¢ |
| TOMATES | qualité de choix | 4 btes 28 on. | 89¢ |
| Nouveau ! Nouveau ! VIM | le jus de légumes Libby. | Bte 48 on. | 39¢ |

Magasinez aujourd'hui ! Epargnez aujourd'hui ! Cette vente a été préparée à votre intention

RED & WHITE FOOD STORES

## Dîner-causerie des ligueurs tenu à Bourget

BOURGET (DNC) — Dimanche dernier avait lieu un dîner-causerie organisé par la Ligue du Sacré-Coeur de Bourget.

Ce dîner-causerie a été précédé par une demi-heure sainte.

Etaient présents: le comité diocésain dont M. Aurèle Paquette, président diocésain, M. l'abbé Cousineau, assistant aumônier diocésain; MM. René Brassard et Arthur Poirier, M. Maurice Mattar, responsable du comité régional de Rockland, M. l'abbé Sauvé, curé de Wendover, directeur régional pour la région de Rockland; M. Antonin Lalonde, président de la région de Rockland et Albert Marcil, secrétaire régional.

De Bourget étaient présents: M. le curé Léopold Paquette, aumônier, et le comité de la Ligue de Bourget, responsable du dîner-causerie. M. Roland Piché en est le président local et les autres membres du comité sont MM. Aldéric Sicord, Gaston Lortie, Paul Gauthier, Rheal Chartrand, Gilbert Lortie et Réjean Labelle.

Un grand nombre de ligueurs ont pris part à ce dîner dont bon nombre de jeunes.

Le maître de cérémonie était le président local M. Roland Piché.

Les responsables des Ligues ont été invités à adresser la parole.

CAMPAGNE A CORNWALL — Son Honneur le maire L.-G. Lavigne, de Cornwall, a inauguré la campagne Plume rouge dans Cornwall en présentant son chèque personnel à Mlle Joan Lafleur. L'objectif dans cette ville a été fixé à $54,000. (Photo Gosling)

## Congrès de l'Union pédagogique de North Bay tenu à Mattawa

MATTAWA (DNC) — L'Unité pédagogique no 1, du territoire d'inspection de M. François Moreau, b.a., b.péd., de North Bay, a tenu les assises de son congrès à Mattawa. Ce site enchanteur et pittoresque, au feuillage multicolore, si typiquement canadien, a largement contribué à stimuler les congressistes à découvrir des moyens efficaces pour aider nos enfants à mieux parler et écrire leur belle langue maternelle.

M. l'abbé W. Lafrance, curé de la paroisse Ste-Anne, a souhaité la plus cordiale bienvenue aux congressistes et leur souhaita une journée d'étude des plus fructueuses.

M. Arthur Godbout, m.a., b.péd., avec sa verve coutumière, aborda le thème du congrès: "La composition française orale et écrite". Il nous dit combien est grande l'affinité entre la langue et la pensée, l'importance d'aider l'enfant à classer ses idées, de trouver le vocabulaire nécessaire et les tournures de phrases plus élégantes qui enrichiront son langage et lui aideront à mieux s'exprimer. La langue est le miroir de l'esprit d'un peuple; il est donc très important que le maître aide l'enfant à améliorer son langage. Il suggéra des méthodes ainsi que plusieurs volumes qui seront une aide précieuse à l'instituteur.

Une étude en groupe suivit cet éloquent exposé. Les heureuses expériences et les succès aidèrent à résoudre les multiples problèmes exposés.

M. B. Michaud, m.a., b.péd., rehaussait de sa présence ces assises pédagogiques. Il proclame un optimisme confiant dans l'avenir des Canadiens français. Avec les jardins d'enfants et les écoles bilingues intermédiaires, la survivance française est assurée en Ontario, affirma-t-il.

M. François Moreau fit une très intéressante synthèse des études en groupe de la journée. Il donna des conseils judicieux qui seront une aide précieuse dans la solution de nos problèmes.

La R. S. Alfred-de-la-Sagesse, f.d.l.s., donna un court résumé des devoirs du professeur envers les élèves, l'autorité et le public. Elle traita de l'importance de respecter l'étiquette professionnelle qu'elle résuma brièvement.

La journée se termina par une messe à l'église Ste-Anne. Le R. P. L.-M. Nourry, s.m.m., donna le sermon de circonstance. Il traita magistralement des devoirs de l'instituteur et de la grandeur de sa mission.

Les membres du nouvel exécutif sont: présidente, Mlle Raymonde Laroeque; vice-président, M. Armand Côté, b.a.; secrétaire-trésorière, Mlle Vina Rathwell; aumônier, le R. P. L.-M. Nourry, s.m.m.; directeur à l'A.E.F.O., M. René Houle; conseillers: les RR. SS. Alfred-de-la-Sagesse, f.d.l.s.; Ste-Bertha, b.a., a.s.v.; St-Jean, a.s.v.; Jeanne-Françoise, s.s.c.-J.; Marguerite-de-l'Eucharistie, s.s.c.-J.; Céline-de-Jésus, a.s.v.; Anne-Cécile, a.s.v.; Mlles Diane Lalande, Noëlla Beaudry, Lucille Manville, Olivette Morin; Mmes M. O'Donnell, Lucille Montcalm; MM. Henri Ménard, Sarto Lefebvre.

Les délégués pour le congrès de Pâques de l'A.E.F.O. sont: la R. S. Alfred-de-la-Sagesse, f.d.l.s., Mme M. O'Donnell, MM. René Houle et Sarto Lefebvre.

## Des délégués d'offices du tourisme seront reçus par la ville

La ville d'Ottawa recevra une quarantaine de délégués des offices de tourisme de neuf nations mardi prochain à La Paloma. M. Gérald Geldert, directeur de l'Office du tourisme et des congrès d'Ottawa, nous apprend que les convives comprendront des visiteurs de Tunisie, du Liban, d'Irlande, des Etats-Unis, d'Israël, du Mexique, d'Espagne et autres nations.

Le maire George H. Nelms souhaitera la bienvenue au nom de la ville. Les ambassadeurs des diverses nations représentées ont aussi été conviés aux agapes. M. Geldert se rendra à New York du 2 au 7 novembre avec l'échevin Lon Campbell au congrès international de l'American Society of Travel Agents.

**C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431**

## A Cheneville

M. Joseph Matte, de Sainte-Cécile-de-Masham, président de l'Union des Chambres de commerce de l'Ouest du Québec, sera le conférencier invité de la nouvelle Chambre de commerce de Cheneville, le jeudi 30 octobre. M. Matte traitera particulièrement du rôle d'une chambre de commerce sur le plan régional et provincial. Le public est cordialement invité.

## M.-E. Poitras élu président des imprimeurs

M. Maurice-Eugène Poitras, de l'Imprimerie nationale, a été élu à la présidence du Syndicat de l'imprimerie, lors de l'assemblée annuelle tenue lundi soir au local des Syndicats nationaux. M. Poitras succède à M. Armand Morin, de la section industrielle du "Droit".

Outre M. Poitras, l'exécutif comprend: MM. J.-Albert Dalpé, de l'imprimerie Gauvin, 1er vice-président; Raymond Gosselin, de l'Imprimerie nationale, 2 vice-président; Marcel Savard, de l'imprimerie Leclerc, 3e vice-président; René Poirier, de la section du bureau au "Droit", 4e vice-président; Edouard Schingh, de la section industrielle du "Droit", secrétaire; Raymond Harper, de la section du bureau au "Droit", trésorier; et Philippe Favreau, de l'Imprimerie nationale, sergent d'armes.

L'assemblée recommanda aux diverses sections de faire parvenir les noms de ceux qu'ils désignent comme représentants, à titre de directeurs, au sein du syndicat.

M. Gérard Gauthier, de la section traduction-traduction au "Droit" a été proposé comme directeur et représentant de cette section.

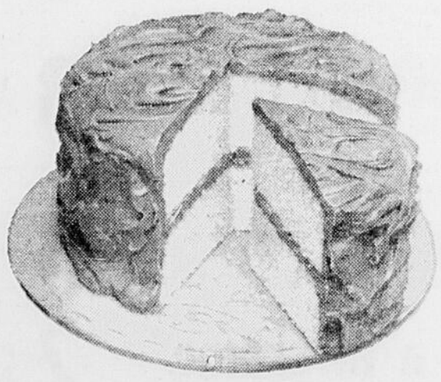
Au cours de l'assemblée, l'aumônier, M. l'abbé René Soucy, curé de Notre-Dame-du-Rosaire, de Pointe-Gatineau a adressé quelques mots à l'assemblée.

Un conseiller technique de la FMIC, Me Armand Trudel, a exposé les diverses façons de préparer un contrat collectif de travail. Le président d'élection était M. Roland Thibodeau, agent d'affaires de la MIC.

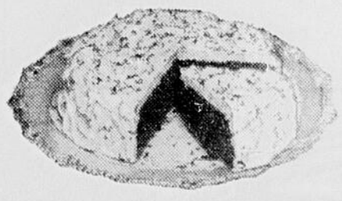
## Plaque dévoilée pour commémorer John S. Macdonald

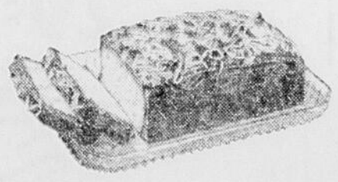
Une cérémonie de dévoilement d'une plaque pour commémorer John Sandfield Macdonald aura lieu vendredi après-midi, à St-Raphaël, comté de Glengarry. Cette plaque sera la première d'une série qui seront dévoilées par toute la province par l'Office des sites archéologiques et historiques de l'Ontario.

Prendront part à la cérémonie, le R.P. J.P. McCaffrey, s.j., directeur du sanctuaire des Saints-Martyrs à Midland; l'hon. Frederick M. Cass, c.r., ministre de la Voirie; M. Fernand Guindon, député provincial de Glengarry; M. Ossie Villeneuve, député fédéral de Glengarry-Prescott; M. G. Brunet, préfet de Charlottenburgh. La plaque sera dévoilée par M. Ronald Macdonald, un petit-neveu du premier ministre de l'Ontario.

1 GÂTEAU
OU 2 GÂTEAUX





dans chaque BOÎTE aux 2 SACS de
MÉLANGES À GÂTEAUX BRODIE XXX

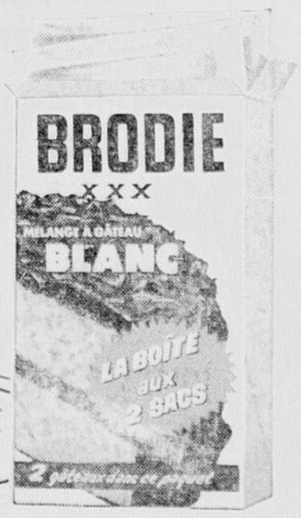
Très pratique! Un sac: un gâteau. Ou bien employez les deux sacs pour faire un gâteau à étages ou deux gâteaux simples. L'idée des deux sacs vous plaira!

Si délicieux! Les mélanges à gâteaux Brodie XXX vous apportent un moyen rapide et facile de réussir vos gâteaux à chaque fois.

Au contenu, ajoutez simplement de l'eau, mélangez et faites cuire.

VOUS OBTENEZ PLUS POUR VOTRE ARGENT AVEC LA BOÎTE AUX DEUX SACS DE MÉLANGES À GÂTEAUX BRODIE XXX

- 2 sacs de mélange tamisé pour plus d'homogénéité — sacs scellés pour plus de fraîcheur — FAITES UN ou DEUX GÂTEAUX
- un mélange complet — vous n'ajoutez que de l'eau
- chaque boîte contient 2 fonds de moule gratuits — pour plus de commodité
- coupons Brodie gratuits sur chaque boîte — échangeables contre de belles primes.




DEUX SACS DANS LA BOÎTE DE
MÉLANGES À GÂTEAUX BRODIE XXX

Blanc • Chocolat • Combiné • Epices • Orange • Carrés au Chocolat

Son arôme vous le dit:

"Voici l'heure de la bonne saveur!"

Promesse d'un plaisir prochain!
Quel frais arôme de vrai café! Une cuillerée dans votre tasse. De l'eau bouillante et—voilà! Le bouquet captivant d'il y a un instant s'est transformé en un merveilleux café, corsé, savoureux et revigorant!

Rien d'étonnant qu'il soit si populaire! C'est le premier café instantané qui ait l'arôme naturel du café, le premier qui possède la saveur *nature* du café le plus pur.
Exigez le pot de café instantané Chase & Sanborn portant l'étiquette "Arôme naturel du café" et partagez avec votre famille "l'heure de la bonne saveur".

Chase & Sanborn Instantané - la fine fleur du café!

UN ALIMENT PRODUIT DE QUALITÉ DE Standard Brands LIMITED

NOCES D'OR — Une centaine d'invités, parents et amis, se sont réunis récemment à l'occasion des noces d'or de M. et Mme Ferdinand Tessier, de Grenville. Une cérémonie religieuse au cours de laquelle les jubilaires ont renouvelé leurs voeux a été suivie d'une réception à l'hôtel Long-Sault.

(Photo Bernard Hainault)

# Les pays sous développés ont besoin de tous nos produits

SEIGNIORY CLUB, Québec (PC)—Sir Saville Garner, haut-commissaire britannique du Canada, a déclaré hier soir que si le niveau de vie était élevé dans les pays sous-développés, il n'y aurait pas de limite à la demande de produits à l'exportation.

Adressant la parole à l'issue du dîner de clôture du congrès annuel de deux jours de l'Association des exportateurs canadiens, il a lancé le défi suivant à ses auditeurs exportateurs:

"Le villageois africain, le paysan indien et l'ouvrier antillais — qui, à l'heure actuelle ne demandent presque pas de produits exportés dans le monde — nous offrent une chance inouïe.

"Si nous savons y répondre, non seulement aurons-nous remporté une grande victoire dans la bataille idéologique, mais nous aurons en même temps créé de nouvelles demandes".

**Interdépendants**

Faisant allusion à la conférence économique du Commonwealth qui s'est tenue à Montréal en septembre, sir Saville a dit:

"Il y avait là des représentants de cinq continents, de toutes les races, de toutes les couleurs et de toutes les croyances, venus de pays à toutes les phases de développement.

"Leurs problèmes étaient différents, et pourtant, ils ont siégé ensemble à la même table de conférence, comme associés. Ils ont reconnu que le premier but doit être d'étendre le commerce dans un monde en expansion.

Sir Saville a dit que la Grande-Bretagne était forte et qu'elle récoltait les fruits des restrictions de l'année dernière.

"Nos réserves — de devises — ont augmenté régulièrement et au cours des six derniers mois, nous avons constaté un surplus dans notre balance commerciale, pour la première fois depuis le début du siècle. Je crois que les perspectives d'un commerce accru anglo-canadien sont bonnes."

# Le plus gros importateur de capitaux

BOMBAY (Reuters) — Le ministre des Finances du Canada, M. Fleming, a cité hier son pays en exemple. Le Canada, dit-il, attire les investissements étrangers.

Le Canada est actuellement le plus gros importateur de capitaux du monde, a-t-il souligné.

"Il est important pour tout pays qui veut des capitaux privés de créer un climat favorable aux investissements étrangers plutôt que des conditions incertaines. Telles sont les leçons de notre propre expérience".

Il a ajouté que l'investissement de capitaux étrangers dans les pays sous-développés dépend de nombre de facteurs, notamment les occasions offertes à l'entreprise privée, la politique de taxation et l'honnêteté envers les capitalistes étrangers.

Le Canada est encore un pays sous-développé, a-t-il dit, en ce sens qu'il a toujours besoin de capitaux importés.

# Une perdrix lui tombe sur le dos

Descendant de l'autobus, près de chez lui, vers 5 h. 20 hier soir, M. Rosaire Lanthier, 31 ans, 294A, rue Palace, Eastview, a soudain cru qu'on le saisissait par derrière.

Mais, c'est une perdrix égarée qui se jetait sur son épaule. Il l'a aussitôt saisie par les pattes; et il l'a apportée chez lui pour s'en faire un ragoût.

"Je vais, dit-il, à la chasse depuis plusieurs semaines, et jamais je ne vois de gibier. Il faut donc qu'il me tombe sur le dos, en plein coeur de la ville."

## Imprésario décédé

MONTREAL (PC) — M. Joseph-Hector Dutrisac, imprésario de Montréal bien connu depuis 30 ans, est décédé jeudi à l'âge de 69 ans.

Il avait commencé sa carrière comme ouvreur au cinéma Orpheum avant de devenir directeur du théâtre His Majesty. Il avait organisé nombre de tournées théâtrales et de concerts à Montréal, entre autres un récital Caruso.

Ses obsèques auront lieu jeudi.


## Coussinet Prodige qui tient le Dentier fermement en place

Soulage les Gencives Douloureuses

Les Coussinets marque Snug pour Dentiers sont un triomphe scientifique. Une doublure sensationnelle en plastique, qui vous débarrasse des irritations causées par un dentier mal ajusté ou lâche. Snug atténue les douleurs et irritations gingivales dues à un dentier lâche. S'applique en quelques minutes, tient fermement en place le dentier le plus branlant—donne un confort parfait. Mangez de tout—parlez, riez—le dentier "reste en place". Inoffensif pour les gencives ou le dentier.

La doublure Snug peut durer de 2 à 6 mois. Reste douce et flexible — ne durcit ni n'abîme le dentier. Se détache entièrement quand elle a besoin d'être remplacée. Pas d'adhésif à mettre tous les jours. Procurez-vous des Coussinets marque Snug pour Dentiers aujourd'hui! 2 doublures pour dentiers supérieur ou inférieur, $1.50. Argent remboursé si vous n'êtes pas satisfait. Toutes pharmacies.

G. T. FULFORD Co., Ltd., Brockville, Ont.

Les Fruits DEL MONTE, juteux et délicieux: Pêches Yellow Cling, Cocktail de Fruits, Ananas, Fruits pour Salades, Poires, et Abricots. Achetez-en une grosse provision!

Une foule de valeurs en fait de Légumes DEL MONTE! Pois Early Garden, bien tendres, Blé d'Inde Genre Crème et Mis en Boîtes sous Vide, Asperges, Tomates Cuites, et Epinards.

N'oubliez pas le Breuvage à l'Ananas et au Pamplemousse, le Jus de Tomates, le Jus d'Ananas, le Catsup et les Pruneaux Cuits DEL MONTE!

# Hourra!

La récolte est rentrée! Nous voici revenus avec de grosses valeurs alimentaires pour vous!

Venez en profiter, madame! Prenez le chemin de votre épicier maintenant, et rapportez une cargaison de Fruits, de Légumes et de bien d'autres spéciaux de Marque DEL MONTE. C'est de nouveau l'époque de la Gamme DEL MONTE—c'est le moment de faire une provision de savoureux produits d'été pour pouvoir satisfaire les gros mangeurs en hiver!

# LA GAMME DEL MONTE*

* MARQUE DÉPOSÉE CHEZ LES ÉPICIERS MAINTENANT - 2 OCT. - 1er NOV.



# LAROCQUE

Angle Rideau et Dalhousie

Ouvert tous les jours de 9 h. à 6 h.

**Commençant demain matin à 9 h. précises et se poursuivant vendredi et samedi . . . les fameuses aubaines des**

# JOURS DU DOLLAR

au rez-de-chaussée chez LAROCQUE

**LAINE BOTANY A TRICOTS**
Laine botany 4 brins, de marque réputée. Idéale pour les vêtements d'enfants et de dames. Brun, charbon de bois, blanc, poudre, beige, mûre, marine. 3 pelotes d'une once $1

**PORCELAINE**
Rég. 1.95 - 2.50 l'article $1
Fins de séries d'un manufacturier:
- Ensembles de boîte à cigarettes et cendrier
- Chandeliers • Plateaux à bonbons
- Cendriers nouveauté
- Tasses et soucoupes

**PORCELAINE**
Rég. 1.00 pièce 2 pour $1
Salières et poivrières, 2 paires pour $1
Cendriers ..... 2 pour $1
Angelots ..... 2 pour $1
Tirelires ..... 2 pour $1
Tasses et soucoupes ..... 2 pour $1
Chopes ..... 2 pour $1

**BAS DE NYLON SANS COUTURE** — $1
Bas de tulle micromaillé de nylon, 400 aiguilles, 15 deniers sans couture, de bonne qualité et entièrement diminués. Teintes: beige et taupe. Pointures: 8½ à 11. Régulier $1.39 la paire. LA PAIRE

**SACS A MAIN** — $1
60 seulement. Sacs de plastic similiveau ou de cuir verni, genres bourses ou boîtes. Poignées doubles ou simples. Régulier 2.98 - 3.98

**LAINE A TRICOTS** — $1
De marques réputées Starmist, Kroy, Botany et Sparlespun. Laines Pioneer de teintes discontinuées. Trois et quatre brins. 4 pelotes d'une once
Régulier 55c la pelote

**PARAPLUIES POUR ENFANTS** — $1
40 seulement. Modèles à huit ou à dix tiges, recouverts de rayonne de teintes unies: royal, rouge, vert. Poignées nouveauté. Légèrement défraîchis à l'étalage. Chacun

**MITAINES POUR ENFANTS** — $1
Tout laine, de première qualité. Appliqués trois dimensions, genre nouveauté. Blanc, rose, bleu, brun, rouge et vert. Pointures: 1 à 10 ans. 2 paires
Régulier 79c la paire

**LAINE ANGORA** — $1
Un achat spécial. Laine angora française, 75% angora et 25% nylon. Blanc, rose, bleu, jaune, rose et lime. 2 pelotes de ¼ once

**SECHOIRS A BAS** — $1
Séchoirs de métal pour chaussettes d'hommes. Antirouille. 3 paires pour
Pointures: 10 à 11½. Régulier 39c la paire

**PORTE-PANTALONS POUR HOMMES** — $1
Pinces de bois et robustes 3 pour
Pinces feutrées. Régulier 49c chacun

*AUBAINES DES JOURS A UN DOLLAR AU RAYON DES ACCESSOIRES DE MAISON*

**COTONNADES POUR ROBES d'AUTOMNE** — $1
UNIES ET IMPRIMEES 3 verges

**COTON ECRU** — 4 verges $1
Quelques sous-types dans l'assortiment.

**IMPRIMES DE RAYONNE ET DE COTON** — 2 verges $1
Table d'aubaines. Venez tôt.

**TISSUS-ECORCE UNIS, IMPRIMES** — $1
Idéals pour vos tentures. La verge

**MARQUISETTE DE COTON** — 2 verges $1
Choix de motifs et teintes.

**COUSSINS DE VELOURS COTELE** — $1
Chacun

**LINOLEUM DE 6 PIEDS** — 2 verges carrées $1
Nombreux motifs et teintes.

**TUILES D'EPAISSEUR DOMESTIQUE** — 12 pour $1
Quantité restreinte. Magasinez tôt.

**MARBOLEUM ET LINOLEUM INCRUSTE** — $1
Quantité restreinte. Régulier 1.98 la v. carrée. LA VERGE CARREE

**HOUSSES A GLISSIERE POUR OREILLERS** — 2 pour $1

**NAPPERONS DE BAMBOU** — 4 pour $1

**ESSUIE-VAISSELLE DE COTON-EPONGE** — 2 pour $1
"Séchage éclair"

**TAIES D'OREILLERS** — $1
Bordure de couleur rose, bleu, or et vert. LA PAIRE

**ENSEMBLES DE RIDEAU** — $1
Cottage de plastic. Chacun

**SERVIETTES ECRUES** — 3 pour $1
Format 20" x 38"

**ESSUIE-VAISSELLE** coton rayé — 2 pour $1
Dimensions: 24" x 30".

**TIRE-PLATS** — 6 pour $1

**DEBARBOUILLETTES** — 5 pour $1
11" x 11"

**ESSUIE-VAISSELLE** de toile — 3 pour $1
16" x 28"

**TABLE DE MENUS ARTICLES** — $1
Nappes, articles de plastic, draps. A solder à, chacun

**VELOURS COTELE DE 36"** — $1
11 teintes au choix. La verge

LAROCQUE

Stationnement gratuit à l'usage des clients, rue George.

LE CLUB DE QUILLES DE LAFONTAINE, Ont., a été pris sur le vif dans la salle de quilles de Penetang. Les capitaines, à genoux en première rangée, sont dans l'ordre habituel, Anatole Charlebois, président, Mme Ovila Desroches, Mme Constant Moreau, Henri Beauchamp, Urbain Maurice, et debout, à l'extrême gauche, Gabriel Marchildon. Les autres joueurs sont: MM. Constant Moreau, Ovila Desroches, Alfred Mulie, Mmes Hélène Desroches, Claudia Gervais MM. et Mmes Lucien Gignac, Martial Brunelle, Anatole Charlebois, Martin Brunelle, Hubert Brunelle, Laurent Desroches, Donat Desroches, Rosaire Moreau, Patrick Robitaille, Ovide Laurin, Gérard Belcourt, Delphis Blondin, Lucien Robitaille, Bernard Marchand. Absents au moment de la photo: Mme Urbain Maurice, MM. et Mmes Maurice Marchildon et Montcalm Maurice. (Penetang — DNC)

## L'abbé Emile Vézina devient aumônier de la Légion d'Eastview

La Légion d'Eastview accueillait, lundi soir, son nouvel aumônier, l'abbé Emile Vézina, curé de Notre-Dame-de-la-Presentation.

M. J.G. Shand a reçu le trophée Cunningham, pour avoir publié le meilleur bulletin des Légions de la province.

Le maire Gordon Lavergne a présenté les clés de la ville à l'ancien président provincial, M. Henry Harvey.

Le président provincial actuel, M. Fred O'Bricht, et le président local, M. Olivier-Edouard Beaudoin, ont installé cinq nouveaux membres: MM. Conrad Roy, Hugh McDougall, Léo-Paul Gravelle, Anthony Burke et Jacques Blais.

## Les concours inter-cités, grande attraction à la Foire d'hiver

Les amateurs de chevaux seront bien servis durant la Foire d'hiver d'Ottawa, du 27 courant au 1er novembre, alors que sept équipes seront en lice dans les compétitions inter-cités.

De Montréal, trois équipes se disputeront plusieurs trophées contre deux équipes de Toronto et deux d'Ottawa. Les Montréalais sont Jacques Cousineau, Georges Godin et Harry Bloom; de Toronto, Mme L. Millar et Fred McLean, et d'Ottawa, Dick Day et Ken Burnly.

Les compétitions consisteront en épreuves de sauts avec obstacles, mais les juges donneront des points pour la performance, la précision et la tenue.

En plus de ces concours inter-cités, ceux qui se rendront au Colisée pourront admirer les chevaux des écuries W. W. Bartlett, Francheschini et Norman Smith, de Brampton, etc.

Il y aura également chevaux de trait et chevaux de promenade, des poneys et des chevaux de selle.

La Foire d'hiver d'Ottawa sera plus intéressante que jamais à cause de la variété des expositions agricoles, à cause également des spectacles qui seront présentés et des jeux qui permettront aux jeunes et aux moins jeunes de s'amuser.

Les visiteurs pourront acheter divers produits de la ferme: fromage, pommes, miel, etc. Une magnifique voiture Chevrolet, modèle 1959, sera tirée au sort à la fin de la Foire d'hiver, soit le samedi 1er novembre.

Le premier ministre du Canada, le très hon. John Diefenbaker inaugurera officiellement la Foire d'hiver le lundi 27 courant en passant en revue les Cameron Highlanders.

## Poursuite de $16,638 inscrite à la Cour

Mme Jeffrey King, 142, rue Elm, et son mari, poursuivront la pharmacie Island Park, 1333, rue Wellington, et Morris Dubuc, 844-ouest, rue Somerset, pour la somme de $16,638. Ils ont déposé leur poursuite chez le greffier de la Cour suprême d'Ontario.

Dubuc, au volant d'un camion de la pharmacie, aurait frappé Mme King, à l'angle des rues Preston et Somerset-ouest, le 28 décembre dernier. Mme King souffrirait d'incapacité partielle à la jambe gauche, par suite de cet accident.

LA MAISON
Bélisle Automobiles Ltée
sera fermée jusqu'à 1 h. p.m.
jeudi 23 octobre
à cause du décès de
Mme Clara Bélisle

## Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

3304—A-924

### AUCUNE PANACEE

Touchant tous les problèmes que peuvent soulever les enchères, il n'existe aucune formule pouvant s'adapter à tous les cas, aucune strategie ne peut produire que des effets heureux. Soyez combattifs, soyez réserves, vous connaitrez des bons et des mauvais jours, des bonnes et des mauvaises séances, un peu suivant la nature des mains; au bridge non plus il n'existe pas de panacée.

Mais ce qui est indiscutable, c'est que toujours l'observation peut guider beaucoup mieux que les directives irrévocables. Les vainqueurs d'un tournoi, même s'ils ont été un peu favorisés par la chance, sont généralement ceux qui ont su découvrir le caractère de certaines mains.

Avec la main suivante, bien rares seraient les joueurs en N-S qui atteindraient un petit chelem contre des adversaires muets. Mais voyez comment les vainqueurs du dernier tournoi de New York ont su mettre à profit les informations fournies par l'intervention des adversaires.

Donneur: Nord
Nord-Sud vulnérables

N: ♠ A-D-4-3 ♥ A-2 ♦ 6-4-2 ♣ R-8-7-5

O: ♠ V-2 ♥ R ♦ A-D-10-9-5-3 ♣ D-V-10-3

E: ♠ 10-7 ♥ V-9-6-3 ♦ R-V-8-7 ♣ 9-6-4

S: ♠ R-9-8-6-5 ♥ D-10-8-7-5-4 ♦ néant ♣ A-2

| NORD | EST | SUD | OUEST |
|---|---|---|---|
| 1-trèfle | passe | 1-pique (1) | 3-carreaux (2) |
| 3-piques | 5-carreaux (3) | 6-piques (4) | contre (5) |
| passe | passe | passe | |

(1) Avec une main semblable, personnellement je préférerais annoncer tout d'abord les coeurs avec l'idée de montrer les piques au tour suivant. Dans ce cas, j'admets qu'après l'intervention de Ouest, Nord pourrait difficilement se permettre une enchère libre et la possibilité d'un petit chelem serait probablement ignorée.

(2) Pour bien des joueurs en duplicata le saut à une suite mineure est simplement une enchère de puissance et dénote une main présentant peu de valeurs défensives. Ici, Ouest accordait sans doute peu de valeur à son roi de coeur ainsi qu'à ses honneurs de trèfle.

(3) Est tente de compléter le barrage.

(4) Voici que l'information la plus précieuse a été fournie par les adversaires. Ces derniers détiennent sans doute tous les honneurs de carreau et la force du partenaire, qui a pu tout de même se permettre une enchère libre, doit se trouver divisée aux trois autres suites. Il est donc facile de prêter au partenaire, en plus de l'as de pique, l'un des hauts honneurs de coeur. Une levée peut être perdue à l'une ou l'autre de ces suites et un petit chelem peut encore être possible.

(5) Si Ouest passe parole, il laisse à son partenaire la liberté de contrer ou de pousser à 7-carreaux et c'est cette dernière enchère que voulait prévenir Ouest.

Entame: as de carreau.

Le déclarant coupe l'as de carreau et après deux demandes d'atout encaisse l'as de coeur du Mort. Si le roi de cette suite soulevait certaines craintes, voici qu'il apparait immédiatement et sans aucune difficulté le déclarant obtient les treize levées. Si facile à réaliser et pourtant si difficile à atteindre!

Noël DUCHESNE.

Détenez
la clé
du succès
grâce
au cours
Vous regrettez d'avoir quitté L'ECOLE SI TOT!
Pourquoi ne pas continuer CHEZ VOUS, par vos temps LIBRES.
SCIENTIFIQUE
8e - 9e - 10e - 11e - 12e — avec examens officiels du Dép. Instruction Publique. 11e pour aspirantes gardes-malades.
SECTION COMMERCIALE
Commercial Complet
Comptabilité Supérieure
Sténo-Dactylo
Vente — Gérance de BUREAU
NOTRE FAMEUX COURS DE CONVERSATION ANGLAISE
(avec disques et tourne-disques gratuits)
COURS SPECIAUX
Français
Science
Mathématiques
COURS DESIRE
Sans obligation de ma part, je serais intéressé(e) à recevoir des renseignements sur le ou les cours mentionné(s).
Nom
Adresse
Co. s/s de
Age Occupation
INSTITUT DENYS CORRESPONDANCE
722, rue St-Jean, Québec 4

## Elu président du Comité de tourisme de la province

M. Raoul Gadbois, propriétaire de l'Auberge du Canard Blanc au Lac Simon et directeur général de la Corporation des courtiers en immeubles de la province de Québec, a été élu à la présidence du comité de tourisme de la province de Québec, au congrès tenu aux Trois-Rivières. A ce titre, M. Gadbois se rendra à New York le 2 novembre pour participer au congrès de l'"American Society of Travel Agents".

Le comité de tourisme est sous les auspices de l'Association des hôteliers de la province de Québec, avec le concours des services provinciaux de tourisme. Originaire de Saint-Barnabé, M. Gadbois a fait ses études au séminaire de Saint-Hyacinthe et aux Hautes-Etudes commerciales de Montréal. Comptable agréé, il a quitté le fonctionnarisme en 1945 pour fonder la Société canadienne de courtage. Directeur général de la Corporation des courtiers en immeubles de la province de Québec, organisateur du Syndicat de placements Ville-Marie il y a deux ans, secrétaire de la Fédération des clubs nautiques de la province de Québec et président de l'escadrille no 5 des Cadets de l'Air, M. Gadbois est aussi propriétaire de l'Auberge du Canard Blanc, au lac Simon, et bienfaiteur de l'oeuvre de la bibliothèque régionale de Saint-André-Avellin.

**C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.**

D'ABORD CECI!

2 LIVRES

Nous avons d'abord présenté les légumes congelés rapidement et individuellement dans ce format de deux livres. La congélation éclair et individuelle est une méthode de congélation tout à fait nouvelle par laquelle chaque légume est congelé séparément, afin de conserver toute la fraicheur originale et la bonne saveur de légume mûri à point. La congélation individuelle vous permet aussi de verser les légumes York dans l'assiette, parce qu'ils ne sont pas pris ensemble. Vous n'employez que la quantité voulue.

ET MAINTENANT CELA!

PETIT FORMAT

Comme le format de deux livres a remporté un grand succès, nous présentons maintenant le petit format York! Vous trouverez qu'il est très pratique, facile à porter, facile à garder et idéal pour une famille peu nombreuse. Mais qu'importe le format qui vous convient, vous découvrirez que York vous apporte toute l'excellente qualité et la saveur authentique, auxquelles vous êtes habituée.

2 FORMATS—DONC PLUS DE VARIÉTÉ!

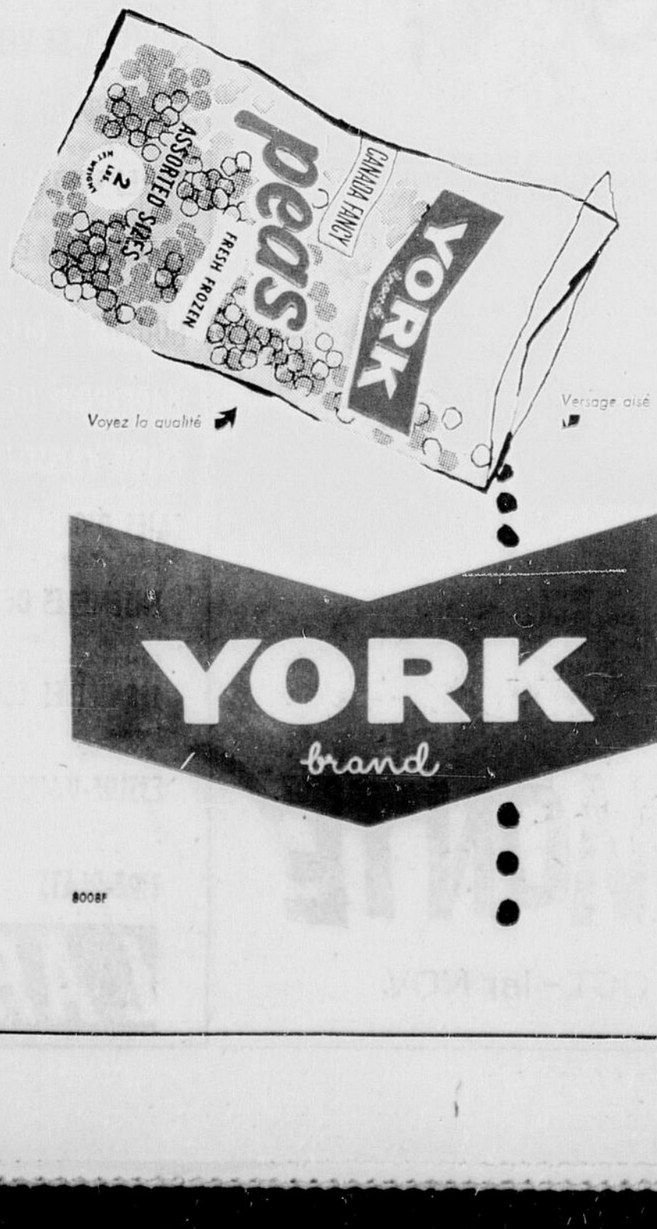
Maintenant, vous pouvez non seulement choisir entre les deux différents formats, mais vous pouvez aussi choisir parmi une plus grande variété. A la liste de sept légumes congelés York, nous avons commencé à ajouter les fruits congelés individuellement. Trois fruits différents et délicieux, chacun d'eux préparés selon le fameux procédé individuel York. Chaque morceau conserve sa saveur originale, sa qualité et sa fraicheur. Donc, vous pouvez maintenant choisir parmi l'excellente variété toujours plus grande de légumes et de fruits York—un total de dix produits de qualité de luxe pour votre table.

*Congélation éclair et individuelle*

POIS BLÉ D'INDE LÉGUMES MÉLANGÉS POIS ET CAROTTES

FÈVES DE LIMA CAROTTES FÈVES VERTES

BLEUETS FRAISES MÛRES BOYSEN




COMMODITÉ

Vous ne versez que la quantité voulue. Les fruits et les légumes York se versent aisément, donc vous pouvez employer une tasse ou deux, ou tout le paquet, comme vous le désirez. Très commode et économique, parce que vous ne gaspillez et ne jetez jamais rien.

QUALITÉ

Grâce à la congélation éclair et individuelle, les fruits et les légumes York conservent toute leur saveur originale, leur fraicheur et leur qualité authentique. Une bouchée vous fait constater la différence entre la congélation éclair et individuelle et la congélation ordinaire en bloc.

YORK brand —INNOVATIONS ALIMENTAIRES

800BF

JEUDI 23 OCTOBRE 1958
296e jour de l'année
Lev. Cou.
Soleil 6.26 5.02
Lune 3.20 2.25

LE DROIT

TEL.: BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 -- POSTE CKCH: PR. 7-2771

JEUDI 23 OCTOBRE 1958
296e jour de l'année
Fête
Saint Théodore d'Antioche, martyr

Pronostics: NUAGEUX HULL, MERCREDI 22 OCTOBRE 1958 Dix-sept

# Mme Arthur Forget gagne une auto au bingo des Chevaliers

Le bingo continue de favoriser les femmes. C'est Mme Arthur Forget, 141½, rue Maisonneuve, qui a gagné la Dodge, au bingo des Chevaliers de Colomb de Hull, qui groupait 4,700 personnes, à l'Aréna, hier soir. Et sur les 26 gagnants, 20 sont des femmes.

On se rappelle qu'une ménagère d'Eastview a gagné deux voitures dans la même soirée de bingo, la semaine dernière, à Ottawa. C'était la première fois qu'une personne gagnait consécutivement au bingo deux prix aussi importants.

Au bingo d'hier soir, Mlle Claire Legault, 83, rue Champlain, Hull; Mme Norbert St-Denis, 97, rue Garneau, et M. Raymond Charron, 101, rue Wellington, Hull, ont remporté les trois autres prix spéciaux, soit $200 chacun.

Vingt-deux autres ont gagné $50 chacun. Ce sont: Mmes André Saint-Jean, 149, rue Fontaine; Edmond Mongeon, d'Angers; Paul Carrière, 2, rue Dumas; Georges Brunet, 130, rue Nicolet; Sally Gordon, 123, boul. Saint-Joseph; Maurice Mantha, 121, rue Delorimier; Claude Laframboise, 44, rue Prévost; A. F. Lacelle, 84, rue Dollard; Alice Saint-Amand, 235 ouest, rue Somerset, Ottawa; Odilon Brunet, 77, rue Brooks, Aylmer; Léo Hamel, 147, rue Champlain, Pointe-Gatineau; Rosaire Heyendal, 124 rue Champlain, Hull; Marguerite Brunet, 49, rue Charlevoix, Hull; Robert Scott, 125, rue Sainte-Marie, et Victor Leclerc, 93, rue Garneau; Mlles Jacqueline Danis, 60, rue Frontenac; Annette Gauthier, 29, rue Langevin; M. Bernard Mongeon, 19, rue Scott, Hull; Urcel Vallé, Thurso; Marcel Beauchamp, Aylmer, Joseph Gauthier, Ile-du-Calumet.

Parmi les principaux organisateurs se trouvaient le grand chevalier Paul Parent, l'intendant Rhéo Groleau et le secrétaire financier Maurice Sauriol.

M. Maurice Auger était maître de cérémonies.

A Hull-Sud

# Des vandales essaient d'incendier une école

Des vandales se sont introduits par effraction la nuit dernière dans l'école protestante de Hull-Sud, chemin de Deschênes, et ont tenté d'y mettre le feu. Des amas de papier brûlé ont été découverts dans une armoire de l'une des dix classes de l'école. C'est le deuxième incident du genre à la même école en moins d'un mois.

Le détective Marie-Joseph Deschênes, de la Sûreté provinciale de Hull, dirige actuellement une minutieuse enquête pour découvrir les auteurs de cet acte criminel. Il est secondé dans son travail par le chef Aldège Godmaire et le constable Félix Huot, tous deux de la Sûreté provinciale de Hull-Sud.

M. René Beaupré, concierge de l'école, a découvert ce matin vers 7 h. 30, qu'une vitre de la porte arrière de l'établissement avait été fracassée pour permettre aux malfaiteurs de s'introduire. Il a alerté immédiatement les autorités policières. La Gendarmerie royale prête son concours en vue de découvrir des empreintes digitales des malfaiteurs. Le détective Deschênes nous a déclaré que les vandales ont fouillé toutes les classes de l'école et qu'ils ont causé des dommages pour environ $500. Il a ajouté que le 3 octobre dernier, la même école avait été visitée par des malfaiteurs qui ont procédé de la même façon que ceux de la nuit dernière. Divers documents ont été brûlés et les tiroirs des bureaux ont été saccagés.

Mlle Ellen Bronson, directrice de l'école, a déclaré que rien ne semble avoir été volé.

Pendant que les policiers poursuivent leurs recherches à l'école, les 360 élèves de l'institution demeurent à la classe.

Selon la police, les vandales qui ont pénétré le 3 octobre dans l'école cherchaient à y découvrir de l'argent. Ils avaient fouillé et renversé de nombreux pupitres et avaient causé des dommages considérables dans les classes.

Le président de la Commission scolaire de Rapide-des-Chênes, qui administre l'école, est M. Tom McConnel.

## Nécrologie

### M. Athanase Biron

Un septuagénaire de Ste-Cécile-de-Masham, M. Athanase Biron, époux de feu Mary Robertson, est décédé lundi à l'âge de 72 ans.

Le défunt laisse dans le deuil un fils, Raoul, de Ste-Cécile-de-Masham; quatre filles, Mmes Edmond Meunier (Edna), de Ste-Cécile-de-Masham, Gérard Larocque (Rhéa), de Hull, Vital Gauvreau (Laurette) de Pointe-Gatineau, et Roland Maillet (Emilienne), d'Overbrook; un frère, Arcule Biron, de Ste-Cécile-de-Masham; quatre soeurs: Mmes William Séguin, de Ste-Rose, Zotique Legault, de Hull, Adélard Cardinal, de Montréal, et Syefroid Moreault, de Rouyn; ainsi que 29 petits-enfants et deux arrière-petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée aux salons Gauvreau, de Ste-Cécile-de-Masham. Le service sera chanté en l'église de l'endroit à 10 heures jeudi matin. Inhumation au cimetière paroissial.

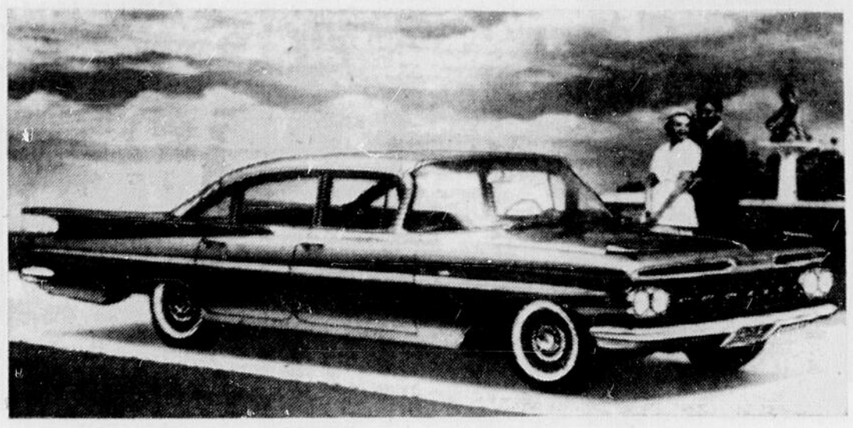
### M. Eugène Viau

M. Eugène Viau, 37, rue Marston, Hull, est décédé hier à sa résidence, à l'âge de 63 ans.

Né à Pointe-Gatineau, M. Viau avait épousé à Hull dame Cécile Lacasse, qui lui survit. Le défunt était le fils de feu Napoléon Viau et de feu Albina Goyette, et était à sa retraite, après avoir travaillé 42 ans à la compagnie E.B. Eddy de Hull.

Le défunt laisse dans le deuil outre son épouse, deux filles, Mme Albert DeChamplain (Jeannette) et Mme Roland Villeneuve (Georgette), toutes de deux de Hull; deux frères, Elzéar, de Chalk River, Ont., et Amédée, de Hull; cinq petits-enfants.

Les funérailles auront lieu vendredi. Départ du cortège des salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull à 7 h. 30, pour un service en l'église du Sacré-Coeur de Hull à 7 h. 45. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.



LE SEDAN 4 PORTES CHEVROLET BEL AIR 1959 — Chevrolet présente encore en 1959 la populaire série Bel Air. Ces modèles bénéficient encore d'un aménagement de grand style. Ils sont plus vastes que jamais et offrent une visibilité encore accrue par le pare-brise à double courbure et la glace arrière plus vaste. Les sedans deux portes et quatre portes présentent des caractéristiques ultra-modernes, une suspension et des freins améliorés, une maniabilité supérieure. Les carrosseries des modèles Bel Air, comme celles de toutes les autre Chevrolet 1959, sont revêtues d'une nouvelle peinture acrylique qui, dans des conditions normales, peut conserver son lustre pendant trois ans.

# Pte-Gatineau a presque doublé son évaluation

Le Conseil municipal de Pointe-Gatineau a adopté hier soir le nouveau rôle d'évaluation tel que préparé par M. Paul-Emile Mantha, d'Ottawa, spécialiste en évaluation municipale.

D'après ce rôle, la valeur des propriétés dans Pointe-Gatineau est maintenant estimée à environ $9,000,000, alors qu'elle s'élevait sous l'ancien rôle à plus de $4,200,000. Selon le maire Daniel Lafortune, le grand avantage de cette nouvelle évaluation est d'augmenter le pouvoir d'emprunt de la municipalité et des contribuables de Pointe-Gatineau. "Ce nouveau rôle est basé sur la valeur réelle des propriétés", de déclarer M. Mantha, qui était présent à l'assemblée du Conseil.

Plus de 200 propriétaires assistaient à la réunion et plusieurs d'entre eux avaient fait une demande par écrit au Conseil pour faire modifier leur nouvelle évaluation qu'ils trouvaient trop élevée. Pour justifier cette évaluation, M. Mantha luation nouvelle a été faite. "La municipalité a été divisée en différentes classes de propriétés a expliqué la façon dont l'évapour les fins de l'évaluation et nos évaluateurs se sont basés sur la valeur réelle, calculée selon le pied carré et variable selon la classe de propriétés. Ainsi, une propriété classée "A" est évaluée à 50 cents du pied carré et représente une maison de qualité supérieure, construite selon un plan d'architecte et avec des matériaux d'excellente qualité.

La classe "B" concerne des propriétés au sujet de laquelle les standards de construction ont été observés, qui a été construite avec des matériaux ordinaires et dont la main-d'oeuvre employée était passable. Dans la classe "C", les matériaux étaient moins désirables et la main-d'oeuvre consistait souvent en des apprentis. Une vieille maison, construite il y a 25 ans, mais en bonne condition malgré son âge et son usure, tombe dans la classe "D". Les maisons les plus pauvres, en papier brique et offrant peu de confort, sont dans la classe "E".

Avant d'adopter le nouveau rôle, le Conseil y a apporté quelques modifications concernant la valeur réelle des terrains en friche et non subdivisés. Les échevins Jim McAuliffe, L. Carrière et Jean-Paul Richard ont voté pour accepter le rôle tel quel sans ces modifications, tandis que les échevins Henri Lapointe, Paul-Emile Gascon et Renaud se sont prononcés pour ces amendements. Finalement, le maire Daniel Lafortune a donné un vote prépondérant en faveur des modifications.

Le Conseil doit déterminer maintenant quelle sera la valeur imposable des propriétés sur l'évaluation totale, et quel doit être le taux de la taxe municipale applicable sur la valeur imposable. Selon un conseiller, le nouveau taux n'apporterait pas d'augmentation de taxe municipale.

On remarquait à l'assemblée d'hier soir une forte délégation de la Ligue des propriétaires de Pointe-Gatineau, qui n'ont pas caché leur mécontentement sur la nouvelle évaluation des propriétés, qu'ils trouvent trop élevée dans plusieurs cas.

# Les salons de coiffure de Hull adhérent à l'Union internationale

Vingt-sept des 28 salons de coiffure de Hull ont donné leur adhésion, hier soir, à l'Union internationale des barbiers et coiffeuses d'Amérique qui vient de fonder une nouvelle section dans cette ville.

La nouvelle section hulloise est le premier syndicat de coiffeuses fondé dans le Québec par l'Union internationale dont le siège social est à Indianapolis, Etats-Unis.

Les destinées de ce nouvel organisme syndical ont été confiées à Mme Rita Saint-Denis qui en devient la présidente-fondatrice. Les autres membres de l'exécutif sont: Mlle Anita Murray, vice-présidente; Mme Jeanne Saint-Martin, secrétaire-trésorière; Mlle Marie Desjardins, secrétaire-correspondante; Mme Léonie Filion, guide; Mme J.-André Brunod, gardienne.

Le syndicat naissant a été fondé par M. Alex Ricard, président de la section 704 des barbiers d'Ottawa qui est en même temps organisateur de l'Union internationale des barbiers et coiffeuses d'Amérique.

M. Réal Bastien, de Buckingham, du Congrès canadien des métiers du travail, a également apporté son concours à cette tâche d'organisation.

Les coiffeuses se sont immédiatement mises à l'oeuvre pour élaborer les règlements et déterminer les heures de fermeture, les prix et les salaires minima. La section 1,043A des coiffeuses de Hull aura juridiction dans une zone de 10 milles.

Une requête sera soumise à la Commission des relations ouvrières de Québec pour autoriser le syndicat des coiffeuses de Hull de fonder un comité paritaire des coiffeuses.

Une résolution sera soumise aux autorités municipales pour suggérer un amendement au règlement municipal régissant les heures de fermeture des salons de coiffures.

La nouvelle section 1,043A est également affiliée au Congrès canadien du travail et au Conseil des métiers Hull-Gatineau.

## Diefenbaker rencontre les fonctionnaires

(PC) — Le premier ministre, M. John Diefenbaker, recevra vendredi des dirigeants de la Fédération des fonctionnaires qui lui exposeront leurs vues sur la question des traitements. La Fédération demande une augmentation générale de huit pour cent. La Commission du service civil s'oppose à cette demande.

## Ne pas confondre

On est prié de ne pas confondre Ronald Bergeron, 18 ans, du 10½, rue Champlain, à Hull, avec un autre jeune homme du même nom et du même âge sans adresse au dossier qui s'est reconnu coupable, hier, en Cour de Hull, d'avoir volé un camion et certaines marchandises de son employeur.

## Une auto heurte un îlot de sûreté; chauffeur blessé

M. Donald Pétrin, 43 ans, 95, rue Charlevoix, Hull, a subi des coupures au visage, la nuit dernière, rue Rideau.

La voiture qu'il conduisait s'est brusquement arrêtée vers minuit, contre l'îlot de sûreté situé à l'angle Mosgrove et Rideau. Il s'est cogné le visage contre le pare-brise.

Les ambulanciers de l'Exclusive l'ont transporté à l'hôpital général. Pansé, il a pu regagner son domicile au bout d'une heure.

Voir autres nouvelles de Hull, page 3

## Réunion de parents et instituteurs à Lafontaine

LAFONTAINE (DNC) — M. J.-G. Beaulieu, inspecteur des écoles séparées, honorait de sa présence les parents et instituteurs de la paroisse Ste-Croix lors de leur première réunion de l'année scolaire.

La secrétaire-trésorière, Soeur M.-Jules-de-Rome, directrice de l'école Ste-Croix, donna le rapport de la dernière réunion tenue en mai dernier. Après quelques minutes de chant, on organisa un forum très intéressant intitulé "Une mère vous parle", au cours duquel on discuta des façons dont les parents peuvent aider à l'éducation de leurs enfants au foyer, et surtout comment ils peuvent leur faire aimer la lecture de livres de bibliothèque. Dans ce même but, une exposition de livres pour enfants aura lieu à la prochaine réunion du cercle le mercredi de la 3e semaine de novembre. Ce sera une excellente occasion pour les parents de choisir des livres pour donner en cadeau de Noël à leurs enfants. Le forum fut émaillé de questions auquelles M. l'inspecteur voulut bien répondre. Il profita aussi de l'occasion pour donner plusieurs conseils judicieux.

Plusieurs nouveaux membres s'étaient rendus à cette assemblée, tenu dans la salle de l'école Ste-Croix, sous la présidence de M. Alfred Mullie.

## Mlle Latrémouille gagne le tirage du cercle Lacordaire

Le tirage au profit du cercle Lacordaire et Jeanne-d'Arc de St-Charles a eu lieu mardi lors de l'assemblée mensuelle des membres.

Mlle Sylvie Latrémouille, fille du président du cercle Lacordaire St-Raymond, a été l'heureuse gagnante.

Au cours de la soirée, un forum intéressant, dirigé par Mlle Renée Mayeu, groupait les membres dans un débat fraternel de bon aloi. Mlle De Gagné, qui a tourné un film au cours d'un récent voyage en Europe, a raconté son voyage à l'assemblée. La soirée se clôtura par un programme de chant et un goûter.

## Un homme meurt en regardant travailler des bûcherons

Un ouvrier des usines Eddy, M. Eugène Viau, 63 ans, 37, rue Marston, Hull, est mort subitement dans la rue, vers 5 h. 45 hier soir.

Il regardait des voisins abattre un gros arbre, quand il s'est affaissé. Les ambulanciers Emond l'ont transporté à l'hôpital du Sacré-Coeur, où l'on a constaté sa mort.

## M. Egide Dandenault en deuil de sa mère

M. Egide Dandenault, gérant de la succursale de Hull des assurances Desjardins, est en deuil de sa mère, Mme Dandenault, qui demeure à Sutton, dans les Cantons de l'Est, a succombé ce matin à une crise d'angine alors qu'elle était en visite chez son fils, au 25, rue Saint-Dominique, à Hull.

# Soirée de la Ch. de commerce en hommage à M. Lucien Massé

On attend une foule nombreuse à la soirée des dames de la Chambre de commerce de Hull qui aura lieu mercredi prochain à l'hôtel Standish Hall. Cette soirée, organisée en vue de rendre hommage au commandeur de l'Ordre de St-Grégoire-le-Grand, M. Lucien Massé, sera sous la présidence du notaire André Lesage.

M. Massé, membre de la Chambre et homme d'affaires avantageusement connu dans toute la région, a été récemment nommé l'homme de l'année 1958, honneur conféré annuellement par la Chambre de commerce à l'un de ses membres en reconnaissance des services rendus à la Chambre, à la ville et au monde des affaires.

M. Massé, en plus de diriger une importante maison de comptabilité, est vice-président de la Banque Provinciale du Canada, administrateur de l'Industrielle, compagnie d'assurance-vie, vice-président de la Société gazifère de Hull, membre du Bureau de régents de l'Université d'Ottawa et administrateur de plusieurs autres sociétés.

Le président de la Chambre de commerce, M. J.-A. Laflamme, rappelle que la soirée de mercredi sera précédée d'un cocktail et banquet.

On attend à la fête de nombreux ecclésiastiques et des personnalités laïques. Certains viendront de St-Hyacinthe, de Montréal, de Québec et de Toronto. On y retrouvera des représentants de l'industrie, de la profession, du commerce et du service public.

Le président de la Banque Provinciale du Canada, M. J. Ubald Boyer, de Montréal, est aussi attendu, de même que le maire de la ville de Hull, M. Thomas Moncion.

## Congrès de la SSJB tenu à Huberdeau

LACHUTE (DNC) — Dimanche dernier avait lieu à Huberdeau, village situé à quelque 40 milles au nord de la ville de Lachute, dans le comté d'Argenteuil, le congrès général annuel de la Société Saint-Jean-Baptiste du diocèse de St-Jérôme. Ce diocèse compte dans ses rangs sept sections, soit St-Jérôme, Ste-Thérèse, Ayersville, Huberdeau, Mont-Rolland, St-Placide et St-Janvier. Il est à remarquer que c'est à la section d'Ayersville que revient l'honneur de compter le plus grand nombre de membres.

Parmi les invités d'honneur qui assistaient à ce congrès, mentionnons Mgr Laurent Presseault, p.a., v.g., aumônier général; M. Gaston Laurier, maire de Huberdeau; Mlle Léonie Bellefleur, présidente du comité féminin de la SSJB du Québec; M. Gérard Turcotte, chef du secrétariat de la Fédération; M. l'abbé Hector Biron, curé de Huberdeau; MM. Roy et Lambert, anciens présidents diocésains, et autres.

Le congrès a donné lieu à l'élection des membres du bureau de direction diocésain et c'est M. Robert Trudel, de Mont-Rolland, qui a été élu à la présidence. Les autres membres du bureau exécutif sont les personnes suivantes:

Premier vice-président, M. Maurice Dumas, d'Ayersville; 2e vice-président, M. Roland Cadieux, de Ste-Thérèse; secrétaire, M. Guy Mercier, de Ste-Thérèse; trésorier, M. Jean-Guy Corbeil, de Ste-Thérèse; directeurs, MM. Bernard Lalande, de St-Placide; Evariste Laurin, de Mont-Rolland; Claude Desjardins, de St-Jérôme; Laurent Beaudry, d'Ayersville; Ernest Sarrazin et Guy Langevin, de Huberdeau; Edgar Ouimet, de St-Janvier, et Clément Dubois, de Ste-Thérèse.

PAIN PAN DANDY
Si SAVOUREUX!
MORRISON-LAMOTHE BAKERY LTD.
Echo Drive CE. 2-4811

SPECIAUX
- STEAK DE BOEUF Round, sirloin ou T-Bone ..... Lb 69¢
- PATATES, No. 1 10 lbs 23¢
- FRESSURE de boeuf ..... 3 lbs 1.00
- COEURS de boeuf ..... Lb 29¢
- MINUTE STEAK de boeuf ..... Lb 59¢
- CHOPS DE VEAU ..... Lb 49¢

Epicerie licenciée
GEDEON MONETTE
124 Eddy, Hull PR. 7-2400

Attention!
Voici un autre avantage que vous offre
H. R. PAQUIN LTEE
MEUBLES et APPAREILS ELECTRIQUES
80, rue Eddy — HULL — PR. 7-2761
. . . LIVRAISON GRATUITE
Dans un rayon de 200 milles

Dr Pierre Lessard
Médecine générale
Maternité
Angle Victoria et Notre-Dame
PR. 1-8186

PR. 1-2925
Hôpital LAFORTUNE
MATERNITE
51, rue Fortier. Hull

MO. 3-5424
Hôpital Notre-Dame
CONVALESCENCE
CAS CHRONIQUES
PERSONNES AGEES
176, rue BRIAND, GATINEAU

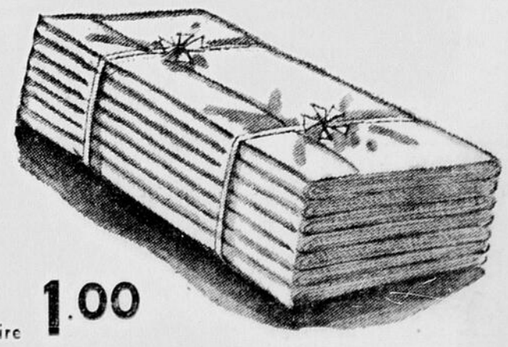
EXZEMA
Avez-vous essayé la CHIROPRATIQUE?
Prenez un rendez-vous: PR. 1-1447
E. F. BOUDREAU, D.C.
Chiropraticien — Rayons X
Diplômé de Palmer
137 Hôtel-de-ville HULL

Dr JEAN-JACQUES GARIEPY, M.D.
MEDECINE — RAYONS-X
Articulations, tête, coeur, poumons estomac, foie, intestins, reins, grossesse.
145, RUE CHAMPLAIN (angle Champlain et Papineau)
PR. 1-5291

Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D.
MEDECINE GENERALE — MATERNITE
CONSULTATIONS: 2 h. à 4 h. et 7 h. à 8 h. ou sur rendez-vous
138, rue Wellington, Hull, P.Q. Téléphone: PR. 7-3543

Tout le monde en parle . . .
du fameux SIROP BRONCHOTERPINE
Très efficace pour bronchites — rhumes tenaces et toux persistante
EN VENTE DANS TOUTES LES PHARMACIES
LE SIROP
BRONCHOTERPINE
$1.00 LA BOUTEILLE
LIVRAISON PAR POSTE SI DESIREE

VENEZ ADMIRER L'INCOMPARABLE
METEOR 1959
chez l'un de nos sous-agents
RAICHE AUTOMOBILES THURSO, P.Q.
STATION SUPERTEST et GARAGE Buckingham, P.Q.
aussi chez
BLONDIN MOTORS LTEE
Vendeurs autorisés: Mercury, Lincoln et Meteor
192-198, rue Montcalm, Hull — PR. 7-5251
SPECIAL: la taxe de vente du Québec ne s'applique pas aux véhicules-moteur livrés dans Ottawa

THOMAS MONCION LTEE
Valeurs spéciales en lingerie de maison
-DRAP de coton blanc Wabasso, "Spécial" lit double ..... à 2.98
-DRAP de coton blanc Spécial, 83 x 94 ..... à 1.98
-DRAP de coton jaune pour lit double ..... à 1.09
-TAIES d'oreiller de coton blanc avec bordure de couleur ..... La paire 1.00

-COUVRE-LIT de Homespun pour lit simple ou lit double. 4.95 et plus
-CENTRES de nylon 5 morceaux; idéal comme dessus de bureau ..... 3.25 à 4.95
À LA VERGE
-FINETTE (flanellette) rayée fleurie, unie pour pyjamas, dusters, etc. ..... La verge 59¢ à 69¢
-IMPRIME de coton 3 verges pour 1.00 Autre qualité de coton imprimé .49 à .69
-COTON JAUNE largeur 40 et 42" 4 verges pour 1.00
COTON JAUNE plus fort 3 verges pour 1.00 Largeur 38 et 40".
THOMAS Moncion LTEE
85 rue Champlain Hull
Ouvert tous les vendredis soir jusqu'à 9 h. 30

CONGRES DE L'UCFO — Un grand banquet a clôturé lundi soir le congrès régional de l'UCFO du comté de Russell, à Marionville. De gauche à droite dans la photo, on reconnait M. Régis Drouin, vice-président régional élu, M. Anastase Grégoire, maire de la municipalité de Russell et président de l'UCFO locale, M. Roger Lalonde, président, M. l'abbé Arsène Hébert, aumônier, et M. J.-François Séguin, secrétaire général de l'UCFO.
(Photo Champlain Marcil)

Notre profession, l'Eglise, le Canada français

# Congrès régional de l'UCFO de Russell, à Marionville

Plus de 150 personnes assistaient au banquet de clôture du congrès régional de l'UCFO de la région de Russell qui se tenait lundi à Marionville, sous la présidence de M. Roger Lalonde, de St-Pascal-Baylon.

Le congrès débuta par une messe d'action de grâces, chantée par le curé de la paroisse de Marionville, M. l'abbé Gérard Touchet. M. l'abbé Arsène Hébert, prononça le sermon. Les congressistes furent accueillis par le maire de la municipalité de Russell, M. Anastase Grégoire, président du syndical local de l'UCFO de Marionville.

M. Grégoire a fait l'élgoe du travail de l'union au niveau local, régional et provincial et s'est dit aussi honoré que le syndicat et ses contitoyens d'accueillir, pour la première fois, un groupe aussi représentatif du secteur agricole et franco-ontarien dans la paroisse de Marionville.

**M. Roger Lalonde**

C'est en faisant le point sur la politique de l'union tant au niveau régional que provincial que M. Roger Lalonde engagea tous les délégués à faire leur suggestion pour une orientation saine et démocratique de leur association professionnelle et déclara le congrès officiellement ouvert.

Tout le long de la journée, les congressistes ont entretenu une animation remarquable à l'étude des solutions à leurs multiples problèmes adoptant en premier lieu le rapport du dernier congrès pour ensuite entendre les rapports des différents syndicats. Le forum qui suivit a donné aux délégués l'occasion d'échanger leurs vues sur les moyens à prendre dans la conquête de nouveaux membres et la consolidation de certains de leurs syndicats. MM. Germain Brisson, Bruno Séguin, Aurèle Bourgeois, Thomas Charbonneau et Régis Drouin en furent les principaux animateurs.

M. Honoré Bourdeau, président de l'Association des producteurs de porcs de Russell, profita de la circonstance pour remercier l'UCFO de sa collaboration à l'occasion du référendum de l'été dernier.

Représentant de la Co-operators Insurance Association, M. Bourdeau expliqua les divers plans mis à la disposition des cultivateurs par cet organisme qui appartient aux cultivateurs.

**Activités**

En présentant une longue liste d'activités, le secrétaire général de l'UCFO expliqua comment la direction avait suivi minutieusement les recommandations et les résolutinos de ses membres lors des divers congrès.

"Passant d'abord par une crise de croissance, de dire M. J.-François Séguin, l'union s'est vue forcée de préciser ses positions, ce qui lui fit subir du même coup une crise d'orientation. Mais un travail sans relâche nous a permis de connaitre davantage quels sont les pratiques qui peuvent être appliquées sans porter atteinte aux principes d'une association professionnlele, catholique et française qui évolue en Ontario".

Au nombre des principales activités figurent les nombreuses représentations à Toronto, à la Fédération ontarienne des agriculteurs, la United Co-operative of Ontario, la Cooperators Insurance Association, l'Union St-Joseph du Canada, la Société canadienne d'établissement rural, la Société canadienne d'éducation des adultes ainsi qu'une collaboration étroite avec les organismes économiques telles que Co-opératives et Caisses populaires et les Associtions de mise en marché dont l'Association des producteurs de porcs et de fromage".

Le rapport soulignait une participation très étroite aux activités de l'Association C.-F. d'Education d'Ontario et des autres sociétés soeurs qui lui sont affiliés. Ces dernières furent l'objet d'une discussion très intéressante lors de ce deuxième forum qui mis en évidence l'indispensabilité de cette coordination aussi parfaite dans ce domaine que dans la vie agricole proprement dite.

L'conquête démographique entreprise au cours de l'année et un mémoire préparé par la Fédération des SSJB de l'Ontario relativement à l'établissement rural ont soulevé l'intérêt général des participants.

**Elections**

Les élections se sont tenues sous la présidence de M. Emile Laplante, président général de l'UCFO. M. Roger Lalonde de St-Pascal Baylon a été réélu président régional de Russell. M. Régis Drouin, de Marionville, succède à M. Florent Bourbonnais à la vice-présidence. Le bureau de direction régional est complété par les présidents des syndicats paroissiaux.

Paul Martin au Canadian Club

## "On doit reconnaître le désir d'indépendance des Arabes"

Israël doit demeurer un Etat souverain et l'Ouest doit reconnaître le désir d'indépendance du monde arabe.

Avec l'hon. Paul Martin, député d'Essex-Est, telle est la double conclusion à laquelle en sont venus ses auditeurs du Canadian Club, à leur dîner d'hiver.

De retour d'un voyage personnel qui l'a conduit au Moyen-Orient, M. Martin a livré ses impressions et démontré qu'en cette partie du monde plus que partout ailleurs, il est grand temps que cesse la guerre froide.

Le président Nasser, de la République arabe unie, se sait l'un des hommes les plus impopulaires de l'heure, dit M. Martin. J'ai eu l'occasion de causer longuement avec lui et de lui faire part de ce sentiment. Vous ne nous comprenez pas, a répondu Nasser. Nous avons été longtemps sous la férule d'autres Etats. Aujourd'hui que nous sommes indépendants, nous avons besoin d'aide que les pays de l'Ouest nous refuse. C'est pourquoi nous avons fait appel à l'URSS.

Sur ce, M. Nasser a expliqué que son pays, avant la formation de la République arabe unie, avait demandé du blé et des médicaments au Canada et aux Etats-Unis, ce qui lui a été refusé. Boulgamine nous a consenti tout cela à crédit et nous avons accepté. Il ne s'agit pas d'un don, mais d'un achat que nous paierons. A M. Martin qui lui reprochait sa sympathie pour les communistes, Nasser s'est contenté de répondre qu'il était musulman et essayait d'être bon musulman. "Aucun parti politique n'est autorisé ici, a-t-il ajouté, pas plus le parti communiste qu'un autre".

Après avoir passé quatre heures avec Ben-Gurion, premier ministre d'Israël, M. Martin a pu dire hier à son auditoire qu'il s'agit d'un homme d'Etat comme il s'en trouve peu aujourd'hui. Israël, dit M. Martin a fait ce que peu de pays auraient pu faire dans les mêmes circonstances.

M. Martin a également exposé ses vues sur l'ensemble des Etats arabes et conclut en assurant que l'Ouest n'avait pas perdu le Moyen-Orient. Il nous faut cependant être prudents, a-t-il ajouté, et agir par l'intermédiaire des Nations Unies, conscience de l'humanité.

## Malartic est poursuivie pour $40,650

MALARTIC (DNC) — La ville de Malartic a reçu un avis de Me Fernand Côté que Mme Salustе Giasson et sa famille prendraient une action en dommages pour un montant de $40,650 à la suite de la mort de M. Salustе Giasson. Incarcéré dans une cellule de la prison de Malartic pour sa protection et il s'enleva la vie en se servant d'un bâton de dynamite. Après l'explosion l'agent René Mathieu de la PPG. trouva dans une poche de son gilet la moitié d'un bâton de dynamite. Lors de l'enquête du coroner présidée par le Dr L.-P. Brousseau, le jury a sévèrement reproché à la police municipale de n'avoir pas fouillé le détenu.

## Un garçonnet d'Osgoode meurt sous un tracteur

VERMON (Spéciale) — Walter Lanoue, 13 ans, fils du cultivateur Charles Lanoue, d'Osgoode, a trouvé une mort tragique, hier après-midi.

Le tracteur qu'il conduisait, sur un chemin de campagne, près de chez lui, a roulé dans un fossé et l'a écrasé.

Les premières personnes arrivées sur les lieux ont trouvé le garçonnet mort.

## Air-Canada ne perdrait que 4 p. 100 du trafic

(PC) — Un conseiller en aviation des Etats-Unis, M. Frederic Kimball, a dit hier qu'Air-Canada ne perdrait qu'environ quatre pour cent du mouvement des voyageurs s'il y avait concurrence de la part du Pacifique-Canadien pour le transport aérien entre Montréal et Vancouver.

Cette opinion, exprimée devant la Commission du transport aérien à l'appui de la demande du Pacifique-Canadien, qui désire mettre fin au monopole transcontinental d'Air - Canada, a été mise en doute par M. John G. Edison, conseiller d'Air - Canada, une compagnie de la couronne.

M. Edison a dit qu'il n'acceptait ni la validité des volumineux tableaux soumis par M. Kimball, ni les conclusions qu'il en a tirées. Il s'est objecté à la tentative des Canadian Pacific Air Lines de faire admettre comme preuve par la Commission un résumé du témoignage de M. Kimball, publié sous forme de plaquette.

## 90 pour 100 des obligations ont été échangées

(PC) — Le ministère des Finances a fait savoir hier que plus de 90 pour cent des obligations de la Victoire rachetables, représentant au total $6,416,000,000, ont été échangées pour des obligations de l'emprunt de convertissement.

Ces chiffres, qui sont sujets à quelques changements mineurs, indiquent que $5,803,000,000 d'obligations de la victoire avaient été converties en date du 14 octobre.

L'emprunt de convertissement qui offrait des obligations à plus longue échéance et à meilleurs taux d'intérêt que les emprunts de la victoire, s'est terminé le 15 septembre.

## *Manifestation des ligueurs à Pte-Gatineau*

La Ligue du Sacré-Coeur de la paroisse Saint-François-de-Sales de Pointe-Gatineau organise une manifestation spéciale à l'occasion de la fête du Christ-Roi, dimanche.

La Ligue demande à tous ses membres de se rendre, dimanche soir, à la salle de la sacristie, avant l'Heure sainte qui aura lieu de 7 heures à 8 heures. Plus de trente nouveaux membres de la Ligue seront alors initiés.

Au cours de la semaine prochaine, un grand crucifix, don des paroissiens, sera érigé au coût de $450.

Le premier déjeuner-causerie est fixé au 16 novembre. Le conférencier invité parlera des méfait de l'alcoolisme. Une magnifique bible sera offerte comme prix de présence. Tous les amis des ligueurs sont invités à ce déjeuner.

La campagne de la moralité est toujours active. La distribution des calendriers du Sacré-Coeur dans la paroisse est commencée. Des pancartes imprimées par la Ligue seront placées dans diverses rues de la municipalité. L'une de ces pancartes cite les paroles suivantes de S.E. le cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal: "Nous déclarons que la vente des revues ordurières est un scandale!"

Une grande pancarte, maintenant érigée dans la municipalité, est l'oeuvre de M. Wilfrid Lefebvre, d'Ottawa, frère de M. l'abbé Albert Lefebvre, aumônier de la Ligue. Ce tableau rappelle l'Evangile, et demande de suivre les commandements de Dieu.


COMMENÇANT LE JEUDI 23 OCTOBRE à 9 h. 30 a.m.

2e VENTE ANNIVERSAIRE

GILETS DE COTON manches longues et courtes — Grandeur 1 à 6. Rég. 1.19. — 2 pour 1.00

BARBOTEUSES — Jersey de coton, pantalon doublé de caoutchouc. Rég. 1.98 — 1.00

CAMISOLES pour bébés — 3, 6, 12, 18 mois. Rég. 69c — 2 pour 1.00

CAMISOLES avec manches courtes filles et garçons — 2, 4, 6, 8, 10. Rég. 79c et 89c — 2 pour 1.00

PANTIES, coton épais — 2, 4, 6. Rég. 79c — 3 pour 1.00

CHEMISES T pour garçons — 8, 10, 12. Rég. 2.98 — 1.49

SLEEPERS, 2 pantalons — Grandeur 0, 1, 2, 3. Rég. 2.98 — 1.98



COUCHES CURITY — La douz. Rég. 4.98 — 3.29

ENVELOPPES de bébés doublées de flanellette piquée. — Spécial 3.98

HABITS DE NEIGE une pièce avec capuchon, 4 à 6. Rég. 14.98 — 8.98

SOUS-VETEMENTS pour garçons. — 2, 4, 6 Rég. 99c — 2 pour 1.49; 8, 10, 12 Rég. 1.49 — 1.00

PLUSIEURS AUTRES SPECIAUX VOUS SERONT OFFERTS DURANT CETTE VENTE ANNIVERSAIRE

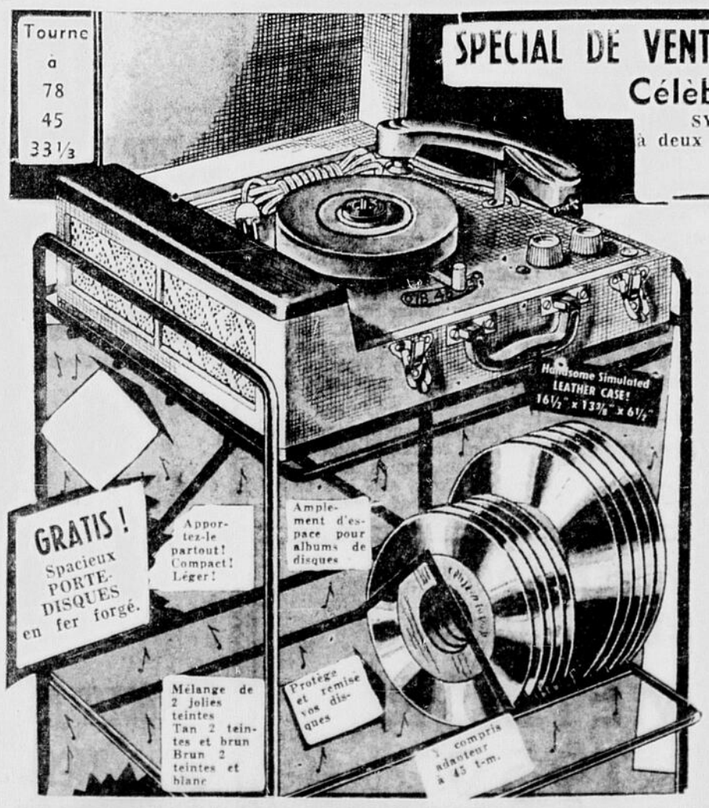
TOUTES LES VENTES SONT FINALES

Le Coin des Petits

ANGLE HOTEL-DE-VILLE ET PRINCIPALE
(dans l'édifice de l'Hôtel Windsor)
PR. 1-3733

"Mon cher... tu n'a pas besoin de comptant!"

Pas d'argent comptant... lorsque vous magasinez à la bijouterie Jack Snow




Voici l'aubaine la plus gigantesque du pays!

... une aubaine de haute fidélité ... et voici des centaines d'heures de délicieuses écoutes auprès d'une plus grande valeur d'épargne, que vous n'ayez jamais vue! Il est portatif, possède 4 vitesses. L'étui est de similicuir réfractaire aux égratignures au motif de chic couleur — forte poignée, charnières et agrafes.

*Vous obtenez tout*

SEULEMENT $1.00 par semaine — 39.99

Pas d'acompte

Voyez le porte-disques en fer forgé avec amplement d'espace pour les disques... C'est à vous GRATIS avec votre tourne-disque. Utilisez votre crédit!

POSTEZ CE COUPON SANS DELAI!

JACK SNOW
Bijoutiers à crédit, Ltée
112, rue SPARKS, Ottawa

Veuillez m'expédier, franc de port .....

NOM .....
ADRESSE .....
VILLE .....

No DE COMPTE .....
☐ OUVREZ UN COMPTE
☐ PORTEZ A MON COMPTE
☐ COMPTANT

BIJOUTIERS A CREDIT DE RENOM
JACK SNOW

112, rue Sparks (près du cinéma Centre) OTTAWA 94, rue Rideau 143, rue Principale, HULL

AUTRES MAGASINS JACK SNOW
Smiths Falls • CORNWALL • BELLEVILLE



ASSUREZ VOTRE AUTOMOBILE
AVEC
ALLSTATE INSURANCE
Epargnez jusqu'à 20 p. 100
6 MOIS POUR REGLER
Téléphonez à votre agent de Hull et de la région.
ARMAND DESLOGES
PR. 7-4420



BOUCHER FRÈRES • LTÉE
72, rue CREMAZIE
HULL
• Charbon et coke
• Bois de construction
• Matériaux de construction
PR. 7-3868



*Important!*

C'est à toute sauce qu'on parle de civisme, de bon voisinage. La plus belle occasion de civisme: La Campagne actuelle de la FEDERATION DES OEUVRES DE L'OUEST DU QUEBEC. Donnons généreusement et nous ferons preuve du meilleur civisme: celui de la charité et de l'amour du prochain.



Les bons conseils de TILDEN

199, rue Slater près Bank
CE. 2-3536

LA *Economisez chez A.L.RAYMOND*

# QUALITE

## FAIT TOUTE LA DIFFERENCE...

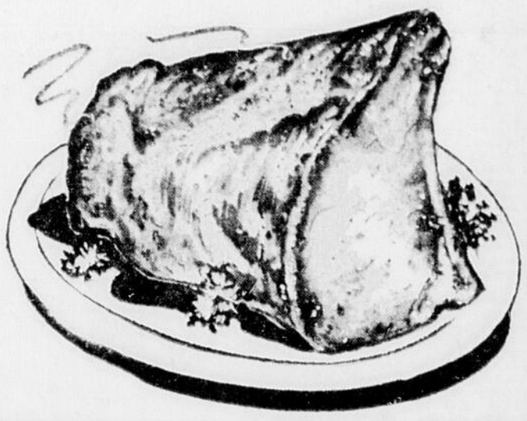
Vous pouvez faire foi à ce que vous voyez dans nos paquets de viande — car ce que vous voyez, c'est de la QUALITE . . . les meilleures catégories de viandes inspectées et classées par le gouvernement, et dont on a enlevé l'excès de gras et d'os. Toutes nos viandes sont empaquetées de façon à vous permettre de voir exactement ce qu'il y a à l'intérieur — pas de perte dissimulée . . . pas de queues repliées. Vous savez ce que vous achetez . . . et ce que vous obtenez représente plus de viande succulente pour votre argent — à chaque fois.

# VENTE DE PORC!

**Rôti de longe de porc maigre sans perte**

| bout des côtes, lb | bout du filet lb | demi longe entière, lb |
|---|---|---|
| 39c | 49c | 59c |

Moyenne 3 lb. à 3½ lb.



| | |
|---|---|
| **HUITRES** "malpeques" en écailles. | Douz. 79¢ |
| **SOUPE** Lipton, poulet et nouille. | 4/49¢ |
| **CAFE** 2 oz. .... 39¢ | 5 oz. .... 89¢ |
| Instantané "Nabob". | |
| **RELISH** au blé d'Inde "McLaren". | 16 oz. 31¢ |
| **CHIPS et FRILLS** | 2/59¢ |
| "Schuler", 13 oz. (Rég. 78c) | |
| **FROMAGE** Doux 8 oz. | 31¢ |
| Fort 8 oz. | 35¢ |
| "Clover Valley" (wedge) | |
| **CARAMEL** "Grenache", 14 oz. (Rég. 32c) | 2/51¢ |
| **ASSIETTES** alumifoil 6 de 9". "Stuart House". | 29¢ |
| **LAIT EVAPORE** "Crino". 16 oz. | 8/$1 |
| **ANTI-GEL** "PRESTONE". | Gallon 2.59 |

## Biscuits au butterscotch de Walker

Boîte 10 on. **35c**

## MOUTARDE FRENCH

24 on. **25c**

## Beurre d'arachides "Schwartz"

homogénéisé

verre 12½ on **39c**

Nettoyeur liquide

## JIM DANDY

16 on. **49c** 32 on. **89c**

## COTELETTES DE PORC

COUPE DU CENTRE LB **69c**

## EPAULE DE PORC

ROTI, FRAIS, APPETISSANT ET SAVOUREUX

Coupe de l'épaule la livre **35c** Coupe de soc la livre **45c**

| | |
|---|---|
| **FESSE** ROTI DE PORC | lb 45c |
| **STEAK** DE PORC | lb 59c |
| **BACON** A DEJEUNER | paquet 1 lb 45c |
| **Frankfurts** "NU-WAY" 1 lb | 39c |

| | | |
|---|---|---|
| **BLE D'INDE** GRAINS ENTIERS "IDEAL" qualité de luxe — 14 on. | | 8 pour $1 |
| **POIS VERTS** "IDEAL" no. 4 de choix 20 on. | (caisse de 24 — $2.95) | 8 pour $1 |
| **CATSUP** aux tomates "HUNTS" — 11 on. | (caisse de 24 $3.39) | 7 pour $1 |
| **FEVES JAUNES** "GARDEN PATCH" choix — 15 on. | | 9 pour $1 |
| **PRUNES BLEUES** "CROP" de choix 28 on. (rég. 23) | | 5 pour $1 |
| **JUS DE TOMATES** "HUNTS" surchoix 20 on. | (caisse de 24 — $2.95) | 8 pour $1 |
| **PATES** ALIMENTAIRES "CATELLI" Alphabets — coquilles — coudes — macaroni — spaghetti — vermicelle | | 3 pour 49c |

## SAUCES "CATELLI" POUR SPAGHETTI

| avec champignons 15 oz. | avec viande 15 oz. | sans viande 15 oz. |
|---|---|---|
| 23c | 29c | 21c |

## CRISCO

Shortening pur

Boite métallique 3 lbs **99c**

Nouveau pour la vaisselle

Détergent liquide

## IVORY

gros 45c géant 72c

UNE PIECE DE PORCELAINE A L'INTERIEUR

Nouveau DETERGENT

## BONUS

géant 85c Jumbo 1.53

Nouvelle cire claire NE JAUNIT PAS

## HEAVY DUTY EN PATE "SUCCESS"

1 lb **59c**

*Economisez chez A.L.RAYMOND*

1891 1958

# Programmes à la Radio

## CE SOIR

**CKCH-OTTAWA-HULL**
**970 Kilocycles**

6.00—Le journal Dow
6.10—Le sport en revue
6.15—Musical
6.30—Apéritif musical (Molson)
6.40—Menu musical
7.00—Récitation du chapelet
7.30—Clinique du coeur
7.45—Jazz etc
8.00—Festival du mercredi
10.00—Radio-journal
10.15—Noir et blanc
10.29—Guy vous invite
11.00—Les échos sportifs
11.10—Nouvelles
11.15—Guy vous invite
12.00—Nouvelles
12.05—Guy vous invite
12.30—Détente
1.00—Nouvelles
1.10—Hors des ondes

**CBF-MONTREAL**
**690 Kilocycles**

6.00—Radio-journal
6.30—Pont des arts
7.00—Les virtuoses
7.15—La vie économique
7.45—Psychologie de la vie quotidienne
8.00—Festival du mercredi
10.00—Radio-journal
10.15—Noir et blanc
10.30—Lecture de chevet
10.55—Chronique sportive
11.00—Adagio
11.30—La fin du jour
11.57—Radio-Journal
12.00—FIN des emissions

**CFRA-OTTAWA**
**550 Kilocycles**

6.00—Sports at 6.00
6.15—Showbill
6.30—Nouvelles
6.35—Showbill
7.00—Nouvelles
7.05—Shouwbill
7.29—Nouvelles
7.30—Limelight
7.45—Météo
8.00—Nouvelles
9.05—The Music Hall
10.00—Nouvelles
11.00—Informations
11.10—Sports Final
11.15—Norm Curtis
12.00—Nouvelles
12.05—Open House
12.25—Sport Scores
1.00 2.00 3.00 4.00 5.0
6.00—Informations

**CKOT-OTTAWA**

6.00—Nouvelles
6.05—Sports
6.15—Make Believe
7.00—Nouvelles
7.05—Sports
7.10—Make Believe
8.00—Assignment
9.00—Fighting Words
9.30—On the Town
10.00—Info. nations
10.05—On the Town
10.30—Informations
10.40—Sportaline
10.50—On the Town
11.00—Informations
11.05—On the Town
11.30—Sports Final
11.35—On the Town
2.00—Informations
12.05—All Night House

**CBO-OTTAWA**

6.00—Nouvelles
6.15—CBO Pgm Summary
6.20—Bill Board
6.30—Récital
6.45—Voyage Into Space
7.00—Voices In Concert
7.30—Wednesday Night
7.40—Causerie
8.00—Opéra
10.00—Nouvelles
10.30—Récital
11.00—Musique
12.00—Nouvelles

## JEUDI

**CKCH-OTTAWA-HULL**

6.00—Nouvelles
6.05—L'horloge musicale
6.15—Radio Sacré-Coeur
6.30—Radio réveil-matin
7.00—Ce qui se brasse (O'Keefe)
7.10—Radio réveille-matin (suite)
7.25—Nouvelles
7.30—Prière du matin
7.35—L'horloge musicale
7.55—Bulletin du voiageur
8.00—Nouvelles
8.07—Chronique sportive du matin
8.15—Ritournelles
8.30—Nouvelles — Ritournelles
9.00—Nouvelles
9.05—Chansonnettes
9.29—La danse des dollars
9.30—Chansonnettes (suite)
10.00—Nouvelles
10.05—Chansonnettes
10.30—Chansonnettes (suite)
10.45—Je vous ai tant aimé
11.00—Francine Louvain
11.15—Rendez-vous
11.30—Les plus belles valses
11.45—Cavalcade musicale
12.00—Informations et météo
12.07—En dînant
12.30—Réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Nouvelles
1.10—L'heure du dessert
1.15—Quelles nouvelles
1.30—Sombreros et mantilles
1.45—Un homme et son péché
2.00—Nouvelles
2.05—Une vedette et ses chansons
2.15—Noir et blanc
2.30—Quinze minutes à la corderie
2.45—L'Abbé Pierre
3.00—Nouvelles
3.05—Chansonnettes
3.30—Rue Principale
3.45—Clinique du coeur
4.00—Nouvelles
4.05—Chansonnettes
4.30—Paris-Montréal
5.00—Ce qui se brasse (O'Keefe)
5.05—Paris-Montréal
5.50—Paris-Montréal (suite)

**CBF-MONTREAL**

7.00—Prière
7.15—Le petit déjeuner
7.30—Nouvelles
7.35—Le petit déjeuner
7.55—Chronique sportive
8.05—Le petit déjeuner
8.30—Chez Miville
9.00—Radio-Journal
9.05—Chez Miville
9.30—Coquelicot
9.55—Sur nos ondes
10.00—Femina
10.15—Psychologie de la vie quotidienne
10.30—Un homme et son péché
10.45—Je vous ai tant aimé
11.00—Francine Louvain
11.15—Vies de femmes
11.30—Joyeux troubadours
12.00—Jeunesse dorée
12.30—Le réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-Journal
1.10—L'heure du dessert
1.15—Quelles nouvelles
1.30—Visages de l'amour
1.45—Arc-en-ciel
2.00—Une demi-heure avec . .
2.30—CJBR présente de la musique
3.57—Radio-Journal
4.00—Contrastes
4.30—Don Quichotte
4.45—Auto-suggestion
5.15—Paris chante
5.30—Musique
5.45—Sur nos ondes
5.55—Intermède

**CKOY-OTTAWA**

6.00—Informations
6.05—Musical Clock
7.00—Informations
7.05—Musical Clock
7.30—Informations
7.35—Musical Clock
8.00—Informations
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.30—Informations
8.35—Musical Clock
9.00—Informations
9.05—Vic Hill Show
10.00—Informations
10.05—Make Believe Ballroom
11.00—Informations
11.05—Make Believe Ballroom
11.30—One Man's Family
11.45—Vic Hill Show
12.00—Informations
12.05—Vic Hill Show
12.30—Nouvelles autour du monde
12.40—Sports
12.45—Vic Hill
1.00—Informations
1.05—Vic Hill
2.00—Informations
2.05—Bob Dell Show
3.00—Informations
3.05—Bob Dell Show
4.00—Informations
4.05—Bob Dell Show
5.00—Informations
5.05—Make Believe Ballroom

**CFRA-OTTAWA**

6.00—Sunny Jim
7.00—Nouvelles
7.05—Sunny Jim
7.30—Nouvelles
7.35—Météo
7.40—Sunny Jim
8.00—Nouvelles
8.10—Sportarest
8.15—Sunny Jim
8.30—Nouvelles
8.35—Sunny Jim
9.00—Nouvelles
9.05—Les Lye Show
9.45—Dear Dorthy Dix
10.00—Nouvelles
10.05—Les Lye Show
10.30—Top tune time
10.45—Les Lye
11.00—Nouvelles
11.05—Les Lye Show
11.55—Nouvelles
12.00—Roundup
12.15—Farmer's Notebook
12.30—Nouvelles
12.45—Happy Wanderers
1.00—Nouvelles
1.10—Bobbin' Along Workshop
1.45—Swift Money Man
2.00—Nouvelles
2.05—Bobbin Along
2.30—Nouvelles
3.00—Joan Baxter
3.30—Nouvelles
3.32—District Attorney
4.00—Nouvelles
4.05—Showbill
5.00—Nouvelles
5.03—Showbill
5.55—Nouvelles

**CBO-OTTAWA**

6.00—Preview
9.15—Music in the Morning
9.45—Food Facts
10.00—In Reply
10.15—Kindergarden
10.30—Pre-School Program
10.42—Nouvelles
10.45—Commentaire
10.55—Ruth Harding
11.00—Ontario School
11.30—Music from Montreal
12.00—Nouvelles
12.15—Recorded Program
12.30—Que. and Ont. Farm Bdcst.
12.59—Signal-horaire
1.00—Nouvelles et météo
1.15—The Happy Gang
1.45—Woman in my house
2.00—Trans-Canada Matinee
3.00—Music by McMullin
3.20—Marine Investigator
4.00—Encores
4.27—Nouvelles
4.30—A cheerful Little Earfull
5.30—Rawhide
5.45—Roving Reporter
5.55—Byline

# A la Télévision

Cet horaire est sujet à changements de dernière minute

## CBOFT — CANAL 9
Ottawa

LE MERCRED 22 OCTOBRE

9.00—Mire
3.00—Bonjour madame
4.15—Aujourd'hui à CBOFT
4.30—La boite a surprises
5.30—Pepe le cowboy
6.00—Sur place
6.25—Hebdo-sports
6.45—Pleins feux
7.15—Telejournal
7.25—Bulletin local
7.30—Cinefeuilleton
7.45—Collegiens troubadours
8.00—Point d'interrogation
8.30—La famille Plouffe
9.00—Face et Merveilles
9.30—La pension Velder
10.00—Lutte
11.00—Telejournal
11.10—Nouvelles sportives
11.15—Telepolicier

LE JEUD 23 OCTOBRE

2.00—Mire
2.45—Aujourd'hui à CBOFT
3.00—Long metrage:
4.30—La boite à surprises
5.30—Courrier du roy
6.00—Premieres armes
6.25—Nouvelles sportives
6.30—Ce soir
6.45—Carrefour
7.00—Telejournal
7.25—Bulletin local
7.30—Cinefeuilleton
7.45—Toi et Moi
8.00—A la porte Saint-Louis
8.30—Marie-Didace
9.00—Rendez-vous
9.30—L'heure du concert
11.00—Telejournal
11.10—Sports
11.12—Affrontement

## CBOT — CANAL 4
Ottawa

LE MERCREDI 22 OCTOBRE

12.45—Today on CBOT
1.00—Long metrage
2.30—Nouvelles
2.45—Nursery School
3.00—Dear Phoebe
3.30—Open House
4.00—PM Party
4.31—Howdy Doody
5.00—Rope Around the Sun
5.30—A être communique
6.00—The Honey Mooners
6.30—Meet Lorraine
6.45—Nouvelles
7.00—Tabloid
7.30—Disneyland
8.30—One of A Kind
9.00—Music Hall
9.30—Bat Masterson
10.00—Tugboat Annie
10.30—Close-Up
11.00—Telejournal
11.15—Viewpoint
11.22—Long métrage:

LE JEUDI 23 OCTOBRE

2.15—Aujourd'hui à CBOT
2.30—Nouvelles
2.45—Nursery School
3.00—Douglas Fairbanks Presents
3.30—Open House
4.00—A communiquer
4.30—Maggie Muggins
4.45—Pieces of Eight
5.00—Whistle Town
5.30—Woody Woodpecker
6.00—Animal Parade
6.15—Leave It To Beaver
6.45—Telejournal
7.00—Tabloid
7.30—I Rear Music
7.45—Kieran's Kaleidoscope
8.00—Music Makers '59
8.30—The Unforseen
9.00—Wyatt Earp
9.30—Les grands solistes
10.30—Play-Bill
11.00—Telejournal
11.15—Viewpoint
11.22—Long métrage:

### Le Ballet national du Canada annonce cinq distributions

Le Ballet national du Canada annonce les diverses distributions des quatre ballets que présentera la fameuse compagnie torontoise lors de son engagement au Capitol, jeudi et vendredi, les 29 et 30 octobre.

Lois Smith, David Adams, Angela Leigh et Jocelyn Terrell danseront les principaux rôles dans "Les Sylphides", sur la musique de Chopin, la première de trois oeuvres qui composeront la soirée de jeudi. Le second ballet au programme est une création canadienne. Lilian Jarvis, Lois Smith (les deux soeurs) et Earl Kraul (l'étranger) seront les principaux danseurs lors de la première mondiale de "Ballade", choréographie de Grant Strate et musique de Harry Somers. "Les rendez-vous", d'Ashton-Aubert, nous permettra de revoir Angela Leigh et David Adams. Aussi, il sera donné aux amateurs de ballet d'apprécier Betty Pope.

Le lendemain, le Ballet national donnera deux représentations de "Coppelia", d'après l'histoire de Hoffman sur musique de Delibes, avec des solistes différents. En matinée, à 4 heures, Betty Pope et Colin Worth danseront respectivement les rôles de Swanhilda et Franz. En soirée, à 8h. 30, Lois Smith et David Adams incarneront ces rôles. Grant Strate sera le Dr Coppelius pour les deux représentations.

George Crum dirigera l'orchestre pour tous les ballets.

A Montréal...

# On se demande si l'élément de langue anglaise veut du théâtre

Par DAVE OANCIA
de la Presse Canadienne

MONTREAL (PC) — Les Montréalais de langue anglaise désirent-ils voir du bon théâtre canadien?

Les responsables de l'audacieuse expérience de cette ville dans le champ du théâtre bilingue, La Comédie Canadienne, se sont posé la question après la présentation, pendant deux semaines, de la version anglaise de la pièce de Marcel Dubé, "Un simple soldat".

L'ancien théâtre Gayety, fameuse boîte à burlesque du temps passé, était presque comble le soir de la première représentation de cette émouvante histoire d'un ancien combattant qui n'a pas réussi à retrouver sa place dans la société.

Les gens de théâtre trouvent cela normal. Bien des gens, dont des invités spéciaux, assistent aux premières, mais pour faire un succès du théâtre bilingue, il lui faut un encouragement plus soutenu.

Le deuxième soir, le petit nombre de spectateurs fut vraiment décevant. Par la suite, l'assistance grossit graduellement, mais en aucun temps elle n'atteignit les proportions et l'enthousiasme des auditoires de langue française qui permirent à la version originale de la pièce de rester huit semaines à l'affiche.

Gratien Gélinas, l'âme dirigeante de ce mouvement théâtral, s'est montré philosophe et demeure confiant.

"Nous ne devons pas crier trop fort contre les amateurs de théâtre de langue anglaise, s'ils ne se présentent pas en foule pour appuyer ce mouvement.

"Cela prendra quelque temps encore avant qu'ils ne fassent la découverte de ce qu'ils peuvent voir ici. Le théâtre professionnel, même ici à Montréal, est encore quelque chose de très nouveau," a-t-il dit.

M. Gélinas attribue les maigres assistances en partie à l'influence du Broadway et en partie à la pénurie de productions locales de pièces canadiennes en anglais.

Les critiques, avec quelques réserves, ont fait l'éloge de la pièce. C'est ce qui a suscité les remarques du fondateur et directeur de la Comédie Canadienne.

L'acteur Gilles Pelletier a donné une interprétation émouvante du rôle de Joseph, le soldat rapatrié. Avec beaucoup de naturel, Dubé brosse autour de ce personnage le tableau pathétique de l'existence d'une famille canadienne de langue française dans un taudis de l'est de Montréal.

La traduction de la version originale a été faite par Ken Johnstone et Joffre Déchêne.

# 30 personnes au concert de Helen Alexander

Nous n'hésitons pas à croire qu'Helen Alexander, soprano américain, ait déjà possédé une voix magnifique et reçu les éloges de critiques internationaux. Cependant, le concert qu'elle a donné lundi soir en l'auditorium de l'école secondaire de Fisher Park, révèle qu'Helen Alexander, à cause de son grand âge, elle est dans la soixantaine avancée, devrait se retirer de la scène. Il nous est pénible d'avancer un tel témoignage sur un artiste qui a manifesté éloquemment, hier soir, avoir scruté dans sa carrière les exigences les plus difficiles de l'art vocal. Le choix des pièces qu'elle a chantées l'atteste. Cependant, toute carrière a son déclin et Helen Alexander nous apparaît au nombre de ces artistes dont la retraite semble pénible et qui s'obstinent, malgré tout, à donner des concerts malgré une incapacité qui saute aux yeux et, surtout aux oreilles.

Il faut avouer que le fait de chanter devant une salle pratiquement vide, il n'y avait qu'une trentaine de personnes pour près de 500 sièges, n'a pas aidé le soprano. Dès la première pièce, elle a semblé incommodée par le peu d'assistance et elle a commencé une toux qui ne l'a pas quitté de la veillée.

A certains moments, Helen Alexander semblait victime d'un certain vertige; elle se tenait parfois sur le rebord du piano et quand elle quittait la scène, on pouvait remarquer qu'elle chancelait. Etait-elle malade, prise de panique ou peinée du peu d'assistance? Tout cela est possible.

En plus de certains tics nerveux, on a noté une respiration beaucoup trop forte entre les phrases musicales. Daniel Lieberfeld qui l'accompagnait était excellent.

Avant de terminer, avouons que pour son âge, Mme Alexander possède encore une certaine voix. Nous nous excusons de la comparer à Charlotte Greenwood mais nous la verrions très bien dans le rôle que cette dernière avait tenu dans la célèbre comédie musicale de Rodgers et Hammerstein, "Oklahoma", comédie qui nécessitait une voix de personne âgée.

Espérons que Mme Alexander, qui possède une très belle diction française, connaîtra de plus grands succès à Montréal et Québec où elle chantera les 27 octobre et 4 novembre.

Gaston LAPOINTE

# Le récital du carillonneur

Le programme suivant sera présenté par le carillonneur Robert Donnell, à la Tour de la Paix, jeudi 23 octobre, de 8 heures à 9 heures de la soirée.

1. Prélude pour carillon — R. Veremans
2. Trois valses — J. Brahms
3. Villanelle — E. Dell'Acqua
4. Pastorale — F. C. Werlé
5. Mélodies de folklore, De Camptown Races, Old Dog Tray, Oh! Susanna — S. Foster
6. Suite Holberg - Gavotte — E. Grieg
7. Traumerei — R. Schumann
8. Toccata pour carillon — C. Ball
9. Les histoires de la forêt viennoise — J. Strauss.

### Le quiz "Twenty One" retiré de la TV

NEW YORK (PA) — Le programme questionnaire "Twenty One", qui a apporté tant de succès à un certain nombre de gens jusque là inconnus, est passé sur les écrans de télévision hier soir pour la dernière fois.

Le commanditaire de ce programme, Pharmaceuticals Incorporated, l'a retiré à la suite d'une vague d'accusations portées contre ce genre de programmes voulant qu'ils soient truqués en faveur de certains concurrents.

Deux autres programmes du même genre, "Dotto" et "The $64,000 Challenge" ont déjà été retirés ces temps derniers.

On dit que le programme "The $64,000 Question" serait également supprimé sous peu.


**Bingo de journal KINSMEN**
Numéros d'aujourd'hui
B 5 N 41 O 65
SURVEILLEZ LE JOURNAL POUR L'ANNONCE DE LA SOIREE MONSTRE KINSMEN



**Soirée culturelle et sociale**
**Société St-Jean-Baptiste**
NOTRE-DAME DE LOURDES D'EASTVIEW
SAMEDI SOIR, 25 OCTOBRE, 8.30 P.M.
**Centre récréatif, chemin Marier**
Tous les membres et leurs amis sont invités à y prendre part
DANSE DE FOLKLORE—GOUTER—PARTIE DE CARTES
ENTREE: 50c chacun

**Ecoutez**
**M. Bessin**
CE SOIR
Il répliquera au maire Nelms et parlera de la C.T.O.
CFRA - 7.15
CKOY - 8.30



**HÔTEL RIVERSIDE**
50 SUITES
LOUEES A LONGS OU COURTS TERMES
**"The Rib Room"** Le seul Steak House licencié d'Ottawa
Nos salles licenciées sont maintenant ouvertes pour vous accueillir
399, Riverside Drive. SH. 6-4673


La semaine artistique

# Le rideau se lève...

Par Edgard DEMERS

### Marcel Dubé et Gratien Gélinas contribuent à un excellent 90 minutes de télévision à "First Performance"

Il est très rare que nous pouvons consacrer une soirée entière à la télévision. Nous nous sommes permis un tel luxe, hier soir, à l'occasion — c'en était une très grande — de la création au réseau anglais d'une oeuvre de Marcel Dubé et des débuts de M. Gratien Gélinas à la télévision torontoise. Nous ne regrettons pas notre décision.

Au fait, "The Man In The House", adaptation de Ivor Barry, d'après "Médée", de Marcel Dubé, nous a fait passer 90 minutes fort agréables devant notre écran de salon. Le fait est d'autant plus digne de mention qu'il s'avère plutôt rare.

C'était pour nous une expérience que de voir un texte de Marcel Dubé spécialement écrit pour la télévision. Cette expérience a prouvé ce que nous soupçonnions depuis longtemps, soit que M. Dubé écrit beaucoup plus pour le cinéma que pour le théâtre. Il semble mal à l'aise lorsqu'il conçoit pour un plateau et comment libre pour l'écran. Aussi, comme pour "The Man In The House", son oeuvre trouve de nouvelles proportions.

En effet, son oeuvre faisait très cinéma, et non pas seulement parce que nous avions des séquences filmées qui complétaient les scènes en studio. Nous voulons dire que Dubé a conçu en images, comme il se doit a l'écran, au lieu de concevoir en terme de scènes, ce que le dramaturge doit faire au théâtre.

A ce talent particulier de Dubé, il faut ajouter celui de la création de personnages typiquement (ou l'idée qu'on s'en fait) de l'est de Montréal. L'auteur semble les connaître à fond, ces gens. Voilà pourquoi il peut créer une famille Latendresse et nous y faire croire tout en nous faisant rire et pleurer. Les interprètes font le reste.

Lors de sa création, "Médée" avait été écrit spécialement pour les talents de Raymond Lévesque. Comme nous n'avons pas vu ce téléthéâtre au réseau français, toute comparaison s'avère impossible. C'est peut-être mieux. Toutefois, nous avons l'impression qu'en adoptant "Médée" en anglais, Ivor Barry a été influencé par M. Gratien Gélinas et surtout par un personnage créé par ce dernier, il y a plus de 20 ans. Nous parlons du légendaire Fridolin, ce "p'tit gars des rues".

L'excellente interprétation de M. Gélinas nous a fait revivre des moments mémorables qui nous ont rappelé la belle époque de Fridolin. Il va sans dire que Médée, même s'il rappelle un ancien personnage joué par Gratien Gélinas, n'en demeure pas moins une composition de très grand mérite. Au fait, nous sommes presque prêt à considérer le jeu de Gélinas comme classique. Pour ce, il faut lui pardonner volontiers les quelques jeux de physionomies qui se comparent de trop près à Charlie Chaplin.

"The Man In The House" nous a révélé Colette Courtois, que nous connaissions au théâtre pour "Les insolites", mais non à la télévision. Sa Marie-Rose s'avérait dure et sèche à souhait.

Quant à Germaine Giroux (Amandine) et Ovila Légaré (M. Papillon), ils étaient impayables de présence et de nuances. Pour ce qui est de Clément Latour (Zéphyr), nous croyons qu'il est temps que ce comédien se renouvelle. Il ne fait plus partie du "Survenant".

Une autre note discordante se fait entendre lorsque Dubé tente de satiriser son milieu, comme pour les scènes à la télévision ou au salon funéraire. Il manque carrément son coup. Heureusement pour lui et nous, cela se produit très rarement.

En terminant, une mention spéciale pour Adrian Waller, le réalisateur qui a signé la production "The Man In The House". Il a apporté à notre écran de salon 90 minutes de grande classe.

### De ceci et de cela

Il était intéressant de voir "Par le trou de la serrure" la jolie Nicole Germain interviewer la blonde Claire Gagnier... qui ne vendait pas de cigarettes... Impressionnante cette première tranche de "Je vous ai tant aimé"...

Nous avons capté "The Dinah Shore Show" pour une demi-heure... Cela suffisait, car nous sommes sous l'impression qu'il s'agissait des meilleurs moments de cette heure qui sans l'avantage de la couleur, comme aux Etats-Unis, perd beaucoup de son intérêt... Merveilleuse cette Ethel Merman...

Il faisait bon revoir à l'écran Dennis Morgan dans "My Wild Irish Rose", le long métrage d'hier

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tel.: CE. 6-7431.


**DEUX GRANDS SUCCES COMMENÇANT JEUDI**
2 HITS STARTING THURSDAY!
Getting there was MURDER— Getting out was HELL! CLINT WALKER
FORT DOBBS
2ND HIT LOADED WITH LAFFS! LEO GORCEY and THE BOWERY BOYS JINX MONEY
Ridgeau CE. 4-2117 RIDEAU AT DALHOUSIE CONT. 1 P.M.
The Flesh is Weak JOHN DEREK
DOUBLE SHOCK SHOW: Blonde in Bondage
Dernier jour

NOUVELLES LUNETTES AUDITIVES
Fabriquées par
**MAICO**
synonyme de qualité et d'élégance.
250, rue Besserer, OTTAWA, Ont.
O. Pelletier
Tél. CE. 6-1221



2 SUCCES SENSATIONNELS!
"20 Million Miles to Earth" | "The 27th Day"
**BRITANNIA DRIVE-IN**
HIGHWAY 17 at 8-2672 • CHILDREN UNDER 12 FREE!



MICHAEL TODD'S
Around the World in 80 days
Technicolor CinemaScope
52 Best Picture Awards and World-Wide Honors
STARRING DAVID NIVEN • CANTINFLAS Featuring 44 "Cameo" Stars
REPRESENTATIONS: Aujourd'hui, 2.30 et 8.30 p.m.
Dimanche, 1.30, 5.30 et 9.00 p.m.
PRIX

| | Mat. | Soir. |
|---|---|---|
| Adultes | 90c | $1.25 |
| Etudiants | 75c | 75c |

**CARTIER**
A FAMOUS PLAYERS THEATRE


# Horaire des Cinémas

AUTO-SKY — "Valentino" (3) et "East of Sumatra" (3) — Première à 7h. 15.

BRITANNIA — "20 Million Miles To Earth" (2) et "The 27th Day" (2). Première à 7h. 30.

CAPITOL — "Cat on a Hot Tin Roof" (3): 12.42-2.51-5.00-7.09-9.21

CARTIER — "Around the World in 80 Days" (1) 2.30 et 8.30 sur semaine.

CINEMA DE PARIS — "Le serment d'une mère" (2): 6.55-8.46. "Baratin" (2) 8.21.

ELGIN — "The Big Country" (1) 1.00-3.50-6.35-9.25. Dernière à 9.10.

PETIT ELGIN — "The French They Are A Funny Race" (2).

FRANCAIS — "Pardonne moi" (2) 1.00-4.30-8.00. "La Madelon" (1) 2.40-6.05-9.55.

LAURIER — "Kings Go Forth" (2) et "Up In Smoke" (1).

LINDEN — "Merry Andrews" (1) 1.15-4.20-8.20. "I'll Met By Moonlight" (1) 2.15-6.00-9.50.

MONTCALM — "Jamboree" (2) et "Left Handed Gun" (3).

NELSON — "Rock-A-Bye Baby" (2) 6.30-10.11. "The Hunters" (2) 8.18.

ODEON — "And God Created Women" (4).

RIDEAU — "The Flesh is Weak" (4) et "Blond In Bondage" (3).

REGENT — "Naked Earth" (3): 1.10-4.05-6.55-9.50. "Thundering Jets" (1) 12.00-2.45-5.40-8.30.

STAR TOP — "The Big Land" (1) et "Accused of Murder" (2). Première à 7h. 30.


**Cinéma COTE MORALE**
1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter Par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.



FIN DE PARTIE
25 octobre 8.30 p.m.
26 octobre 2.30, 8.00
LE GRENIER
Billets: Nap. Legris
Librairie Dussault
Cartier-Mignault



**LINDEN**
DAILY 1 P.M. SH. 9-5025
Tout en couleurs
"MERRY ANDREW"
Danny Kaye — Pier Angeli
"I'LL MET BY MOONLIGHT"
Dirk Bogarde



SHOW OF THE WEEK — COLOR!
JERRY LEWIS ROCK-A-BYE BABY
THE HUNTERS MITCHUM
MARILYN MAXWELL MAY BRITT
CE. 3-8803
**NELSON**
DAILY 6.30 SAT. 1 P.M.



20th CENTURY-FOX presents
Deborah KERR · Robert MITCHUM
"Heaven Knows, Mr. Allison"
COLOR by DE LUXE CinemaScope



SAMUEL FULLER'S
FORTY GUNS
A Globe Enterprises Production
CinemaScope Released by 20th Century-Fox
Jeudi, vendredi, samedi
2 FILMS
**FRANCAIS**
CONT. DAILY 12.30 - SAT. 9.30
Aujourd'hui seulement: "LA MADELON" — "PARDONNE-MOI"



Ce soir
en technicolor
"SANGAREE"
Fernando Lamas
—En plus—
"TONNERE SOUS LE TEMPLE"
avec Alan Ladd
**LAURIER**
HULL



Club Lions d'Ottawa
LES PLUS GRANDES
SOIREES MONSTRES



**CINEMA de PARIS**
SUR GRAND ÉCRAN
L'émouvante
MARTA TOREN
PIERRE CRESSOY
GIANNA-MARIA CANALI
Le Serment d'une mère (L'OMBRE)
ROGER NICOLAS
**BARATIN**
Dimanche, representation continuelle à partir de 12.30 (midi); autres jours, ouverture des portes à 6 h. p.m.



**STAR TOP**
DRIVE-IN THEATRE
CYRVILLE — SH. 6-4413
ROBERT MITCHUM URSULA THIESS GILBERT ROLAND
BANDIDO
BEHIND THE HIGH WALL
FOR THRILL SYLVIA SIDNEY



**AUTO-SKY**
DRIVE IN THEATRE
Tout en couleurs
"VALENTINO"
Eleanor Parker
"EAST OF SUMATRA"
Jeff Chandler
Anthony Quinn
BASELINE RD PRESCOTT HWY PHONE PR 7-[illegible]
CE SOIR! Gratuit aux dames: Pas de frais supplémentaires. ARGENTERIE



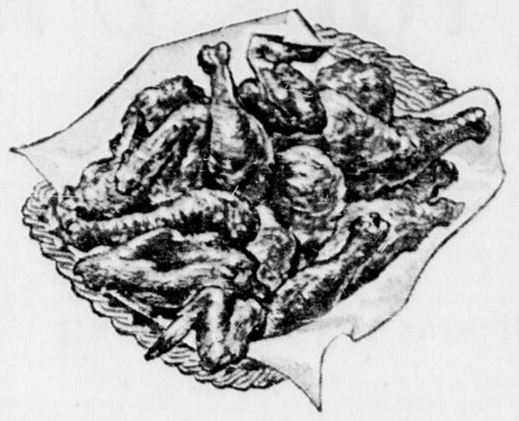
IMPORTANT — Vos billets ne vous seront pas envoyés si vous n'incluez pas une enveloppe affranchie à votre adresse avec cette commande.
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE .....
TEL.: MAISON ..... BUREAU .....
(Lettres moulées, s.v.p.)
**UN SPECTACLE A L'EMPORTE-PIECE!**
Mercredi, 5 nov. — A l'Auditorium
LA MUSIQUE MILITAIRE DES
**GRENADIER GUARDS**
et les cornemusiers et danseurs
**des SCOTS GUARDS**
des gardes de S. M. la reine
COMMANDES POSTALES SEULEMENT
LES COMMANDES QUI NE SERONT PAS CONFORMES A TOUTES LES DIRECTIONS DONNEES CI-DESSOUS VOUS SERONT RENVOYEES.
ENVELOPPE AFFRANCHIE. Si vous n'incluez pas une enveloppe affranchie à votre adresse, vous devrez venir prendre vos billets au Capitol lorsque nous ouvrirons le contrôle. SI VOUS NE VENEZ PAS LES PRENDRE, AUCUN REMBOURSEMENT NE SERA EFFECTUE APRES LE CONCERT.
NE NEGLIGEZ PAS d'écrire vos no, adresse et nos de téléphone en tête de ce blanc de commande.
NE MUTILEZ PAS CETTE FEUILLE. Il nous la faut ENTIERE pour la classer.
CHEQUES ou MANDATS. Faire chèque ou mandat payable à l'AUDITORIUM. Ecrire vos nom et adresse en lettres moulées sous votre signature du chèque. Ajouter 15c d'es ompte si votre banque n'est pas à Ottawa ou à HULL.
ALTERNATIVES. Donnez un second choix de prix et un second choix de situation.
Adressez cette commande à
L'AUDITORIUM, OTTAWA
Ci-joint chèque (ou mandat) de ..... $ .....
Pour les billets suivants: Total
1er choix ..... Billets à $ ..... $ .....
2ème choix ..... Billets à $ ..... $ .....
Donnez ici les Nos des sections préférées .....
PRIX (TAXE COMPRISE)
Extrémité nord, de la section 1 aux sections latérales 18 et 19: Six premières rangées: $3.00; 4 suivantes: $2.50; 3 suivantes: $2.00; 4 dernières: $1.50. Extrémité sud, des sections latérales 20 et 21 à la section 26: Six premières rangées: $2.50; 4 suivantes: $2.00; 3 suivantes: $1.50; 4 dernières: $1.00. Chaises sur la bande: $2.50.

# VOYEZ ces AUBAINES

EXCEL

## CUISSES ou POITRINES de POULETS FRAICHES

Catérogie "A"
La livre **59c**



## TOMATES

PICNIC régulières
bte 28 on. **2** pour **39c**

## CORNICHONS

McCOY sucrés
pot 24 on. **29c**

## Mélange de croûte de tarte

JIFFY **2** pour **51c**

## BLE D'INDE NIBLETS

Boite de 14 on.
**2** pour **35c**

## Papier hygiénique White Swan

**5** pour **59c**

## Huile à salade Mazola

bout. 32 on. **69c**

## SAUMON rose CLOVER LEAF

bte 1 lb **51c**

## FARINE ENRICHIE FIVE ROSES

sac 7 lbs **51c**

## Allumettes

Carton de 50 paquets **29c**

## Aliments Heinz pour bébés

bte **10c**

## Café instantané Maxwell House

pot 6 on. **1.19**

## VENTE très spéciale!

NOUVEAU DETERSIF BLEU AVEC PRIME DE PORCELAINE ANGLAISE

Format géant à 10c de rabais
PRIX SPECIAL **73¢**

Format de famille à 20c de rabais
PRIX SPECIAL **$1.33**

## FRUITS ET LEGUMES

## Pommes "SNOW"

Nouvelle récolte
sac cello 5 lbs **33c**

## Carottes

TENDRES ET FRAICHES

Sacs de 20 on.
**2** pour **19c**

PRIX EN VIGUEUR JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI 23-24-25 OCTOBRE

# UNIS POUR PLUS BAS PRIX

*VOS MARCHANDS EXCEL SONT LES SUIVANTS:*

**OTTAWA — Ontario**
BURTON'S MEAT & GROCERY MARKET, 977, rue Wellington — PA. 8-9202
MOZART GUERIN, 220 Carruthers — PA. 9-0261
RIVERSIDE MEAT MARKET, 1080 Riverside Drive, Overbrook — SH. 9-6472
GROCETERIA POIRIER, 196, rue Dalhousie — CE. 5-4854
POIRIER & FRERES, 175, rue King Edward — CE. 3-7707
LUCIEN SIGOUIN, 86, rue Forward — PA. 8-5460
CHEZ MA TANTE, 121, rue Cumberland — CE. 2-4151

**EASTVIEW — Ontario**
RAYMOND CHENIER, 308 Shakespeare — SH. 6-0912
CHENIER GROCETERIA, 303, chemin de Montréal — SH. 9-1855
MARCHE COTE, 230, rue Hannah — SH. 9-4152
GERARD DUQUETTE, 345, Richelieu — SH. 6-6226
DUROCHER ENR'G., 193, chemin de Montréal—SH. 9-3977

**CYRVILLE — Ontario**
RENE LAJOIE — SH. 6-1114

**BLACKBURN — Ontario**
FERNAND CHENIER — SH. 6-6542

**CUMBERLAND — Ontario**
FERNAND BOUCHER — 21 S-20

**ROCKLAND — Ontario**
JEAN GAUMOND GROCETERIA — 88

**PLANTAGENET — Ontario**
E. G. GAUTHIER — 32

**CLARENCE CREEK — Ontario**
CONRAD PERRON — 2

**CASSELMAN — Ontario**
GROCETERIA E. RACINE — 39

**FOURNIER — Ontario**
BENOIT LAFRAMBOISE — 17

**STE-ROSE-DE-PRESCOTT — Ontario**
PAUL ROZON — 6 S-21

**HULL — P.Q.**
LUCIEN BEAUCHAMP, 185, rue Eddy — PR. 7-2844
GROCETERIA LAFLECHE, 44, rue Laval — PR. 7-3889
BERNARD & LAFORTUNE GROCETERIA, 127, rue Hôtel-de-Ville — PR. 7-4327
J. J. COTE, 391, boul. Taché — PR. 7-9766
CHRETIEN GROCETERIA — 550, boul. St-Joseph — PR. 7-0236
JOS. LABELLE, ENRG., 166, St-Rédempteur — PR. 7-3843
ROGER LAFLAMME, 125, rue Berri — PR. 7-6421
EDMOND LARAMEE, ENR'G., 150, boul. St-Joseph — PR. 7-2749
EMILE LAURIN, 79, rue Papineau — PR. 7-5239
RENE LECOMPTE GROCETERIA, 355, rue Champlain — PR. 1-2854
PARENT GROCETERIA, 283, boul. St-Joseph — PR. 1-1632
GUY'S MEAT MARKET, 43, rue Wellington — PR. 7-7141
JEAN-PAUL PICARD, 87, rue St-Raymond — PR. 7-9172
EPICERIE RENAUD, 300, rue Laramée — PR. 7-9131
A. THEORET, 146, rue Leduc — PR. 7-7369
J. M. VAILLANT, 260, boul. Taché — PR. 7-1613
ED. GAUTHIER, 86, rue St-Laurent — PR. 7-2823

**DESCHENES — P.Q.**
J. U. L'ECUYER — MU. 4-6979

**CONNAUGHT GARDENS — P.Q.**
CONNAUGHT GARDENS GROCETERIA — MU. 4-8040

**LIMBOUR — P.Q.**
JACQUES ST-PIERRE — PR. 7-8981

**BOIS-FRANC — P.Q.**
J.-C. BRANCHAUD — 984-W-3

**GATINEAU — P.Q.**
MARCHE GATINEAU, 312, rue St-André — MO. 3-5323
A. GRAVELINE — MO. 3-5690

**TEMPLETON — P.Q.**
CAMPEAU & FRERES, ENR'G., 135, rue Notre-Dame — MO. 3-5777

**ANGERS — P.Q.**
LEO BRAZEAU — YU. 6-3825

**BUCKINGHAM — P.Q.**
MAURICE CABANA — YU. 6-2433
MOISE MINER — YU. 6-2630
WILFRID PROULX — YU. 6-2441

**PAPINEAUVILLE — P.Q.**
RENE PAQUIN —51

**FASSETT — P.Q.**
C. GENDRON — 256

**VAL-DES-BOIS — P.Q.**
R. ST-LOUIS — 309-S-22

**RIPON — P.Q.**
L.-C. BEAUCHAMP — 614-S-4

**MONTPELLIER — P.Q.**
J.-O. MONTPELLIER — 608-S-13

# LIVRAISON GRATUITE

EXCEL

# LITTERATURE et BEAUX-ARTS

## TOUR D'HORIZON

*PRESENTATION*

*Pour mieux apprécier les qualités d'esprit de MM. Louis-Philippe Audet, Raymond Douville, Maurice Lamontagne, Paul Gouin, du R.P. Emile Legault et de M. l'abbé Antoine d'Eschambault, il suffit de lire l'allocution qu'ils ont prononcée lors de leur réception à la Section I de la Société royale du Canada. Ces intellectuels y révelent leur talent à l'oeuvre, mais liés par leur modestie, ils nous apprennent peu de choses de leur personnalité. Pour nous renseigner à fond, nous devons donc lire aussi l'éloge de ces nouveaux sociétaires fait par leur parrain respectif, soit M. l'abbé Arthur Maheux, Mgr Olivier Maurault, MM. Pierre Daviault, Jean-Marie Gauvreau, Jean-Marie Nadeau et le Dr Adrien Plouffe.*

*Ces discours ou allocutions se trouvent dans le numéro 12 de la série PRESENTATION que publie la Société royale du Canada.*

*RACINE REVELE PAR PHEDRE*

*"De toutes les tragédies de Racine, PHEDRE est... celle où il se livre le plus complètement... Racine, à son insu, a mis dans PHEDRE toutes ses contradictions intimes..." Telle est la thèse que prouve André Blanchet dans les ETUDES du mois d'octobre. Le fouillé des analyses, l'étendue de l'érudition, la rigueur des déductions, l'ingéniosité des rapprochements, tout cela est admirable. En lisant ce commentaire d'une vingtaine de pages, on croit vraiment découvrir une PHEDRE nouvelle. Blanchet fait saisir la justesse de cette phrase de Claudel: "Il n'y a que de l'Enfer, le vrai, dont on puisse ramener une pièce comme PHEDRE."*

*Deux autres articles du même numéro intéresseront les littérateurs: "Littérature et vie intérieure" de J. de Bourbon Busset, et "Réflexions sur le théâtre d'aujourd'hui" de R. Abirached.*

*4 BIOGRAPHIES DE FEMMES*

*Dans ELISABETH IMPERATRICE D'AUTRICHE, Maurice Paléologue ne trace pas seulement un portrait de l'épouse de François-Joseph. L'académicien y ajoute trois autres biographies, celles de la Sémiramis du Nord: Catherine la Grande, de la tsarine Elisabeth-Petrovna, d'Henriette d'Entragues, marquise de Verneuil. Si ces quatre études offrent tant d'intérêt, c'est que l'auteur excelle à relater des événements politiques et à détailler la psychologie de l'amour féminin.*

*LES RUSSES EN AMERIQUE*

*Spécialiste des problèmes que pose le Grand nord aux militaires et aux politiques, l'amiral Lepotier vient de publier à la librairie Arthème Fayard un ouvrage particulièrement documenté sur LES RUSSES EN AMERIQUE. Comme le dit si bien André Siegfried dans la préface: "Si l'on se soucie de connaître cette partie du monde, l'un des éventuels foyers des guerres de demain, il faut lire ces pages... Deux masses continentales sont en présence: elles aboutissent l'une et l'autre aux deux rivages de ce détroit de Behring où à quelques milles de distance, Russie et Etats-Unis sont face à face." Nous avons une raison précise de vouloir approfondir les questions évoquées par l'amiral Lepotier, car si jamais les armées russes envahissent les Etats-Unis, elles commenceront par venir bivouaquer au Canada.*

*Jean-Marc POLIQUIN*

## HOMMAGE À PIE XII

*Pour répondre aux souhaits d'instituteurs et d'institutrices, nous présentons ci-dessous le texte revisé et définitif du poème de Marie Sylvia, dont la première rédaction a paru dans la page éditoriale du DROIT le 15 octobre courant.*

HOMMAGE A SA SAINTETE PIE XII

Le lys s'incline et meurt sur la tige flétrie;
Le chêne perd sa cime aux grands souffles du Nord,
Tout s'efface ici-bas et l'Ange de la vie
Ne fait que préparer les ombres de la mort.

• • •

Le Pontife très saint qui dirigeait l'Eglise
Vient de franchir le seuil de son éternité;
Sans adieux, sans regrets, d'une âme humble et soumise,
Il a reçu l'appel du Dieu de vérité.

Son oeuvre était finie. Avec amour immense
Il avait exalté le respect du prochain,
La sagesse des lois, les fruits de la science;
Il avait dit à tous de se donner la main,
De croire au Seigneur Dieu qui gouverne le monde,
Se penche vers l'enfant et pardonne au pécheur;
De se garder du mal, de fuir le vice immonde
Qui promet l'allégresse et sème la douleur.
Sous l'infini des cieux, il voulait l'homme libre,
De cette liberté qui fait naître le bien,
S'inspire de l'honneur et rend heureux de vivre
En suivant le drapeau du juste et du chrétien.

• • •

Tel fut son idéal, telle sera sa gloire!
O vénéré Pontife! Un souvenir bien doux
De Castelgandolfo s'éveille en ma mémoire:
Nous étions tous émus, groupés autour de Vous,
Et vous dites: "Amis, vous m'appelez tous: Père!
Je le suis en effet, malgré l'indignité
D'un tel honneur, dans ma grande misère;
Mais le Père de tous, c'est le Dieu de bonté.
O mes chers Pèlerins, assistance bénie
Venant de tous pays pour louer le Seigneur,
Ecoutez en ce jour ma voix qui vous supplie:
"Mes enfants bien-aimés, donnez-moi votre coeur!
Je les prends, ces bons coeurs, comme une riche offrande,
Je les place en mes mains qui montent vers le ciel,
A Dieu je les présente, et pour vous je demande
Bonheur sur cette terre et bonheur éternel!"

• • •

O Père vénéré, dans la sainte patrie
Répétez pour nous tous ce geste glorieux!
De vos fils d'ici-bas prenez, je vous en prie,
Les hommages d'amour, pour leur Père des cieux.
De vos touchants bienfaits ils gardent la mémoire;
Obtenez que le bien remporte la victoire,
Et qu'en cet univers qui vous pleure en ce jour,
Resplendissent la foi, l'espérance et l'amour!

Marie Sylvia

Institut Jeanne d'Arc,
Ottawa, 9 octobre 1958.

## VIVRE AVEC!

**Réflexions à propos de "En usine, pourquoi ?"**

Vivre avec, c'est la solution chrétienne du problème social. Car rien ne nous révolte davantage que ces heureux possesseurs de biens terrestres qui parlent de la grandeur de la pauvreté, que ces patrons qui traitent du sort de l'ouvrier, de ces discoureurs bien nourris qui font campagne pour les peuples sous-alimentés, que tous les cacographes du monde qui noircissent des tonnes de papier mais craignent de se salir les mains. Jean-Jacques Rousseau est le grand patron de tous ces réformateurs en chambre. Il a mis ses enfants à l'hospice et a écrit un traité d'éducation. Les enfants ont mal tourné. Le traité aussi.

Le Seigneur, lui, quand Il s'aperçut que l'homme, livré à lui-même, était incapable de répondre à son amour, s'est incarné. Il s'est fait homme. Alors l'homme n'a plus eu de raison de douter de Dieu.

Michèle Aumont a bien saisi le problème social. Comme des tas de gens. Mais elle a eu le courage d'être logique avec elle-même. Comme très peu de gens.

Elle était professeur de philosophie. Elle traitait la question sociale. Elle avait des idées à ce sujet. Comme des tas de professeurs.

Elle a voulu aller voir de près "de quoi il retourne". Cette démarche est encore assez commune. Deux mois de boulot dans la mine, dans l'usine, dans le bain, quoi. Mais avec à l'horizon une libération certaine. Michèle Aumont a tâté de la classe ouvrière. Et elle a compris que les paroles, le baratin, les livres, la philo, la sociologie en chambre ne changeraient rien à rien.

Elle a compris que depuis l'Incarnation, les problèmes humains ne se résolvent que dans le corps à corps.

Elle est maintenant tourneur. En usine. Depuis neuf ans.

Et quand elle parle de la classe ouvrière, elle sait ce qu'elle dit. Elle parle de sa vie. De sa vie dure et difficile. Plus dure et difficile que bien d'autres, car elle était fille bourgeoise, fille "bien": auto, voyages, grands hôtels, séjour à la montagne et à la plage. La bonne vie. Elle a tout lâché.

Son milieu ne la comprend plus. Elle ne le comprend plus. Ce dîner fin, ce voyage, cette sécurité, comment peut-elle les accepter de gaieté de coeur? Les déguster avec bonne conscience — la bonne conscience qui facilite la digestion — lorsqu'elle songe à sa voisine d'atelier dont le dernier enfant ne peut être soigné faute d'argent. Et elle s'indigne de trouver le monde si peu fraternel.

Car si Simone Weil a été en usine pour rencontrer Dieu, Michèle Aumont y est allée, elle, pour trouver l'homme. Notre frère l'homme. Elle a voulu comme les Petits Frères du Père de Foucauld "vivre avec". Et parce qu'elle vit avec, elle peut parler.

Et elle parle, elle écrit, pour faire comprendre, pour faire connaître "le point de vue de l'autre".

Elle lutte "contre l'écran fait d'habitudes, de déformations, contre ce mur d'illusions et d'apparences qui séparent l'humanité en deux." Ceux qui ont et ceux qui sont démunis. Elle veut dépasser la tarte à la crème des relations humaines, ce moyen indispensable pour rebâtir un monde plus fraternel mais qui demeure pour beaucoup un commode slogan et qui, en définitive, ne résoud rien. Michèle Aumont apporte une solution positive: il faut à la fois changer les structures, changer les hommes et modifier l'esprit qui anime la vie sociale.

Lisez la seconde partie de son livre: "Les dimensions du drame". Vous écouterez le témoignage de quelqu'un qui "a choisi d'être un témoin et un appel, le plus purement possible". Et qui que vous soyez, vous ferez un savoureux et amère examen de conscience.

C'est si terriblement vrai qu'il n'y a "que deux manières de se présenter à l'autre et de le traiter: ou se servir de lui ou lui donner."

Cet appel devrait nous faire réfléchir, nous tous qui nous disons chrétiens. Nous tous qui croyons à un Dieu incarné.

R. Bastin.
Université d'Ottawa.

En usine, pourquoi ?, par Michèle Aumont. 191 p., A. Fayard, Paris, 1958.

## LE GIONO DE LA MER

"Charmant Queffelec", a écrit de lui Robert Kemp, critique littéraire. L'auteur de "UN RECTEUR DE L'ILE DE SEIN" mérite certainement ce qualificatif, à condition de rendre à "charmant" sa force d'autrefois qui se traduit par: ensorcelant et fascinant. Queffelec est un de ces auteurs qui arrivent à se faire oublier: les expressions originales, les mots évocateurs sont d'une telle variété que c'est la réalité elle-même qui se déroule devant nous, aux couleurs toujours voyantes et toujours renouvelées. En le lisant, nous sommes un peu comme le héros de "UN ROYAUME SOUS LA MER", Jean Modénou: habitué bourrasques et aux tempêtes, habitué à voir la mer danser sous ses pieds, il s'étonnait, rentré chez lui, de sentir son corps ferme sur la terre ferme. Nous aussi, quand, au travers des paupières pour nous convaincre que nous sommes bien assis dans notre fauteuil, et qu'il n'y a chez nous ni tangage ni roulis.

Ses romans, débordants de poésie, en font, par leur simplicité voulue, "le Giono de la mer". Toujours un style débridé et lyrique pour "l'extraordinaire ruissellement de glissantes et gluantes richesses".

Les marins qu'il a décrits sont des géants dignes d'affronter la rage de l'océan. Et ce sont des géants bretons, car Queffelec est Breton, et personne n'a été marqué comme lui par l'atavisme de la race. Ces marins gigantesques sont burinés comme dans un bas-relief: âmes orgueilleuses et fières, leur coeur est celui d'un petit enfant. Il ne faut pas chercher dans ces sortes d'ouvrage de profonde psychologie, les héros étant traités à la manière épique et homérique.

Ils restent vrais cependant et humains, et c'est par là qu'ils sont si attachants et si sympathiques. Je pense au livre que, personnellement, je préfère à tous les autres, "LE BOUT DU MONDE". Quel pinceau délicat pour peindre Geneviève Bars qui, pour oublier la mort de son fiancé, s'en va, dans un village perdu de la Basse-Bretagne, prendre la direction d'une misérable école de campagne. Evidemment, l'auteur en profite pour nous faire vivre dans la brume, la pluie et la bourrasque, pour fatiguer nos pieds sur les galets des sentiers, et dans les chemins creux et pour nous faire respirer l'odeur des genêts et des boutons d'or. Mais quelle finesse pour décrire l'âme de la jeune fille! Vraiment, comme c'est simple les chefs-d'oeuvre!

On aurait tort de ne voir dans Queffelec que le peintre de l'océan et l'homme de la mer. Il y a toute une partie de son oeuvre qui est sociologique et qui en fait un auteur contemporain. Il y a l'impasse Guérigny, dans CELUI QUI CHERCHAIT LE SOLEIL, d'où essaye de sortir Lucien Catteau pour découvrir Dieu, la pratique religieuse et même l'apostolat. Livre grouillant de vie et de misères, suscitant d'innombrables questions sans rien résoudre, livre qui demande des lecteurs au jugement sûr et aguerris. Il y a ce coup de sonde de la masse ouvrière dans "LE JOUR SE LEVE SUR LA BANLIEUE". Livre douloureux, mais plein d'optimisme. Il y a ce nouveau "journal d'un curé de campagne" qu'est "CHEMINS DE TERRE" où est posé le problème angoissant de l'évangélisation des campagnes de France. De ce livre, comme de l'oeuvre générale de Queffelec, se dégage un esprit chrétien. On n'est pas breton pour rien. Comment ne serait-il pas fils de l'Eglise celui qui a raconté "L'EVANGILE DES CALVAIRES BRETONS", vivants commentaires des Ecritures au cours des siècles?

Les Canadiens-Français sont heureux de saluer Henri Queffelec, cousin de Bretagne, qui vient les visiter. Ils lui donnent une poignée de mains bien franche et sans équivoque.

Paul Gay, ptre c.s.sp.

M. Jean-Paul Pinsonneault, dont le premier roman, **LE MAUVAIS PAIN**, vient de paraître aux Editions Fides. Jeune critique et dramaturge de l'Estrie, l'auteur est né à Waterloo. Ses études terminées, il professa quelque temps la littérature au collège du Saint-Laurent. Il fut ensuite rédacteur-en-chef à la revue documentaire **Mes Fiches**, et à la revue de bibliographie critique **LECTURES**, puis collaborateur à Amérique Française. Depuis trois ans, M. Pinsonneault consacre la majeure partie de son temps au roman et au théâtre. En mai dernier, après une discussion serrée, **CETTE TERRE DE FAIM**, pièce qu'il avait soumise au concours d'oeuvre théâtrales du Théâtre du Nouveau Monde, remportait une mention honorable et retenait l'attention des membres du jury par sa "langue admirable".

**Nous voyons ci-dessus M. Henri Queffélec et le R. P. Paul Gay, c.s.sp., recteur du Collège Saint-Alexandre. La photo a été prise à l'issue de la réunion annuelle du jury du Cercle du livre de France, dont le R. P. Gay fait partie.**

## AVENTURIER DU CHRIST

C'est un récit captivant que nous livre Marie-André dans cet ouvrage de la collection "Aventurier du ciel". L'auteur y raconte la vie de saint Jean de Dieu, fondateur de l'Institut maintenant répandu à travers le monde entier sous forme d'hôpitaux, de cliniques, de sanatoriums, d'établissements pour l'éducation et l'orientation des orphelins.

Les jeunes seront conquis par cet "aventurier du Christ". Ils le suivront du Portugal, où sa naissance est annoncée au son des cloches miraculeusement mises en branle, en Espagne et dans les pays étrangers; tour à tour berger, puis soldat, il est le héros d'aventures extraordinaires; on l'acclame comme un saint, ou alors il est accueilli comme un fou et traité comme tel. Enfin, il parvient à réaliser le projet auquel la Providence le destinait: la fondation d'un hôpital.

Pour nous présenter ce saint, Marie-André a adopté une forme qui plaira aux jeunes; son récit, très pittoresque, prend l'allure d'un véritable reportage grâce aux faits tantôt divertissants, tantôt merveilleux dont il est émaillé à longueur de pages.

**Jean de Dieu, aventurier du Christ**, un livre qui, tout en divertissant les jeunes, leur rappellera la beauté du dévouement et les incitera aux actions les plus nobles et les plus généreuses.

**Jean de Dieu, aventurier du Christ**, par Marie-André, 64 pages. Collection "Aventurier du ciel", illustré. Couverture semi-cartonnée, vernie illustrée en couleurs. Editions Fides.


*Vient de paraître*

**A la recherche du bonheur**

par

**Geneviève de Francheville**

*Par la netteté et la précision de son exposé, cet ouvrage est un véritable traité du problème familial, à la portée de tous. Sous une forme très vivante, l'auteur y indique les moyens susceptibles d'assurer le bonheur de la famille en lui rendant sa force et sa stabilité.*

182 p. 21.5cm. Couv. ill.

**$2.00** (par la poste **$2.10**)

En vente partout et à

FIDES
25 est, rue Saint-Jacques, Montréal
456, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup, P.Q.
135, av. Provencher, Saint-Boniface, Man.

**Henri QUEFFELEC**

*Conférencier invité de*
**L'ALLIANCE FRANÇAISE**
*vendredi, 31 octobre, à 8 h. 30, à l'Auditorium de la Faculté de Médecine. Billets à la Librairie.*

**Grand prix du roman**
de l'Académie française

- **UN RECTEUR DE L'ILE DE SEIN** ..... $1.50
  *dont fut tiré l'inoubliable film intitulé*
  **"Dieu a besoin des hommes", avec P. Fresnay**
- Au bout du monde ..... $1.80
- Celui qui cherchait le soleil ..... 1.95
- Chemins de terre ..... 1.15
- La culbute ..... 1.00
- La fin d'un manoir ..... 1.15
- François Malgorn ..... 1.80
- Un feu s'allume sur la mer (relié toile) ..... 3.30
- Le jour se lève sur la banlieue ..... $2.00
- Journal d'un salaud ..... 1.60
- Pas trop vite, s.v.p. ..... 1.80
- Tempête sur Douarnenez ..... 2.40
- Bretagne (album ill.) ..... 5.00
- Un homme à la côte ..... 0.70
- Un homme d'Ouessant ..... 1.80

**Librairie Dussault**
170, rue Rideau — OTTAWA — CEntral 6-3980

De combien de nourriture votre chien a-t-il besoin?

**EVITEZ LA SOUS-ALIMENTATION**

... avec la nourriture pour chiens Champion du Dr Ballard

La sous-alimentation—qui peut être causée par l'absence de *quelques-uns* des hydrates de carbone, protéines, vitamines et minéraux nécessaires à l'organisme—peut compromettre la santé de votre chien. C'est pourquoi il convient que vous serviez à votre chien la nourriture Champion du Dr Ballard.

Cette nourriture contient tous les éléments nutritifs dont votre chien a besoin. Chaque élément nutritif a été scientifiquement préparé et équilibré afin de favoriser la croissance de votre chien et de lui fournir l'énergie dont il a besoin.

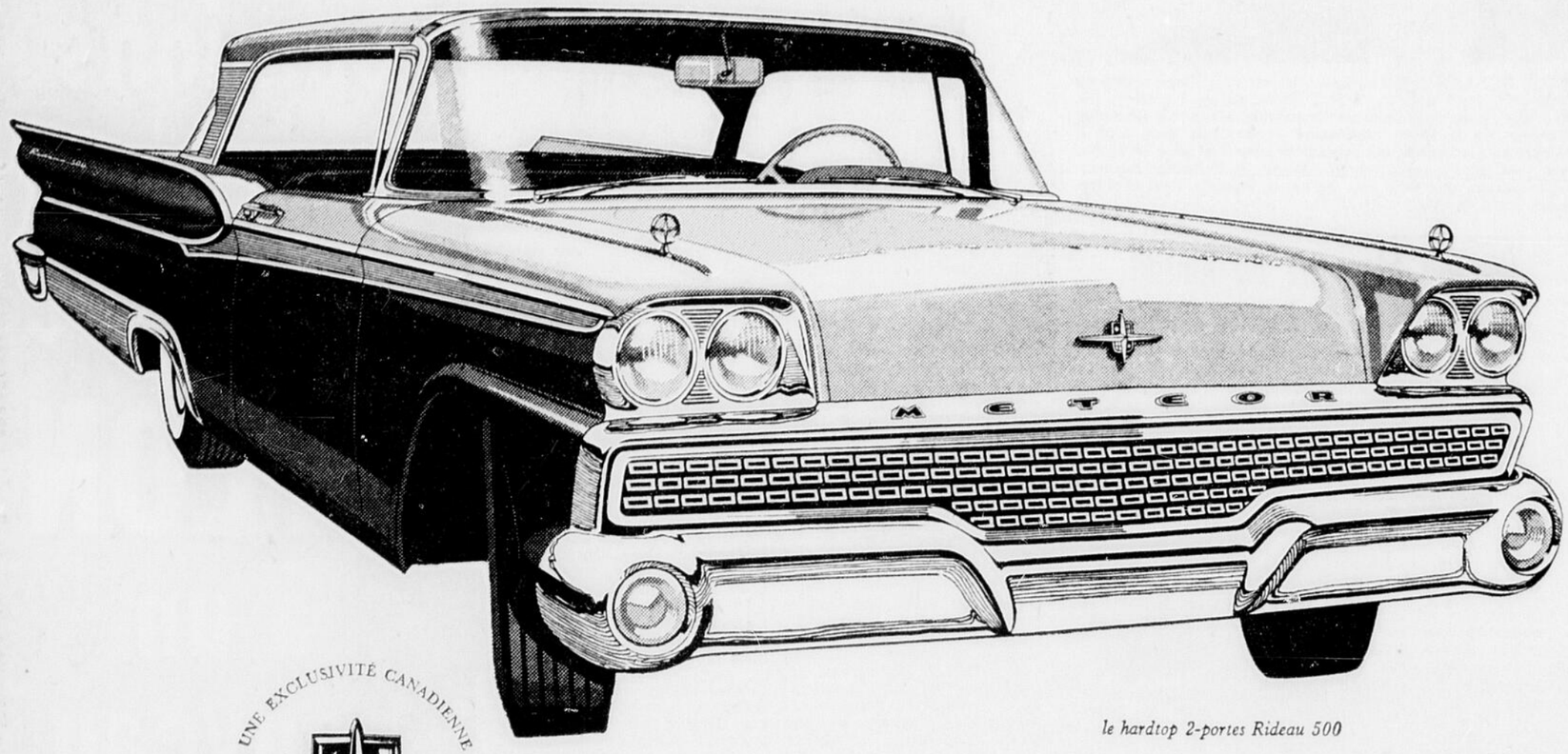
Votre chien aimera la saveur de la nourriture du Dr Ballard—*Régulière, Foie et Poulet*—préparée avec de la viande sélectionnée. Chaque boîte contient une nourriture *équilibrée* de qualité uniforme.

*Pour le grand bien... de votre chien, demandez*

**LA NOURRITURE POUR CHIENS**

*Champion*
**DR. BALLARD'S**

# NOUS PRÉSENTONS




UNE EXCLUSIVITÉ CANADIENNE

*le hardtop 2-portes Rideau 500*

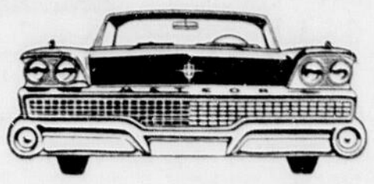
# LA METEOR "59"

*le sedan 4-portes Rideau 500*

*la voiture de luxe à prix populaire exclusive au Canada*

**VOYEZ-LA DEMAIN CHEZ VOTRE VENDEUR AUTORISÉ METEOR!**

LA PLUS NOUVELLE DES VOITURES DE L'ANNÉE—LA METEOR "59" • LA PLUS NOUVELLE DES VOITURES DE L'ANNÉE—LA METEOR "59" • LA PLUS NOUVELLE DES VOITURES DE L'ANNÉE—LA METEOR "59" • LA PLUS NOUVELLE DES VOITURES DE L'ANNÉE—LA METEOR "59" • LA PLUS NOUVELLE DES VOITURES DE L'ANNÉE—LA METEOR "59" • LA PLUS NOUVELLE DES VOITURES DE L'ANNÉE—LA METEOR "59" • LA PLUS NOUVELLE DES VOITURES DE L'ANNÉE—LA METEOR "59" • LA PLUS NOUVELLE DES VOITURES DE L'ANNÉE—LA METEOR "59" • LA PLUS NOUVELLE DES VOITURES DE L'ANNÉE—LA METEOR "59" • LA PLUS NOUVELLE DES VOITURES DE L'ANNÉE—LA




## LA PLUS NOUVELLE DES VOITURES DE L'ANNEE

La *toute nouvelle* Meteor a tout pour plaire: exclusivement canadienne, de lignes gracieuses et nettes, elle offre toutes les qualités d'une voiture de grande classe pour un prix modique.

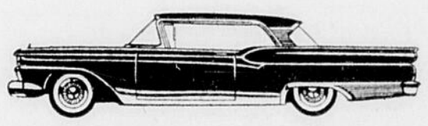
La Meteor fonctionne parfaitement avec de l'essence ordinaire . . . et elle en consomme moins. Ses nouveaux moteurs Econ-O-Fuel, 6-cyl. et V-8, fournissent un surcroît de puissance utile, tout en économisant le carburant.

Grâce au nouveau filtre d'huile à débit intégral, les changements d'huile ne sont nécessaires qu'à tous les quatre mille milles. Autre économie Meteor; le silencieux aluminisé est deux fois plus durable.

Surtout, la Meteor "59" représente un progrès sensible aux points de vue qualité, confort, sécurité et commodité.

Choisissez entre la transmission Merc-O-Matic Multi-Drive à haute performance et la toute nouvelle transmission Econ-O-Matic, la plus nouvelle, la plus simple et la plus économique transmission automatique qui soit. La direction améliorée Finger-Touch à billes facilite la conduite et le stationnement.

Vous éprouverez un plaisir sans précédent à conduire la Meteor "59". Elle offre presque six pouces de plus d'espace pour les jambes. La surface des glaces est augmentée de 450 pouces carrés.



Parce que le mélange d'air chaud et d'air frais est contrôlé thermostatiquement, la nouvelle chaufferette Meteor *ne peut pas* surchauffer. Ce n'est pas tout. Ses nouveaux intérieurs pour 1959 offrent de nombreux raffinements tels que commandes, sur le tableau de bord, illuminées individuellement pour plus de commodité la nuit, et frein de stationnement à pédale.

La Meteor "59" est la plus nouvelle des voitures de l'année! Les dispositifs de sécurité standard de la Meteor comprennent un volant à moyeu en retrait, des loquets de sécurité de portes et un cadre enveloppant dont les longerons d'acier servent de véritables pare-chocs autour des passagers.

Il y a bien d'autres innovations, bien d'autres perfectionnements dans cette voiture de luxe à prix populaire, exclusivement canadienne.

Faites-en vous-même l'expérience. Essayez sans tarder la Meteor "59", la plus nouvelle des voitures de l'année. C'est là que vous vous rendrez compte des multiples avantages qu'elle offre pour un prix modique. Choisissez la Meteor "59": vous aurez une voiture de classe supérieure!

*Certains des dispositifs illustrés ou mentionnés sont standard dans certains modèles, facultatifs moyennant supplément dans d'autres.*

**6 OU V8**

AVEC FORMULE ECON-O-FUEL

LA PLUS NOUVELLE DES VOITURES DE L'ANNÉE—LA

1381AF

**CANADA MOTOR SALES**
(OTTAWA LIMITED)
Vendeur autorité d'autos
MERCURY, LINCOLN, METEOR
CAMIONS MERCURY
Salles de montre : 308, rue Sparks
Département de service: 303, rue Queen
Département des pièces: 301, rue Queen CE. 2-7351

DEPOSITAIRE AUTORISE DE MERCURY, LINCOLN, METEOR
pour Hull et la région
**BLONDIN MOTORS LTEE**
VENTE et SERVICE
Véritables pièces Ford et accessoires
pour produits Ford
198, RUE MONTCALM, HULL PR. 7-5251

VENDEUR AUTORISE DE MERCURY, LINCOLN, METEOR
**LEWIS MOTORS LTD.**
512, RUE BANK. CE. 2-1171
Véritables pièces Ford et accessoires de qualité
pour tous les produits Ford du Canada.

## . . . et le spectacle continue . . .

Par Charlie DAOUST

**CLAUDE CYR DEBUTERA-T-IL PAR UN BLANCHISSAGE DEMAIN SOIR A HULL?**

Laissons de côté les vieux clichés, les dictons et le adages du bon vieux temps pour rappeler à tous et à chacun que Samuel de Champlain Pollock et ses Preux sautent demain sur le champ de bataille dans l'espoir de doter Hull et sa banlieu sportive (Ottawa, Eastview, Aylmer, la Pointe et Gatineau) de la coupe Allan pour la première fois depuis 1949.

Nous sommes allé à la source même des renseignements, dans les bureaux temporaires de Sammy, à l'Albion, château fort de Bill Toohey, pour renseigner nos huit lecteurs sur la présente situation du hockey.

Entre quatre appels interurbains (Ouest, Est, Nord et Sud) comme Christophe Colomb désirant prouver à Nicolas Copernic le double mouvement des planètes sur elles-mêmes, sans oublier la route vers la Chine en 1492, le maréchal Pollock nous a dit que "notre équipe est prête pour son baptême de feu jeudi soir à l'Aréna de Hull."

Dans les buts, les Canadiens de Hull-Ottawa auront Claude Cyr pour remplacer le mystérieux disparu Ramsay.

"Avec Jean-Claude Tremblay, André Tardiff, Bob Rousseau, Gilles Tremblay et André Drolet, que dirigera plus tard Claude Ruel dans la défense de la coupe Memorial, précise Sammy, Lou Passador et moi aurons une formidable équipe à opposer aux Chevies de Cornwall jeudi soir."

De fait l'instructeur-joueur des Canadiens seniors n'a pas pas encore été désigné mais il héritera d'une équipe du rêve à son arrivée au palais Bob Guertin.

Si les Dunlops de Whitby ont sauvé l'honneur du Canada l'hiver dernier et si les McFarlands de Belleville, leurs dignes successeurs comme champions de la ligue de l'est de l'Ontario et détenteurs de la coupe Allan, espèrent en faire autant l'hiver prochain, avouons que MM. Frank Selke, Pollock, Passador et autres membres du grand état-major impérial du Canadien ne songent pas à dormir sur leurs lauriers qui représentent, entre autres choses, la coupe Stanley, le trophée Memorial et le grand prix du Prince de Galles.

Dans sa chambre à coucher qui est plutôt un bureau et une salle de conférence à l'étage supérieur de l'historique hôtellerie du regretté Mickey Laframboise, Sammy Pollock a mis une dernière main à sa stratagie avant de franchir l'Outaouais pour diriger l'entrainement de nos porte-couleurs au hockey senior.

"Léo (Lanctôt) est à me préparer un beau bureau à l'Aréna de Hull, dit Sammy en souriant. Pour le moment, je transporte mon bureau dans mon havresac, sans allusion à Napoléon. En effet ce sont nos magnifiques jeunes athlètes qui portent dans leur besace leur bâton de maréchal. Justement Claude Ruel, victime d'un terrible accident, débute dans le domaine exécutif. Claude compte conserver à Hull les honneurs suprêmes du hockey junior. Un autre grand blessé du hockey, Scotty Bowman, a fini son noviciat avec nous et dirige les destinées du Peterborough. Avant de parler à mon ami de l'Ouest puis-je te demander de réitérer aux sportifs de langue française notre plus vive gratitude et appréciation. Comme M. Selke l'avait jadis promis à nos bons amis de Hull réunis à leur hôtel de-ville par le maire Moncion et Bob Guertin en faveur du projet d'un aréna municipal, le club de hockey Canadien tient toujours sa parole. Hull est au premier rang dans l'organisation de notre sport national."

**NOS PLUS SINCERES CONDOLEANCES aux familles éplorées de Madame Hermile Bélisle et de Madame Ernest Paradis. C'est en de telles circonstances que la fraternité sportive demeure à la hauteur de la situation.**

LE BOUT D'AFFLUENCE — Tant par la qualité que la quantité, la grande armée des sportifs participera aux fêtes grandioses du centenaire de la presse française d'Ontario (ouest du Québec) du 45e anniversaire du "Droit", du 25e anniversaire de CKCH et du dixième du trophée Gil-O. Julien le lundi soir 10 novembre au Château Laurier... il y a même des amis qui se proposent de venir par avion... Jean Cadieux a été nommé à un poste important du service municipal des parcs et de la récréation... diplômé de l'Institut d'éducation physique et athlète accompli de l'université d'Ottawa, le grand Jean a pardonné à Cookie Gilchrist de lui avoir ravagé tête et visage au cours d'un match régulier de l'ORFU.

L'échevin Clément Aubin, dont le record comme gardien de buts au hockey demeure intact après tant d'années, a doté la Basse-Ville d'écriteaux et signes français de la circulation... les rues Bolton et Boteler sont d'éloquents témoins du patriotisme éclairé de Chuckwagon Aubin... les Légionnaires de Hull sous M. Marcel Legris espèrent disputer aux Canadiens de Hull-Ottawa l'honneur de représenter l'Est du pays dans la classique de la coupe Allan... Qui gagnera le trophée Julien le 10 novembre?... "La tombe", riposte le président du jury, Aldoria (Coco) Jarry, disciple du professeur Julien et collaborateur de toujours à nos pages sportives... Au fait, les Riders se rendront à Toronto en fin de semaine... selon nos agents secrets, le professeur François Clair et ses Roughies n'entendent pas succomber 41-0 contre les Knox-Argos... n'oubliez pas la fête de l'amitié demain (jeudi) soir à la salle des Chevaliers de Colomb, 44, place du marché By... Noblesse oblige.

### *Halimi-Keenan le 17 novembre*

PARIS (PA) — Alphonse Halimi, le champion poids coq mondial, rencontrera Peter Keenan, le titulaire de l'Empire britannique, dans un match de dix rounds non pour le titre le 17 novembre, au Palais des Sports. Keenan a battu Pat Supple, de Montréal, lors de son dernier match, la semaine dernière.

### Le différend n'est pas prêt à se régler

MELBOURNE, Australie (PA) — Le différend entre Jack Kramer et les autorités du tennis en Australie n'est pas près de se régler à l'amiable. Le président de l'Association de tennis Lawn Victorian, R.M. Vroland, a déclaré hier qu'il pourrait empêcher la troupe professionnelle de Jack Kramer de jouer n'importe où en Australie.

Vroland exige que les membres de diverses associations de tennis d'Australie soient admis gratuitement à ces présentations professionnelles, mais le promoteur américain ne semble pouvoir accepter une telle demande.

### *Match télévisé entre Godih et Kenny Lane*

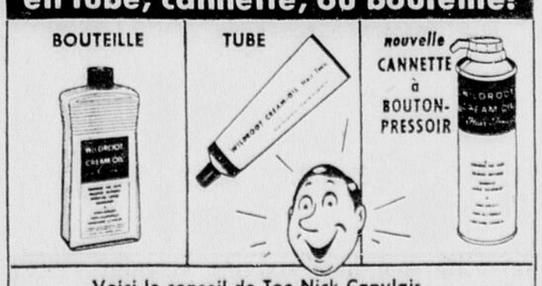
SYRACUSE, N.Y. (PA) — Kenny Lane, de Muskegon, Mich., et Lahouri Godih, d'Oran, Afrique du Nord, ont signé hier un contrat pour un match de dix rounds télévisé de Syracuse le 7 novembre prochain.

Godih, le champion poids léger de France, a perdu ses deux derniers combats, aux mains de Don Jordan et de Jackie Hayden. A sa dernière rencontre, le 6 septembre dernier, Lane a défait Orlando Zulueta. Deux mois plus tôt, il avait perdu par décision aux mains de Joe Brown, le champion poids léger du monde.

### Son état est encore sérieux

LONDRES (PA) — Stuart Lewis Evans, conducteur d'autos britannique qui a subi de sérieuses blessures dans l'épreuve du Grand Prix du Maroc en fin de semaine, a pris du mieux, mais son état est encore sérieux. Lewis-Evans a été transporté de Casablanca en avion hier et admis à l'hôpital Queen Victoria.


**Wildroot n'a pas son pareil— en tube, cannette, ou bouteille!**




Voici le conseil de Toe Nick Capylair...

**"EXIGEZ SANS FAUTE WILDROOT, ET RIEN D'AUTRE!"**

Wildroot Cream-Oil a tous les atouts:

*FIXATIF LANOLINISÉ *DIMINUE LA SÉCHERESSE
*NI GRAISSE, NI ALCOOL *COMBAT LES PELLICULES

WILDROOT SEUL POSSÈDE 3 EMBALLAGES

PAUL BUNYAN MODERNE — Debout près d'une statue du légendaire Paul Bunyan, Ted Williams, puissant cogneur des Red Sox de Boston, tient un formidable bâton. Le champion frappeur de la Ligue américaine de baseball pour 1958 a accepté ce long bâton, qui mesure 96 pouces et pèse 30 livres, lors d'une fête tenue à Bangor, Maine, en l'honneur du puissant cogneur des Red Sox. Selon la légende Paul Bunyon serait natif de Bangor.

(Photo SN8)

## Watson triomphe de Kiniski grâce à l'arbitre Bunny Dunlop

L'arbitre Al Bunny Dunlop n'est pas un arbitre qui perd son temps. La réputation qui l'a précédée à Ottawa disait précisément cela, et Dunlop l'a prouvé aux amateurs de lutte de la région hier soir, à l'Auditorium.

Lors de la troisième chute du match final entre Gene Kiniski et Whipper Billy Watson, Dunlop a été rudement projeté au tapis par un solide coup d'épaule de Kiniski (avec une gentille petite poussée de Watson). Dunlop, un peu étourdi, a pris un peu de temps à se relever, mais une fois debout sur ses deux pieds, a levé le bras de Watson en signe de victoire.

Ce geste de Dunlop a soulevé une vague de cris et d'applaudissements de la foule de plus de 4,000 spectateurs.

Pendant ce temps, Kiniski faisait des siennes au milieu de l'arène et s'est ensuite attaqué à Dunlop. Watson est venu à la rescousse de Dunlop et, tenant Kiniski avec un "full-nelson", a permis au gros arbitre de Toronto d'appliquer une couple de bonnes droites au menton de Kiniski. Encore une fois, la foule n'a pas manqué avec ses applaudissements.

Kiniski avait gagné la première chute grâce à une descente du genou. Watson, un lutteur qui est toujours très populaire à Ottawa, a égalisé les chances avec sa fameuse prise de la crampe.

En semi-finale, Don Eagle et André Bollet ont tous les deux été disqualifiés par l'arbitre Barney Turner pour s'être battus en dehors de l'arène.

Dans les autres combats à l'affiche, Johnny Rougeau a triomphé de Larry Moquin grâce à sa prise de la clef japonaise, et Eddie Auger et Red Lyons ont annulé dans le premier match de la soirée.

La semaine prochaine, les nains sont à l'affiche à l'Auditorium.

## Matthews se rallie pour vaincre Orlando Zulueta par décision

PHILADELPHIE (PA) — Len Matthews, victime d'une large coupure au-dessus de l'oeil droit qui menaçait de mettre fin au combat au quatrième round, s'est rallié magnifiquement grâce à sa grande vitesse, sa jeunesse et sa puissance, pour envoyer le vétéran Orlando Zulueta au plancher à deux reprises et remporter une victoire par décision unanime, hier soir.

Zulueta tenta l'impossible pour mettre fin au combat en ouvrant la coupure. Mais, après que Matthews l'envoya au plancher à l'aide d'un court crochet de la droite à la mâchoire, le boxeur cubain se montra un peu moins audacieux.

Semblant être inquiet alors que le médecin examinait sa coupure après chaque round, Matthews poursuivit encore plus rapidement le combat et à nouveau au septième round, il envoya Zulueta au plancher à l'aide d'un coup de la gauche à la tête et une autre droite à la mâchoire. Pour la deuxième fois dans la rencontre, Zulueta demeura au plancher jusqu'au compte de huit.

Matthews, un jeune boxeur de 19 ans de Philadelphie, qui n'a pas encore connu la défaite, semblait embarrassé par la précision du vétéran de 30 ans durant les premiers rounds. Zulueta est un boxeur ayant participé à 109 combats. Durant les premières reprises, Zulueta ne semblait aucunement impressionné par la réputation de dur cogneur de Matthews, qui avait arrêté 12 adversaires durant ses derniers 14 combats. Mais sa ruse ne fut pas suffisante pour résister au puissant et formidable cogneur Matthews.

Matthews à 133 livres pesait deux livres de moins que son adversaire.

## Les Rough Riders ont tenu une pratique de deux heures hier soir

Les Rough Riders ont pratiqué pendant près de deux heures hier soir et les quelques spectateurs qui ont été témoins de cette pratique ont été émerveillés par la performance du jeune Russ Jackson, à l'arrière-quart.

Jackson débutera la partie pour les Riders à l'arrière-quart samedi après-midi, alors que les Riders rendent visite aux Argonauts de Toronto au Varsity stadium. L'instructeur Frank Clair avait déclaré lundi soir qu'il ferait confiance à Jackson et lui ferait débuter cette joute de la plus grande importance.

Les Riders ont pratiqué plusieurs jeux nouveaux hier soir, tant à l'offensive que sur la défensive. Clair et Bill Smyth, son assistant, ont passé plusieurs heures, dimanche et lundi, à étudier le film de la joute, ou plutôt, de la déroute des Riders samedi dernier.

Une victoire des Riders samedi à Toronto leur assurerait une place dans les éliminatoires de fin de saison. Une défaite des Argonauts et une victoire des Alouettes de Montréal décideraient des trois premières positions et laisseraient les Argonauts hors des éliminatoires pour une troisième saison consécutive. Mais si les Alouettes perdent samedi, la dernière position sera réglée lors des deux joutes entre Toronto et Montréal, les deux dernières au programme pour les deux clubs.

Hier soir, Bill Sowalski était le seul absent à la pratique. Sowalski, le joueur le plus utile aux Riders cette saison, a été blessé dans le premier quart samedi dernier et on ne prévoit pas qu'il soit assez rétabli pour jouer samedi à Toronto. Sa position comme "line-backer" sera remplie par Dave Thelen.

Thelen et Nesbitt ont pratiqué presque continuellement à la position de fullback. Ron Stewart alternera avec George Brancato comme ailier.

Les Riders, après une heure devant le tableau des jeux, pratiqueront une autre heure ce soir.

### *Un autre match pour Supple en Europe*

MONTREAL (PC) — Pat Supple, le champion poids coq du Canada, a signé un contrat pour un combat de dix rounds avec Dai Dower, du Pays de Galles, le 28 octobre courant, a-t-on révélé hier.

Eddie Supple, le père du jeune boxeur montréalais de 21 ans, a déclaré hier que son fils lui a téléphoné la nouvelle de Londres. Pat est actuellement à effectuer une tournée en Europe.

Dower est l'ancien champion poids mouche du monde. Il est âgé de 25 ans et se bat maintenant dans la catégorie des poids coq.

Dans un match de 15 rounds disputé à Glasgow la semaine dernière, Supple a subi une défaite aux mains de Peter Keenan, d'Ecosse. Le championnat poids coq de l'Empire britannique était en jeu.

Le jeune Supple a déclaré à son père qu'il compte revenir au Canada au mois de janvier.

## Un jeune lanceur de 21 ans est la sensation du baseball japonais

TOKYO (PA) — Le récent héros du baseball au Japon est un athlète de 21 ans, fils d'un pêcheur de Kyushu. Il s'agit d'un jeune lanceur qui presque à lui seul, a gagné la série mondiale du Japon.

C'est Kazuhisa Inao, un robuste athlète, qui ne semble jamais se fatiguer.

Un lanceur avec l'équipe des Lions de Nishitetsu, il vit son club perdre les trois premières joutes de la série contre les Giants de Yomiuri. Cette série est de quatre de sept. Et dans un magnifique ralliement, qui ressemblait énormément à celui des Yankees de New York contre les Braves de Milwaukee, les Lions gagnèrent les quatre prochaines parties. Inao gagna ces quatre joutes.

Ce jeune et solide lanceur participa à six des sept parties. Il enregistra un record de 26 manches sans aucun point. Il ne donna aucun but sur balles en 18 manches consécutives.

Les journalistes le surnommèrent "le surhomme" et le "merveilleux garçon".

Tous les amateurs de baseball du Japon attendent avec anxiété les prochaines joutes contre les Cardinaux de St-Louis pour voir comment se comporteront leur héros contre l'équipe de la Ligue nationale de baseball. Les Cardinaux inaugureront une série de joutes contre les étoiles du Japon, vendredi.

Les Cardinaux jouèrent en Corée, mardi, et ils remportèrent une victoire de 3-0 sur une équipe d'étoiles.

## Vingt recrues tentent de se mériter des postes réguliers

MONTREAL (PC) — Les figures nouvelles sont nombreuses, cette saison, dans la ligue Nationale de hockey, alors qu'une vingtaine de recrues luttent pour se mériter des postes réguliers. Seuls, les Bruins de Boston se contentent d'une équipe de vétérans.

"C'est une de nos meilleures saisons en ce qui touche le recrutement de talents nouveaux," a dit hier le président Clarence Campbell.

Les Black Hawks de Chicago, qui ont terminé la saison 1957-58 en cinquième position du classement, ont fait l'acquisition d'Earl Balfour, qui a compté 27 buts pour Rochester, dans la ligue Américaine, l'an dernier; Howe Glover, un compteur de 38 buts avec Winnipeg dans la ligue de l'Ouest, et Jack McKenzie, un puissant ailier droit de St. Catharines, Ont.

**Les Red Wings**

De tous les clubs de la ligue, Chicago est celui dont l'équipe présente le plus de nouveaux porte-couleurs. Outre les trois recrues mentionnées, ils ont acheté Dollard St-Laurent, des Canadiens; Danny Lewicky et Jack Evans, des Rangers; Al Arbour, du Détroit, et Tod Sloan, du Toronto. Ken Wharram, qui était dans la ligue Nationale il y a quelques années, a été obtenu du Buffalo, de la ligue Américaine.

Une recrue dont on parle beaucoup est Charlie Burns, un ailier. La direction des Red Wings en est fort impressionnée. Burns jouait l'an dernier pour les Dunlops de Whitby, l'équipe qui a remporté le championnat amateur du monde, à Oslo, en Norvège. Gerry Ehman est un autre jeune qui fait parler de lui à Détroit. L'an dernier, il a compté 40 buts pour Springfield, dans la ligue Américaine.

Len Lunde, un joueur de centre, et Claude Laforge, un ailier, luttent tous deux pour demeurer sur l'alignement des Red Wings.

**Les Canadiens**

Les Canadiens ont trois nouveaux venus sur leur équipe: Ab McDonald, Albert Junior Langlois et Ralph Backstrom. A Rochester, l'an dernier, McDonald a compté 30 buts, tandis que Backstrom en a compté 45 pour les Canadiens Juniors d'Ottawa - Hull. Langlois est un joueur de défense.

Les Rangers ont cinq recrues dans leurs rangs: Eddie Shack, Les Colwill, Earl Ingarfield et Jim Bartlett, des avants, ainsi que le joueur de défense John Hanna.

**Les Leafs**

Les Leafs de Toronto comptent sur le jeune Carl Brewer qu'ils ont fait graduer des Marlboros Juniors de Toronto.

De toutes ces recrues, ce sont Eddie Shack, des Rangers, et Ralph Backstrom, des Canadiens, à qui on concède le plus de chances de remporter le trophée Calder, décerné chaque saison à la meilleure recrue. L'an dernier, le trophée est allé à Frank Mahovlich, des Leafs de Toronto.

### Terry Gray est en tête des compteurs

MONTREAL (PC) — L'ailier droit Terry Gray et le vétéran Ken Mosdell, du Royal de Montréal, se partagent le premier rang chez les compteurs de la ligue du Québec avec sept points chacun, soit trois buts et quatre assists.

Viennent ensuite ses coéquipiers Jean-Paul Denis et Sutherland avec cinq points. Bill O'Ree, des As de Québec, a aussi cinq points.

Sept joueurs ont accumulé quatre points. Ce sont Wally Clune et Fernand Perreault, du Royal, Jackie Leclair et Stan Maxwell, des As de Québec; Cecil Hoekstra, du Trois-Rivières, et Michel Caron, du Chicoutimi.

| | B | A | Pts |
|---|---|---|---|
| Gray, Montréal | 3 | 4 | 7 |
| Mosdell, Montréal | 3 | 4 | 7 |
| Burchell, Montréal | 1 | 5 | 6 |
| Sutherland, Montréal | 3 | 2 | 5 |
| O'Ree, Québec | 1 | 4 | 5 |
| J.-P. Denis, Montréal | 2 | 3 | 5 |
| Corcoran, T.-R. | 3 | 1 | 4 |
| Maxwell, Québec | 2 | 2 | 4 |
| Hoekstra, T.-R. | 2 | 2 | 4 |
| Caron, Chicoutimi | 2 | 2 | 4 |
| Perreault, Montréal | 1 | 3 | 4 |
| Clune, Montréal | 1 | 3 | 4 |
| Leclair, Québec | 1 | 3 | 4 |

**Le classement:**

| | G | P | N | PP | PC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Montréal | 3 | 1 | 1 | 19 | 11 | 7 |
| Québec | 3 | 2 | 0 | 13 | 14 | 6 |
| Trois-Riv. | 1 | 2 | 1 | 8 | 9 | 3 |
| Chicoutimi | 1 | 3 | 0 | 7 | 13 | 2 |

## Hill conserve toujours la première position

WINNIPEG (PC) — Le demi Jack Hill, des Roughriders de Saskatchewan, devra compter 25 points durant les deux dernières parties de son club pour égaliser le record de 131 points établi l'année dernière dans la Ligue interprovinciale de l'Ouest par Gerry James, des Blue Bombers de Winnipeg.

Durant les deux parties disputées en fin de semaine par les Roughriders, Hill accumula un total de 24 points pour porter son total à 106 points, soit une avance de 31 points sur son plus proche rival Charlie Shepard, des Blue Bombers. Toutes les équipes ont encore chacune deux parties à disputer.

Des statistiques de la Presse canadienne démontrent que Hill a compté 11 touchés, 28 convertis et quatre placements. Shepard a réussi 11 touchés et neuf simples.

Des joueurs des Eskimos d'Edmonton occupent les trois positions suivantes, soit Joe Mobra avec 61 points, l'arrière-quart Jackie Parker avec 59 et le "fullback" Normie Kwong avec 54.


**RÉVEILLEZ VOTRE BILE**

. . . et les beaux jours seront de retour!

Le foie devrait déverser environ 2 chopines de bile dans votre appareil digestif tous les jours. Si cette bile ne s'écoule pas comme il faut, vos aliments ne sont pas digérés. Vous devenez constipé. Vous vous sentez aigri, affaibli et tout vous paraît ennuyeux.

Il vous faut ces douces petites Pilules Carter pour le Foie pour que ces 2 chopines de bile circulent librement et que vous vous sentiez plein d'entrain. Achetez-en un paquet aujourd'hui. Très efficaces pour faire s'écouler la bile comme il faut. Demandez les Petites Pilules Carter pour le Foie dans n'importe quelle pharmacie.



**Couvertures pour spectacles sport**

Couverture tous usages pour joutes de football ou dans l'auto. Teintes variées

**3.45**

*Epargnez sûrement!*

CANADIAN TIRE CORP'N — ASSOCIATE STORE

STATIONNEMENT GRATUIT!

Angle Kent et Laurier — CE. 2-7374
119, chemin Richmond — PA. 2-6578
92, rue Wellington, HULL — PR. 7-4381



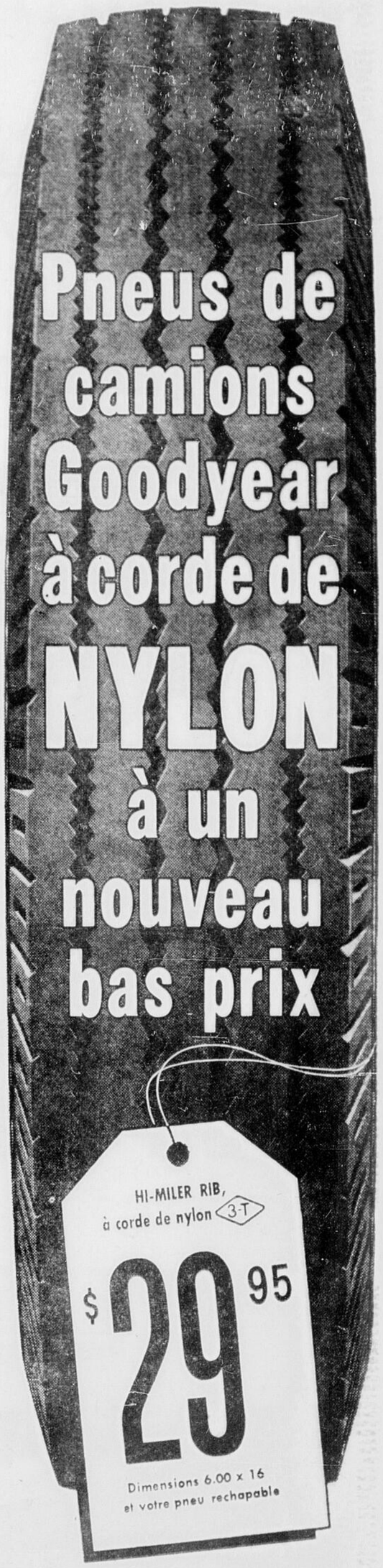
Presque tous les hommes aiment le

**WHITE OWL**

10¢ Prix suggéré



**Pneus de camions Goodyear à corde de NYLON à un nouveau bas prix**




PNEUS DE CAMION À CORDE DE NYLON 3-T, AUX PLUS BAS PRIX

| | |
|---|---|
| 6.50 x 16 - f.6 couches | $34.95 |
| 7.00 x 17 - f.6 couches | 49.45 |
| 7.50 x 16 - f.8 couches | 55.95 |
| 7.50 x 17 - f.8 couches | 61.95 |
| 8.25 x 20 - f.10 couches | 103.95 |

En vente chez la plupart des marchands Goodyear. Prix cotés avec reprise de votre pneu rechapable.

**Allégez votre budget** en profitant de cette aubaine: bas prix record pour *des pneus de camions à véritable corde de nylon*, plus durables même que ceux coûtant plus cher.

**Peu importent** ses autres caractéristiques, un pneu ne peut durer plus longtemps que sa carcasse de corde. Or, la corde de nylon 3-T À TRIPLE FORCE assure une protection incomparable contre les meurtrissures, éclatements et crevaisons. C'est votre gage de plus nombreux rechapages.

**La plupart** des marchands Goodyear vendent ces pneus de camions à des nouveaux bas prix. Rendez bientôt visite à l'un d'eux pendant que l'assortiment est complet.

Nouveau bas prix aussi pour les pneus de camions Hi-Miler Rib À CORDE DE RAYONNE!

GOODYEAR

CHEZ LES CAMIONNEURS AUSSI, LES PNEUS GOODYEAR SONT LES PLUS EN DEMANDE

# KNOX A TORONTO L'AN PROCHAIN?

CHAMPIONNES FETEES — Le RA a fêté ses championnes de balle molle, samedi soir, lors d'un grand banquet tenu à la maison Wallace. Les clubs du bureau des Brevets et du Corps féminin de l'Armée ont été déclarés champions seniors et intermédiaires respectivement. Sur cette photo, on remarque, de gauche à droite, Gwen Lefaivre, présidente de la ligue, Stella Moriarity, capitaine de l'équipe senior, Elizabeth Spohn, en charge des parties, June Grundy, capitaine de l'équipe intermédiaire, et Jean Robertson, secrétaire de la ligue.

(Photo Champlain Marcil)

## Lew Hayman fera tout son possible pour le garder pour la saison 1959

**Mais l'excellent arrière-quart n'est que prêté par les Bears de Chicago, qui détiennent son contrat**

TORONTO (PC) — Lew Hayman, directeur et gérant des Argonauts de Toronto, compte mettre tout en oeuvre pour tenter de garder le quart-arrière Ronnie Knox avec son équipe la saison prochaine.

Les Bears de Chicago, de la ligue de football Nationale des Etats-Unis, ont prêté Knox aux Argos pour le reste de la saison en cours et le phénoménal quart-arrière de 24 ans a été le grand responsable du réveil soudain des porte-couleurs de la Ville-Reine. Ses passes précises et à point et son doigté à diriger l'équipe ont donné aux Argonauts deux retentissantes victoires par blanchissage.

Depuis son arrivée à Toronto, les Argonauts ont écrasé les Tiger-Cats de Hamilton et les Rough Riders d'Ottawa par des comptes respectifs de 37-0 et de 41-0. Dans ces deux joutes, Knox a complété 41 passes sur 59 et s'est avéré un stratège d'une habileté que l'on s'attendrait à rencontrer chez un instructeur plutôt que chez un joueur.

### Services en demande

Ces victoires des Argos étaient leurs deuxième et troisième de la saison et leur a conservé des chances mathématiques de prendre part aux éliminatoires du Big Four. Les Argos ont encore trois parties à jouer avant la fin de la saison, soit une avec les Rough Riders d'Ottawa et deux avec les Alouettes de Montréal. Les Riders et les Alouettes sont les deux équipes directement menacées d'élimination devant cette poussée soudaine des Torontois.

Knox voudrait revenir à Toronto en 1959. Il se pourrait cependant que George Halas, le propriétaire des Bears, ne voit pas la chose d'un même oeil. Il se pourrait qu'il en soit de même d'une certaine firme cinématographique de Hollywood.

Halas est le détenteur du contrat de Knox et ce dernier, s'il veut jouer au football la saison prochaine, pourrait bien se voir dans l'obligation de le faire pour l'homme avec lequel il s'est querellé la saison dernière. Knox a été repêché par les Bears en 1957. Il a cependant abandonné l'équipe après un différend avec la direction et s'est vu sous le coup d'une suspension.

L'industrie cinématographique pourrait bien également réclamer les services de l'élégant athlète de la Californie. Knox devra retourner à Hollywood aussitôt que les Argos auront terminé leur saison et il a lui-même tenu à souligner à plus d'une occasion que le football vient après le cinéma dans ses projets d'avenir.

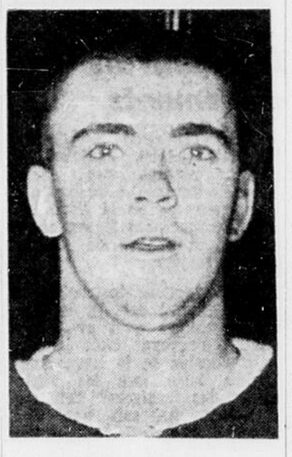
Knox aime cependant jouer au football. Il est d'avis que la publicité acquise à jouer au football pourrait lui donner un bon coup de main à Hollywood. C'est une des raisons pour lesquelles il aimerait revenir à Toronto la saison prochaine.

---

Holyoke, Mass.—Chico Vejar, 161, de Stamford, Connecticut, a défait par k.o. Lem Harvey, 160, de New York, en 2 rounds.

## Pollock déclare que Claude Cyr sera son gardien régulier

Le gérant général des Canadiens, Sam Pollock, a déclaré hier soir, que Claude Cyr serait son gardien régulier pour les joutes seniors du club et qu'il garderait les filets jeudi soir alors que les Canadiens débutent une nouvelle saison en recevant la visite des Chevies de Cornwall, à l'aréna de Hull.



JOHN ANNABLE

Pollock a pris cette décision après avoir lu les rapports sur les performances de Cyr lors des joutes à Sudbury vendredi et à North Bay samedi.

Cyr était le gardien régulier des Canadiens (junior) l'an dernier, du moins jusqu'aux éliminatoires. Il avait été remplacé par Bruce Gamble pour les séries contre Marlboros et Regina. Il avait débuté la saison avec le St-Jérôme junior, de la Ligue métropolitaine.

Quant au poste d'instructeur, Pollock a déclaré qu'il serait lui-même en arrière du banc des joueurs demain soir. Pollock a cependant déclaré qu'il était encore à la recherche d'un joueur-instructeur, qu'il avait plusieurs joueurs en vue, mais qu'il n'avait pas encore décidé sur son choix. L'éclaireur en chef des Canadiens, Lou Passador, a agi comme instructeur durant les joutes hors concours de l'équipe.

Ces joutes ont prouvé aux différents instructeurs que l'équipe est prête à bien débuter sa nouvelle saison demain soir contre les Chevies. Johnny Annable a excellé durant ces joutes hors concours et l'ailier droit, qui a perdu 16 livres et qui est présentement à son meilleur poids, devrait aider considérablement le club.

Les Chevies présentent presque le même club que l'an dernier. Ils ont quelques nouveaux joueurs, notamment Nobby Clarke, qu'ils ont repêché des Lumber Kings de Pembroke, qui ont laissé la ligue. Bob Bingley agit de nouveau comme joueur-instructeur sur la défense. Ses copains, défensivement, sont Gerry Serviss, qui a joué contre les Canadiens dans la finale de la coupe Memorial l'an dernier, Ted Szydlowski et Marcel Goyette. Gerry Devaney est de nouveau dans les filets.

A l'avant, Bingley compte sur Neil Burke, Guy Henri, Ray Laplante, Brian McCoy, Reg Grigg, Chet Melski, Denis Ménard, Mort Belmore, Don Labelle, Ron Muir et Clarke.

Dimanche, les Canadiens reçoivent la visite des McFarlands de Belleville et ils jouent leur première partie à l'étranger, mardi soir, à Belleville.

### Programme chargé pour Belleville

BELLEVILLE, Ont. (PC) — Les McFarlands de Belleville, qui représenteront le Canada au prochain tournoi de hockey mondial amateur en Europe l'hiver prochain, n'auront par la tâche facile au cours de la prochaine saison.

Les champions de la coupe Allan auront probablement disputé 90 parties lorsqu'ils affronteront les Européens à Prague, Tchécoslovaquie, le printemps prochain. Cinquante de ces 90 parties auront lieu du 24 octobre au 30 janvier dans le groupe est de la ligue Senior d'Ontario.

D'autre part, un directeur de la Canadian Amateur Hockey Association a fait remarquer que le style de jeu en Europe ne demande pas autant d'énergie qu'au Canada et que les joueurs du Belleville pourraient physiquement tenir le coup contre les équipes européennes.

---

Fresno, Californie—Rudy Jordan, 141, de Los Angeles, a défait aux points Teddy (Redtop) Davis, 141, de San Jose, en 10 rounds.

Bridge au Hull-Volant

## Wrightville Appliances installé en première position avec 29 points

Les preux du capitaine Wilfrid Bédard, du Wrightville Appliances, se sont servis des idées des journalistes du "Droit" pour consolider leur emprise en tête de la ligue de bridge Hull-Volant en leur tapant dessus au compte de 14½ à 0, soit leur deuxième formidable pointage de haute pression et porter leur total à 29 points.

Au fait, Wilf Bédard et Bill Barlow, deux disciples de Goren, passèrent outre à 7½ à rien du duo A. Parent et B. Dompierre et pour compléter la souffrance des journalistes, Alex Nobert et J. Hamilton eurent soin d'éclipser le tandem J.-R. Bélanger et R. Harper, 7 à 0.

Les automobilistes de Frank Lévesque y allèrent de 10 contre 7 sur le Dow Kingsbeer, champion de l'an dernier, avec les sieurs Yarsley et Hagerty de 7 à 1 sur R. Marois et Phonse Labonté; cependant Bill Bambrick sauta dans la mêlée remplaçant Bruno Danis au 4e robbe de concert avec Paul Lamoureux, de deux grands chelems pour ainsi dire, déjouer de façon inoubliable, les deux maîtres cartomanciers Frank Lévesque et Marc Delaney de 6 à 3.

Les boulangers de Walker's boulangèrent outre mesure à une table surtout, celle de P.-E. Guénette et Wilfrid Arvisais de 6 points contre 1½ de Léo Laverdure et Coco Jarry, mais les deux jeunes pâtissiers Marcel Boulay et Gaston Arvisais se firent prendre de biais par l'intellectuel Paul Cousineau et le sautillant Eugène Lavigne au compte du Labatt's qui se combinèrent d'un grand chelem à la dernière tombée des cartes pour gober le robbe et le total des points soit 5 contre 3.

Le Molson se distingua de 12 points via 7 par Ken Turner et Paul Corneau et de 5 par Amédée Salvail et Roger Bédard, leurs adversaires de l'Imprimerie nationale en sortirent de 3 points, 2 par Sarto Proulx et A. Leblanc et de 1 par W. O'Connor et T. McLean. Les signaleurs eurent beaucoup de vent dans leurs drapeaux en signalant 13 points sur la grocétéria Chénier-Côté, qui se contente de 3. R. Harvey et F. Tripp de 2 petits chelems captèrent 8½ points contre le demi-point de Armand Grégoire et Victor Côté puis F. Flint et L. Kohler gobèrent 5 points sur Emmanuel Smith et Charles Chénier, de 2½ points. Ce qui nous mène près de la cuvette des Cygnes blancs de la Cie E. B. Eddy, de laquelle le manque d'eau empêchèrent le quatuor Edgar Turpin, Charles Munroe, Rosaire Leduc et Fernand Gauthier de nager à l'aise et pour cause, les lurons de Louis Thériault, de la Carling-O'Keefe en profitèrent pour accumuler 13 points, parfaitement partagés entre Roland Hébert, Jules Pilon, Léon Gagnon et Bill Fournier, les Cygnes eux, en réussirent 2½.

Le Molson sauta de la 6e position à la 4e; les Signaleurs de la 8e à la 6e; Carling-O'Keefe de la 11e à la 7e et le Labatt's de la 12e à la 10e; pendant ce temps, comme on a pu le constater plus haut, les journalistes du "Droit" se proposent d'avoir plus d'encre dans leur stylo afin de laisser le caveau à une autre agglomération.

CLASSEMENT

| | |
|---|---|
| Wrightville App. | 29 |
| Dominion Automobile | 22½ |
| Walker's Bread | 21 |
| Molson | 20½ |
| Dow-Kingsbeer | 19 |
| Signals | 17 |
| Carling-O'Keefe | 16 |
| Eddy White Swan | 13½ |
| Gro. Chénier-Côté | 9½ |
| Labatt's | 8 |
| Imprimerie Nationale | 6½ |
| Le Droit | 3 |

rsescnh' hene- ul5enierssieu iom

## Le père de Don et Bud Poile décédé

FORT WILLIAM, Ont. (PC)—Robert Poile, père de Bud et Don Poile, est décédé en fin de semaine à Fort William, à l'âge de 58 ans, à la suite d'une brève maladie.

Bud Poile a déjà joué pour Toronto, Chicago, Détroit, New York et Boston dans la ligue Nationale et il dirige actuellement les Flyers d'Edmonton, de la ligue de l'Ouest. Don a eu un essai par le passé avec les Red Wings de Détroit. Il joue actuellement pour les Bears de Hershey, de la ligue Américaine.

## Nouvelle cédule de la Ligue senior de l'Ontario, section est

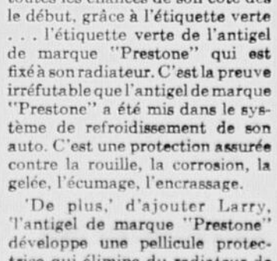
Jeudi Oct. 23—Cornwall à Hull;
Ven. Oct. 24—Kingston à Belleville;
Sam. Oct. 25—Belleville à Whitby;
Cornwall à Kingston;
Dim. Oct. 26—Whitby à Cornwall;
Belleville à Hull;
Mar. Oct. 28—Hull à Belleville;
Kingston à Whitby;
Ven. Oct. 31—Cornwall à Belleville;
Sam. Nov. 1—Hull à Kingston;
Cornwall à Whitby;
Dim. Nov. 2—Belleville à Cornwall;
Whitby à Hull;
Mar. Nov. 4—Hull à Whitby;
Kingston à Belleville;
Mer. Nov. 5—Whitby à Kingston;
Jeu. Nov. 6—Hull à Cornwall;
Ven. Nov. 7—Whitby à Belleville
Sam. Nov. 8—Belleville à Kingston;
Cornwall à Whitby;
Dim. Nov. 9—Kingston à Cornwall;
Belleville à Hull;
Mar. Nov. 11—Hull à Belleville;
Ven. Nov. 14—Whitby à Belleville;
Sam. Nov. 15—Cornwall à Kingston;
Belleville à Whitby;
Dim. Nov. 16—Belleville à Cornwall;
Kingston à Hull;
Mar. Nov. 18—Kingston à Whitby;
Hull à Belleville;
Mer. Nov. 19—Belleville à Kingston;
Jeudi Nov. 20—Hull à Cornwall;
Ven. Nov. 21—Whitby à Belleville;
Sam. Nov. 22—Whitby à Kingston;
Dim. Nov. 23—Belleville à Cornwall;
Whitby à Hull;
Mar. Nov. 25—Kingston à Belleville;
Hull à Whitby;
Ven. Nov. 28—Cornwall à Belleville;
Sam. Nov. 29—Belleville à Whitby;
Hull à Kingston;
Dim. Nov. 30—Kingston à Cornwall;
Belleville à Hull;
Mar. Dec. 2—Whitby à Belleville;
Mer. Dec. 3—Whitby à Kingston;
Ven. Dec. 5—Cornwall à Belleville;
Sam. Dec. 6—Belleville à Kingston;
Cornwall à Whitby;
Dim. Dec. 7—Whitby à Cornwall;
Kingston à Hull;
Mar. Dec. 9—Hull à Whitby;
Kingston à Belleville;
Jeudi Dec. 11—Hull à Cornwall;
Ven. Dec. 12—Hull à Belleville;
Sam. Dec. 13—Whitby à Kingston;
Dim. Dec. 14—Belleville à Cornwall;
Whitby à Hull;
Mar. Dec. 16—Kingston à Whitby;
Ven. Dec. 19—Cornwall à Belleville;
Hull à Kingston;
Sam. Dec. 20—Cornwall à Whitby;
Dim. Dec. 21—Whitby à Cornwall;
Kingston à Hull;
Ven. Dec. 26—Kingston à Belleville;
Cornwall à Hull.
Sam. Dec. 27—Cornwall à Kingston;
Belleville à Whitby;
Dim. Dec. 28—Kingston à Cornwall;
Belleville à Hull;
1959 —
Jeu. Jan. 1—Cornwall à Hull (soir)
Ven. Jan. 2—Whitby à Belleville;
Sam. Jan. 3—Belleville à Kingston;
Hull à Whitby;
Dim. Jan. 4—Belleville à Cornwall;
Whitby à Hull;
Mer. Jan. 7—Belleville à Kingston;
Ven. Jan. 9—Hull à Belleville;
Sam. Jan. 10—Cornwall à Whitby;
Dim. Jan. 11—Belleville à Hull;
Whitby à Cornwall;
Mar. Jan. 13—Whitby à Belleville;
Mer. Jan. 14—Hull à Kingston;
Jeu. Jan. 15—Hull à Cornwall;
Ven. Jan. 16—Kingston à Belleville;
Sam. Jan. 17—Cornwall à Kingston;
Belleville à Whitby;
Dim. Jan. 18—Belleville à Cornwall;
Kingston à Hull;
Jeu. Jan. 20—Kingston à Whitby;
Mer. Jan. 21—Cornwall à Hull;
Belleville à Kingston;
Ven. Jan. 23—Cornwall à Belleville;
Sam. Jan. 24—Hull à Kingston;
Belleville à Whitby;
Dim. Jan. 25—Kingston à Cornwall;
Belleville à Hull;
Mar. Jan. 27—Hull à Belleville;
Jeu. Jan. 29—Hull à Cornwall;
Ven. Jan. 30—Cornwall à Belleville;
Sam. Jan. 31—Whitby à Kingston;
Dim. Feb. 1—Whitby à Cornwall;
Kingston à Hull;
Mer. Feb. 4—Cornwall à Hull;
Sam. Feb. 7—Hull à Kingston;
Cornwall à Whitby;
Dim. Feb. 8—Kingston à Cornwall;
Whitby à Hull;
Mar. Feb. 10—Kingston à Whitby;
Jeu. Fev. 12—Hull à Cornwall;
Sam. Fev. 14—Hull à Whitby;
Cornwall à Kingston;
Dim. Fev. 15—Kingston à Hull;
Whitby à Cornwall;
Mer. Fev. 18—Hull à Kingston;
Sam. Fev. 21—Cornwall à Whitby;
Dim. Fev. 22—Kingston à Cornwall;
Whitby à Hull;
Mar. Fev. 24—Kingston à Whitby;
Mer. Fev. 25—Whitby à Kingston;
Cornwall à Hull;
Sam. Fev. 28—Cornwall à Kingston;
Hull à Whitby;
Dim. Mar. 1—Whitby à Cornwall
Kingston à Hull.

## *Victoire par blanchissage des Cardinals*

SEOUL (PA) — Les Cardinals de St-Louis ont blanchi hier une équipe d'étoiles coréennes au compte de 3-0, à Séoul. Les Cards ont quitté la Corée à destination du Japon hier soir où ils disputeront une série de joutes hors concours contre une équipe d'étoiles japonaises.

Stan Musial a frappé deux coups sûrs et il a fait compter deux points. Jim Brosnan n'a alloué que trois coups sûrs aux Coréens. Il a été remplacé par Bob Blaylock à la septième manche. Hal Smith, receveur des Cards, a déclaré qu'il avait été surpris par la tenue des Coréens. 25,000 personnes ont vu la partie. Le président Syngman Rhee a assité à la joute.

## Larry Moquin gagne... grâce à l'étiquette verte



Larry proclame que dans sa lutte annuelle contre l'hiver, il met toutes les chances de son côté dès le début, grâce à l'étiquette verte . . . l'étiquette verte de l'antigel de marque "Prestone" qui est fixé à son radiateur. C'est la preuve irréfutable que l'antigel de marque "Prestone" a été mis dans le système de refroidissement de son auto. C'est une protection assurée contre la rouille, la corrosion, la gelée, l'écumage, l'encrassage.

'De plus,' d'ajouter Larry, 'l'antigel de marque "Prestone" développe une pellicule protectrice qui élimine du radiateur de votre auto toute possibilité de rouille, l'empêchant même de se former.' Suivez l'exemple de Larry Moquin, procurez-vous une Etiquette Verte dès le début de l'hiver.

PN58-11F

ACHETEZ-LE MAINTENANT!
L'ANTIGEL DE MARQUE
PRESTONE
"Prestone" est une marque déposée.
NATIONAL CARBON COMPANY
DIVISION OF UNION CARBIDE CANADA LIMITED

OUVERTURE DE LA LIGUE E.O.H.L.
ARÉNA DE HULL
JEUDI, 23 OCTOBRE — 8 H. 30 P.M.
CORNWALL CHEVIES
(O.H.A.)
vs
CANADIENS HULL-OTTAWA
(attraction No 1)
BILLETS: $1.75 — $1.50 — $1.25 — $1.00
Enfants: 50c
BILLETS EN VENTE CHEZ
CARTIER MIGNAULT
153, rue Principale
PR. 7-0221
ARENA DE HULL
PR. 7-2791

Après la partie...on a du plaisir

C'est la saison du football et l'animation règne. Assurez-vous d'être à la joute et d'encourager votre équipe . . . victoire, défaite ou partie nulle, il y a du plaisir pour tous. Il y a encore plus de plaisir quand vous groupez vos amis pour une réunion de votre club arrière-quart.

*La bonne chère, les amis et la camaraderie voilà une bonne façon de terminer une sortie. Point n'est besoin que ce soit de la fantaisie pour qu'il y ait plaisir.*

MOLSON'S EXPORT ALE
BREWERY LIMITED
TORONTO

# Notes sur la Ligue nationale de hockey

**DEUX NOUVEAUX CAPITAINES DANS LA N.H.L.**

Deux des six clubs de la ligue Nationale ont un nouveau capitaine cette saison et il s'agit de Gordie Howe à Détroit et d'Eddie Litzenberger à Chicago. Les quatre autres capitaines occupaient ce même poste l'an dernier avec leur club respectif et ce sont: Maurice Richard pour le Canadien; Fern Flaman pour le Boston; Red Sullivan pour les Rangers et George Armstrong pour le Toronto. Howe a pour sa part remplacé Red Kelly à Detroit tandis qu'à Chicago, il n'y avait pas de capitaine attitré la saison dernière quand on désigna et utilisa plutôt quatre assistants-capitaines.

**QUATRE JOUEURS ONT PLUS DE 200 BUTS**

Quatre joueurs de la Nationale ont commencé la saison courante avec à leur actif 200 buts ou plus dans les saisons régulières. Ce sont Maurice Richard, naturellement, qui a totalisé le record formidable de 508 buts, Gordie Howe, des Red Wings qui vient en 2e place avec 386 buts, Ted Lindsay, des Black Hawks, qui a compté 336 fois et Bernard Geoffrion, du Canadien, dont le total est de 202 buts.

**14 JOUEURS ONT 30 ANS OU PLUS**

Il y a 14 joueurs qui évoluent dans la Nationale qui sont âgés de 30 ans ou plus et les Red Wings de Detroit en comptent le plus grand nombre avec 5. Ce sont Gus Mortson, 33 ans, Red Kelly, 31 ans, Dunc Fisher, 31, Gordie Howe et Nick Mickoski, tous deux 30 ans. Les Bruins de Boston et les Rangers ont chacun un joueur de plus de 30 ans. Il s'agit de Fern Flaman pour le Boston, 31 ans, et de Bill Gadsby, pour les Rangers, qui a le même âge. Les Canadiens, eux, ont trois joueurs qui ont atteint ou dépassé la trentaine. Ce sont Maurice Richard, le plus vieux joueur du circuit à 37 ans, Doug Harvey, le fameux joueur de défense, qui a 33 ans et son coéquipier de la ligne bleue, Tom Johnson qui vient de célébrer son 30e anniversaire. Ted Linsday, à 33 ans et Tod Sloan, à 30 ans, sont les deux "vieillards" des Black Hawks tandis que deux des joueurs des Leafs de Toronto ont 32 ans, soit l'ailier Bert Olmstead et le gardien de buts Johnny Bower.

**UN QUATRIEME CLUB POUR CES DEUX JOUEURS**

Allan Stanley et Dave Creighton, des Leafs de Toronto, en sont à leur 4e club différent dans la Nationale et Creighton, pour sa part, en est même à son second stage avec les Leafs. Dave a débuté avec Boston, puis a successivement porté les couleurs des Leafs, des Black Hawks et des Rangers avant de revenir aux Leafs cette saison. Stanley, lui, a joué tour à tour pour les Rangers, les Black Hawks et les Bruins de Boston avant de passer aux Leafs de Toronto il y a quelques semaines.

**80 POINTS DE SUTURE POUR HAYES**

George Hayes, le colosse qui est aussi le juge de lignes le plus expérimenté de la N.H.L. a dû recevoir six points de suture quand il a été blessé lors de la joute d'ouverture faite à Toronto, le 11 octobre. Il convient de mentionner que Hayes a reçu un grand total de 80 points de suture depuis ses débuts dans la Nationale, il y a 12 ans.

**HULL EST LE PLUS JEUNE JOUEUR**

Bobby Hull, des Black Hawks de Chicago, est le plus jeune joueur de la Nationale et les recrues Carl Brewer, des Leafs de Toronto, et Johnny McKenzie, des Black Hawks, le suivent de près. Hull n'aura que 20 ans le 3 janvier prochain tandis que Brewer a célébré son 20e anniversaire le 21 octobre. McKenzie, lui, aura 21 ans le 12 décembre.

**RECORD DE FOULE EN NEUF ANS POUR LES RANGERS**

Lorsque les Rangers ont annulé par 4 à 4 contre les Bruins de Boston le 15 octobre dernier, ils ont enregistré leur plus grosse foule d'ouverture en neuf ans. On a joué en effet, ce soir-là, devant 14,059 spectateurs et c'est 464 amateurs de plus qu'à l'ouverture l'an dernier. Le record d'ouverture des Rangers est de 14,262 personnes et il a été établi en 1949.

**PRES DE SON 100e BUT**

Andy Bathgate, le talentueux ailier droit des Rangers de New York n'a plus qu'un but à compter pour réussir son 100e but dans les joutes régulières de la Nationale. Bathgate, en effet, avait 99 buts à son actif après les joutes faites jusqu'au 17 octobre inclusivement. Andy est le second meilleur compteur de buts des Rangers de cette saison et seul Wally Hergesheimer qui est revenu au club de New York après une absence de deux ans a mieux fait que lui puisqu'il avait, lui, après les joutes disputées jusqu'au 17 octobre, un grand total de 109 buts

## Hockey

LIGUE DE L'OUEST
New Westminster 3, Victoria 7
Calgary 2, Saskatoon 4
SENIOR OKANAGAN
Kamloops 5, Vernon 6
Kelowna 4, Penticton 6
INTERNATIONALE DE L'OUEST
Nelson 3, Rossland 6
Ligue JUNIOR "A" DE L'ONTARIO
Hamilton 1, Barrie 5

CLASSEMENT
OHA JUNIOR "A"

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| St. Cath. | 2 | 0 | 0 | 11 | 6 | 4 |
| Barrie | 2 | 1 | 0 | 9 | 7 | 4 |
| Marlboros | 1 | 0 | 1 | 4 | 3 | 3 |
| Guelph | 0 | 1 | 1 | 5 | 6 | 1 |
| Peterboro | 0 | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 |
| St. Michael's | 0 | 1 | 0 | 5 | 7 | 0 |
| Hamilton | 0 | 1 | 0 | 1 | 5 | 0 |

## Barrie rejoint le St. Catharines

BARRIE (PC) — Les Flyers de Barrie ont rejoint les Teepees de St. Catharines en première position de la Ligue junior A de l'Ontario, hier soir, en remportant une victoire de 5-1 sur les Cubs de Hamilton, lors de la seule partie à l'affiche.

Les joueurs de l'instructeur Hap Emms se montrèrent de beaucoup supérieurs à leurs adversaires en enregistrant leur deuxième victoire en trois joutes.

Pierre Gagné, Raymond Dupuis, Bob Wilson, Jackie Leclair et Randall Miller comptèrent chacun un but pour les Flyers. Don Wilcox réussit l'unique but des Cubs vers la fin de la troisième période et cela, alors qu'un joueur du Barrie était au cachot.

## De mauvais règlements

TORONTO (PC) — George "Punch" Imlach, l'adjoint du gérant général des Maple Leafs de Toronto, a déclaré que les règlements de la ligue Nationale concernant le repêchage nuisent au calibre de jeu du hockey majeur.

L'ancien joueur, instructeur et gérant général des As de Québec a déclaré qu'il avait l'intention d'envoyer trois joueurs au Rochester de la ligue Américaine, mais que les règlements des "waivers" l'en empêchaient. On sait que tout joueur d'un club de la ligue Nationale doit être offert aux autres équipes du circuit avant d'être cédé à un club mineur. Les autres équipes peuvent obtenir ses services pour $15,000, si elles le désirent.

Imlach a déclaré que les trois joueurs mentionnés sont Frank Mahovlich, Billy Harris et Dick Duff.

## Kristopaitis et MacDougall sont égaux en tête des compteurs

TORONTO (PC)—Vic Kristopaitis, artiste des placements des Argonauts de Toronto, et Gerry MacDougall, joueur d'origine canadienne dont la carrière s'est presque toute déroulée aux Etats-Unis, partagent présentement la tête des compteurs du Big Four.

Selon les statistiques compilées par la Presse Canadienne, tous deux ont maintenant 47 points. Kristopaitis a obtenu ses points grâce à 25 convertis, sept placements et un simple, tandis que MacDougall a réussi sept touchés, un converti, un placement et un simple.

**MacDougall**

MacDougall, anciennement de l'université de la Californie et qui joue depuis deux ans avec les Tiger-Cats de Hamilton, a enfoncé les défenses adversaires pour réussir deux touchés lors de la joute de samedi contre les Alouettes de Montréal. Quant à Kristopaitis, ancien joueur de l'université de Dayton, Ohio, il s'est mérité 11 points, avec cinq convertis et deux placements, lors du blanchissage que les Argos de Toronto ont infligé 41-0 aux Rough Riders d'Ottawa.

## Anthony-Ray à New York

NEW YORK (PA) — Tony Anthony, aspirant au championnat poids lourd du monde, a signé hier un contrat pour rencontrer Sonny Ray, de Chicago, dans un match de dix rounds au Madison Square Garden de New York, le 14 novembre.

Anthony a gagné ses six derniers combats d'affilée. Ray a remporté neuf victoires consécutives. La rencontre est organisée par l'International Boxing Club.

Deux joueurs d'origine canadienne sont égaux en deuxième position, avec 42 points chacun. Ce sont Ron Howell et Tommy Grant, des Tiger-Cats.

## Du renfort pour les Saguenéens

CHICOUTIMI, Qué. (PC) — Les Saguenéens de Chicoutimi, de la ligue du Québec, ont annoncé hier qu'ils ont obtenu les services de deux nouveaux joueurs qui viendront leur prêter main forte pour la balance de la saison. Ce sont l'ailier droit Jacques Gagnon et le joueur de centre Walter Boyer.

Gagnon, originaire de Chicoutimi, jouait l'an dernier avec les As de Québec, où il a recueilli 33 buts et 33 assists, pour un total de 66 points en 58 parties. Cette année, il a commencé la saison avec les Bears de Hershey, de la ligue Américaine. Il a été envoyé à Chicoutimi en échange pour Jackie Leclair, cédé par les Saguenéens aux As de Québec pour la présente saison.

Walter "Wally" Boyer a aussi commencé la présente saison avec Hershey, où il avait été envoyé par les Leafs de Toronto. La saison dernière, il a évolué avec les Marlboros de Toronto, de la ligue Junior d'Ontario.

## McKenzie cédé aux Stampeders

CHICAGO (PA) — Les Black Hawks de Chicago ont cédé l'ailier John McKenzie aux Stampeders de Calgary, de la ligue de l'Ouest. Il est cependant sujet à être rappelé à 24 heures d'avis. McKenzie a compté 49 buts pour les Teepees de St. Catharines, de la ligue Junior d'Ontario, l'hiver dernier.

## Combat ce soir pour Greaves

LOUISVILLE, Kentucky (PC) — Le champion poids moyen canadien, Wilf Greaves, d'Edmonton, rencontrera Billy Tuck, de Louisville, dans un match de dix rounds à la piste de courses Fairgrounds, ce soir. Tuck a un bilan de 28 victoires, quatre revers et un combat nul en 33 combats professionnels. Greaves a remporté 23 victoires, subi neuf défaites et annulé une fois depuis le début de sa carrière. Greaves pèsera probablement 161 livres et Tuck 156.

## Smith aidera aux Packers

KELOWNA, C.-B. (PC) — Sid Smith, ancien joueur des Maple Leafs de Toronto, et joueur-gérant des Dunlops de Whitby l'hiver dernier, est arrivé à Kelowna en Colombie-Britannique hier. Il donnera de précieux conseils aux joueurs des Packers, qui effectueront une tournée de joutes hors concours en Russie prochainement. Kelowna jouera cinq parties en Russie et quatre en Suède.

## Trabert défait Pancho Gonzales

VIENNE (PA) — Tony Trabert a défait hier soir Pancho Gonzales au compte de 3-6, 6-3, 6-4 devant 7,000 personnes — la plus grande foule à assister à un match de tennis à Vienne.


**VOS DENTIERS**
**ballottent, glissent ou tombent ?**

FASTEETH, une poudre améliorée que l'on soupoudre sur les dentiers de haut ou de bas, tient les denticrs plus fermement en place. Ils ne glissent pas, ne tombent pas ni ne ballottent. Pas de goût gommeux, visqueux et aucune sensation. FASTEETH est alcaline (non acide). Elle ne sûrit pas. Elle enraye l'haleine de denture. Procurez-vous FASTEETH dans toute pharmacie.


## Kitchener défait Belleville, 4-2

KITCHENER (PC) — Les Dutchmen de Kitchener-Waterloo ont terminé leur série de parties amicales, hier soir, en remportant un verdict de 4-2 sur les McFarlands de Belleville.

C'était la première défaite des McFarlands après cinq victoires et une joute nulle et la sixième victoire consécutive des Dutchmen après une première défaite à Chatham.

Les Dutchmen accumulèrent une avance de 4-0 durant les deux premières périodes, lorsqu'ils dominèrent facilement les représentants canadiens au prochain championnat amateur de hockey sur glace. Les Macs effectuèrent un petit ralliement durant la dernière période pour compter à deux reprises. Weiner Brown et Fiori Geogan réussirent chacun un but.

Dutch Martin compta deux buts pour les gagnants. Ken Laufman et Murray Davison réussirent les autres buts.

SARNIA (PC) — Les Maroons de Chatham conduits par le vétéran George Aitken, qui compta quatre buts ont remporté une victoire de 5-1 sur les Bulldogs de Windsor, lors d'une partie amicale disputée, hier soir.

Lou Bendo réussit l'unique but des Bulldogs. Fred Pletsch compta l'autre but du Chatham. Les équipes en viennent à nouveau aux prises à Chatham, vendredi soir dans la première joute régulière de l'OHA-NOHA.

## Brewer embauché

TORONTO (PC) — Carl Brewer a signé un contrat avec les Maple Leafs de Toronto, de la Ligue nationale de hockey. Brewer, un solide joueur de défense de 20 ans, s'alignait l'année dernière avec les Marlboros de Toronto de la Ligue junior A de l'Ontario.

Les détails du contrat de Brewer ne furent cependant pas révélés.

Philadelphie—Len Matthews, 133, de Philadelphie, a défait aux points Orlando Zulueta, 135, de New York, en 10 rounds.

Richmond, Californie — Sixto Rodriguez, 171, de San Francisco, Californie, a défait aux points Willie Gilbert, 162, de Los Angeles, en 10 rounds.


5 ans pour payer

PETIT VERSEMENT COMPTANT

MENSUALITÉS PEU ÉLEVÉES

les brûleurs et fournaises à l'huile Esso

Garantie écrite
Service autorisé de confiance
Normes de qualité Imperial Oil

Parce que les appareils de chauffage Esso sont conçus pour répondre aux besoins particuliers de votre foyer, ils vous donnent le maximum de rendement et vous évitent tout gaspillage.

Pour obtenir le meilleur chauffage qui soit, employez l'huile à fournaise Esso. Elle brûle proprement et réduit considérablement la formation de dépôts sur les organes de la fournaise. Et vous êtes assuré d'une qualité constante: la meilleure!

Vous trouverez l'adresse du vendeur Esso le plus proche dans les pages jaunes de l'annuaire téléphonique.

PRODUITS ESSO IMPERIAL

QUI S'Y CONNAÎT EXIGE **IMPERIAL**

Nous présentons pour "59" Les PUISSANTS CAMIONS MERCURY

**POIDS-LÉGERS 6-CYL. OU V-8**

Les nouveaux poids-légers Mercury, *construits pour rapporter*, offrent un grand nombre de *nouveaux* perfectionnements techniques. Les moteurs 6-cyl. et V-8 fonctionnent mieux avec de l'essence ordinaire. Le nouveau style va de pair avec les grandes capacités de chargement Mercury pour en faire des camions qui s'acquittent de leur tâche très économiquement. Les cabines présentent un nouveau capitonnage de siège deux fois plus durable qu'auparavant. La nouvelle transmission Merc-O-Matic Multi-Drive fournit deux gammes de vitesses. Un différentiel antipatinage assure une meilleure traction dans la boue, la neige ou sur la glace. Pour plus de détails, voyez votre vendeur.

**POIDS-MOYENS 6-CYL. OU V-8**

Les poids-moyens Mercury "59" offrent de nombreuses *caractéristiques qui rapportent:* économie, puissance et confort dans les modèles classiques, à cabine basculante et autobus scolaires. Ils sont nouveaux depuis leur grille moderne jusqu'au capitonnage du siège qui est beaucoup plus durable. Les puissants moteurs 6-cyl. ou V-8 offrent l'avantage de la courte course et fonctionnent mieux avec de l'essence ordinaire. Un nouveau frein de stationnement à expansion interne, standard sur tous les poids-moyens Mercury, est presque 50% plus efficace. Voilà de nouvelles caractéristiques qui prouvent que les poids-moyens Mercury "59" sont *construits pour rapporter.*

**POIDS-LOURDS ET EXTRA-LOURDS V-8**

Les camions poids-lourds et extra-lourds Mercury "59" sont vraiment *construits pour rapporter.* Les modèles classiques, à cabine basculante et à ponts arrière en tandem sont dotés de puissants moteurs V-8 qui fonctionnent mieux avec de l'essence ordinaire. Le vaste choix de transmissions comprend la transmission Transmatic entièrement automatique et la transmission Roadranger à 8 vitesses. Les nouveaux ponts arrière à rapports moins élevés assurent un maximum de puissance et d'économie. Les cabines sont encore plus robustes et le capitonnage du siège est beaucoup plus durable. Pour plus de détails, voyez votre vendeur de camions Mercury.

*Certains des dispositifs illustrés ou mentionnés sont standard dans certains modèles, facultatifs moyennant supplément dans d'autres.*

**Voyez-les demain chez votre vendeur de camions Mercury!**

**CANADA MOTOR SALES**
Vendeur autorisé d'autos
(OTTAWA) LIMITED
MERCURY, LINCOLN, METEOR
CAMIONS MERCURY
Salle de montre : 308, rue Sparks
Département de service: 303, rue Queen
Département des pièces: 301, rue Queen CE 2-7354

Dépositaire autorisé de Mercury, Lincoln, Meteor pour Hull et la région
**BLONDIN MOTORS LTEE**
VENTE et SERVICE
Véritables pièces Ford et accessoires pour produits Ford.
198, rue Montcalm, Hull PR 7-5251

Vendeur autorisé de Mercury, Lincoln, Meteor
**LEWIS MOTORS LTD.**
512, RUE BANK CE. 2-1171
Véritables pièces Ford et accessoires de qualité pour tous les produits Ford du Canada.

**BAND & COLE LTD.**
PLOMBERIE ET CHAUFFAGE
749, rue Bank, près Première Avenue CE. 2-1727
*"Distributeurs autorisés de brûleurs et fournaises Esso".*

**LAURENT FRECHETTE PLOMBERIE & CHAUFFAGE**
2, rue Allard, Hull PR. 7-6724
*"Votre distributeur autorisé de brûleurs et fournaises Esso"*

**CHAS. McKINLEY COMPANY**
213, rue Ann, Eastview SH. 6-8151
*"Votre distributeur autorisé de brûleurs à l'huile et fournaises Esso".*

**HUBERT STOVE & FURNACE**
LIMITED
PLOMBERIE et CHAUFFAGE
101, rue Pinhey PA. 8-3786

# Bonne fête

**22 OCTOBRE 1958**

Albert, Albert, 7 ans, Ottawa
Beaudry, Carmen, 15 ans, Ottawa
Bergeron, Lise, 15 ans, Rockland
Brûle, Jacques, 8 ans, Ottawa
Labelle, Colette, 11 ans, Cornwall
Landry, Marcelle, 7 ans, L'Orignal
Sylvestre, Marcelle, 8 ans, Ottawa
Willet, Harry, 14 ans, Windsor
Lefebvre, Maurice, 14 ans, Cornwall

**23 OCTOBRE 1958**

Barrette, Albert, 12 ans, Cornwall
Brideau, Marina, 15 ans, Strickland
Durocher, Henri, 14 ans, Moulinette
Malouin, Henri, 10 ans, Vaudreuil
Savage, Lucile, 12 ans, Finch
Veillard, Maurice, 14 ans, Ottawa
Glazer, Robert, 15 ans, Eastview
Bernier, Gaston, 12 ans, East-Alfield
Joanisse, Helene, 16 ans, Gatineau
Chartrand, Liliane, 6 ans, Curran

**24 OCTOBRE 1958**

Moreau, Gabrielle, 12 ans, Ottawa
Bourgeois, Pauline, 7 ans, Marionville
Boileau, Lise, 8 ans, Ottawa
Damour, Paul, 14 ans, Hull
Ladouceur, Nicole, 12 ans, Pembroke
Lajeunesse, Joanne, 15 ans, Ch.-l'Esturg.
Larivée, Noella, 11 ans, Aylmer
Roussy, Nicole, 12 ans, Ottawa
Tourigny, Viateur, 7 ans, LaSarre

**25 OCTOBRE 1958**

Saint-Louis, Lucienne, 10 ans, Maxville
Bourgeois, Monique, 13 ans, St-Albert
Daunais, Laurent, 8 ans, Cornwall
Ducharme, Suzanne, 13 ans, Verner
Roy, Gérard, 15 ans, Cumberland
St-Pierre, Nicole, 11 ans, Moose Creek
Ranger, Huguette, 7 ans, Dalkeith
Sabourin, Gisèle, 13 ans, Angers
Lalande, Suzanne, 4 ans, Papineauville
Larabie, Jean-Paul, 10 ans, Ottawa

## Parole célèbre

**Pendant la première grande guerre, au Bois-brûlé, en France, une tranchée conquise la veille venait d'être l'objet d'une violente contre-attaque; les occupants reculaient et un boyau allait être repris par l'ennemi. L'adjudant Péricard, qui avait pris une part glorieuse à l'action de la veille et qui était en réserve, groupa lui-même quelques volontaires de sa compagnie et se porta au-devant de l'ennemi. Le boyau fut repris après un combat prolongé et terrible au cours duquel Péricard, sentant ses hommes faiblir et ne voyant que des morts et des blessés autour de lui, s'écria: "Debout les morts!"**

## Quel âge a-t-elle ?

La petite Marie vient de célébrer son anniversaire de naissance. Elle est heureuse. Si vous voulez savoir quel est son âge, vous n'avez qu'à tracer une ligne en suivant les chiffres de 1 à 21.

### POLITESSE

— "Le mari et la femme est dans le jardin". Quelle correction trouvez-vous dans cette phrase ?

— Ce n'est pas poli de mettre le monsieur avant la dame.

* * *

### LIVRES PREFERES

Lili sait lire couramment. L'autre jour, son parrain lui dit:

— Je te donnerai à la fin du mois deux livres que tu choisiras toi-même.

— Oh ! merci, cher parrain, s'écrie la fillette ravie, je choisirai alors deux livres... de bonbons.

# Royaume des enfants

Directeur: ONCLE GERALD

## La section St-Louis-de-Montfort de Lavigne vers de beaux succès

Oncle Gérald,

C'est avec joie que nous venons vous faire part des élections de notre conseil pour l'année 1958-59. Les heureux élus sont: présidente, Claire Perrault; vice-président, Rolland Arbour; secrétaire, Bernadette Lafrenière et trésorier, Clément Lafrenière.

D'autres tâches furent assignées à certains d'entre nous. Florence Arbour s'occupera de la bibliothèque scolaire, tandis que Claire Perrault et Anita Vincent seront responsable de la bibliothèque paroissiale. Camille Fortier doit voir à la bonne marche des jeux sur la cour de récréation.

Le comité est résolu de remplir son devoir de son mieux.

La classe fera des efforts pour être fidèle au mot d'ordre que voici: "Noblesse oblige" qui fut donné par M. le curé lors de sa première visite à l'école au début de septembre.

Nous espérons avoir une réunion de section juvénile bientôt.

A cause de nombreux élèves qui viennent des écoles des rangs, il nous faut plus de temps pour nous réorganiser. Ainsi notre nouvelle Bonne Mère Adeline insista pour nous faire apprendre par coeur les quatre strophes de notre hymne national dont nous avions oublié le sens, la beauté et la grandeur. Puis il s'est agi de comprendre notre serment d'honneur au drapeau et de la faire avec tout notre coeur.

Nous voulons entreprendre une croisade pour améliorer notre langage. Pourriez-vous nous dire, Oncle Gérald, où trouver les termes français exacts se rapportant au jeu de la balle molle ?

Nous tenons à dire notre reconnaissance à notre professeur de l'an dernier, la Chère soeur Aimée de Marie qui est maintenant au Pensionnat des f.d.l.s. de Sturgeon Falls, de même qu'à la Bonne Mère Onésime-Marie, devenue fondatrice de la maison de Massey. Que Marie bénisse leur nouveau champ d'apostolat.

Grand merci à vous, Oncle Gérald, qui avez accepté de remplacer le regretté Oncle Jean dont nous gardons le souvenir ému.

Vos neveux et nièces de la 9e et 10e année de l'Ecole de la Visitation de Lavigne.

**Présidente: Claire Perrault, sec.: Bernadette Lafrenière**

**Un beau bonjour d'automne à vous tous, neveux et nièces de la section St-Louis-de-Montfort de l'école de la Visitation de Lavigne.**

**Je constate que vous êtes résolus à accomplir une belle année scolaire. Maintenez votre enthousiasme et surtout votre volonté de bien accomplir votre tâche quotidienne. L'instruction est la perle des grandes âmes. Il faut sertir ce bijou de plus en plus.**

**J'approuve de tout coeur votre croisade du beau langage. Soyez fiers de votre langue. C'est la plus belle et la plus aimée de la terre. Je publierai plus tard dans cette page les expressions françaises du jeu de balle molle. Les termes sont les mêmes que ceux du baseball.**

**Je sais que vous donnerez tout votre coeur et toute votre âme à votre formation. Votre mot d'ordre vous y invite: "Noblesse oblige". A bientôt, chers neveux et nièces de Lavigne.**

**Oncle Gérald**

### M. SENGENE

M. Sengène est venu passer quelques jours à Québec à l'occasion de l'exposition. Il a pris logement chez de vieux amis.

Ceux-ci, qui sont à l'étroit, insinuent:

— Ne pensez-vous pas que votre femme et vos enfants doivent "s'ennuyer de vous ?"

— Vous avez raison, et vous êtes bien aimables de m'y faire penser: je vais leur écrire de venir.

## Bonjour chameau

Un artiste est appelé chez le juge de paix pour avoir qualifié une camarade de chameau.

Le comédien est blâmé et se voit infliger une légère amende.

Alors, se tournant vers le magistrat, il demande:

— Ainsi, on n'a pas le droit d'appeler une dame "chameau".

— Naturellement, et c'est même pour cela que je viens de vous condamner.

— Et a-t-on le droit d'appeler un chameau "madame" ?

Le juge interloqué, hésite, puis, sans plus de conviction, répond:

— Evidemment.

— Merci, reprend notre comédien; et s'inclinant aussitôt vers la plaignante:

— J'ai bien l'honneur de vous saluer, madame !

Et il sort.

### AUX ASSISES

On juge un homme qui a tué sa femme.

Le président. — Enfin, vous avez jeté votre femme sur la voie, au moment où le train passait ?

L'accusé. — Oui, hélas ! Monsieur le président. Mais...

Le président. — Mais quoi ?... Avez-vous une excuse ?

L'accusé. — Oui, oui, je lui expliquais quelque chose et, comme elle ne comprenait pas, je l'ai mise sur la voie !...

Notre feuilleton

## Comme moi

2 —

— "Noha, sais-tu que tu es très malade?

— Oui, et je sais que je vais mourir ces jour-ci.

— Veux-tu être baptisé?

— Oui, je le veux.

— Crois-tu en Dieu?

— Oui, j'y crois.

— L'aimes-tu?

—Oui, je l'aime.

— Le servirais-tu de ton mieux si tu revenais à la santé?

— Oui, baptise-moi.

— Quel nom veux-tu?

— Dominique."

Bientôt, je m'entendis prononcer les paroles sacramentelles: "Dominique, je te baptise, Au nom du Père, du Fils et du Saint-Esprit." Le front ruisselant sous l'eau versée, Dominique était radieux tandis que je remerciais avec joie le Sacré-Coeur. Une nièce s'approcha alors.

— "Mère, mon oncle avait deux femmes. Celle-ci est la deuxième." Je commençais à être moins heureuse de mon baptême.

— Où est la première?

— Elle est morte. Je me sentais soulagée d'un poids!

Laissant mon patient à sa joie de néophyte, je cherchai une autre conquête en attaquant le frère aîné qui avait toujours refusé la conversion.

— "Toi, Lésia, à quand ton tour"?

— "Tout de suite, baptise-moi." Je m'attendais à plus de résistance, mais je répondis avec joie:

— "Toi, tu n'es pas à l'article de la mort. A son retour, le Père te recevra catéchumène."

Je laissai tout le monde de bonne humeur et me hâtai d'aller remercier le bon Dieu chez Lui pour ensuite faire part à nos Soeurs africaines de l'un des plus grands bonheurs de ma vie.

Notre Dominique s'est envolé au ciel le dimanche. Le Père alla bénir sa tombe l'un des jours suivants. Il reçut catéchumène Lésia, sa femme, la femme de Dominique, une fille adoptive et un petit garçon. N'est-ce pas que la conversion de Dominique fut une conversion entraînante?

**(A suivre)**

## Mots d'esprit

### AU COLLEGE

Le professeur de langues. — L'article arabe al se place devant les noms: al Coran, al hambra. Pouvez-vous me citer un autre exemple ?

Un élève. — Oui, Monsieur, Halles centrales.

* * *

### EN COUR D'ASSISE

— Accusé, dites-nous pourquoi vous avez tué votre femme ?

— Mon président, la vie commune était devenue insupportable.

— Vous pouviez demander la séparation.

— Impossible, je lui avais fait le serment de ne la quitter qu'après sa mort !

* * *

### IDIOTIE

M. de Babylas raconte à un de ses amis les ennuis de son dernier voyage.

— Figurez-vous que dans le wagon je m'étais placé près d'une portière dont la vitre ne pouvait se relever. J'ai eu tout le temps le vent dans la figure ... et...

— Il fallait changer de place.

— Avec qui ? J'étais seul dans le compartiment !

* * *

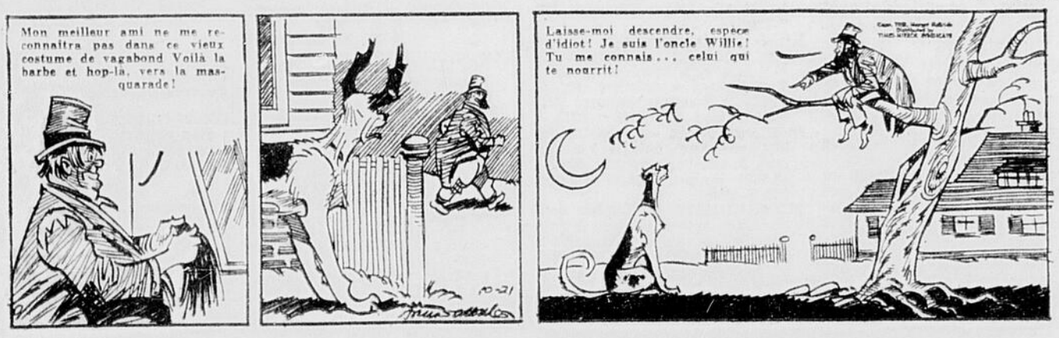
### JE VAIS TRES VITE

Un gamin rencontre un camarade pressé:

— Tiens Albert! comment vas tu ?

— Très vite, répond Albert sans s'arrêter.

NAPOLEON — Par McBRIDE




PHILOMENE — Par ERNIE BUSHMILLER

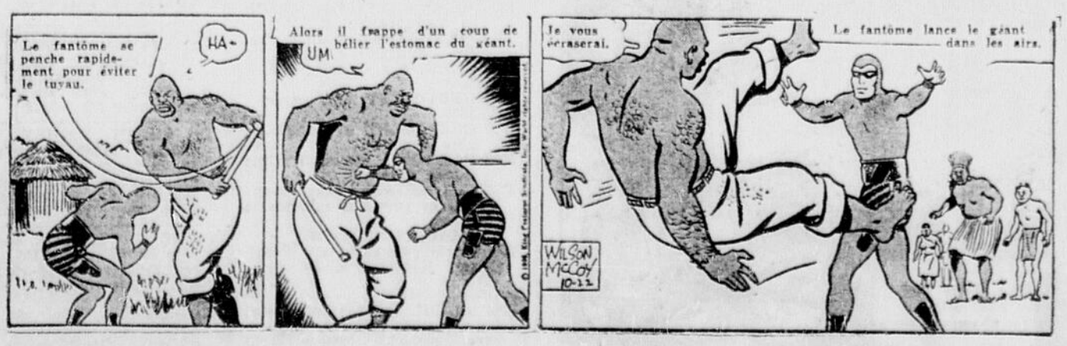
PILOTE TEMPÊTE — par SPENGER

LE CHEVALIER — Par LEE FALK et PHIL DAVID

LE SURHOMME — Par WAYNE BORING

MANDRAKE — Par Swan

LE FANTOME — Par LEE FALK et WILSON McCOY




ARAM — Par Swan

# Pour économiser, lisez nos petites annonces

### 1] Naissances

FUOCO — M. et Mme Rolland Fuoco (née Madeleine Jolicoeur), ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur premier enfant, un fils, le dimanche 19 octobre, à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull. La mère et l'enfant se portent bien. 1-245

LAVIGNE — René et Yvette Lavigne (née Bisson) sont heureux d'annoncer l'arrivée de leur fils à l'hôpital général le dimanche 19 octobre. Un frère pour Murielle, Suzanne et Denise. 1-245

### 2] Fiançailles

ETHIER-LEURIE — M. et Mme Joseph Leurie, d'Ottawa, ont le plaisir d'annoncer les fiançailles de leur fille Claire, à M. Raymond Ethier, fils de M. et Mme Lorenzo Ethier, d'Ottawa également. 2-245

### 4] Perdu

LUNETTES, enfant, mercredi, environs Maisonneuve, Dollard, etc. PR. 1-4746. 4-246

MONTRE "Breitling" Genève, (dame), bracelet cuir noir, boîtier or, cadran noir, 18 octobre, Eastview jusqu'à Freiman. Récompense. CE. 3-6620. 4-245

MONTRE-BRACELET "Gruen", pour dame, environs de City View. PA. 8-4186. 4-245

MONTRE-BRACELET, (dame), lundi, angle Champlain-Saint-Jean-Baptiste, Hull. PR. 7-5345 4-246

PETIT CHIEN noir et blanc avec attelage, perdu mercredi. Dame qui a appelé vendredi soir, veuillez rappeler M. J. Desjardins, 119 Wellington, PR. 7-5703 4-j.n.o.

PERDUES: lunettes de fillette au cinéma Français, samedi. PR. 1-1365. 4-247

### 4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage services à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. — Signalez CE. 6-7431 dépt des annonces classées. 4A

TRICYCLE "Leader" pour enfant de 4 ou 5 ans, trouvé début d'octobre, près école Lac des Fées, 164 Montclair, Hull. 4A-247

PETIT CHIEN blanc et brun trouvé boul. Fournier, vendredi. PR. 1-3977 après 5 h. 15 p.m. 4A-247

TRICYCLE Sunshine trouvé vendredi. S'adresser 33, boul. St-Joseph. 4A-245

### 5] On demande (agents)

AVONS bons territoires vacants dans Ottawa et Hull. Avec une mise de fonds de $20, réalisez facilement de $50 à $85 par semaine. Argent remis en cas d'insuccès. JITO, Dépt D, 5130 St-Hubert, Montréal. 5-18, 22, 25, 29 oct.

## Annonces Classées Rubriques

| | |
|---|---|
| A vendre (propriétés) | (14) |
| Agents (d'immeubles) | (14A) |
| A vendre (commerce) | (15) |
| A vendre (hôtels) | (15A) |
| A vendre (fermes) | (16) |
| A vendre (automobiles) | (17) |
| A vendre (divers) | (18) |
| A vendre (terrains) | (14B) |
| A vendre (ou à échanger) | (19) |
| A vendre (ou à louer) | (20) |
| A louer (bureaux) | (21) |
| A louer (logements) | (22) |
| A louer (chambres) | (23) |
| A louer (commerce) | (24A) |
| A louer (divers) | (24) |
| A louer (ou à échanger) | (25) |
| A échanger | (25A) |
| Animaux | (65A) |
| Avis divers | (66) |
| Assurances | (36) |
| Assurance-Auto | (17A) |
| Argent à prêter | (37) |
| Argent demandé | (37A) |
| Amusements | (28) |
| Automobiles et accessoires | (29) |
| Auvents | (58) |
| Briqueteurs | (59) |
| Bruleurs à l'huile | (33) |
| Chambre et pension | (26) |
| Chiens, animaux choyés | (65B) |
| Combustible | (32) |
| Cours privés | (40) |
| Cartes d'affaires | (41) |
| Coiffeurs | (49) |
| Cordonniers | (50) |
| Couturières | (40A) |
| Couvreurs | (62) |
| Cartes professionnelles | (79) |
| Dactylotypes | (41A) |
| Direction de funérailles | (67) |
| Décès | (70) |
| Dem. International | (30A) |
| Dentistes | (78) |
| Devenez bilingue | (39B) |
| Electriciens | (55) |
| Enseignes | (51A) |
| Entrepreneurs | (61) |
| Fiançailles | (2) |
| Fourrures | (34) |
| Ferblantiers | (56) |
| Fleuristes | (68) |
| Graveurs | (44) |
| In Memoriam | (73) |
| Inventions | (66A) |
| Imprimeurs | (43) |
| Jardinage | (10B) |
| Lecture | (39A) |
| Marché alimentaire | (17B) |
| Mariages | (3) |
| Motocyclettes | (29A) |
| Matériaux de construction | (35) |
| Menuisiers | (54) |
| Machinistes | (60) |
| Magasins à louer | (21A) |
| Messes anniversaires | (72) |
| Monuments | (69) |
| Naissances | (1) |
| Naturopathes | (48) |
| Nettoyage de tapis-meubles | (11A) |
| Nettoyeurs | (52) |
| On demande (agents) | (5) |
| On demande (hommes) | (6) |
| On demande (homme ou femme) | (6A) |
| On demande (homme et femme) | (6B) |
| On demande (femme) | (7) |
| On demande (servantes) | (8) |
| On demande (instituteurs) | (9) |
| On demande (foyers) | (9A) |
| On demande (commerce) | (9B) |
| On demande (logements) | (10) |
| On demande (logement à échanger) | (10A) |
| On demande (emplois) | (11) |
| On demande (chambres) | (12) |
| On demande (autos) | (13) |
| On demande (divers) | (13A) |
| On demande (maison) | (13B) |
| On demande (ferme) | (13C) |
| On demande (commerce) | (19B) |
| Occasions d'affaires | (27) |
| Orthopédistes | (46) |
| Ostéopathes-Chiropraticiens | (47) |
| Perdu | (4) |
| Trouvé | (4A) |
| Personnel | (39) |
| Photographes | (42) |
| Philatélistes | (45) |
| Peintres-décorateurs | (31) |
| Plombiers | (57) |
| Plâtriers | (58) |
| Positions vacantes | (6C) |
| Poussins | (65) |
| Radios TV et accessoires | (31) |
| Réfrigération | (62A) |
| Remerciements | (74) |
| Réparations | (63) |
| Réparation de meubles | (11B) |
| Serruriers | (53) |
| Services anniversaires | (71) |
| Stores vénitiens | (18A) |
| Taxi | (45) |
| Transfert-camionnage | (30) |
| Tue-Vermine | (64) |
| Villégiature | (26A) |

### 5] On demande (agents)

AGENT D'AFFAIRES demandé au sein de notre service d'immeuble pour s'occuper d'un très bon territoire, cultivé par nous intensivement depuis plusieurs années. Appelez Eugène Lavoie chez Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, courtiers. CE. 2-7384; PR. 7-4071. 5-248

### 6] Hommes demandés

VENDEUR DE COUVRE-PLANCHERS

Pour les rayons du linoléum et de tapis. Bilingue. Homme d'expérience préféré. Plan d'assurance-maladie et hospitalisation. Le meilleur salaire. Faire demande en personne à M. K. Whitlock.

F. SLOVER LIMITED

DISPATCHERS préposés au téléphone. S'adresser au Constable en chef, département de la police Gloucester-Nepean, 1349, rue Bank, Ottawa, Ontario. 6-245

BARBIER de première classe. S'adresser 91 Bank, Ottawa. 6-j.n.o.

VENDEUR DE CHAUSSURES
Doit être bilingue et expérimenté
- Semaine de 5½ jours
- Tous bénéfices aux employés
- Echelle de salaire de $35 à $45 par semaine plus commission, selon l'expérience.

ECRIRE CASE 51 LE DROIT 6

POUVEZ-VOUS TRAVAILLER 18 heures par semaine? Est-ce que $38 seraient suffisants? Si oui, mentionnez âge, état matrimonial et emploi actuel en écrivant à Case 76, Le Droit. Auto indispensable. 248

OCCASION

Il y a présentement plusieurs vacances pour des jeunes hommes dans la section locale (Réserve) de la Marine Royale Canadienne. Si vous êtes intéressé à apprendre la navigation et autres sujets intéressants et si vous voulez vous qualifier pour l'entrainement et les croisières de l'été avec la flotte, vous pouvez obtenir de plus amples renseignements en visitant le HMCS CARLETON, LAC DOW, le lundi ou jeudi de 8 à 10 h. p.m.
Pour être éligible comme matelot dans la réserve de la Marine Royale Canadienne vous devez posséder le diplôme de 7e année et être âgé de 16 à 23 ans.

RENSEIGNEZ-VOUS MAINTENANT PENDANT QUE LE RECRUTEMENT BAT SON PLEIN 6

ELECTROLUX CANADA LTD. a une ouverture pour un vendeur possédant une auto. Merveilleuse occasion pour la personne compétente. Faire demande en personne à 396 Somerset-ouest, Ottawa. 6-269

Etes-vous intéressés à gagner de gros salaires ?

Apprenez à peu de frais l'opération de "Bulldozers", "Loaders", pelles mécaniques électriques et diesel, ainsi que l'entretien.

Ecrivez, téléphonez ou présentez-vous à:

HEAVY EQUIPMENT TRAINING SCHOOL
380, boul. des Laurentides, Pont-Viau, Montréal 9 6

GARÇON avec bicyclette. CE. 3-6273. 6-247

GERANT avec expérience, pour magasin de chaussures; bon salaire. Ecrire Case 123, Le Droit. 6-j.n.o.

HOMMES pour livraison d'huile à chauffage. S'adresser 1 Walker, Hull, entre 7-9 p.m. 6-j.n.o.

### 7] On demande (femme)

DOMESTIQUE pour famille de 4 personnes. Suite privée avec téléviseur. Bon salaire. Parc Rockcliffe. SH. 9-5173. 7-248

EMPLOYEE de bureau demandée à temps partiel, travail de jour; doit être excellente dactylo et compétente en français. Ecrire Case 116, Le Droit. 7-246

FILLES demandées pour travail d'atelier. S'adresser en personne seulement. Florence Paper Company angle des rues Botelier et Dalhousie, Ottawa. 7-300

VENDEUSE DE CHAUSSURES
Doit être bilingue et expérimentée
- Semaine de 5½ jours
- Tous bénéfices des employés
- Echelle de salaire de $30 à $40 par semaine, plus commission selon l'expérience.

ECRIRE CASE 102 LE DROIT 7

JEUNE fille ou femme qui garderait 2 enfants 3 et 4 ans, à la maison pendant que mère travaille. PR. 1-2111 après 6 h. 7-245

### 7] On demande (femme)

JEUNE fille pour ouvrage général de maison; 3 enfants. Semaine 5 jours. CE. 4-1486. 7-248

JEUNE fille ou jeune femme comme commis dans magasin de chaussures. Case 151, Le Droit. 7-j.n.o.

OPERATRICE et finisseuse en fourrure, bon salaire, position permanente. SH. 6-4681. 7-247

LE FINESSE STUDIO, 78, rue Sparks, le plus vaste bureau de placement pour mannequins, à Ottawa. A la suite de nombreuses demandes, nous ferons place supplémentaire pour femmes et jeunes filles, dans le cours de perfectionnement et exercices spéciaux, les 23, 24, 25 et 28 octobre, le soir. Pour renseignement, appelez Mme Kelmin, CE. 4-6554. 7-246

PRODUITS AVON
MAITRESSE de maison, avez-vous besoin d'argent? Nous pouvons vous aider. (Aux environs des rues Ivy et Stanley). CE. 2-8585. 7-247

OPERATRICES
AU MOINS un an d'expérience dans une manufacture sur machine à coudre électrique; bilingue. S'adresser de 9 à 12, ou 1 à 6 en personne seulement, 388, rue Albert. 7-247

SECRETAIRE bilingue demandée. S'adresser en personne, Ideal Concrete Products Co. Ltée, 100 Lois, Hull. 7-245

VOTRE TEMPS libre profitablement employé en visitant parents, amies et leurs amies, en prenant commandes: 1,000 vêtements pour toute la famille, aussi literie, marchandise à la verge. Rien de plus facile, agréable, payant, avec nos catalogues échantillons. Prix défiant toute compétition. Satisfaction assurée ou argent remis. Généreuses commissions, bonis, cadeaux. Aucune expérience. Aucun déboursé. Joignez-vous à nos 5,000 représentantes. LINGERIE DU JOUR INC., 4235-51 Iberville, Montréal. 7-

SECRETAIRE pour bureau de médecin; parfaite bilingue, dactylo. Ecrire Case 90, Le Droit. 7-246

### 8] On demande (servantes)

BONNE demandée, références exigées, bon salaire, pas de cuisson; doit aimer les enfants. Chambre privée et téléviseur. Sur parcours des autobus Carling de la jonction Holland. PA. 9-0794. 8-246

FILLE demandée pour ouvrage général, avec références. PR. 1-2967. 8-300

JEUNE fille ou femme pour aider au soin de la maison. Heures courtes. PR. 1-5385. 8-247

SERVANTE avec expérience, soin de bébé, ouvrage général de maison, 5 jours. — MO. 3-6015 après 5 heures. 8-245

FEMME, âge moyen, sans foyer, pour ouvrage général de maison; couchera ici. Références. RE. 3-1775 entre 8-9 a.m. 8-248

BONNE à tout faire. Semaine 42 heures. CE. 5-8751. 8-246

### 8A] Pour bébés

GARDERAIS enfants entre 1 et 5 ans, en pension. PR. 1-5632. 8A-245

GARDERAIS enfants en pension du lundi au vendredi. Mme Couvillon, 4 Champlain, Pte-Gatineau. 8A-246

GARDERAIS enfants chez moi pendant que mère travaille ou pendant que mère est à l'hôpital. PR. 1-4574. 8A-246

GARDERAIS enfants en pension, le jour. PR. 7-3712. 8A-246

PRENDRAIS enfants en pension, grande maison. $8 par semaine. PR. 1-8178. 8A-246

PRENDRAIS enfants en pension, à la journée ou à la semaine. PR. 7-8056. 8A-247

### 10] Logements demandés

JEUNE COUPLE qui travaille demande appartement meublé, 3 pièces, à Gatineau. CE. 3-3129 après 6 heures. Mme Chambers. 10-245

POUR 1er décembre, appartement 1 chambre à coucher, couple paisible, pas d'enfant, Côte-de-sable ou basse-ville. Maximum $65. Case 119, Le Droit. 10-246

### 10B] Jardinage

10 VOYAGES de terre à remplir gratuit. Venez le chercher vous-même. 226 Florence. CE. 3-5703. 10B-246

### 11] On demande (emplois)

DAME ferait ménage à la journée ou le soir. PR. 7-2075. 11-247

FERAIS réparations de tous genres de couture à la maison. 11½ Richelieu, Wrightville. 11-250

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

HOMME bilingue tiendrait livres et préparerait les paies, le soir. PR. 7-7070. 11-246

MENUISIER, toutes réparations, finition joints gyproc. CE. 4-3687 après 5 heures. 11-251

1,001 SERVICES — 2,000 employés à temps partiel à votre disposition. Pas de travaux trop petits ou trop gros. Appelez CE. 4-4892. 11-300

### 11A] Tapis - meubles nettoyés

DURACLEAN — Nettoyeurs experts. Tapis et capitonnages nettoyés à domicile. Assurance. Estimations gratuites. PA. 8-8625. 11A-300

### 11B] Meubles réparés

ATTENTION ATTENTION!
TABOURET gratis avec chaque ameublement de salon rénové. Faites rembourrer votre mobilier de salon, chaises chromées automobiles etc. au plus bas prix. — PR. 1-3863 11B-300

CHAISES de chrome recouvertes plastique, cuirette; estimations gratuites. PA. 8-5420. 11B-258

### 12] On demande (chambres)

HULL ou environs: Jeune homme d'affaires demande grande chambre meublée, dans bon foyer, pas de privilège de cuisson. Stationnement, références. Case postale 354, Hull. 12-246

### 13A] On demande (divers)

PRENDRAIS enfants en pension. Wrightville. PR. 7-2141. 13A-246

NOUS ACHETONS retailles de fer, bronze, cuivre, plomb, guenilles. CE. 4-8233. 13A-300

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture. CE. 4-6737. 13A-300

PIANO, grandeur appartement ou moyen, immédiatement; paierai comptant. PA. 2-1426. 13A-254

MEILLEURS prix offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appeler "Uncle" Harry, CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2308. 13A-300

MEUBLES, poêles de tous genres, peu importe le prix. CE. 4-4788. 13A-300

FERAIS lavages et repassages chez moi. PR. 7-3231. 13A-245

PETIT PIANO demandé immédiatement. Privé. PR. 7-1108. 13A-247

### 13B] On demande (maison)

NOUS AVONS clients pour maisons unifamiliales, doubles, duplex et propriétés à revenu, dans tous les quartiers. U. Bartoli, courtier, CE. 2-3538 en tout temps. 13B-300

### 14] A vendre (propriétés)

JOS. H. G. LeBLANC
EN TOUT TEMPS: SH. 6-8242
IMMEUBLE — PHOTO CO-OP
81 DONALD, OVERBROOK
NOTRE-DAME, Hull — Maison double; un côté transformé en duplex. Revenu possible $240. On demande $18,000; termes faciles. Co-op. B-2521-D.
STE-ANNE, Eastview — Duplex en brique, construction récente, comprend 2 chambres à coucher, grand vivoir et cuisine. Chambre de bain moderne. $20,500. Termes. Co-op. B-2686-DX.
FRIEL — Bonne maison familiale, 4 chambres à coucher. Chauffage eau chaude à l'huile; garage. $11,000. Termes. 14-300

$500 A COMPTE
PETITS paiements de $50 par mois et cette maison de 5 pièces se paye toute seule. Pas finie au complet mais très confortable. Valeur du terrain $4,000, grandeur 44x100. — 657, rue Tweedsmuir, près Carling. Visible de 4 à 6 seulement. Prix total $6,500. 14-248

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLE-ASSURANCES
135, BESSERER, OTTAWA
CE. 3-1168
WRIGHTVILLE — Maison comprenant 3 logis dont un meublé. Excellent revenu offert à $9,000; $2,000 à compte. O. Clément, CE. 5-5392. Co-op. B2761.
GATINEAU, Qué. — Triplex en bois. Revenu $141 par mois. Chauffage individuel offert à $12,500. Co-op. B2811. — Mme Dupont, CE. 3-9245.
BASSSE-VILLE — Maison double en brique, ayant un côté transformé en duplex, l'autre comprenant 4 chambres à coucher. Revenu $3,180 par année. $22,500; $5,000 à compte. N. Potvin, CE. 4-3426.
EASTVIEW — Triplex en stuc, 3 logis de 2 chambres à coucher. Revenu $225 par mois. Offert à $17,900. Termes. Co-op. B2772. — M. O. Clément, CE. 5-5392.
HULL — Plan industriel sur terrain de 208 x 208 pieds carrés 1,000 pi. car. de plancher, service électrique de 550 volts, bouilloire 50 chevaux-vapeur, bureau moderne comprenant 3 pièces, offert à $30,000 — $10,000 à compte. Co-op B2602. 14-300

### 14] A vendre (propriétés)

AURELE J. HOULE
COURTIER
265, ch de Montréal, Eastview
SH 6-8101
Léo Gregoire SH 6-1863
Tony Paquette SH 6-1464
RUE PRESLAND, Overbrook — Bungalow de 2 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine moderne, terrain 50x85, avec garage. Prix demandé: $14,000.
RUE BEDARD, près des Pères Blancs, duplex de 3 et 2 chambres à coucher; construction brique; chauffage air forcé à l'huile. Prix demandé $21,900.
RUE MAISONNEUVE, Hull: bâtisse de 7 logis de 1, 2 et 3 chambres à coucher. Revenu $500 par mois. Construction stuc. Chauffage air forcé à l'huile. Prix demandé $43,000. 14-300

WRIGHTVILLE, nouveau district, bungalow moderne en brique, 3 chambres à coucher, chambre de bain en tuiles céramiques, fenêtres Pierson, fondations en ciment coulé, $13,300. Bas paiement initial. PR. 7-3718. 14-246

PROPRIETE sur lot de 50x105, $2,300. Termes faciles. SH. 5-1869. 14-246

PROJET d'habitation à Orléans, $800.00 de paiement initial vous permettra de posséder une maison dans un site idéal pour les enfants. Voyez M. A. Papineau, rue Notre-Dame, Orléans. 14-248

164 JEANNE D'ARC, Wrightville, district du Lac des Fées. Semi-bungalow en brique, 3 chambres à coucher, garage à même, magnifiquement paysagé, 84 pieds de front, $10,500, bas paiement à compte. J. Prosperine, courtier, PA. 8-3048. Mme Heals, CE. 3-9945. 14-248

Nouveau duplex en stuc
LIMITE DE HULL, près des écoles, construction solide, magnifique intérieur. Le haut partiellement loué, $60. 11 chambres, garage, terrain 100x100. Demande $18,500. Appelez McClennan, CE. 2-3538 en tout temps. U. Bartoli, courtier. 14-250

POINTE-GATINEAU
MAISON stuc, 2 chambres à coucher, grand salon, grande cuisine, chambre de bain moderne, grande cave 8 pieds, belle cour, $5,000; $2,500 à compte. PR. 1-6584. 14-254

ANDRE TESSIER
LIMITEE
103, rue Principale, Hull
PR 7-3875
HULL, RUE WELLINGTON — Près Principale, maison de rapport de 4 logis, $17,000. A compte, $4,000. Mme Charette, PR. 1-5386. — 623.
GATINEAU, rue Notre-Dame — Grand duplex, construction de 4 ans; terrain 80x100. $14,500; termes. L. Dubuc, SH. 9-5517. 625.
GATINEAU, rue Champlain: 1½ étage en stuc, 4 grandes pièces plus chambre de bain, extrêmement propre. Prix $6,000; termes. F. Simard, MO. 3-6203.
WRIGHTVILLE, district Lac des Fées, triplex, $16,500; à compte $7,000. L. Dubuc, SH. 9-5517.
PARC GATINEAU, endroit magnifique. Bungalow 3 chambres à coucher, en brique, neuf. $13,300; à compte $1,800. — L. Dubuc, SH. 9-5517.
LOTS
POINTE-GATINEAU, au centre, terrains de 50x100, $400 chacun; à compte $40; balance payable $10 par mois par lot. L. Dubuc, SH. 9-5517. 14-300

L'HOMME avisé se construit ou achète une maison avant que les prix des terrains et matériaux augmentent trop. Voyez M. A. Papineau, rue Notre-Dame, Orléans, pour la préparation de vos plans, devis et documents, pour l'obtention d'une hypothèque de la Société centrale d'hypothèque ou autre. Lots à vendre. 14-246

GASTON ST-AMAND
IMMEUBLES
MO. 3-6253
445, rue Plouffe Gatineau
Le jour ou le soir.
Gaston St-Amand, MO. 3-6253
O. Young, PR. 7-3668.
HULL, section décrite comme parc de la Gatineau. Bungalow 28x37, brique, 3 chambres à coucher, grande cuisine, vivoir 12x17, chambre de bain en tuile céramique, fenêtres panoramiques Pierson, couleur de peinture à votre choix. Occupation 1er décembre. Deux seulement. Prix $13,295; $2,000 à compte. Paiement mensuel de $71.38 comprenant capital et intérêts. 14-300

MAISON 6 chambres à coucher, salon, salle à manger, 2 cuisines, salle de bain, 2 toilettes, 2 solariums. Cave. Système de chauffage. Garage. Pas d'agence. PR. 7-3487. 14-j.n.o.

### 14] A vendre (propriétés)

PIGEON & LAVOIE
LTEE, CE. 2-7384
ASSURANCE - IMMEUBLE
PHOTO CO-OP
$5,950. Bungalow de 3 chambres à coucher, rue Montpetit, près du boul. Gamelin, Wrightville. Fournaise suspension au sous-sol, terrain 46 x 85, demande tout comptant. Co-op 2820. Conrad Sigouin. PA. 8-9354.
OTTAWA-OUEST, duplex en stuc, de 3 chambres à coucher, grande cuisine, chauffé à l'huile, près de l'église, rue Armstrong. Co-op 2554. Conrad Sigouin. PA. 8-9354.
RANCH BUNGALOW de trois chambres à coucher avec garage, grand terrain, près de la rivière Outaouais, rue Rheaume. $23,000; à compte $6,000. Nouvelle Co-op. Armand Richard, CE. 3-5343.
GRAND TERRAIN pour construction résidentielle, 400x200. $9,500. Armand Richard, CE. 3-5343.
RUE MORGAN, duplex de grande qualité, comprenant un logis de 3 chambres à coucher, un de 2 chambres à coucher et un troisième à finir. Co-op. 2289. Gérald Perron, SH. 9-8369.
CASTLE HEIGHTS, semi-bungalow duplex, comprenant un logis de 4 chambres à coucher et un d'une chambre à coucher au sous-sol. $16,500; à compte $2,500. Gérald Perron, SH. 9-8369.
HULL, rue Dompierre, bungalow de luxe, 5 grandes pièces modernes, situé sur hauteur, salle de récréation; chauffage air forcé, huile. $14,500. Co-op. 2774. Adélard Génier, SH. 9-6051. 14-300

CHEMIN RICHMOND, Résidence, site commercial. $15,000. Possession 60 jours. — George Howith, courtier en immeuble et assurance. SH 9-9971. 14-300

2 PROPRIETES, près Imprimerie, Hull. PR. 1-1728. 14-248

Eastview
BUNGALOW neuf, construit pour nous-mêmes, devons quitter la ville, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, pierre et brique, chauffage à eau chaude, salle de bain en tuile, occupation immédiate, $14,900. 384 Brant. 14-247

DUSSAULT
ASSURANCES — IMMEUBLES
31, rue Laval, Hull. PR. 7-3835
LIMBOUR — Duplex 5 pièces dans chaque logis, salles de bain complètes, garages. Prix demandé $18,000; à compte $6,000. Rémi Rochon, PR. 7-4098
HULL, rue St-Laurent — Maison à appartements, en brique, comprenant 5 logis. $275 par mois de revenu. $19,000; $5,000 à compte; balance $150 par mois. Albert Roy, PR. 1-8014.
HULL, rue St-Pierre — Bungalow de 2 chambres à coucher, avec salon, cuisine et chambre de bain. $8,500; $3,500 à compte. Julien Groulx. PR. 7-8850.
RUE ST-JEAN-BAPTISTE, Hull, maison de 2 étages, salon, salle à manger, cuisine, 3 chambres à coucher. $8,500; $1,500 à compte. Edgar Chénier, PR. 7-1198.
HULL, rue Maisonneuve — Duplex fini stuc; un logement de 4 chambres à coucher et un de 3 chambres à coucher. $9,700; $3,000 à compte; balance termes. Albert Roy, PR. 1-8014.
RUE BRODEUR — Semi-bungalow avec salon, cuisine, 3 chambres à coucher; terrain 50x100. $8,500; termes. Rémi Rochon, PR. 7-4098.
BUCKINGHAM — Duplex dont un logis de 5 chambres à coucher et un de 2 chambres à coucher. $10,500; $4,000 à compte; balance termes. — Hubert Boyer, PR. 7-2132. 14-300

REVENU ANNUEL DE $6,500
DEMANDE $40,000. Ste-Cécile, Eastview, 6 appartements, deux chambres à coucher chacun, maison de 4½ ans. Chauffage à l'huile et à l'eau chaude. Parfait état. M. McClennan, CE. 2-3538, en tout temps. U. Bartoli, courtier. 14-249

BUNGALOW, COTE-DE-SABLE
Situé dans meilleur quartier résidentiel. Cette maison attrayante a récemment été entièrement rénovée et offre de nombreuses commodités additionnelles. Financement consenti pour paiement à compte aussi bas que $3,500 et une hypothèque pour le solde. Dette entière équivalant à un loyer raisonnable. Terrain de bonne dimension complètement paysagé. Appelez Clarence J. Larouche, courtier, pour rendez-vous. CE. 2-6028. 14-246

BUNGALOW moderne, 2 chambres à coucher, 2 appartements (bachelor) au sous-sol; garage. $14,000. Termes. 334 Lévis, Eastview. 14-j.n.o.

### 14] A vendre (propriétés)

PROJET D'HABITATIONS
PARC DE LA MONTAGNE
PAIEMENT INITIAL AUSSI BAS QUE $930
(pas de 2e hypothèque)
Par
J.-G. BISSON CONSTRUCTION & ENGINEERING LIMITED
34, rue Fréchette, Hull

Lot 60 x 100 avec fondation en ciment, 7 plans au choix. En face de la promenade du Lac des Fées. Près du service d'autobus, école, église, magasins et hôpital du Sacré-Coeur. Grand salon, 3 chambres à coucher, salle de bain moderne. Cave pleine grandeur avec cuvette. Fournaise à air chaud. Nous avons aussi de beaux lots panoramiques à vendre. VISITEZ notre maison modèle via boul. Moussette, à Isabelle et St-Thomas et suivez les annonces du Parc de la Montagne où le futur centre d'achats sera érigé, de 1 h. à 8 h. p.m. excepté le samedi et dimanche soir.

FELIX CHEVALIER
vendeur
PR. 1-5331 — PR. 7-5534 14

### 14B] A vendre (terrains)

WRIGHTVILLE: Lot 40x100, rue asphaltée, trottoir, eau et égout sur terrain. $1,600. PR. 7-1956. 14B-252

LOT 40x100. $1,300. S'adresser: 9 Gratton, Wrightville. 14B-246

POINTE-GATINEAU
LOT 70x100 avec service d'égout, aqueduc. District résidentiel. CE. 3-5502 entre 5h. 30 et 7 h. 14B-247

### 15] A vendre (commerce)

SALON DE BEAUTE

Situé dans le quartier des affaires de Hull. Très bonne clientèle. Prix $3,200. Moitié comptant.

PR. 1-8014 15

RESTAURANT, bon chiffre d'affaires, situé à Gatineau. Propriété si désirée. Raison: deux commerces. — Renseignements: Case 549. MO. 3-6023. 15-21, 22, 28, 29 oct.

SARSFIELD, Ontario — Garage et bungalow de 3 chambres à coucher très bon chiffre d'affaires, agent de la Cie Ford. Pour renseignements appeler Aurèle-J. Houle, courtier, SH. 6-8101. 15-300

CAMION-CITERNE, capacité de 800 gallons. Très bon état. — PR. 1-5505. 15-j.n.o.

EPICERIE - RESTAURANT et maison. Bon chiffre d'affaires. Prendrais maison en échange. MO. 3-8011. 15-255

MAGASIN de marchandises sèches. Cause santé. Bien situé. Ecrire Case 136, Le Droit. 15-245

RESTAURANT, bon chiffre d'affaires, situé à Gatineau; propriété si désirée. Raison: deux commerces. — Renseignements: Case 549. MO. 3-6023. 15-mar., mer.

### 17] A vendre (automobiles)

AUTOMOTIVE ELECTRIC, 603, ouest, rue Somerset. CE. 2-0892. Ouvert le soir. Service de rechange complet. Générateurs, régulateurs, démarreurs, carburateurs, pompes à essence et à eau, freins, transmissions, amortisseurs de choc, essuie-glaces électrique et à pression, tachymètres, accumulateurs, chargeurs de batterie à louer. 17-300

SKODA SKODA SKODA
La meilleure qualité à bas prix.
SKODA, 4 portières, 6 places, seulement $1,870.
SKODA, 5 places, l'auto de famille. $1,760.
SKODA, station-wagon, auto à tout usage. $1,960.
TOUTES les pièces de rechange disponibles immédiatement.
PAIEMENT initial aussi bas que $250; 30 mois pour solder si marié et solvable.
AUTOS USAGEES
Aussi peu que $25 à compte.
1956 CONSUL, sedan, 4 portières, radio, chaufferette, état d'auto neuve.
1954 AUSTIN sedan, 4 portières, un proprio, pneus à paroi blanche. $550.
1953 CONSUL, 4 portières, sedan, état neuf. $595.
1955 CHEVROLET, club coupé, 2 portières, 5 places. $1,250.
1955 CADILLAC décapotable, — seulement 18,000 milles. Ne la manquez pas.
1954 METEOR automatique, radio, chaufferette. $1,095.
1953 FORD, 6 à choisir. $695 et plus.
1953 CHEVROLET, toit rigide. $850.
1952 CHEVROLET et METEOR, $550 et plus.
1952 FARGO, ½ tonne, livraison légère. $395.
TOUTES nos autos sont garanties et prêtes à prendre la route.
MAURICE MOTORS
310 Rideau, Ottawa. CE. 4-4626. Ouvert jusqu'à 9 h. 30 p.m. 17-300

1947 BUICK, radio automatique, air climatisé, pneus à neige, à paroi blanche. Propre. $140 comptant. PR. 7-8835. 17-250

### 17] A vendre (automobiles)

ACHATS SAGES
LES PLUS BAS PRIX EN VILLE
CHEZ
CAMPBELL MOTORS

Voici votre chance de conduire une bonne auto au plus bas coût possible, et ce qui plus est, chaque auto a été soigneusement remise au point pour vous donner un rendement exceptionnel.

1955 METEOR Niagara, sedan, V8, chaufferette, radio, deux teintes ..... $1345
1954 MERCURY Monterey sedan, chaufferette Fresh Air, radio, transmission automatique ..... $1295
1953 PONTIAC sedan Deluxe, chaufferette et dégivreur ..... $695
1952 FORD sedan Custom, V8, chaufferette Fresh Air, radio ..... $795
1952 METEOR sedan Custom, chaufferette et dégivreur ..... $745

CAMPBELL MOTORS
(OTTAWA) LIMITED
Votre vendeur Ford et Edsel depuis 38 ans
265 ave Laurier-Ouest
CE. 2-9445-6 CE. 2-9447-8 17

1950 DODGE, radio, parfait état. Echangerais pour plus vieux modèle. Termes. PR. 7-2563. 17-247

1954 CHRYSLER, parfait état. Prix raisonnable. — PR. 1-5575 après 6 heures. 17-248

### 77] Notaires

Me GUY COUTURE, notaire. Edifice Gauthier, 101, rue Victoria, Hull. PR. 1-6914. 77-257

### 78] Dentistes

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi, vendredi soirs: 7 à 8 h. 30. 214, boul. Saint-Joseph. PR. 7-5602. 78-300

### 80] Médecins

Dr J.-E. BELANGER maladies du coeur, pression de sang. 328, rue Somerset-ouest. Tél: CE. 3-1353.

Dr PHILIPPE BELANGER — 217 Laurier-est. Suite no 3. Spécialité: chirurgie. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: CE. 4-0117.

Dr HENRI BOURQUE, Edifice Medico-Dental, 150 Metcalfe. Tél: CE. 6-2624. Spécialité: Maladies des enfants.

Dr A. R. CORRIVEAU, spécialiste. Yeux, oreilles, nez, gorge. 150 Metcalfe, édifice Medico-Dental. Tél: CE. 5-4407.

Dr FRANCOIS COTE, spécialiste en chirurgie générale et chirurgie des femmes. Consultations sur rendez-vous. 232 Metcalfe. Tél: CE. 5-1284.

Dr ERNEST COUTURE Spécialiste en obstétrique. Maladies des femmes. 161 est, ave Laurier Tél: CE. 4-2455.

Dr E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull. MEDECINE GENERALE. Consultations: 2 à 4 et 7 à 8 h. p.m. et sur rendez-vous. PR. 7-3543.

Dr P. E. LABELLE, 4 Montclair, Hull. Chirurgie, maternité. PR. 7-5811.

Dr ALFRED La ROCQUE, 418, rue Rideau. Spécialité: chirurgie. Tél: CE. 3-9454. Consultations sur rendez-vous.

Dr ANTONIO LECOURS spécialiste en chirurgie. Consultations sur rendez-vous. 538 King Edward, Ottawa. Tél: CE. 4-1622.

Dr RODOLPHE MICHAUD: Spécialiste Rayons X. Traitement. 195 Laurier-est. Tél: CE. 2-1490.

Dr ARTHUR POWERS, 135, rue Gloucester. Spécialités: maladie et radiographie pulmonaires. Pour rendez-vous téléphoner CE. 3-3614.

Dr HENRI RACINE B.A., L.M.C.C. Médecine maternité et coeur 10-12 a.m. sur rendez-vous, 1 à 3 h. p.m. et 7 à 9 h. p.m. 99, rue Montcalm, Hull. Tél: PR. 7-6616.

Dr JEAN TERRIEN, spécialiste en chirurgie. 189, avenue Bronson, CE. 2-3100. — Sur rendez-vous.

Dr HORACE VIAU, 195, rue Laurier-est. Spécialiste en pédiatrie. Consultations sur rendez-vous. Tél: CE. 4-2240.

## L'envers de la médaille...

# Prompts résultats pour quelques sous

## 17] A vendre (automobiles)

NOTRE SEUL DESIR

CHEZ

MYERS

C'EST D'AVOIR
L'OCCASION
DE VOUS OFFRIR
UNE AUBAINE

d'une de nos autos usagées remises au point et garantie "OK". Les chances sont que vous en profiterez. La plupart des gens s'en prévalent. Pourquoi pas vous ?

1955 CHEVROLET sedan 2 teintes, chaufferette AC — $1495

1956 OLDSMOBILE "Super 88", toit rigide, 2 portières, chaufferette AC, transmission automatique, servo-freins, radio, 2 teintes — $2495

1957 CADILLAC série 62 Special, chaufferette AC, transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins, siège automatique, à six positions, oeil autronique, vitre Easy Eye, fenêtres automatiques — $5795

1952 BUICK Roadmaster coupé toit rigide, chaufferette AC, transmission automatique, radio fenêtres automatiques, siège automatique, 2 teintes — $795

1958 PONTIAC Super Chief, toit rigide, Catalina 4 portières, chaufferette AC, transmission automatique, radio, servo-freins, servo-direction, deux teintes, très peu roulée — $3895

1955 CHRYSLER sedan Windsor, chaufferette AC, transmission automatique, radio, servo-direction — $1695

1956 DODGE Regent, sedan, chaufferette AC — $1495

1956 METEOR sedan 2 portières, chaufferette AC — $1495

1953 STUDEBAKER Champion, sedan, chaufferette AC — $745

1955 FORD sedan Fairlane, chaufferette AC, radio, 2 teintes — $1495

SPECIAL TEL QUEL

1953 MERCURY sedan, transmission automatique, radio — $595

AVIS — toutes nos autos sont hivérisées

"Nous gardons nos clients"

MYERS MOTORS
CO LTD.

Votre dépositaire Chevrolet, Oldsmobile et Chevrolet

(entre Bank et Kent)

CE. 3-8411 — Salle de montre — Parc d'autos usagées
CE. 3-9046 CE. 5-2372

Ouvert jusqu'à 9 p.m.

17

C'EST UN FAIT !

La HILLMAN JUBILEE 1958

pour aussi peu que

$475 A COMPTE

et $54.00 par mois

Distributeur exclusif pour le district Ottawa-Hull des Hillman – Sunbeam Rover et Land Rover

PERCY CARRIERE

42, chemin de Montréal
SH. 9-5927

17

2 CAMIONS ½ tonne (pick up). Ford 1954, très propre; bon état. Studebaker 1951. PR. 1-2433 après 5 h. 17-246

1948 CHEVROLET sedan, en excellent état, bons pneus, hivérisée. $165. PA. 2-2729. 17-245

SERVICE JOUR
REMORQUAGE
ET NUIT

BLONDIN MOTORS
LIMITED
Mercury Lincoln Meteor
198, rue Montcalm, HULL
PR. 7-5251

17

1951 PONTIAC "Chieftain" hydramatique, équipée, très propre. PR. 1-1470. 17-250

PLYMOUTH 1938, moteur remis à neuf. MO. 3-6524. 17-247

FORD 1939 4 pneus neufs, bon état. 120 Sherbrooke, Hull. 17-247

CAUSE de départ: 1955 Chevrolet sedan, moteur neuf, 4 pneus neufs. Accepterais échange et finance. PR. 1-2586. 17-250

1957 CHRYSLER New Yorker, presque neuve; 10,000 milles. Très bon état. CE. 4-3513 après 6 heures. 17-247

1953 PONTIAC sedan excellent état, 30 mois pour payer Sandy Used Cars. 554 Rideau. CE. 6-1300. 17-300

## 17] A vendre (automobiles)

REUBEN'S AUTO SALES
Choix d'autos des plus propres
Aussi peu que $50 à compte

1 Morris 53 Minor, $395.
1 Consul 54, sedan.
1 Austin 54, sedan.
1 Hillman 55, toiture rigide
1 Chevrolet 49, sedan, $395.
1 Plymouth 51, coupé Club.
1 Pontiac 52, Power Glide.
2 Chevrolet 52, coach ou sedan.
1 Meteor 52, automatique.
1 Chevrolet 53, livraison légère.
1 Chevrolet 53, Station Wagon.
1 Plymouth 53, sedan.
1 Ford 53, sedan.
1 Chevrolet 53, Bel Air, coach.
1 Pontiac 53, coach.
1 Chevrolet 54, Bel Air sedan.
1 Meteor 54, Niagara sedan.
1 Chevrolet 54, livraison légère.
1 Chevrolet 54, toiture rigide.
1 Oldsmobile 55, 88 sedan.
1 Pontiac 55, Power Glide, coach.
1 Pontiac 55, toiture rigide.
1 Cadillac 56, sedan.

452, rue Rideau CE. 5-2055
Ouvert le soir jusqu'à 9.30.

17-300

$395 A COMPTE

et $47.50 par mois
et vous obtenez une

MORRIS '58

* compris assurance, frais de finance

PERCY CARRIERE

42, ch. Montréal SH 9-5927
Agent exclusif pour le district Ottawa-Hull des voitures et fourgonnettes MGA Wolseley Morris

17

1951 OLDSMOBILE, très bon état, très propre. CE. 5-4595. 17-245

J. ROTHBERG MOTORS
300, chemin Richmond
PA. 2 5339

1958 Vauxhall, Consul, Austin, Hillman, toutes neuves, $100 à compt., 30 mois pour régler.
1957 Zéphir, 1956 Austin, 1957 Volkswagen, $100 à compte, 30 mois pour régler.
1953 Chevrolet, 1954 Chevrolet, 1953 Ford, 1953 Chevrolet, $95 à compte, $45 par mois.
1952 Chevrolet, 1954 Austin, 1953 Consul, $25 à compte, $32 par mois.
1951 Morris, 1951 Vanguard, 1951 Austin, $25 à compte, $18 par mois.
1950 International, 1 tonne, à panneaux. Prix total $195.

17-300

## 17A] Assurance - Auto

ASSURANCE Allstate — Epargnez 20%. 6 mois pour régler. Téléphonez Gerry Beauchamp, CE. 5-6375 en tout temps ou CE. 3-9484. 17A-300

## 17B] Marché alimentaire

GALLA'S BAKERY

PAIN

ENRICHI

PETER PAN

FAIT AVEC MIEL ET LAIT ADDITIONNELS

Les enfants raffoleront de ce pain rempli d'énergie

CE. 3-8481 333 ROCHESTER

17b

## 18] A vendre (divers)

ACCESSOIRES usagés de plomberie et chauffage; accessoires repris en échange. Rideau Plumbing & Heating Limited 320, rue Rideau. 18-300

COURROIES EN V
POULIES EN V

à un ou plusieurs gradins
TRANSMISSION POUR CHAINE A GALETS.

Aussi toutes sortes de transmissions par chaines et pignons.

RACCORDS D'ARBRE FLEXIBLES toutes les grosseurs — Plus bas prix.

M. ZAGERMAN & CO.
Limited
100, chemin Bayview

PA. 8-3728

18

BLOCS de cheminées, blocs de ciment de cendre et brique de ciment Ideal Concrete Products 100 Lois, Hull. PR. 7-1683 18-300

BICYCLETTE "Gaily" CCM pour garçon. Excellent état. Aubaine. Panier, lumière, licence, un tube intérieur d'extra. SH. 6-8913, 3 McCleod Crescent, Ottawa. 18-246

COMPLETS pour monsieur, $10. Pantalons $2. Linge d'enfants et chaussures, 95c. CE. 6-5157. 18-264

CARROSSE bleu pâle et blanc. 57 Langevin, Hull. 18-247

CARROSSE, machine à laver, radiateur électrique. PR. 7-6787. 18-247

COMPLET gris pour homme; taille 42. PR. 7-5866. 18-245

EUGENE ROY
Typewriter Service

DACTYLOTYPES portatives et régulières; machines à louer vendre, réparations, 187 Principale, Hull. Tél: PR. 7-3012. 18-300

DEMOLISSONS remise à marchandise et bureau du C.N.R. 50, rue Besserer 2 x 8 et 3 x 10, toiture brique, portes et chassis, radiateurs, planchers, à vendre sur les lieux F. Thibault, Ltée. PR. 7-9120. 18-300

INTERNATIONAL, avec doubles roues et solive, pompe modele FFA2, 3 pistons, pompe de 2", entrée 3", un pouce de sortie, 1,000 livres de pression. Opéré par pouvoir de transmission; état de neuve. Pour autres renseignements écrire: Case 146, Le Droit. 18-250

FOURNAISE Coleman, très propre. PR. 7-5866. 18-245

## 18] A vendre (divers)

FOURNAISES à l'huile, usagées. Achète, vend, échange. PR. 7-7988. 18-245

JACK paye les plus hauts prix pour meubles usagés CE. 5-8658. 18-300

ECHANGEZ

vos meubles et accessoires actuels contre des meubles et accessoires neufs, à prix de rabais. Conditions: deux ans pour payer. Nous avons notre propre plan de finance. Salles de montre s'étendant sur toute une rue. Ampleur de stationnement.

G. H.

Johnson's Furniture
LIMITED

111, rue Murray CE. 5-5147

18

LESSIVEUSES usagées, $15 et plus. Mobilier de salle à manger, 9 morceaux, $49. 80 Eddy Hull. 18-300

LIT d'enfant, 36x54, très propre, chaise haute; lit double, bois, avec sommier à lames. CE. 6-2139. 18-246

LIT double complet, $30; bon état; très propre. PR. 7-1237. 18-246

MACHINERIE international Harvester scie à chaine McCullough, moteur hors bord Scott Atwater refroidisseur à lait, Beatty Bros Dari-Kool Bulk; clôtures Frost. Modern Farm Supplies, 23 rue Murray Téléphone CE. 2-5773. 18-300

MANTEAU de mouton de Perse noir neuf avec collet de vison fait en 1958 Jaquette de mouton de Perse gris Etole de rat musqué Dois vendre SH. 9-6441 18-300

MANTEAU de printemps, 12 ans, valeur $70 pour $40. Très propre. 101 Amherst, Hull. PR. 7-3095. 18-247

MANTEAU d'automne, beige, 16-18 ans, $15; manteaux d'hiver bleu marine, 16 ans, $20. Bon état. Entre 3 et 5 h.; après 8½. CE. 2-0732. 18-245

MANTEAUX pour enfants; excellent état. Aubaine. CE. 4-2858 18-247

PETIT manteau de rat musqué brun, longueur 21", taille 9; très propre. $10. PR. 7-2243. 18-247

NOUVEAU manteau de mouton de Perse gris. Prix de sacrifice. 12, ave Stevens, Overbrook. 18-300

MOULIN à coudre électrique, neuf. Moitié prix. CE. 5-4595. 18-245

10 DISQUES changés automatiquement. $49.95. Young's Radio and TV, 334, rue Cumberland, CE. 5-5428. 18-300

SPECIAUX EN PEINTURE!
PEINTURE à l'huile, pour intérieur et extérieur 25 couleurs à $3.25 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.25 le gallon. M. Zagerman & Co. Ltd., 100 chemin Bayview PA 8-3728. 18-300

SPECIAUX
PLANCHE embouvetée $75 le mille; 2x4 en épinette 5c le pi. F. Thibault Ltée, 63 rue St-Florent, Hull PR 7-9120 18-300

POELE à l'huile à vendre, bon état. PR. 7-5941. 18-246

TV A LOUER

à la semaine — au mois
FAITES-EN L'ESSAI
PUIS ACHETEZ-LE
Déduisez un mois de loyer du prix de vente

ROLLAND MOTARD
LIMITED
237, chemin de Montréal
SH. 6-4657

POELE combiné huile et électricité, 4 mois d'usage. SH. 9-1047. 18-245

POELE à gaz naturel, 3 mois d'usage, état de neuf. A coûté $169, vendrais moitié prix, cause départ. PR. 7-2320 après 6 h. 18-247

ROULOTTE 41 pieds, toute neuve, moderne. Vraie aubaine. SH. 9-7465. 18-246

POELE électrique combiné au bois ou au charbon; excellent état. PR. 7-1998. 18-248

POELE à l'huile avec brûleur; très propre. PR. 1-2858. 18-247

RANGETTES usagées remises à neuf. $19 en montant. H. R. Paquin Ltée, 80 Eddy, Hull. 18-300

PIANO "Archambault", grosseur moyenne; bon état, presque neuf. PR. 1-8093. 18-247

PATINS blancs, 7; complets, paletots, 38-40; tables de salon. CE. 3-1371. 18-246

RACCOMMODEUR (patcher) pour cordonnier. Bon état. $35. PR. 1-5705. 18-245

REFRIGERATEUR 10 pieds cubes. Valeur $400; $150 demandés. Bibliothèque, tapis 9x10, lit continental, bureau avec miroir. CE. 6-5157. 18-245

TENTE neuve, pour 4. Robes de maternité, 20; souliers dame, PR. 1-2208. 18-248

SLABS de bois mou, 4', $8.00 la corde; slabs de bois franc 4' $12. 123 Dollard, Hull PR. 7-3271 18-j.n.o.

TAPIS de salon, chesterfield. — PR. 7-8249. 18-j.n.o.

TELEVISEURS 21": votre échange comme paiement à compte. Conditions faciles. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-248

TELEVISEUR Phillips Console, 14". $65. CE. 3-6109. 18-246

TELEVISEUR 21" R.C.A. Victor. Cause départ. PR. 1-2678 après 7 heures. 18-247

Vente de bric-à-brac
SALLE Jefferson, ave. Carling, 24 octobre à 5 h. 30 p.m. et le 25 octobre à 8 h. 30 a.m. 18-246

## 18] A vendre (divers)

VENTE DE BRIC-A-BRAC, église St. James, rue Principale, Hull, le vendredi 24 octobre à 2 p.m. 18-246

Vente de bric-à-brac
IMMEUBLE du marché, le vendredi 24 octobre à 7 p.m. et le samedi matin à compter de 9 a.m. 18-246

Vente de bric-à-brac
SAMEDI 25 octobre, de 9 h. 30 a.m. à midi, église St. Thomas, Alta Vista et Randall. 18-247

## 21] A louer (bureaux)

681, RUE WELLINGTON, Ottawa, bureaux à louer, 125 à 3,300 pieds carrés. Stationnement sur les lieux pour 20 autos. Taux raisonnables. Possession immédiate. Divisions et décoration au goût du locataire. S'adresser à Palmers Plumbing Supply Ltd. CE. 2-2681. 21-j.n.o.

## 22] A louer (logements)

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, salle de bain complète, dans quartier résidentiel. $55. PR. 1-5285. 22-245

APPARTEMENT neuf, sous-sol, 4 pièces, poêle fourni, entrée privée. 269 Ste-Anne, Eastview. 22-245

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, 2e étage. Adultes. — SH. 9-8810 après 5 heures. 22-245

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, basse-ville. Adultes, 1er décembre. CE. 3-8283. 22-245

APPARTEMENT 3 pièces, couple sans enfant, face église St-Raymond. Après 6 h., PR. 7-2007. 22-248

APPARTEMENT une chambre à coucher, chauffé, fraichement décoré. 25 Mance, Hull. PR. 7-3162. 22-j.n.o.

MAISON 5 chambres à coucher, rue Charlotte, $100. Appartement chauffé, 3 chambres à coucher.
G. ARTHUR DESJARDINS,
329 Dalhousie.
Assurances et immeubles
CE. 5-5388. Soir, CE. 4-6128 22-245

Appartement-garçonnière (bachelor)
LIBRE immédiatement. Grand vivoir, chambre à coucher séparée, tous les appareils, cuisinette et salle de bain complète. $60 par mois. SH. 6-6186. Après 5 p.m., SH. 6-4009. 22-248

APPARTEMENT - (garçonnière) nouvellement décoré. 236 Main, Ottawa-Est. CE. 2-7384; le soir CE. 6-4067. 22-248

APPARTEMENT: cuisine, une chambre à coucher, salon, petit boudoir, chambre de bain complète, électricité, eau chaude. 84, boul. Sacré-Coeur. 22-246

APPARTEMENT chauffé, éclairé, 3 pièces. $50. SH. 9-2903 avant 5 h. SH. 9-2615 après 6 h. 22-249

APPARTEMENT, possession immédiate, poêle et réfrigérateur, dans édifice Union St-Joseph du Canada. CE. 5-1801 le jour; SH. 6-1716 après 7 p.m. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, grande cuisine, poêle électrique, quartier résidentiel de choix. $75. 1er novembre. PR. 7-8257. 22-249

APPARTEMENT meublé, chambre à coucher, vivoir, salle à manger, cuisine et salle de bain. Nouvellement décoré. Occupation immédiate. $110. — Garçonnière (bachelor), nouvellement décorée, près Sparks et Lyon. Toronto General Trust Corporation, courtiers. CE. 2-3795. 22-246

APPARTEMENT chauffé, deux chambres à coucher, salon, cuisine et chambre de bain. 115 Ste-Marie. 22-249

APPARTEMENT neuf, chauffé, 4 pièces, près de l'église St-Joseph; entrée privée. Adultes. PR. 7-9810. 22-j.n.o.

2 APPARTEMENTS (haut), entrée privée; chauffés, éclairés, chambre à coucher et cuisine. Libres 1er novembre. $45 chacun. PR. 7-3200. 22-246

APPARTEMENT 3 pièces, chambre de bain moderne; chauffé, éclairé. PR. 7-5180. 22-246

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, libre 1er novembre. SH. 9-7873. 121 Dufort, Eastview. 22-247

A LOUER
APPARTEMENT chauffé, 4 pièces, stores vénitiens, réfrigérateur, poêle électrique. Libre immédiatement. $105. CE. 3-8139 le jour. 22-247

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, sécheuse et laveuse automatiques. 1er novembre. SH. 9-6166. 22-245

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bain complète; chauffé, eau chaude. — 50 Jeanne d'Arc, Wrightville. 22-j.n.o.

BASSE-VILLE, appartement 2 chambres à coucher, planchers tuile, poêle et réfrigérateur. $90. CE. 2-9983. 22-j.n.o.

BASSE-VILLE, appartement, 2 chambres à coucher, planchers tuile, poêle et réfrigérateur, $90. CE. 2-9983. 22-255

Eastview, logis moderne
1 CHAMBRE à coucher, équipement électrique complet, près autobus; stationnement. $85. SH. 6-8703. 22-246

CHAMBRE et cuisinette, près Sanatorium St-Laurent. Libre 1er novembre. PR. 7-2378. 22-247

GARCONNIERE 3 pièces, chauffée, poêle et réfrigérateur. Rue Principale, Hull. $80. PR. 1-5578 22-247

COTE-DE-SABLE, plain-pied 3 pièces, partiellement meublé, pour couple ou jeunes filles, près église. CE. 4-1818 après 7 heures. 22-245

DUPLEX neuf, (haut), 3 chambres à coucher. $100. Libre immédiatement. SH. 6-0702. 22-j.n.o.

DUPLEX 4 pièces, non chauffé, $60. CE. 4-2257. 22-249

## 22] A louer (logements)

DUPLEX, (bas), 7 pièces, propre. Adultes. Disponible, 151 Champlain, Hull. PR. 7-5306. 22-248

EASTVIEW, paroisse St-Charles, appartement neuf, chauffé, une chambre à coucher, grand vivoir, grande cuisine. Stationnement. Adultes, 1er décembre. $80. SH. 9-4919. 22-246

EASTVIEW, logis 3 grandes pièces, salle de bain complète, eau chaude; chauffé. $75. Libre 1er décembre. Un enfant accepté. Après 5 h., SH. 6-0748. 22-249

EASTVIEW, 3 grandes pièces et chambre de bain, chauffées. $80. 299 Palace. SH. 9-9707. 22-249

EASTVIEW, logis 2 chambres à coucher, chauffé, près autobus, centre résidentiel, rue Barrette. $90. 1er novembre. SH. 6-6730 après 4 h. 30. 22-j.n.o.

HULL, rue Frontenac — Logis pour couple seul; 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de toilette. $45. PR. 1-1119 entre 9 et 5 h. 30 p.m. 22-300

LOGIS de 3, 4 et 5 pièces; 88, rue Frontenac, Hull. PR. 1-4144. 22-247

LOGIS 3 pièces, salle de bain, $50. — 182 Montfort, Eastview. SH. 9-3008. 22-248

LOGIS moderne, chauffé, 5 pièces, $75. Libre 1er novembre. 5 Gauthier, Hull. PR. 1-2596. 22-249

LOGIS, toilette, une chambre à coucher, cuisine. $30. 109 Garneau. 22-249

LOGIS 4 pièces, (3e), $40. 201 Laurier, Hull. 22-248

LOGIS 4 pièces, chauffé, Orléans. SH. 9-3130. 22-255

LOGIS 3 pièces, $45. Adultes. Gros filage. PR. 1-8847. 22-247

LOGIS, 2e étage, 2 chambres à coucher, chambre de bain partagée; chauffé, éclairé; libre 1er novembre. CE. 4-8047. 22-j.n.o.

LOGIS 6 pièces et chambre de bain; chauffé; tout près boul. St-Joseph, Wrightville. S'adresser 5 Nicolet, Hull, après 7 heures. 22-250

LOGIS 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, chambre de bain complète; eau chaude; gros filage. 1er novembre. PR. 1-1128. 22-248

LOGIS 2 pièces. Jeune couple de préférence. MO. 3-6368. 22-246

LOGIS moderne, 4 pièces, chambre de bain complète, chauffé. Pointe-Gatineau. PR. 1-4679. 22-248

POINTE-GATINEAU, grand logis de 5 pièces. PR. 1-4142. 22-247

PETIT logis, meublé ou non, près du nouvel hôpital. PR. 7-1458. 22-245

CENTRE DE HULL. Logis (bas), 3 grandes pièces, chambre de bain complète; nouvellement décoré; gros filage. Eclairé; eau chaude fournie. Enfant accepté. $60. PR. 1-6457. 22-246

LOGIS comprenant cuisine et chambre; chauffé, entrée privée. S'adresser 397 Gauthier, Gatineau. MO. 3-4225. 22-247

LOGIS 4 pièces, $45, 2 ou 3 enfants acceptés, boulevard Belcourt, Orléans, 3e maison passé magasin René Dumas. 22-j.n.o.

GRAND logis, 2 chambres à coucher. Adultes. S'adresser: 8 Langevin, app. 1, Hull. 22-246

ORLEANS, logis privé pour jeune couple. SH. 6-6536. 22-248

RUE PRINCIPALE, Hull: appartement 3 pièces, chambre de bain, poêle, réfrigérateur. $75. Chauffé. André Tessier Ltée. PR. 7-3875. 22-300

RUE BOUCHERVILLE, moderne, 4 pièces, équipement électrique. Adultes. $75. PR. 7-6912. 22-246

WRIGHTVILLE — Sous-sol appartement 3 pièces, chauffé $60. Libre 1er novembre. PR. 7-5884. 22-247

WRIGHTVILLE: Logis 2 pièces, salle de bain complète, eau chaude. Chauffé, éclairé, partiellement meublé si désiré; près hôpital. PR. 7-6673. 22-247

WRIGHTVILLE, 4 pièces, chambre de bain complète, eau chaude, chauffées. Un enfant accepté. $75. 337, boul. St-Joseph. PR. 7-4714. 22-249

$60 par mois
VIVOIR, chambre à coucher séparée, tous les appareils, cuisine genre pullman et salle de bain 4 morceaux. Libre immédiatement dans Manor Park. SH. 6-6186. Après 5 h. p.m., SH. 6-4009. 22-248

$40 PAR MOIS. Petit appartement non chauffé rue Dalhousie. Libre immédiatement. CE. 4-4736 le jour. 22-246

2 GRANDES pièces chauffées, éclairées. $35. RE. 3-1797. 22-245

257 DALY, 6 pièces, 3e étage, 2 balcons. Adultes. $115. CE. 3-9624. 22-269

## 23] A louer (chambres)

CHAMBRE propre, eau chaude. $20 par mois. Jeune fille, jeune homme. CE. 5-4450. 23-248

CHAMBRE moderne meublée, dans famille sans enfant. Près nouvel hôpital, Hull. 208 Bourque. PR. 1-4095. 23-245

GRANDE chambre meublée, appartement moderne, près aréna. PR. 1-2741. 23-245

CHAMBRE, près rue Principale, Hull. 16 Leduc. PR. 7-1159. 23-250

CHAMBRE meublée pour jeune fille. Privilèges. Pas de cuisson. Près nouvel hôpital. $6 par semaine. PR. 1-8764. 23-246

CHAMBRE à louer, pension si désirée, homme de préférence. PR. 1-1094. 23-245

## 23] A louer (chambres)

CHAMBRE pour demoiselle, près rue Principale, Hull. PR. 7-3795. 23-249

2 CHAMBRES meublées, idéales pour couple ou personne seule. Maison tranquille; eau chaude; chauffées, éclairées, téléphone; près tramways. SH. 9-7825. 23-j.n.o.

CHAMBRE et cuisine meublées, chauffées, éclairées; hommes de préférence. PR. 1-5244. 23-249

CHAMBRE meublée, moderne; pension si désirée; près nouvel hôpital. PR. 1-4153. 23-245

CHAMBRE et cuisinette meublées, eau chaude. — 67 Daly, rez-de-chaussée. 23-250

GRANDE chambre-studio bien meublée, entrée privée, privilèges, 1 ou 2 filles. Près hôpital général. CE. 5-0960. 23-246

HULL — Chambre à coucher meublée, moderne, homme, stationnement. PR. 7-8544. 23-247

WRIGHTVILLE, chambre pour fille ou dame qui travaille; privilèges. PR. 7-2854. 23-246

2 CHAMBRES meublées. Personne seule ou couple sobre. SH. 9-1451. 23-247

## 24] A louer (divers)

LOCAL
540 PIEDS CARRES

Disponible dans
L'EDIFICE DU "DROIT"
375, rue Rideau, Ottawa

Pourrait servir de bureau, salle d'échantillons, etc.

Appelez
CE. 6-7431
M. J.-R. BELANGER

24

COSTUMES d'Hallowe'en à louer 198 Jeanne-Mance, Eastview. SH. 9-3768. 24-249

COSTUMES Hallowe'en à louer. 163 Bolton, Ottawa. CE. 5-5505. Venez au plus tôt. 24-254

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, tuxedos. — Salon Martin, 163, rue Bolton, Ottawa. CE. 5-5505. 24-254

BOUDOIR DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. PR. 7-6523. 24-264

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières, aussi fourrures tout dernier cri. Signaler CE 4-2253 — 634 Saint-Patrice. 24-300

ROBES mariées, filles d'honneur, soirée, voiles, diadèmes, mantes fourrure. PR. 7-7980. 24-300

SALLE de réceptions moderne, à louer pour mariages, banquets, etc., 160, rue St-Louis Pointe-Gatineau PR. 7-9120. 24-300

SALON DE LA MARIEE
ROBES et voiles de mariées, filles d'honneur bouquetières. — Accessoires, bouquets. PR. 1-4023 PR. 7-7974. 24-300

LITS d'hôpital à louer. PR. 7-2761. 24-300

## 26] Chambre et pension

CHAMBRE à 2 lits, maison privée. Militaires bienvenus. — CE. 6-4440. 26-246

CHAMBRE, pension si désirée, pour hommes. — 30 Garneau. PR. 7-9087. 26-248

CHAMBRE et pension pour hommes âgés. 323 Champlain, Hull. 26-248

CHAMBRE et pension, privilèges, près des autobus; site central. SH. 9-1380. 26-248

CHAMBRE et pension pour hommes. PR. 1-5796. 26-245

CHAMBRE et pension pour hommes; toutes commodités. SH. 9-1957. 26-248

GRANDE chambre et cuisine, chauffées, éclairées. 289 Maisonneuve, Hull. 23-247

GRANDE chambre meublée, en avant. CE. 4-1184. 23-248

2 CHAMBRES meublées, hommes de préférence. Près université. CE. 3-4666. 23-247

GRANDE chambre et pension pour 2 hommes; privilèges. 88 Frontenac, app. 5, Hull. PR. 1-3817. 26-246

COTE-DE-SABLE, hommes, stationnement, près autobus. 99 Wurtemburg. 26-246

## 26A] Villégiature

ST-PIERRE, Lac Wakefield: — Chalet d'été, neuf, terrain 50x100. $1,000. Hôtel Mathé. 26A-257

## 29] Autos et accessoires

BAKER BROS. CO. LTD.
AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'autos, batteries, pneus, accessoires, etc. 2 magasins. CE. 2-7393. 29-300

S & S AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées. 814, rue Wellington. Tél: CE. 6-2371. 29-300

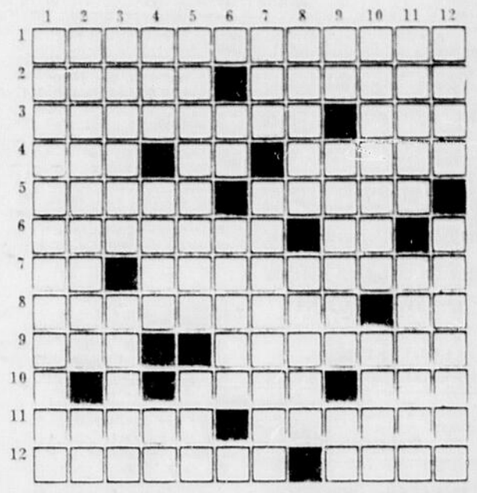
BY'S RADIATOR CO.
969, rue Wellington
LA TEMPERATURE froide approche, faites vérifier votre radiateur avant de mettre l'antigel. Ouvrage garanti. PA 8-5839. 29-251

## 30] Transfert-camionnage

T. LANDRY LTEE
ETABLI depuis 1879. Service complet de déménagement dans la ville ou longue distance. Emballage et emmagasinage. CE. 4-1201. 30-300

## Les Mots Croisés du Droit

— No 195 —



**HORIZONTALEMENT**

1—Faculté de croître.
2—Angle saillant. — Ane sauvage.
3—Appuyèrent fortement. — Patriarche biblique.
4—Camp. — Dévêtu. — Fabuliste grec.
5—Ville d'Allemagne. — Encrible.
6—Ville d'Angleterre. — Couleur légère.
7—Pronom. — Détachera avec effort.
8—Qui marque l'alinéa. — Article espagnol.
9—Semblable. — Qui n'a pas été imité.
10—Partie interne. — Rongeur.
11—Intérêt d'un capital non permis. — Mérite d'une personne.
12—Saler encore. — Fils de Jacob.

**VERTICALEMENT**

1—Instrument de toilette, pour pulvériser les liquides parfumés.
2—Maladie infestueuse. — Pronom.
3—Mouvements de la main. — Obstruction de l'intestin par lui-même.
4—Saison. — Chimiste anglais. — Coup sur le tambour.
5—Composé de trois unités. — Assaisonnement.
6—Possédé. — Calcaire blanc.
7—Contraire au méchant. — Ouvrier qui fait des chaînes.
8—Abr. d'interurbain. — Poils rudes.
9—Article. Anc. nom de Napplouse en Palestine. — Tienne.
10—Bas, infâme. — Poudre de senteur.
11—Figure de mots. — Fait l'étamage de nouveau.
12—Entre elles et eux. Faire le valet.

**SOLUTION DU PROBLEME No 194**

**Horizontalement:** 1. Quadruplette; 2. Urcéole — Réel; 3. Etiriez — Rits; 4. Rien — Ximénie; 5. Ecrit — Ten; 6. Là Pec — Are; 7. Liarde — Adieu; 8. Erseau — Si; 9. EU — St — Estoc; 10. Iule — Las; 11. Etalon — Erige; 12. Sérénissimes.

**Verticalement:** 1. Querelleuses; 2. Urticaire — Té; 3. Acier — As — Car; 4. Dernières — Lé; 5. Roi — Dation; 6. Ulex — Peu — Uni; 7. Pezize — El; 8. Cassées; 9. Erre — Dit — Ri; 10. Teintai — Olim; 11. Tétière — Cage; 12. Elseneur — Ses.

## 30A] Dem. international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. Fermé le samedi. W. Sparks & Son. Tél: PA 8-3773. 30A

## 31] Radios TV et accessoires

RAY & RAY
RADIO-TV, 24 heures de services. PR. 7-5869 ou CE. 6-2158. 31-j.n.o.

SERVICE d'urgence de télévision, 24 heures. C. Tremblay CE. 4-3840. 31-300

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Eddy Hull. PR. 1-1988. 31-300

TELEVISION, radio, service réparations, 24 heures. S. Gagnon, SH. 6-8209. 31-300

GAULIN ELECTRIC — Service et réparations radios et téléviseurs. 227 Dalhousie. CE. 3-9884. 31-300

GERVAIS ELECTRONIC
VENTE ET SERVICE, radios et téléviseurs, radios d'automobiles, installation complète, tourne-disques, etc. 333 Cumberland. CE. 6-3101 ou CE. 4-8095. 31-300

## 32] Combustible

OSCAR LAMBERT — marchand de bois de chauffage. PR. 7-1143 32-300

SLABS de bois mou, $3.50; slabs de bois franc, $5.00. PR. 7-9972. 32-253

## 33] Brûleurs à l'huile

NETTOYAGE, ajustement, installation fournaises à l'huile. R. Leduc, 223 Maisonneuve, Hull. 33-254

NETTOYAGE de fournaises à l'huile de tous genres. Ouvrage garanti. E. Sauvazin, 307 Notre-Dame, Hull. 33-252

## 37] Argent à prêter

PREMIERE ou seconde hypothèques pour améliorations de votre demeure ou pour payer vos factures. PR. 1-4983. 37-249

PREMIERE ou seconde hypothèques disponibles pour améliorations de votre demeure ou pour payer vos factures. Tél: PR. 1-4983. 37-250

## 37A] Argent demandé

PREMIERE
HYPOTHEQUE
DEMANDEE

Hypothèque $13,000 sur propriété de grande valeur dans Ottawa, vaste terrain. Intérêt 7½%. Avocat au choix du prêteur.

ROMEO PIGEON
& LAVOIE LTEE

Service des prêts

CE. 2-7384 PR. 1-1431

37A

## 37B] Prêts sur hypothèque

PRETS
POUR L'AMELIORATION
DE VOTRE MAISON
ou pour
CONSOLIDER
VOS DETTES
TAUX RAISONNABLES
JUSQU'A $10,000
POUR RENSEIGNEMENTS:
E. L. du PLESSIS
CE. 3-1149
48, rue RIDEAU
COMMUNITY
FINANCE CORP.
Fondée en 1926

37B

## 39] Personnel

DAME blessée par automobile, intersection King Edward et Laurier, 20 février 1957; témoin présent s.v.p. appeler CE. 6-7216 39-246

LEÇON d'essai gratuite avec l'exercycle automatique pour hommes et femmes — Andy's Health Studio 54 Frank CE. 3-4324. Rendez-vous pour leçon d'essai gratuite, sans obligation 39-j.n.o.

COSTUMES d'Hallowe'en à louer. Faites réservations aujourd'hui. Masques, travestis, perruques à vendre. Bill's Joke Shop, 246, rue Bank. 39-252

PROFESSEUR de guitare. Attention spéciale aux personnes qui désirent débuter dans cet instrument. Pour rendez-vous appeler PR. 1-4048. 39-j.n.o.

LES COURS de soins à domicile de la Croix-Rouge commenceront le mardi 28 octobre. Téléphonez le jour au CE. 2-1156. 39-250

VOTRE PHOTOGRAPHIE grandeur 8x10, complète, $3. CE. 3-1965. 39-245

TARIF
DES ANNONCES
CLASSEES
AU COMPTANT

| Mots | Insertions 1 | 3 | 6 |
|---|---|---|---|
| 1 à 10 | .40 | 0.98 | 1.65 |
| 11 | .44 | 1.07 | 1.82 |
| 12 | .48 | 1.17 | 1.98 |
| 13 | .52 | 1.27 | 2.15 |
| 14 | .56 | 1.37 | 2.31 |
| 15 | .60 | 1.46 | 2.48 |
| 16 | .64 | 1.56 | 2.64 |
| 17 | .68 | 1.66 | 2.81 |
| 18 | .72 | 1.76 | 2.97 |
| 19 | .76 | 1.85 | 3.14 |
| 20 | .80 | 1.95 | 3.30 |

HEURES D'AFFAIRES
Lundi au vendredi:
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
Samedi:
8 h. 30 a.m. à 4 h. p.m.
TELEPHONE
CE. 6-7431

### 39B] Devenez bilingue

EN 10 semaines. Cours privés ou groupe 5 élèves. Toutes les langues CE.5-5944. Ecoles des langues modernes, 331 ouest, Somerset. 39B-300

### 41] Cartes d'affaires

REPARATIONS DE TOUTES SORTES
ATELIER mécanique complet, y compris service de soudure et de métalisation, etc. Nesbitt Engineering Ltd., 374, rue Rochester, Ottawa. CE.6-7487. 41-300

A L'HEURE, à la journée. Main-d'oeuvre de toutes sortes. Dactylos, stenos, commis, techniciens, machinistes, etc., etc. Appelez 1001 Services, CE.4-4892. 41-300

TOITURES DE TOUS GENRES
Réparations — Couvertures en bardeaux et ouvrages de métal en feuilles
J. D. SANDERSON
Compagnie COUVREURS
437, rue Catherine CE. 3-9369
(41)

### 41A] Dactylotypes

DACTYLOTYPES "Underwood" portatives et régulières Aubaines. Machines reconstruites — Aussi, machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer. Underwood Limited, 222 Laurier-ouest. CE. 2-3531. 41A-300

### 41B] Service conciergerie

SERVICE complet de conciergerie, lavage de fenêtres, posage de contre-fenêtres, nettoyage, etc. 1,001 Services, CE. 4-4892. 41B-300

### 43] Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariage, gaufrage, gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël. 86 Gloucester, entre Metcalfe et O'Connor. Tél: CE. 6-3608 43-300

IMPRESSIONS — Service complet de préparation, impression et distribution de circulaires, lettres, brochures, échantillons, etc. Enseignes de tous genres. 1001 Services, CE. 4-4892. 43-300

### 54] Menuisiers

MENUISERIE, tous genres, ouvrage garanti, vérandas, armoires, garages, etc. Estimations. CE. 3-6970. 54-1.n.o.

### 55] Electriciens

C.C.B. ELECTRIC WORKS Ltd. 378 Bank. Signaler CE.2-5706; soir: CE.2-8121. Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

### 58] Plâtre-Stuc

TRAVAUX de plâtre et stuc de tous genres. Heron Construction Ltd. CE. 2-2663. 58-300

### 61] Entrepreneurs

ADDITIONS, modifications, réparations de tous genres — Heron Construction Ltd., CE. 2-2663. 61-300

### 63] Réparations

LESSIVEUSES BEATTY
REPARATIONS de toute marque de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 163A Principale, Hull. PR. 1-3653. 63-300

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau — Tel: CE. 3-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 63-300

Lessiveuses Beatty
ESTIMATIONS gratuites, ouvrage garanti sur réparations de lessiveuses Beatty ou autres. "Meubles M. Antoine" 296 rue St-André, Gatineau. MO 3-5230. 63-1.-me.-v

### 65] Poussins

AVICULTEURS
achetez des poussins certifiés LIGHT SUSSEX lignée "Maska" Plymouth Rock barré Harbour Acre, W.-R. Leghorn Mount-Royal.
Couvoir Saint-Raymond
92 St-Raymond, Hull, PR. 7-1617
Georges Piché.
Santé, vigueur, rusticité qualités de nos poussins.
Catalogue sur demande. 65-300

### 65B] Chiens, animaux choyés

ACHETEZ LA QUALITE
MES petits chiens bergers allemands sont élevés pour la taille et le tempérament. Ils ont reçu une diète spéciale. Chiens champions. Enregistrés. Disponibles maintenant. PR. 1-5097. 65B-j.n.o.

### 69] Monuments

R. SAINT-MARTIN & FILS
10% sur monuments. Téléphoner et nous irons vous chercher et vous reconduire. 19 boulevard Fournier Hull PR. 7-5822. 69-300

J.-D. AMBROISE, 375, chemin de Montréal. Ouvert le samedi. Appelez-nous, nous sommes à votre disposition sans obligation SH. 6-8600. 69-300

J.-P. LAURIN LTEE, le seul manufacturier des fameux monuments "Rock of Ages" dans la région. Réparations, inscriptions au cimetiers 213 York, CE. 4-0417 69-300

### 70] Décès

ALLAN, Josephat — A sa résidence, 6, rue St-Alphonse, Masson, Qué., le lundi 20 octobre 1958, est décédé Josephat Allan, époux d'Albina Arsenault, à l'âge de 70 ans. Funérailles le jeudi 23 octobre; départ à 9 h. 40 a.m. des salons funéraires Vincent Brunet, 115 est, rue MacLaren, Buckingham, pour service en l'église Notre-Dame-des-Neiges de Masson à 10 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-245

BATTESON, Arthur — Dans un hôpital local, le mardi 21 octobre 1958, est décédé des suites d'un accident, Arthur Batteson, à l'âge de 70 ans, fils de feu James Batteson et de feu Sarah Boland, et frère de M. William Batteson, de la Caroline du Nord, et de Mme Roméo Lemieux, de 123, rue Nepean, Ottawa. Il repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Funérailles le jeudi 23 octobre; départ à 8 h. 30 a.m. pour service en l'église St. Stephen de Old Chelsea, Qué., à 9 heures. Inhumation au cimetière du même endroit. 70-245

BELISLE, Mme Clara — Décédée à sa demeure, 118, rue Charlotte, le lundi 20 octobre 1958, Clara Charlebois, épouse de feu Hermine Belisle, à l'âge de 72 ans. Funérailles le jeudi 23 octobre; départ à 8 h. 15 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en l'église Ste-Anne à 8 h. 30, et de là à l'église Ste-Félicité de Clarence-Creek où un libera sera chanté à 10 h. 30. Inhumation au cimetière paroissial. 70-245

BELLEMARE, Joseph — Dans un hôpital local, le lundi 20 octobre 1958, est décédé à l'âge de 65 ans, Joseph Bellemare, époux bien-aimé de Lauréa Proulx. Funérailles le jeudi 23 octobre; départ des salons Racine et Robert, 260, rue Besserer, à 8 h. 40 a.m. pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview où le service sera chanté à 9 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-245

CLAIRMONT, Samuel — A Québec, le 15 octobre 1958, à l'âge de 55 ans, est décédé après une courte maladie, Samuel Clairmont, époux de Germaine Ouellette. Les funérailles ont eu lieu en la basilique de Québec le lundi 20 octobre. Inhumation au cimetière du même endroit. 70-245

LALONDE, Lorraine — A Saint-Pascal-Baylon, Ont., le mardi 21 octobre 1958, est décédée Lorraine Lalonde, enfant bien-aimée d'Eddy Lalonde et de Marcelle Parent, à l'âge de 7 ans. Elle repose à la demeure de ses parents, à Saint-Pascal-Baylon. Avis des funérailles plus tard. Direction: maison Brunet, 157, rue Laurier, Rockland. 70-246

PARADIS, Mme Blanche — Décédée subitement à sa demeure, 657 Echo Drive, le lundi 20 octobre 1958, Blanche Lajoie, à l'âge de 55 ans, épouse bien-aimée de J.-Ernest Paradis. Funérailles le jeudi 23 octobre. Départ des salons Racine et Robert, 260, rue Besserer, à 7 h. 30 a.m. pour se rendre à l'église Sainte-Famille où le service sera chanté à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-245

POULIN, Arsène — Dans un hôpital local, le mardi 21 octobre 1958, est décédé Arsène Poulin, à l'âge de 25 ans, fils d'Edmond Poulin et de Marie-Jeanne Gravelle, de Gracefield. Il repose à la résidence de ses parents, à Gracefield. Funérailles le vendredi 24 octobre; départ du cortège à 8 h. 45 a.m., pour service en l'église de la Visitation de Gracefield à 9 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-246

PROULX, Mme Imelda — Décédée subitement à sa résidence, 205, 1ère avenue, Buckingham, le mardi 21 octobre 1958, Imelda Desforges, à l'âge de 54 ans, épouse de Rodrigue Proulx. Funérailles le vendredi 24 octobre; départ à 9 h. 20 a.m. des salons funéraires Vincent Brunet, 115 est, rue MacLaren, Buckingham, pour l'église St-Grégoire de Nazianze où le service sera chanté à 9 h. 30. Inhumation au cimetière paroissial. 70-246

SYLVESTRE, Mme Desneiges — Le mardi 21 octobre 1958, dans un hôpital de Maniwaki, est décédée Desneiges Prud'homme, épouse de feu Félix Sylvestre, à l'âge de 53 ans et 8 mois. Elle demeurait au 37, rue Papineau, Hull. La dépouille mortelle repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Funérailles le vendredi 24 octobre; départ à 7 h. 45 a.m. pour service en l'église du Très Saint-Rédempteur à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-246

TRAVERSY, Mme Clémentine — A sa demeure, 174, rue Clarence, le mercredi 22 octobre 1958, est décédée à l'âge de 62 ans, Clémentine Houle, épouse en premières noces de feu Victor Boyle et en deuxièmes noces de Valmore Traversy. Funérailles le samedi 25 octobre; départ des salons Racine et Robert, 260, rue Besserer, à 7 h. 15 a.m. pour se rendre à la Basilique où le service sera chanté à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-247

VIAU, Eugène — Décédé subitement le mardi 21 octobre 1958, Eugène Viau, du 7, rue Marston, Hull, époux de Cécile Lacasse, à l'âge de 63 ans et 4 mois. Il repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame. Funérailles le vendredi 24 octobre; départ à 7 h. 30 a.m. pour service en l'église du Sacré-Coeur de Hull à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-246

### 74] Remerciements

SAVAGE — Mme Eva Savage (mère) et sa famille, ainsi que l'épouse du défunt, Mme René Savage (Lucille Dozé) désirent remercier parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie à l'occasion du décès de M. René Savage, le 19 septembre, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. 74-245

### AVIS LEGAUX

NOTICE

NOTICE IS HEREBY GIVEN OF THE PASSING of by-law number 1-1958 on the 30th of september 1958 by the Board of Trustees of the Romas Catholic Separate School Union for School Section Nos 1-2 Cosby, 2-3 Martland and No. 2 Mason, District of Sudbury, Ontario, to borrow the sum of TWENTY THOUSAND DOLLARS ($20,000.00) for the purpose of covering an estimated deficit in 1958.

The payment of the said sum of TWENTY THOUSAND DOLLARS ($20,000.00) and of the issue of debentures of TWENTY THOUSAND DOLLARS ($20,000.00) authorized by the said by-law of the Board of Trustees of the said Separate School is secured by a charge upon the school house property and premises and on the real and personal property vested in the Board of Trustees of the said Separate School and upon all the Separate School rate of the said Board, to be hereafter imposed until the said Debentures together with the interest thereon shall have been fully paid and satisfied.

The said sum of TWENTY THOUSAND DOLLARS ($20,000.00) and the debentures issued by the Board of Trustees of the said Separate School shall be payable in 20 approximately equal instalments of principal and interest on the 1st day of September in each of the years 1958 to 1978 inclusive, together with interest at the rate of 6% per annum payable half yearly on the 1st day of March and 1st day of September in each and every year commencing on the 1st day of March 1959.

If no application to quash this by-law is made within three months after publication of notice of the passing thereof, the by-law shall be valid notwithstanding any want of substance or form in the by-law or in the time or manner of passing the by-law.

Jean R. Bouffard, Chairman
Robert Vaillancourt,
Secretary-treasurer.

VILLE D'OTTAWA
Département de l'urbanisme et des Travaux publics
EGOUTS D'URGENCE

Des soumissions cachetées adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ont.; jusqu'à 3 h. 30 p.m. (heure normale) le mardi 4 novembre 1958, pour la construction d'un égout d'urgence à McKellar — section "B" de l'amélioration locale numéro 233-58.

L'on peut se procurer les plans, cahier des charges, renseignements et formules de soumission en s'adressant au bureau du Directeur de l'urbanisme et des travaux, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La municipalité ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission, et particulièrement, si une seule soumission est reçue, elle se reserve le privilège de la refuser.

A. T. HASTEY,
greffier de la ville
Ottawa, 9 octobre 1958.

CHEMINS DE FER DU NATIONAL-CANADIEN

Des soumissions cachetées, clairement indiquées quant à leur contenu, adressées au soussigné seront reçues jusqu'à midi, heure normale de l'est, le jeudi 30 octobre 1958, en vue de la démolition et le déblaiement de tous les matériaux des hangars 1 à 7 et 23 à 28 inclusivement de la remise aux locomotives des chemins de fer, à Ottawa, Ontario, construite de bois sur fondations de pierre et poteaux, d'environ 73 pieds de longueur sur 286 pieds de largeur, en deux sections distinctes. La toiture est de planche d'un pouce recouverte de goudron et gravier, des solives de 4 pouces sur 10 pouces supportées sur piteaux et poutres de 12 pouces sur 12 pouces.

Les plans, cahier des charges et formules de soumissions requis peuvent être obtenus au bureau de l'ingénieur divisionnaire des chemins de fer, à Ottawa et à l'adresse indiquée ci-dessous.

Toutes les offres doivent être accompagnées d'un chèque visé ou mandat-poste tiré à l'ordre des Chemins de fer du National-Canadien correspondant à 25 p. 100 minimum de la soumission. Les soumissions ne doivent pas être retirées avant 60 jours ultérieurement à la date de la fermeture de réception des offres.

La plus haute ou toute offre ne sera pas nécessairement acceptée.

E. EDWARDS,
Gérant régional des immeubles,
Chemins de fer National-Canadien,
151 ouest, rue Front,
Toronto, Ontario.

Daté ce 14e jour d'octobre 1958, à Toronto, Ontario.

AVIS AUX CREANCIERS

De la succession d'Eva Rosen Feller, de la cité de Hull, province de Québec, veuve, décédée.

Toutes les personnes qui possèdent quelque réclamation contre la succession de ladite Eva Rosen Feller, ci-devant de la cité de Hull, province de Québec, qui décéda le ou vers le 27e jour d'avril 1958, sont priées par les présentes d'en fournir tous les détails aux soussignés au plus tard le 31e jour d'octobre 1958, car après cette date la succession sera partagée entre les ayants droit en ne tenant compte que des réclamations dont les soussignés auront été avisés et ceux-ci ne seront plus responsables des réclamations dont ils n'auront pas été alors avisés.

DONNE à Ottawa ce dix-septième jour d'octobre 1958.

HILL, HILL et HALL, avocats, etc.
14, rue Metcalfe
Ottawa 4 (Ontario)
par: J. Stevenson Hall,
l'un des exécuteurs testamentaires.

## Un changement d'attitude du chef libéral

TORONTO (PC) — Le Telegram de Toronto rapporte que le parti libéral provincial ontarien a décidé de ne pas attaquer le premier ministre provincial, M. Frost, sur la politique de son gouvernement concernant les boissons alcooliques.

"Le parti a pris cette décision après avoir reçu une énorme quantité de lettres de protestation contre la récente déclaration du leader provincial du parti, M. John Wintermeyer, qui s'était prononcé en faveur de la publicité pour la bière et les boissons alcooliques dans les journaux, à la radio et à la télévision", rapporte ce journal.

## Soirée de gala ou programme de boxe !

LONG BEACH, Calif. (PA) — Gaspar Ortega et Don Jordan se rencontreront dans un match de douze rounds ce soir à l'hôtel Lafayette de Long Beach, Californie, lors d'une soirée qui donnera bien plus l'impression d'une soirée de gala que d'un programme de boxe.

La rencontre aura lieu en la salle de ball de l'hôtel et l'habit sera de rigueur. Le match sera disputé au même endroit que le récent pageant pour l'élection de Miss Univers.

Don Jordan a défait Ortega par décision en dix rounds le 17 septembre dernier à Portland, Oregon et il est favori pour répéter son exploit. On croit savoir dans des milieux bien renseignés que le vainqueur rencontrera Virgil Akins le 5 décembre à Los Angeles, dans un match pour le championnat mi-moyen mondial.

### AVIS LEGAUX

VILLE D'OTTAWA
Département de la Trésorerie
Section des achats
"FOURNITURES ANNUELLES"

Essence
Huile à moteur
Huile et kérosène distillés
Huile à fournaise
Récupération de l'huile
Huile diesel
Location d'équipement
Mazout
Fournitures de conciergerie
Peinture
Quincaillerie

Des soumissions cachetées et adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, Ottawa, Ontario, et portant la mention "Soumission pour la fourniture d'essence" ou selon le cas, seront reçues jusqu'à 3h. 30 p.m. h.n.e. le 4 novembre 1958.

Les renseignements et les formules de soumission peuvent être obtenus du bureau du Coordonnateur des achats (département de Trésorerie), hôtel de ville, Ottawa, Ontario.

La Corporation ne s'engage pas à accepter la plus basse ou tout autre soumission et en particulier si elle ne recevait qu'une seule soumission, la Corporation se réserve le droit de la rejeter.

A. T. HASTEY,
GREFFIER
20 octobre 1958.

VILLE D'OTTAWA
Département de l'urbanisme et des Travaux publics
PONT DE L'AVENUE BRONSON SUR LE CANAL

Des soumissions cachetées et adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires seront reçues par le secrétaire, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario jusqu'à 12 heures (midi) le jeudi 6 novembre 1958 pour la construction du pont de l'avenue Bronson sur le canal constituant la première phase des travaux en rapport avec le nouvel emplacement de l'avenue Bronson sur le canal.

Un dépôt de cautionnement de cent dollars ($100) sous forme d'un chèque visé, fait à l'ordre du trésorier de la ville d'Ottawa, est requis pour chaque série de plans et des cahiers des charges. Ce dépôt sera remboursé si les documents sont retournés en bon état dans les trente jours de la date d'ouverture des soumissions.

Les bleus, cahier des charges, renseignements et formules de soumission peuvent être obtenues sur demande au bureau du Directeur de l'urbanisme et des travaux, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ont.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier si elle ne recevait qu'une seule soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

A. T. HASTEY,
greffier.
Ottawa, 15 octobre 1958.

## M. Robert Bryans a contribué à sa propre mort

Un jury du coroner a exonéré de tout blâme, hier soir, le chauffeur d'un camion de transport, M. Raymond Harding, de Port Dover, Ont., à la suite d'une collision entre son véhicule et une automobile, qui a entraîné la mort de M. Robert Bryans, 22 ans, de Carleton Place.

D'après le verdict des jurés, Robert Bryans a contribué à sa propre mort, alors que le véhicule qu'il conduisait s'est jeté devant le camion de transport.

Le Dr Eglis, de l'Hôpital municipal, a attribué la mort du jeune Bryans à une hémorragie interne causée par la rupture d'une artère coronaire.

Robert Bryans a perdu la vie le 12 septembre dernier, lorsque l'auto qu'il conduisait est venue en collision avec ce lourd camion de transport, à un mille de Bells Corners, route 15, vers 2 h. du matin.

La violence du choc a projeté la voiture des Bryans sur un poteau de l'Hydro. Le camion de transport était la propriété de la compagnie William Kolbe, de Port Dover, Ont., et était conduit par M. Harding.

Le jeune Bryans mourut quelques minutes après son arrivée à l'Hôpital municipal où l'avait conduit une ambulance de l'Exclusive.

L'enquête a été menée par les agents L. Beer et Gus Wersch, de la Sûreté provinciale.

L'enquête d'hier soir était sous la présidence du coroner W. T. Kendall. L'interrogatoire a été conduit par Me Henri Saint-Jacques, adjoint au procureur de la Couronne.

**C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.**

## L'HOROSCOPE
VOUS PREDIT . . .

*La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes, les indications de ce jeu.*

Jeudi, le 23 octobre 1958.

**21 mars au 19 avril (LE BELIER)** Des gens que vous connaissez bien se débattent contre certaines difficultés; il est probable qu'ils en appelleront à votre secours pour les aider.

**20 avril au 20 mai (LE TAUREAU)** Si vous avez pris une décision, ne vous laissez pas influencer, mais suivez le chemin que vous vous êtes tracé. La personne qui vous intéresse est momentanément distraite.

**21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX)** Vous devrez manoeuvrer avec subtilité et diplomatie pour bien disposer à votre égard des supérieurs ou des personnalités que vous respectez.

**22 juin au 21 juillet (LE CANCER)** Donnez aujourd'hui libre cours à votre nature sociable. Des amis vous donneront des nouvelles qui vous enchanteront. A plus tard les grandes initiatives.

**22 juillet au 21 août (LE LION)** Un emploi intelligent de votre temps vous aidera à venir à bout de toutes vos occupations. Les gens ne vous ménagent pas leur marque d'appréciation.

**22 août au 22 septembre (LA VIERGE)** Aujourd'hui, vous êtes capable d'entreprendre des démarches qui vous permettront d'avancer dans votre profession. Efforcez-vous de sauvegarder la bonne entente avec les vôtres.

**23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE)** Cette journée est placée sous le signe du secours; s'il le faut, ne négligez pas de le solliciter. Des relations se chargent de vous rappeler leur existence.

**22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION)** Les conditions favorisent la faculté que vous avez de donner de bons conseils et de diriger les autres. Ne passez pas cette journée à échafauder des projets illusoires.

**22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE)** Ne répandez pas de l'huile sur le feu si ceux qui vivent près de vous se montrent aujourd'hui énervés et agressifs. Un argument est irrésistible.

**22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE)** Ne vous découragez pas aux activités collectives, mais ménagez-vous du temps pour vous reposer. Manifestez de la loyauté et de la compréhension.

**21 janvier au 19 février (LE VERSEAU)** Suivez une direction dans votre manière d'agir qui restaurera votre confiance en vous-même et dans vos ressources. Faites l'inventaire de vos comptes et prenez soin d'affaires secrètes.

**20 février au 20 mars (LES POISSONS)** Les influences qui opèrent peuvent rendre nerveux et contrariants vous ou les autres. Comptez sur un partenaire ou un conseiller intelligent pour voir dans son ensemble la situation réelle.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous avez de l'entregent et savez vous en servir à merveille. Il semble que vous soyez destiné aux postes exigeant de la souplesse et du doigté. Vous recevrez plus d'aide que vous n'en attendez. Votre esprit souple et la vivacité de votre jugement vous permettront une compréhension rapide des situaurez l'occasion de faire de beaux voyages et vous éprouverez des fortes émotions et son utilisation pratique des circonstances. Vous

## Fielder au Seattle

SEATTLE (PA)—Guyle Fielder, retourné au club Seattle par les Maple Leafs de Toronto avant le début de la saison régulière de la ligue Nationale, domine les compteurs de la ligue de hockey de l'Ouest avec 14 points. Bill MacFarland est deuxième avec onze points, suivi de Don Chiupka, également de Seattle, avec 10.

## La boxe

Par la PRESSE ASSOCIEE

Portland, Oregon — Denny Moyer, 149, de Portland, Oregon, a défait aux points Johnny Saxton, 150, de New York, en 10 rounds.


NETTOYAGE DES TAPIS ET CARPETTES

Etablie en 1875

- NETTOYAGE DE MEUBLES REMBOURRES
- REPARATION DES TAPIS
- POSAGE DE TAPIS

THERIEN CIE (1950) LIMITEE
118, rue Fleet, près Booth CE. 6-2383



Elle arrive demain!

La FORD 59

APPROPRIÉE. ON NE PEUT MIEUX. SOUS TOUS RAPPORTS

La reine des hardtops: la Victoria de ville Fairlane 500

La nouvelle silhouette du toit de la Ford est aussi pratique que ravissante, et laisse plus d'espace pour la tête aux occupants du siège arrière. Sobriété et style de bon goût identifient la Ford '59.

6-CYL. ou V-8, des merveilles d'économie

Le sedan de ville Fairlane 500



COURSE COURTE — COURSE LONGUE

La construction à course courte réduit l'usure du moteur et la perte de puissance causées par la friction, prolonge la durée et économise jusqu'à 10% d'essence. Les moteurs 6-cyl. et V-8 de Ford sont tous à course courte. Ford est même seul à construire au Canada un moteur 6-cyl. qui soit vraiment à course courte.



Le collecteur d'admission "Expressway" de tous les V-8 Ford achemine le carburant aux cylindres par la voie la plus courte, afin d'obtenir une puissance souple sans gaspillage! Dans d'autres V-8, le carburant doit parcourir des chemins longs et tortueux; certains cylindres reçoivent trop d'essence, d'autres pas assez.

Voici la voiture qui a été conçue pour répondre aux exigences modernes. Et elle le fait de *superbe façon.*

La nouvelle Ford a été complètement redessinée pour 1959 et le bon goût est la note dominante de ses lignes pures et dégagées. Sans une once de superflu, elle est quand même assez spacieuse pour assurer à toute la famille une aisance et un confort qu'on ne retrouve que dans une grosse voiture. Le caoutchouc-mousse du siège avant (standard dans toutes les Ford) n'est que le commencement de ce confort.

A la transmission Cruise-O-Matic éprouvée, vient s'ajouter une nouvelle transmission Fordomatic, silencieuse, souple, économique parce qu'elle est plus légère, plus simple et comporte ⅓ moins de pièces. La nouvelle chauffrette Blendaire mêle l'air chaud et l'air frais en proportions exactes pour vous assurer instantanément la température désirée, quelle que soit la vitesse de la voiture.

Comme question de fait, la Ford est toute nouvelle, jusqu'au silencieux. Il est fait d'acier aluminisé qui résiste à la corrosion et dure deux fois plus longtemps.

Ford vous offre au choix 17 nouveaux modèles tous dans les bas prix Ford. Voyez votre vendeur et faites une randonnée d'essai qui sera pour vous une *révélation.*

Voyez votre vendeur FORD EDSEL MONARCH

(Certains équipements illustrés en vedette sont "standard" dans certains modèles et disponibles moyennant supplément dans d'autres)

CAMPBELL MOTORS (Ottawa) LTD.

VOTRE VENDEUR FORD ET EDSEL DEPUIS 38 ANS

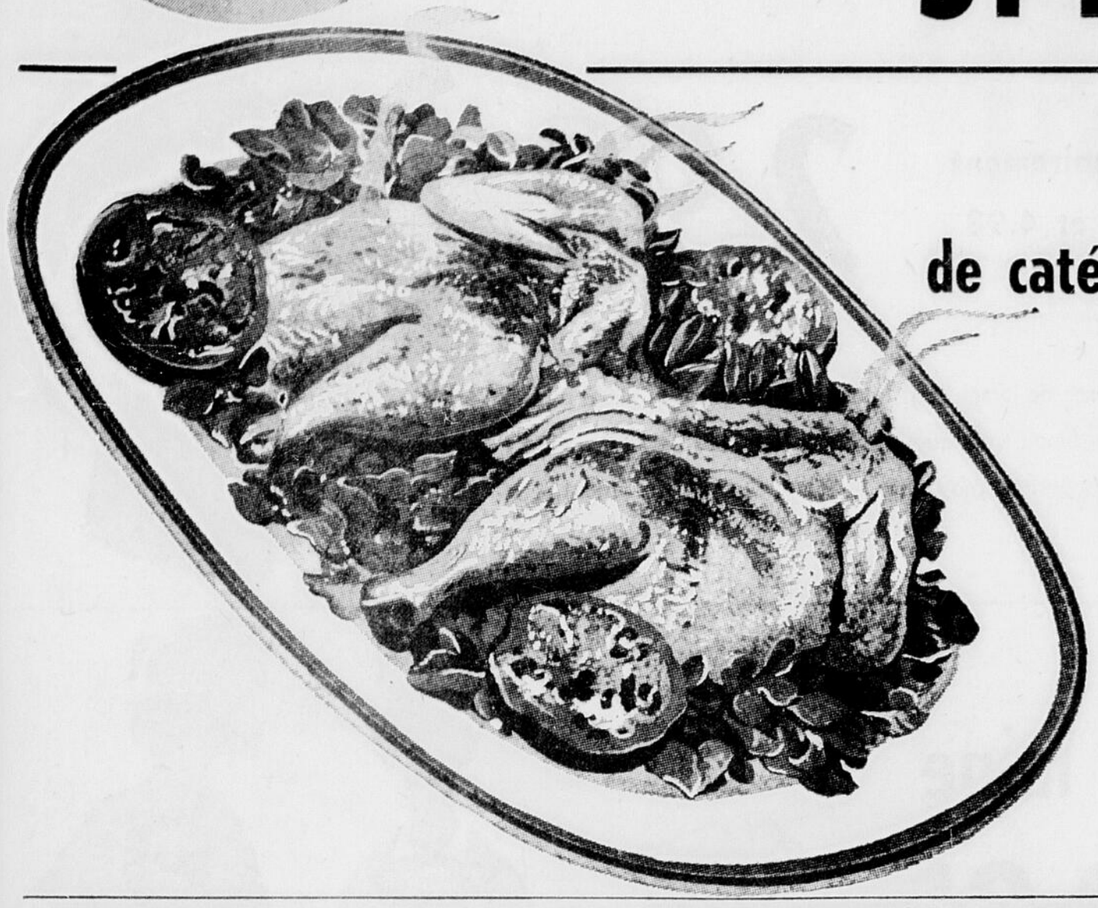
265, AVE LAURIER-OUEST Tél. CE. 2-9441

Supermarché Freiman
POUR DE MEILLEURS ALIMENTS

# POULET!
# SPECIAL

**PORTEZ A VOTRE COMPTE!**

Tous les détenteurs de "Charga-Plate" Freiman ont le privilège de porter à leur compte leurs emplettes au Supermarché. Toute "Charga-Plate" Freiman (compte budgétaire, crédit accréditif, crédit renouvelable*) vous permet de porter à votre compte au Supermarché et si le compte est acquitté dans les trente jours, vous ne payez aucun frais de crédit. Si vous ne possédez pas de compte de crédit, il vous est loisible d'en ouvrir un au bureau du crédit du Supermarché ou à celui du troisième étage. *Copyright



## POULETS
de catégorie "A" éviscéré — prêt pour le four

Poulet tendre et frais, moyenne de 2 à 3 livres

lb. **31¢**

**Epaule de porc fraîche, sans jarret** lb **35¢**

**WIENERS** MAPLE LEAF lb **45¢**

**Côtelettes de longe d'agneau** lb **59¢**

**Sauce aux tomates** HUNT boîte de 7½ onces **5¢**

**FISH & CHIPS** CONGELES FRAZERVALE Pqt 24 on. **55¢**

**Sacs de thé Salada** Empaquetage spécial 60 sacs **69¢**

**FARINE FIVE ROSES** sac de 7 lb **49¢**

**Shortening Maple Leaf** paquet de 1 lb **19¢**

**BEURRE** QUALITE SUPERIEURE la livre **65¢**

**Notez ces aubaines en fruits et légumes frais**

**Pamplemousses** MARSH, SANS PEPINS, BLANCS, DE FLORIDE format 96 — 5 pour **39¢**

**CAROTTES** BRADFORD MARSH, LAVEES, SANS QUEUES Sac 20 on. — 2 pour **17¢**

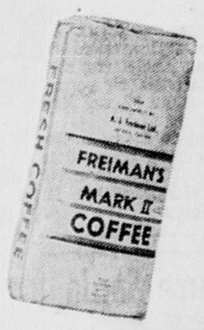
**POIRES** BARTLETT, DE L'OREGON Format 165 — 6 pour **29¢**

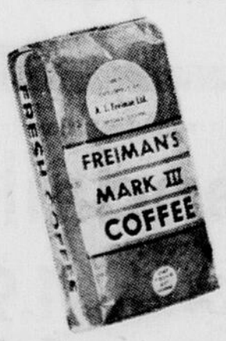
**PATATES** BRADFORD MARSH, LAVEES Sac 5 lb **29¢**

**Café** fraîchement torréfié moulu selon votre besoin
marque exclusive de Freiman

**CAFE** MARK I de FREIMAN lb **79¢**

**CAFE** MARK II de FREIMAN lb **75¢**




**CAFE** MARK III de FREIMAN lb **65¢**

LES PRIX SONT EN VIGUEUR JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI

**LE SUPERMARCHE FREIMAN EST OUVERT LES JEUDIS et VENDREDIS jusqu'à 7 h. du soir**
LES DEUX PARCS DE STATIONNEMENT OUVERTS JUSQU'A 7 H. P.M.
VEUILLEZ UTILISER LA NOUVELLE ENTREE DU SUPERMARCHE, A L'ANGLE DES RUES GEORGE ET MOSGROVE

# Pouvons-nous répondre au défi de l'URSS au monde de l'Ouest?

"Sommes-nous disposés et capables de répondre au double défi que la Russie pose au monde occidental? Sommes-nous prêts à faire les sacrifices pour ce en quoi nous croyons? Si oui, pouvons-nous réussir?"

Ce sont là les questions par lesquelles Larry Henderson, journaliste et commentateur de Radio-Canada, a conclu une éloquente causerie sur la Russie et le monde communiste qu'il visitait récemment. Il était le conférencier, hier midi, au club Kiwanis d'Ottawa-Sud.

Après avoir fait une étude de ce qu'il a vu derrière le Rideau de fer, M. Henderson a dit qu'on ne peut comparer leur mode de vie au nôtre, mais plutôt ce que sont les Russes à ce qu'ils étaient auparavant.

Evidemment, les standards de vie sont encore inférieurs aux nôtres, mais l'URSS a comprimé en 10 ans, 200 ans de notre propre évolution.

Le conférencier s'est dit d'avis que la société communiste derrière le Rideau de fer n'est pas prête de s'écrouler. L'URSS se bâtit un gigantesque système d'éducation pour préparer la jeunesse à jouer son rôle dans la société communiste.

L'opinion des journalistes, des diplomates et des observateurs de l'Ouest - qui ont vu ce qui se passe présentement en Russie est que celle-ci est en pleine voie de développement industriel, technologique et scientifique et qu'elle remporte un succès indéniable.

"Quelles sont les têtes de la société, en Russie? Ce sont les savants, les techniciens et les intellectuels. Leurs salaires sont d'une excessive différence non seulement comparés aux salaires des ouvriers de là-bas, mais des savants, des techniciens et des intellectuels d'ici-même."

"Le gouvernement soviétique envoie ses savants visiter notre pays et les Etats-Unis et ils se rendent eux-mêmes compte que leurs propres salaires sont dix fois plus élevés que les nôtres dans les mêmes catégories".

"Serons-nous capables de maintenir notre suprématie, nous de l'Ouest? s'est demandé le conférencier. Nous faisons face à deux défis: dans le domaine militaire et dans le domaine de la paix."

"Dans le domaine militaire, l'URSS est en avance dans plusieurs domaines: spoutniks et projectiles intercontinentaux. Si la Russie parvient à les produire en masse, la situation mondiale en sera changée parce qu'il nous sera impossible de contenir toute agression russe.

Le défi existe aussi dans l'activité pacifique. La production de ces engins de guerre peut s'appliquer dans les domaines pacifiques. Il y a danger que le monde, alors, se tourne vers la Russie, pour le développement technique, au lieu de venir vers nous. Si c'est ce qui arrive, il faudra nous attendre à une baisse de notre standard de vie.

"J'ai confiance, a terminé le conférencier, que nous pouvons faire face à ce défi, à condition que nous soyons bien informés de ce qui se passe exactement."

NOUVEAU DIRECTEUR — Le président de l'Institut royal d'architecture, M. Maurice Payette, de Montréal, annonce la nomination de M. Robbins L. Elliott, d'Ottawa, au poste de directeur administratif de l'organisation avec bureau principal dans la capitale. Agé de 38 ans, M. Elliott est depuis 1956 chef du personnel au ministère des Travaux publics. Il assumera ses nouvelles fonctions le 1er novembre.

## *Le magistrat Joachim Sauvé conférencier*

Le magistrat Joachim Sauvé, c.r., sera le conférencier au déjeuner de la Ligue du Sacré-Coeur de la paroisse Sacré-Coeur d'Ottawa, qui aura lieu dimanche prochain, après la messe de neuf heures, en la fête du Christ-Roi.

Le magistrat Sauvé traitera du sujet suivant: "Les devoirs des laïcs en face des problèmes de la jeunesse délinquante."

Ce sera le premier déjeuner d'automne de la Ligue et le président, M. Charles-Edouard Gobeil, lance une invitation pressante à tous les hommes et jeunes gens de la paroisse.

## *Le major-général D. C. Spry invité du club Lions*

"Le scoutisme a fait fleurir pour moi mon désert de Kalahari", a dit un jeune Africain du Sud à la suite de l'installation d'une troupe scoute dans son désert. C'est ce qu'a dit hier midi au Château Laurier, le major-général D.C. Spry, directeur du Bureau international des scouts, à Ottawa, l'invité du dîner régulier du club Lions.

M. Spry, originaire de Winnipeg et militaire de carrière, a fait un bref exposé de la situation des huit millions de scouts qui sont répartis dans 69 pays à travers le monde. Il a surtout montré comment le mouvement scout prépare l'homme de demain en le formant à une vie morale intense, jointe à un esprit de débrouillardise pratique. "La direction internationale du mouvement scout", a dit le major, ressemble au gouvernement des Nations unies et est régie par 12 hommes de 12 pays différents, membre d'un comité international. C'est la plus considérable entreprise mondiale, non militaire, pour la jeunesse."

Les quartiers généraux du scoutisme, qui se trouvaient depuis 50 ans en Angleterre, sont maintenant installés en permanence à Ottawa, au 77, rue Metcalfe.

Le président du Lions, M. Donald W. Banton, a présenté le conférencier qui a été remercié par un des vice-présidents, M. William C. Collins.

## Réunion annuelle du Corps dentaire le 24 octobre

L'Association du Corps dentaire royal canadien tient sa 11e réunion annuelle le vendredi 24 octobre, à l'hôtel Beacon Arms, d'Ottawa.

Un des faits saillants de la visite des dentistes militaires dans la capitale sera la présentation de trophées aux trois meilleures unités dentaires du pays: deux cantonnées dans l'Ouest et une dans les Maritimes.

Le trophée Moore, décerné chaque année à l'unité du Corps dentaire la plus compétente sera remis à la 50e unté dentaire de Halifax, commandée par le lieutenant-colonel F.C. Fennell.

Le trophée Trelford, décerné à l'unité qui se classe deuxième en compétence, ira à la 60e unité dentarie d'Edmonton, sous les ordres du lieutenant-colonel A.D. Fee.

Le trophée Memorial de l'Association dentaire de la Saskatchewan est remis annuellement à l'unité qui fait preuve de la plus grande amélioration en compétence générale durant l'année. Cette année, c'est la 61e unité dentaire de Vancouver qui le mérite, sous les ordres du lieutenant-colonel I.G. MacKenzie.

Les trophées seront présentés par le colonel George B. Shellington, qui le 1er novembre deviendra sous-directeur général des Services dentaires au Q.G. de la Défense nationale. La cérémonie de la remise des trophées aura lieu au mess des officiers de l'Aviation, rue Gloucester, le vendredi soir à 8 heures.

## *Nos ventes de blé se maintiendront*

(PC) — A son arrivée hier à Ottawa d'un voyage de trois semaines en Europe, le ministre du Commerce, M. Churchill, s'est dit d'avis que les ventes de blé canadien dans cette partie du monde seront aussi élevées cette année que l'an dernier.

M. Churchill est allé en Grande-Bretagne, aux Pays-Bas, en Belgique, en Allemagne occidentale et en Suisse.


Dr Pierre Sarda
M.D., L.M.C.C., D.T.M. (de l'université de Paris)
MEDECINE GENERALE
MATERNITE
Sur rendez-vous
274, rue FRIEL
CE. 4-9090

HEURES DE BUREAU: 9 a.m. à 12 p.m. — 1 p.m. à 5 p.m.
Samedi: 9 a.m. à midi
ULRIC SAINT-AMOUR, Optométriste
EXAMEN DE LA VUE
48, rue Rideau, Ottawa Tél.: CE. 3-4505

J. R. W. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE
10 a.m. à midi et 2 p.m. à 5 p.m.
Vendredi, 7 à 9 p.m.—Lun., mar., jeudi, 7 à 8 sur rendez-vous
97, rue Principale, O. ME. 2-2872 ou ME. 2-3624
Hawkesbury, Ont.

Achat spécial!
BLOUSES
de Jersey de laine
Ordinairement 3.98 et 4.98
2.99
Des blouses de jersey tout laine de première qualité, à manches courtes ou trois quarts. Blanc, noir, rouille, vert, beige, or. Tailles petites, moyennes et fortes dans l'assortiment.

Freiman
EN VILLE WESTGATE
TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

Spécial
Fourreaux pure laine
à seulement 10.95
Robes dédiées à l'acheteuse avisée — modèles dans les plus derniers cris de la mode et cotés pour plaire à votre budget vestimentaire.
A. Silhouette Empire de doux lainage avec étincelante garniture de satin se répétant dans le liséré du collet, les boutons au devant et le noeud-papillon. Noir, brun, royal, vert ou rouge. Tailles 11 à 17.
B. Fourreau tout-aller de jersey de laine. Enlevez la ceinture et vous avez un confortable modèle chemise. Noir, vert, royal ou rouge. Tailles 12 à 18.
C. Léger fourreau de laine avec garniture se boutonnant. L'élégant collet "petit garçon" de bengaline blanche est enlevable. Noir, royal, mousse ou rouge. Tailles 11 à 17.
D. Très élégant fourreau Empire avec encolure bateau encadrante. Léger lainage dans les teintes de noir, rouge, vert ou brun. Tailles 12 à 18.
Rayon des robes chez Freiman au deuxième étage en ville — Freiman-Westgate au rez-de-chaussée

SOUS-SOL BUDGETAIRE CHEZ FREIMAN
Solde d'un manufacturier de
Chandails renommé
Pull-overs, Sous-types de 2.99 et 3.99 1.99
Cardigans, Sous-types de 3.99 et 4.99 2.99
Chandails pour dames de gros tricot entrecroisé d'orlon ou de laine 100% dans un vaste choix de modèles couturier ou classique. Plusieurs teintes populaires. Choix de tailles.
Manteaux d'automne pour dames
19.88
Achat spécial de manteaux d'automne dans les plus derniers modèles de l'automne: chemise, cocon et rectiligne. Tweeds tout laine, laine et mélanges de mohair et tissus nouveauté dans les teintes de gris, noir, brun ou sarcelle. Tailles 10 à 18 dans le groupe.
Paletots d'auto tout laine pour hommes
15.99
Paletots de molleton de laine, molleton et tweed avec confortable doublure piqués — bien confectionnés pour le confort et l'élégance. Collets ordinaires ou tricotés. Dessins quadrillés, chevronnés; tweeds ou teintes unies dans le gris, bleu, noir ou charbon de bois. Tailles 34 à 44 dans le groupe.
Sous-sol budgétaire chez Freiman en ville
Freiman-Westgate au rez-de-chaussée
DEUX PARCS DE STATIONNEMENT EN VILLE — TROIS ETAGES ENTIEREMENT CLIMATISES — EN VILLE — CE. 2-6464 Ouvert de 9.30 à 6 tous les jours
STATIONNEMENT POUR 1,200 AUTOS AU WESTGATE — MAGASIN ENTIEREMENT CLIMATISE — WESTGATE — PA. 8-1821 Ouvert de 9.30 à 6 (1.00 à 6.00 le lundi)